SONY

DIGITAL CAMCORDER

DVW-970/970P

Power HAD EX

Digital BETACAM

MEMORY STICK

OPERATION MANUAL French

1st Edition (Revised 2)

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada.
RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.
Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit
1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/
Avertissment: Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagées ou qui fuient.

Pour les clients européens

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) (89/336/CEE) émise par la Commission de la Communauté européenne. La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes :

• EN55103-1 : Interférences électromagnétiques (émission)
• EN55103-2 : Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants :
E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

Table des matières

Chapitre 1 Description générale

1-1 Caractéristiques....8
1-1-1 Caractéristiques de la caméra....8
1-1-2 Caractéristiques du VTR....9
1-1-3 Autres caractéristiques....9
1-2 Exemple de configuration du système....11
1-3 Précautions....12

Chapitre 2 Emplacements et fonctions des composants et des commandes

2-1 Alimentation....13
2-2 Fixation des accessoires....14
2-3 Fonctions audio....15
2-4 Fonctions de prise de vue et d'enregistrement/lecture....18
2-5 Section Fonctionnement du menu....24
2-6 Système de code temporel....26
2-7 Avertissements et indications....29
2-8 Avertissements et indications sur le panneau d'affichage....30
2-9 Témoins dans le viseur....32

Chapitre 3 Enregistrement et lecture

3-1 La cassette....33
3-1-1 Chargement et déchargement d'une cassette....33
3-1-2 Prévention de l'effacement accidentel....34
3-2 Enregistrement....35
3-2-1 Procédures de base....35
3-2-2 Enregistrement continu....36
3-2-3 Enregistrement des repères d'essence....37
3-2-4 Lancement d'une prise de vue dans les quelques secondes de données d'image préenregistrées (fonction mémoire cache des images : avec CBK-MB01)....40
3-2-5 Prise de vue par intervalles (fonction Enregistrement à intervalles : avec CBK-MB01)....43
3-2-6 Enregistrement continu sur le plan précédent....51

3-2-7 Recherche de la dernière portion enregistrée et passage en mode de pause d'enregistrement (fonction End Search) 51
3-3 Vérification de l'enregistrement et lecture 52
3-3-1 Vérification des deux dernières secondes d'enregistrement — Passage en revue de l'enregistrement 52
3-3-2 Vérification de l'enregistrement sur le moniteur vidéo couleur — Lecture en couleur 53
3-4 Gel d'image durant la lecture 53
3-5 Réglage du minuteur de fin de mode d'attente pendant la pause d'enregistrement 54

Chapitre 4 Ajustements et réglages pour l'enregistrement

4-1 Réglage de la balance des noirs et de la balance des blancs 56
4-1-1 Réglage de la balance des noirs 56
4-1-2 Réglage de la balance des blancs 57
4-2 Réglage de l'obturateur électronique 60
4-2-1 Modes d'obturation 60
4-2-2 Sélection du mode d'obturation et de la vitesse d'obturation 60
4-3 Changement de la valeur de référence pour l'ajustement automatique du diaphragme 63
4-4 Réglage du niveau audio 65
4-4-1 Réglage manuel des niveaux d'entrée audio des connecteurs AUDIO IN CH1/CH2 65
4-4-2 Réglage manuel du niveau audio du microphone avant 66
4-4-3 Niveau d'entrée des canaux audio CH-3 et CH-4 67
4-5 Réglage des données de temps 68
4-5-1 Réglage du code temporel 68
4-5-2 Sauvegarde du temps réel dans le code temporel 69
4-5-3 Définition des bits d'utilisateur 69
4-5-4 Synchronisation du code temporel 69

Chapitre 5 Ecrans de menu et paramètres détaillés

5-1 Organisation et fonctionnement des menus 72
5-1-1 Organisation des menus 72
5-1-2 Opérations du menu de base 73
5-1-3 Modification du menu USER 75

5-2 Affichage de l'état sur l'écran du viseur.....79
5-2-1 Agencement de l'affichage des états sur l'écran du viseur.....79
5-2-2 Sélection des paramètres d'affichage.....81
5-2-3 Modes d'affichage et messages de confirmation de changement de réglage et de progression d'ajustement.....82
5-2-4 Réglage de l'affichage des repères.....83
5-2-5 Réglage du viseur.....84
5-2-6 Enregistrement de données de prise de vue superposées aux barres de couleur.....85
5-2-7 Réglage de l'identifiant de prise de vue.....86
5-2-8 Affichage des fenêtres de confirmation d'état.....87
5-2-9 Confirmation de l'image du signal vidéo de retour sur le viseur.....89
5-3 Ajustements et réglages à partir des menus.....90
5-3-1 Réglage des valeurs de gain pour les positions du sélecteur GAIN.....90
5-3-2 Sélection des signaux de sortie.....91
5-3-3 Réglage manuel de la température de couleur.....91
5-3-4 Spécification d'un décalage pour le réglage automatique de la balance des blancs.....92
5-3-5 Affectation de fonctions aux commutateurs d'affectation.....93
5-3-6 Réglage de la date et de l'heure de l'horloge interne.....95
5-3-7 Sélection de fichier d'objectif.....96
5-3-8 Sélection du format de l'image.....96
5-3-9 Réglage du mode de balayage CCD.....97
5-3-10 Utilisation des données UMID.....99
5-4 Réinitialisation des réglages du menu USER aux réglages standard.....102

Chapitre 6 Sauvegarde et chargement des données de réglage utilisateur

6-1 Sauvegarde et chargement de fichiers utilisateur....103
6-1-1 Manipulation du « Memory Stick ».....103
6-1-2 Sauvegarde des données du menu USER (fichier utilisateur) sur le « Memory Stick ».....104
6-1-3 Chargement des données sauvegardées à partir d'un « Memory Stick ».....107
6-2 Sauvegarde et chargement de fichiers de scène.....108
6-2-1 Sauvegarde d'un fichier de scène.....108
6-2-2 Chargement d'un fichier de scène.....110

6-2-3 Réinitialisation des réglages du caméscope aux réglages standard sauvegardés dans le fichier de référence 112
6-3 Accès direct à une page de menu liée à un fichier lors de l'insertion d'un « Memory Stick » 112

Chapitre 7 Réglage du caméscope

7-1 Alimentation 114
7-1-1 Utilisation d'un bloc de batteries 114
7-1-2 Pour éviter les coupures dues à une batterie déchargée 115
7-1-3 Utilisation d'un AC Adaptor 115
7-1-4 Utilisation du système Anton Bauer Ultralight 115
7-2 Réglage du viseur 116
7-2-1 Réglage de la position du viseur 116
7-2-2 Réglage de la focalisation et de l'écran du viseur 116
7-2-3 Retrait du viseur 117
7-2-4 Retrait de l'oeilleton 117
7-3 Montage de l'objectif 118
7-4 Réglage de la longueur focale de collerette 119
7-5 Entrée audio 119
7-5-1 Utilisation du microphone fourni 119
7-5-2 Utilisation d'un microphone externe 120
7-5-3 Montage d'un tuner UHF portatif (pour un microphone UHF sans fil) 121
7-5-4 Raccordement de l'équipement audio entrée ligne 123
7-6 Montage du trépied 123
7-7 Fixation/retrait de la bandoulière 124
7-8 Réglage de la position du coussinet d'épaule 125
7-9 Pose de la housse de protection anti-pluie (non fournie) 125
7-10 Raccordement de la commande à distance 126

Chapitre 8 Entretien

8-1 Essai du caméscope avant la prise de vue 128
8-1-1 Préparatifs pour l'essai 128
8-1-2 Essai de la caméra 128
8-1-3 Essai du magnétoscope 130

8-2 Entretien 132
8-2-1 Nettoyage des têtes vidéo.....132
8-2-2 Nettoyage du viseur.....132
8-3 Avertissements de fonctionnement.....133

Annexes

Spécifications 136
Généralités 136
Section caméra vidéo 136
Section magnétoscope.....137
Equipement auxiliaire recommandé 137
Liste des menus.....139
Menu OPERATION 139
Menu PAINT 146
Menu MAINTENANCE.....152
Menu FILE.....162
Menu DIAGNOSIS.....165
A propos du « Memory Stick » 166
Index 168

Description générale

Chapitre 1

1-1 Caractéristiques

Le DVW-970/970P[1)] est un caméscope combinant une caméra vidéo couleur avec capteurs CCD haute définition $^2/_3$ au format 16:9 et un enregistreur au format Digital BETACAM. Les CCD de la caméra contiennent quelque 1 000 000 d'éléments d'image (pixels) (nombre de pixels effectif : environ 500 000).
Sa qualité d'image élevée est due à une combinaison de capteurs Power HAD[2)] EX CCDs et de technologies avancées de traitement des signaux numériques. Outre la résistance aux vibrations, à la poussière et à l'humidité propre aux caméscopes Betacam, ce caméscope intègre une série de fonctions qui en font un outil idéal pour l'ENG[3)] et l'EFP[4)].

1) Le DVW-970 est destiné au système d'émission NTSC. Le DVW-970P est destiné au système d'émission PAL. Les descriptions de ce manuel s'appliquent aux deux modèles, toute différence étant clairement indiquée dans le texte.
2) Abréviation de « Power Hole-Accumulated Diode », diode « cumulée à trous ». « Power HAD » est une marque déposée de Sony Corporation.
3) ENG : Electronic News Gathering (journalisme électronique)
4) EFP : Electronic Field Production (production vidéo légère)

1-1-1 Caractéristiques de la caméra

Power HAD EX CCDs $^2/_3$ pouces

Les Power HAD EX CCDs $^2/_3$ pouces haute sensibilité, à faible niveau de maculage fournissent une qualité d'image des plus remarquables.

- Le caméscope peut passer du format 16:9 au format traditionnel 4:3.
- Vous avez le choix entre le mode de balayage entrelacé ou le mode de balayage progressif (30 fps (images par seconde)[1)] pour le DVW-970, 25 images/s pour le DVW-970P).
- Grâce à la carte d'avancement de film CBK-FC01 installée en option, une vidéo au mode de balayage progressif de 24 images/s[2)] peut être enregistrée en fonction du pas des cadres d'image (mode 24P), fournissant une qualité d'image proche de celle d'un film (uniquement DVW-970).

1) Plus précisément 29,97 images/s
2) Plus précisément 23,98 images/s

Traitement de signal de caméra pour vidéo de haute qualité

- Un convertisseur A/D 14 bits garantit des images stables de haute qualité et la fiabilité.
- Un obturateur électronique hautes performances vous permet de choisir entre les modes Extended Clear Scan (ECS[1)]) et High Vertical Resolution (EVS[2)]) pour une prise de vue claire de haute qualité.

1) ECS : Extended Clear Scan (atténuation de balayage étendue)
2) EVS : Super Enhanced Vertical Definition System (système à définition verticale évoluée)

Fonctions de prise de vue adaptées aux différentes conditions de prise de vue

- Une fonction d'obturateur lent (jusqu'à $^1/_2$ seconde) est présente d'origine. Elle permet une prise de vue antisouffle dans des conditions de très faible éclairage et un grand nombre de possibilités de prises de vue, telles que la capture d'objets mobiles sans images rémanentes.
- Grâce à la fonction fichier de scène, vous pouvez facilement retrouver dans la mémoire intégrée les valeurs de réglages adaptées aux conditions particulières d'éclairage.
- La fonction ATW[1)] ajuste automatiquement la balance des blancs aux variations des conditions d'éclairage.
- Le procédé TruEye ™ [2)] garantit une image vidéo exempte de distorsion, même lorsque les couleurs sont d'une grande intensité.
- La touche TURBO GAIN permet de porter instantanément le gain vidéo à une valeur maximum de 48 dB.

1) ATW : Auto Tracing White balance (balance des blancs à suivi automatique)
2) TruEye : « TruEye » est une marque déposée de Sony Corporation.

Un choix étendu de paramètres de menu

Les menus permettent, entre autre, d'effectuer les opérations suivantes :

- Paramètres d'affichage d'état, de message et d'affichage de marqueurs
- Paramètres de réglage de la caméra
- Attribution de la fonction des commutateurs
- Fonctions du « Memory Stick »

Vous pouvez également attribuer des paramètres au menu USER, afin de créer des menus personnalisés.

Sauvegarde et rappel de réglages dans le « Memory Stick »

Le « Memory Stick »[1)] optionnel vous permet de sauvegarder des paramètres de menu adaptés à des conditions de prise de vue particulières, afin de pouvoir les rappeler ultérieurement si nécessaire.

1) « Memory Stick » est une marque déposée de Sony Corporation.

Viseur hautes performances

Le viseur monochrome 2 pouces garantit la précision de la mise au point.
Les réglages des commutateurs, les paramètres de balance automatique des noirs et des blancs, l'état, les avertissements, etc. s'affichent sur l'écran du viseur.

Connecteurs de télécommande

La connexion d'une unité de télécommande RM-B150/B750 optionnelle, ou équivalent, vous permet de contrôler à distance les réglages de la caméra.

1-1-2 Caractéristiques du VTR

Format Digital BETACAM

- Le format Digital BETACAM offre un rapport S/N, une plage de fréquence, des caractéristiques de forme d'onde et une reproduction des détails de qualité supérieure pour une vidéo et un audio de haute qualité.
- Une longue durée d'enregistrement est obtenue : 40 minutes environ pour le DVW-970 et 48 minutes environ pour le DVW-970P.

Métadonnées pour une utilisation plus simple et plus confortable

Il est possible d'enregistrer des repères de début d'enregistrement et de bonnes prises sur la bande lors de la prise de vue, et de rechercher automatiquement les coupures désirées lors du montage.

Opérations de code temporel inévitables pour la diffusion

- Des enregistrements LTC[1)] et VITC[2)] et des lectures LTC peuvent être effectués.
- Le générateur de code temporel intégré peut être synchronisé avec un générateur externe.
- Une batterie au lithium sert d'alimentation de sauvegarde au générateur de code temporel intégré, permettant de conserver le code temporel pendant 5 ans environ sans devoir être chargée (avec l'alimentation du caméscope).
- Le code temporel peut être affiché à l'écran de la fenêtre LCD même si l'alimentation est coupée. La fonction de coupure d'alimentation automatique vous permet de régler l'heure lorsque l'affichage du code temporel disparaît.

1) LTC : Longitudinal Time Code (code temporel longitudinal)
2) VITC : Vertical Interval Time Code (code temporel à intervalle vertical)

Fonctions audio

- Un syntoniseur portable UHF WRR-855A/855B encastrable (non-fourni) peut être installé.
- Quatre canaux audio numériques 20 bits peuvent être enregistrés, ainsi que quatre canaux audio numériques 16 bits.
- Lorsqu'un câble audio est raccordé aux connecteurs AUDIO IN CH-1/CH-2 (XLR à 3 broches), les signaux audio parvenant aux connecteurs XLR à 3 broches sont enregistrés quel que soit le réglage du commutateur AUDIO IN. Cette fonction est appelée fonction de détection automatique de connexion XLR.
- Le connecteur AUDIO OUT (XLR à 5 broches) permet au caméscope d'émettre des signaux audio stéréo.

Autres fonctions du VTR

- La continuité d'enregistrement dès l'image suivante est garantie.
- Il est possible de revenir automatiquement en arrière et de revoir les 2 dernières secondes d'enregistrement sur la bande pour un contrôle rapide après la prise.
- Une fonction de recherche accélérée (4 fois la vitesse normale) permet un positionnement rapide de la bande.
- Le caméscope recherche le plan enregistré en dernier lieu et enregistre le nouveau plan par-dessus. Cette fonction est appelée RE-TAKE (reprise).
- Le caméscope recherche le point enregistré le plus récent sur la bande et passe automatiquement en mode d'attente d'enregistrement (pause REC). Cette fonction est appelée End Search (recherche de fin d'enregistrement).

1-1-3 Autres caractéristiques

Equilibre correct

Un nouveau protège-épaule pouvant être ajusté vers l'avant et vers l'arrière sans utilisation d'un outil procure un équilibre correct lors de l'utilisation du caméscope.

Commutateurs d'affectation instantanés

Des commutateurs d'affectation de fonctions figurent sur le flanc du caméscope. L'affectation des fonctions les plus utiles, en les sélectionnant sur les pages de menu, procurera des conditions de prise de vue plus agréables.

Interface d'extension des fonctions et cartes optionnelles

- Un connecteur d'extension peut être branché sur le support de batterie situé à l'arrière du caméscope, de sorte que plusieurs adaptateurs de caméra puissent être installés.
- L'utilisation des cartes optionnelles suivantes vous permet d'accroître les fonctions.

  CBK-MB01 Carte d'enregistrement en mémoire cache :
  L'installation de la carte permet au caméscope d'enregistrer jusqu'à plusieurs secondes d'images avant que la touche REC ne soit pressée (fonction d'enregistrement en mémoire cache) et d'enregistrer des images de manière intermittente (enregistrement avec intervalles).

  Carte d'avancement du film (24P) CBK-FC01 (uniquement pour le DVW-970) :
  Lorsque cette carte est installée, une vidéo au mode de balayage progressif 24 images/s peut être enregistrée en fonction du pas de l'avancement 2-3.

  Carte de sortie SDI CBK-SD01 :
  L'installation de la carte permet une émission d'un signal SDI à partir des connecteurs VIDEO OUT.

1-2 Exemple de configuration du système

Le schéma ci-dessous présente une configuration type du caméscope pour l'ENG et l'EFP.

Pour obtenir plus d'informations sur les réglages, les connexions ou l'utilisation d'équipements et d'accessoires complémentaires, reportez-vous au « Chapitre 7 Réglage du caméscope » ainsi qu'aux modes d'emploi des équipements raccordés.

Equipements connexes du viseur

Appellation / Rôle	Grossissement	Référence
Filtre anti-voile	—	1-547-341-11
Ensemble objectif	–2,8 D à +2,0 D	A-8262-537-A
Ensemble objectif	–3,6 D à –0,8 D	A-8262-538-A
Ensemble objectif	–3,6 D à +0,4 D	A-8267-737-A
Ensemble objectif (3 × grossissement)	–2,4 D à +0,5 D	A-8314-798-A

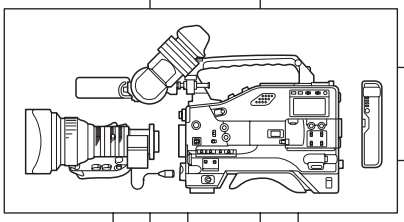
Support de rotation de viseur BKW-401

Alimentation secteur

Produit	Modèle
Adaptateur CA	AC-550/550CE
Adaptateur CA	AC-DN10

Batterie

Produit	Modèle
Chargeur de batterie	BC-M150/M50
Pack de batteries	BP-GL65/GL95/L60S



Transmission sans fil audio/vidéo

Transmetteur de caméra sans fil	WLL-CA50

Signaux d'entrée audio

Microphone externe ECM-672 ou similaire
Support de microphone CAC-12

Equipement audio analogique
Câble audio CCXA-53

Tuner portable UHF WRR-860/862
Tuner synthétisé UHF WRR-855

Carte d'extension

Produit	Modèle
Carte d'avancement du film (24P)	CBK-FC01 1)
Carte de sortie SDI	CBK-SD01
Carte d'enregistrement en mémoire cache	CBK-MB01

1) Uniquement pour le DVW-970

Signaux de commande

Télécommande RM-B150/B750

« Memory Stick » *(voir page 166)*

Sortie audio

Connecteur XLR à 5 broches pour le microphone stéréo (pièce détachée)

Sortie vidéo

Moniteur vidéo pour le contrôle des images couleur au cours de la prise de vue

1-3 Précautions

Utilisation et stockage

Ne soumettez pas le caméscope à des chocs violents

Ils pourraient endommager les mécanismes internes ou déformer le boîtier.

Après utilisation

Coupez toujours l'alimentation électrique.

Avant un stockage prolongé du caméscope

Retirez la batterie rechargeable.

Emplacements d'utilisation et de stockage

Rangez le caméscope dans un endroit aéré plat. Evitez de l'utiliser ou de l'entreposer dans les endroits suivants :

- soumis à des températures extrêmes
- très humides
- soumis à de fortes vibrations
- à proximité de champs magnétiques puissants
- en plein soleil ou à proximité d'équipements de chauffage pendant de longues périodes

Pour éviter les interférences électromagnétiques des dispositifs de communication portables

L'emploi de téléphones portables et d'autres dispositifs de communication à proximité de cet appareil peut engendrer des anomalies de fonctionnement et des interférences avec des signaux audio et vidéo.
Il est recommandé de mettre hors tension les dispositifs de communication portables près de cet appareil.

Remarque sur les faisceaux laser

Les faisceaux laser peuvent endommager les CCD. Si vous filmez une scène comprenant un faisceau laser, veillez à ce que celui-ci ne soit pas dirigé directement vers l'objectif de la caméra.

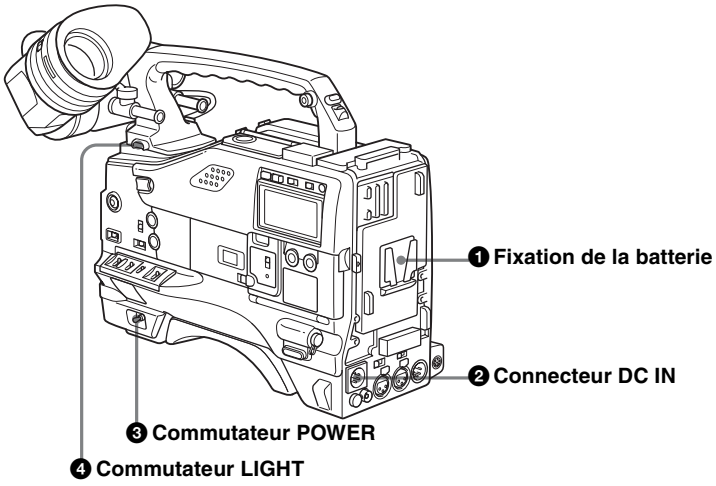
Utilisation sous haute température

Si vous utilisez cet appareil sous haute température, des taches blanches risquent d'apparaître sur l'écran.

Emplacements et fonctions des composants et des commandes

Chapitre 2

2-1 Alimentation



❶ Fixation de la batterie
Permet de fixer un bloc de batteries BP-GL65, BP-GL95 ou BP-L60S.
En outre, la pose d'un adaptateur CA AC-DN10 permet de faire fonctionner le caméscope sur le secteur.

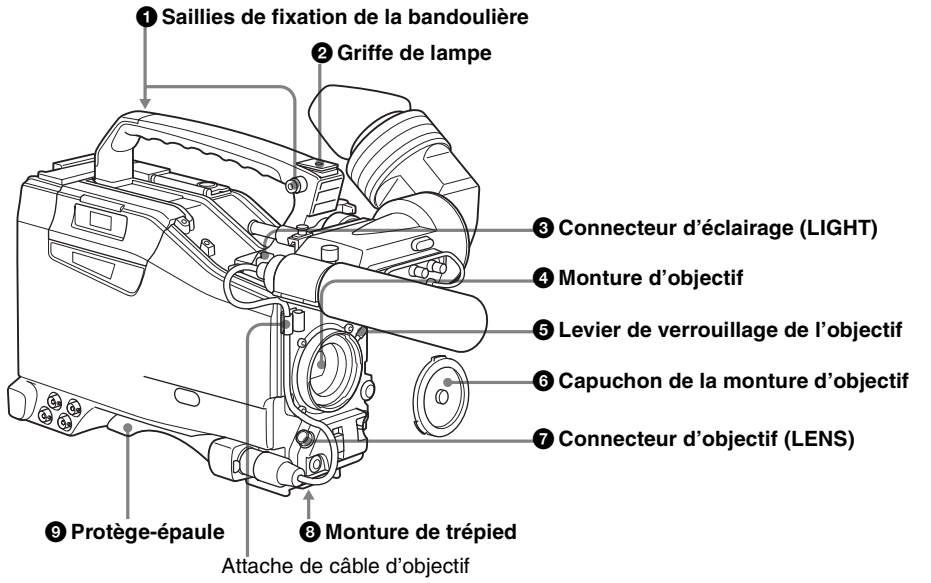
❷ Connecteur DC IN (type XLR, à 4 broches, mâle)
Pour utiliser le caméscope sur le secteur, raccordez un Adaptateur CA AC-550/550CE au moyen du câble de sortie de courant continu fourni avec l'adaptateur.
Pour utiliser une batterie externe, connectez son câble de sortie DC au connecteur DC IN.

❸ Commutateur POWER
Ce commutateur permet de mettre le caméscope sous et hors tension.

❹ Commutateur LIGHT
Ce commutateur détermine la manière dont une lampe vidéo raccordée au connecteur LIGHT est allumée ou éteinte.

AUTO : La lampe vidéo s'allume automatiquement lorsque le commutateur de la lampe vidéo est en position Marche, mettant le caméscope en mode d'enregistrement. En mode d'enregistrement à intervalle automatique, la lampe vidéo s'allume automatiquement et immédiatement avant le démarrage de l'enregistrement.
MANUAL : Vous pouvez allumer ou éteindre manuellement la lampe vidéo avec son propre commutateur.

2-2 Fixation des accessoires


❶ Saillies de fixation de la bandoulière
❷ Griffe de lampe
❸ Connecteur d'éclairage (LIGHT)
❹ Monture d'objectif
❺ Levier de verrouillage de l'objectif
❻ Capuchon de la monture d'objectif
❼ Connecteur d'objectif (LENS)
❾ Protège-épaule
❽ Monture de trépied
Attache de câble d'objectif

❶ Saillies de fixation de la bandoulière
Fixez la bandoulière fournie sur ces saillies.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 7-7 Fixation/retrait de la bandoulière » à la page 124.

❷ Griffe de lampe
Fixez sur cette griffe un accessoire en option (comme une lampe vidéo).

❸ Connecteur d'éclairage (LIGHT) (2 broches, femelle)
Branchez le câble du Anton Bauer Ultralight système fixé sur la griffe de lampe. Le système fonctionne avec des lampes alimentées en 12 V, avec une consommation maximale de 50 W.

❹ Monture d'objectif (monture à baïonnette spéciale)
Utilisez cette monture pour fixer l'objectif.

❺ Levier de verrouillage de l'objectif
Après insertion de l'objectif dans la monture, tournez la bague de la monture d'objectif au moyen de ce levier pour verrouiller l'objectif en position.

❻ Capuchon de la monture d'objectif
Retirez ce capuchon en poussant le levier de verrouillage de l'objectif vers le haut. Si aucun objectif n'est monté, gardez ce capuchon en place pour éviter la pénétration de poussières.

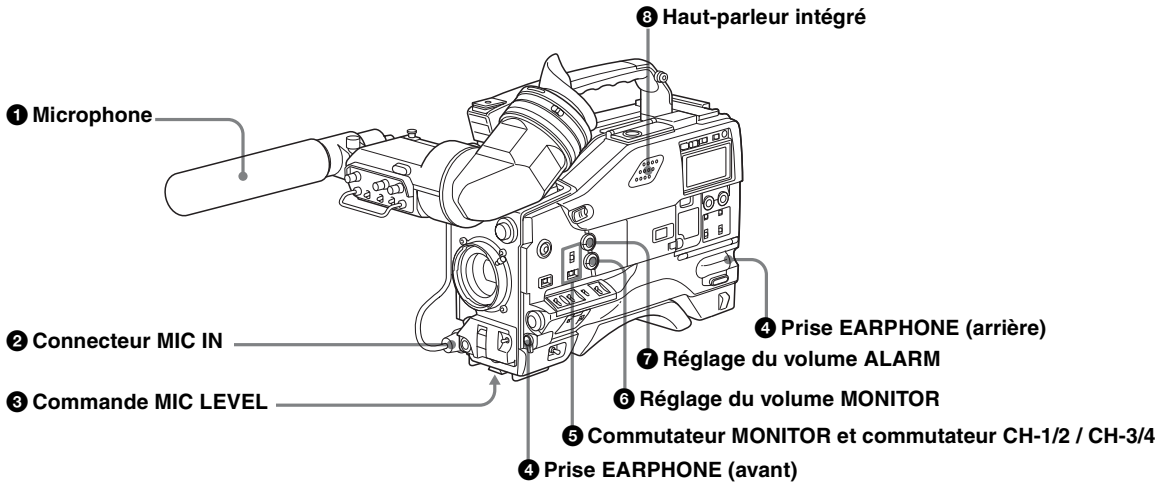
❼ Connecteur d'objectif (LENS) (12 broches)
Branchez le câble d'objectif dans ce connecteur. Contactez votre représentant Sony pour plus d'informations sur l'objectif que vous pouvez utiliser.

❽ Monture de trépied
En cas d'utilisation du caméscope sur un trépied, fixez l'adaptateur de trépied (optionnel).

❾ Protège-épaule
Vous pouvez déplacer le protège-épaule vers l'avant ou l'arrière en soulevant le levier de verrouillage de protège-épaule. Effectuez ce réglage pour obtenir le meilleur équilibre possible lorsque vous filmez avec le caméscope à l'épaule.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 7-8 Réglage de la position du coussinet d'épaule » à la page 125.

2-3 Fonctions audio


❽ Haut-parleur intégré
❶ Microphone
❷ Connecteur MIC IN
❸ Commande MIC LEVEL
❹ Prise EARPHONE (arrière)
❼ Réglage du volume ALARM
❻ Réglage du volume MONITOR
❺ Commutateur MONITOR et commutateur CH-1/2 / CH-3/4
❹ Prise EARPHONE (avant)

Fonctions audio (1)

❶ Microphone

Il s'agit d'un microphone monaural directionnel super cardioïde avec système d'alimentation externe (+48 V).

❷ Connecteur MIC IN (entrée microphone) (type XLR, à 3 broches, femelle)

Branchez le microphone fourni sur ce connecteur. Un microphone autre que le micro fourni peut aussi être branché à condition de pouvoir fonctionner avec l'alimentation (+48 V) fournie par ce connecteur.
En raccordant un connecteur à 5 broches (numéro de pièce : A-1053-453-A), vous pouvez également utiliser un microphone stéréo.

❸ Commande MIC LEVEL

Cette commande permet de régler le niveau audio du microphone raccordé au connecteur MIC IN.

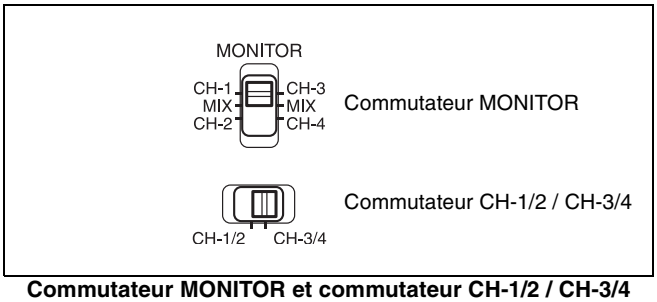
❹ Prises EARPHONE (minijacks)

Vous pouvez surveiller le son E-E [1)] pendant l'enregistrement et le son de lecture pendant la lecture. Le haut-parleur intégré est automatiquement coupé lorsqu'un écouteur est branché sur la prise. En cas d'alarme, vous pouvez entendre la tonalité d'alarme par l'écouteur.

1) E-E : Abréviation de « Electric-to-Electric ». En mode E-E, les signaux audio et vidéo envoyés au caméscope sont transmis après un passage par les circuits électriques internes. Ce mode peut être utilisé pour contrôler les signaux d'entrée.

❺ Commutateur MONITOR et commutateur CH-1/2 / CH-3/4

Ces commutateurs permettent de sélectionner le canal du signal audio à contrôler.



Commutateur MONITOR et commutateur CH-1/2 / CH-3/4

Commutateur CH-1/2 / CH-3/4 :

Ceci détermine la paire de canaux audio sélectionnés avec le commutateur MONITOR.
Position CH-1/2 : canaux 1 et 2
Position CH-3/4 : canaux 3 et 4
Les signaux émis par le connecteur AUDIO OUT et les prises EARPHONE et le vu-mètre audio de la fenêtre d'affichage dépendent aussi du réglage de ce commutateur.

Commutateur MONITOR :

Ce commutateur permet de sélectionner la sortie des canaux audio vers l'écouteur ou le haut-parleur selon le réglage du commutateur CH-1/2 / CH-3/4.

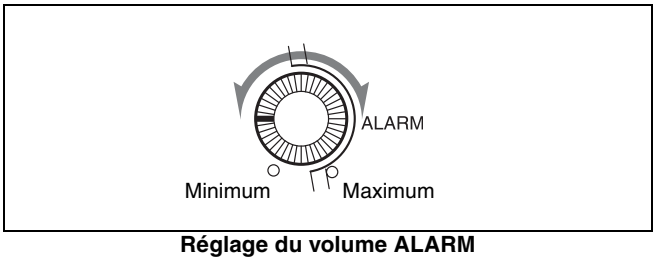
Position du commutateur CH-1/2 / CH-3/4	Position du commutateur MONITOR	Sortie audio
CH-1/2	CH-1	Canal audio 1
	MIX	Son mélangé des canaux 1 et 2
	CH-2	Canal audio 2
CH-3/4	CH-3	Canal audio 3
	MIX	Son mélangé des canaux 3 et 4
	CH-4	Canal audio 4

❻ Réglage du volume MONITOR

Cette commande permet de régler le volume du haut-parleur ou de l'écouteur pour des sons autres que l'alarme. Sur la position minimale, aucun son n'est perceptible.

❼ Réglage du volume ALARM

Cette commande permet de régler le volume d'alarme au haut-parleur ou à l'écouteur. Sur la position minimale, aucun son n'est perceptible.



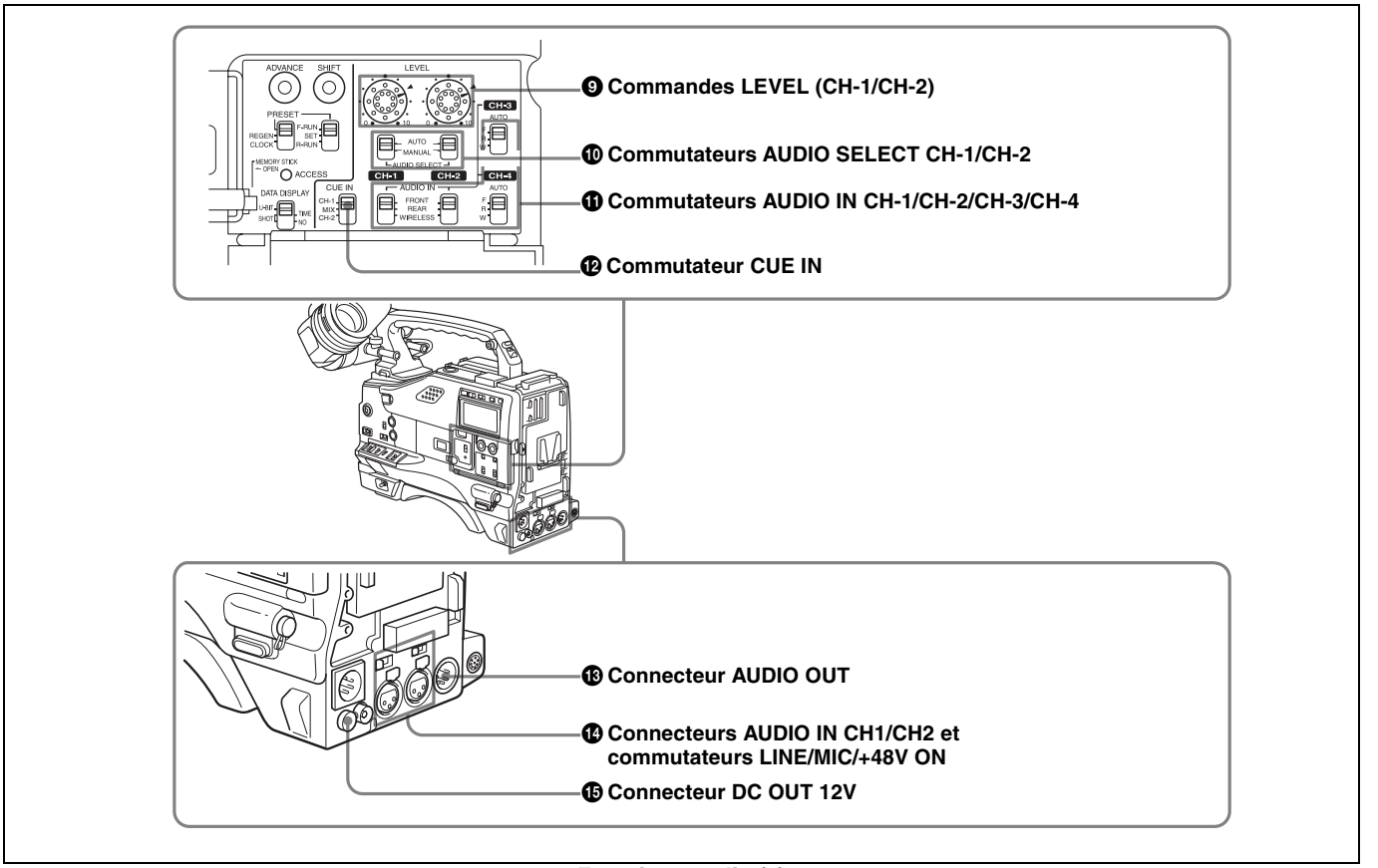
Réglage du volume ALARM

❽ Haut-parleur intégré

Vous pouvez surveiller le son E-E pendant l'enregistrement et le son de lecture pendant la lecture. Le haut-parleur fait également entendre les alarmes afin de renforcer les avertissements visuels.

Si vous raccordez un écouteur à la prise EARPHONE, le son du haut-parleur est automatiquement coupé.

Voir « 8-3 Avertissements de fonctionnement » à la page 133 pour plus d'informations sur les alarmes.


❾ Commandes LEVEL (CH-1/CH-2)
❿ Commutateurs AUDIO SELECT CH-1/CH-2
⓫ Commutateurs AUDIO IN CH-1/CH-2/CH-3/CH-4
⓬ Commutateur CUE IN
⓭ Connecteur AUDIO OUT
⓮ Connecteurs AUDIO IN CH1/CH2 et commutateurs LINE/MIC/+48V ON
⓯ Connecteur DC OUT 12V

Fonctions audio (2)

❾ Commandes LEVEL (CH-1/CH-2) (niveau d'enregistrement des canaux audio 1 et 2)

Ces commandes permettent de régler les niveaux audio des canaux 1 et 2 lorsque les commutateurs AUDIO SELECT sont réglés sur MANUAL.

❿ Commutateurs AUDIO SELECT CH-1/CH-2 (sélection de la méthode de réglage des canaux audio 1 et 2)

Ces commutateurs permettent de choisir la méthode de réglage du niveau audio des canaux audio 1 et 2.

AUTO : Sélectionnez ce paramètre pour un réglage automatique.
MANUAL : Sélectionnez ce paramètre pour un réglage manuel.

⓫ Commutateurs AUDIO IN CH-1/CH-2/CH-3/CH-4 (sélection de l'entrée audio)

Commutateurs CH-1/CH-2

Ces commutateurs permettent de sélectionner les signaux d'entrée audio à enregistrer sur les canaux audio 1 et 2.
FRONT : La source du signal d'entrée est le microphone raccordé au connecteur MIC IN.
REAR : La source du signal d'entrée est le matériel audio raccordé aux connecteurs AUDIO IN CH1/CH2.
WIRELESS : La source du signal d'entrée est un Tuner synthétisé UHF WRR-855A/855B (optionnel).

Commutateurs CH-3/CH-4

Ces commutateurs permettent de sélectionner les signaux d'entrée audio à enregistrer sur les canaux audio 3 et 4.
F (avant) : La source du signal d'entrée est le microphone raccordé au connecteur MIC IN.
R (arrière) : La source du signal d'entrée est le matériel audio raccordé aux connecteurs AUDIO IN CH1/CH2.
W (sans fil) : La source du signal d'entrée est un Tuner synthétisé UHF WRR-855A/855B (non fourni).

⓬ Commutateur CUE IN (sortie piste repère)

Ce commutateur sélectionne le signal d'entrée à enregistrer sur la piste repère.
CH-1 : Signal sélectionné par le commutateur AUDIO IN CH-1
MIX : Signaux mélangés sélectionnés par les commutateurs AUDIO IN CH-1 et CH-2
CH-2 : Signal sélectionné par le commutateur AUDIO IN CH-2

⓭ Connecteur AUDIO OUT (sortie audio) (type XLR, à 5 broches, mâle)

Ce connecteur fournit les signaux audio enregistrés sur les canaux audio 1 et 2 ou 3 et 4.
Les commutateurs MONITOR CH-1/2 / CH-3/4 permettent de sélectionner le signal audio à surveiller.

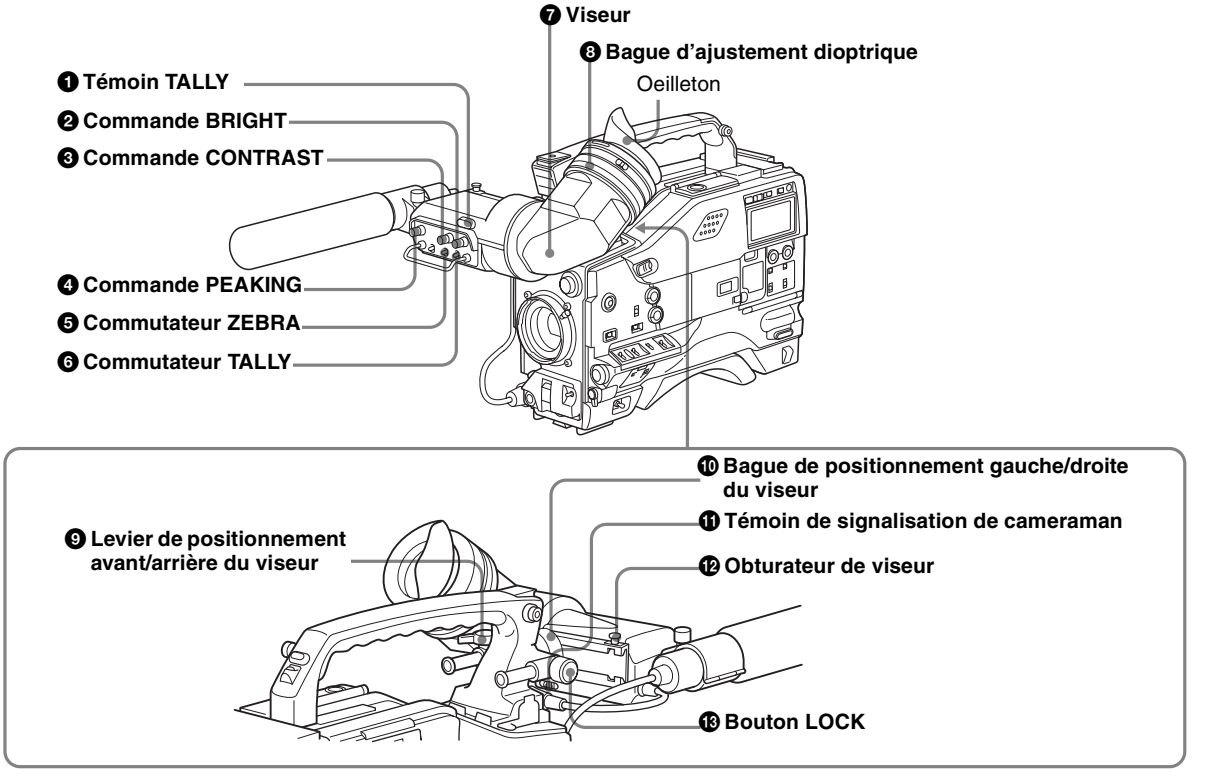
⓮ Connecteurs AUDIO IN CH1/CH2 (entrée audio canal-1 et canal-2) (type XLR, 3 broches, femelle) et commutateurs LINE/MIC/+48 V ON (entrée ligne/ entrée microphone/alimentation externe +48V ON)

Ce sont des connecteurs d'entrée audio pour les canaux 1 et 2 aux quels vous pouvez raccorder un appareil audio ou un microphone.
Les connecteurs LINE/MIC/+48V ON sélectionne la source audio des signaux d'entrée audio connectés à chacun de ces connecteurs.
LINE : Entrée de ligne d'un équipement audio
MIC : Microphone à alimentation interne
+48 V ON : Microphone à système d'alimentation externe

⓯ Connecteur DC OUT 12 V (sortie de courant continu) (4 broches, femelle)

Ce connecteur fournit une alimentation pour un Tuner portatif UHF WRR-860A/862A/862B (optionnel). Ne pas y raccorder un équipement autre que le syntoniseur portable UHF.

2-4 Fonctions de prise de vue et d'enregistrement/ lecture



Fonctions de prise de vue et d'enregistrement/lecture (1)

❶ Témoin TALLY
Ce témoin est activé lorsque le commutateur TALLY est réglé sur HIGH ou LOW. Le témoin s'allume lors de l'enregistrement sur le VTR. Comme le témoin REC dans le viseur, il clignote pour signaler un problème. Vous pouvez régler la luminosité du témoin au moyen du commutateur TALLY.

❷ Commande BRIGHT (luminosité)
Cette commande permet de régler la luminosité de l'image sur l'écran du viseur. Il n'a pas d'effet sur le signal de sortie de la caméra.

❸ Commande CONTRAST
Cette commande permet de régler le contraste de l'image sur l'écran du viseur. Il n'a pas d'effet sur le signal de sortie de la caméra.

❹ Commande PEAKING
Ce réglage permet d'ajuster la netteté de l'image sur l'écran du viseur pour faciliter la mise au point. Il n'a pas d'effet sur le signal de sortie de la caméra.

❺ Commutateur ZEBRA
Ce commutateur permet de commander l'affichage de la mire zébrée[1)] sur l'écran du viseur.
ON : La mire zébrée reste affichée.
OFF : Aucune mire zébrée n'est affichée.
MOMENT : La mire zébrée reste affichée pendant 5 à 6 secondes.
La mire zébrée est réglée en usine pour indiquer les zones où le niveau vidéo est d'environ 70%. Le menu de configuration peut être utilisé pour changer le réglage de telle sorte que les zones où le niveau vidéo est supérieur ou égal à 100% soient affichées en même temps.

1) La mire zébrée aide au réglage manuel du diaphragme en indiquant les zones de l'image où le niveau vidéo est d'environ 70% et supérieur ou égal à 100%.

Pour plus d'informations sur la méthode de modification du réglage de la mire zébrée dans le menu de configuration, voir « 5-2-5 Réglage du viseur » à la page 84.

❻ Commutateur TALLY
Ce commutateur commande le témoin TALLY en ajustant sa luminosité (HIGH ou LOW) ou en l'éteignant.
HIGH : Le témoin TALLY est plus lumineux.
OFF : Le témoin TALLY ne s'allume pas.
LOW : Le témoin TALLY est moins lumineux.

❼ Viseur
Le viseur vous permet de visualiser l'image de la caméra en noir et blanc pendant la prise de vue, l'enregistrement ou la lecture. Il affiche aussi divers avertissements et messages relatifs aux réglages ou aux conditions d'exploitation du caméscope, une mire zébrée, un repère de zone de sécurité [1)] et un repère central [2)].

1) Le repère de zone de sécurité est un rectangle qui indique la zone d'image effective.
2) Le repère central indique d'une croix le centre de l'image.

Pour plus de détails, voir « 5-2-4 Réglage de l'affichage des repères » à la page 83.

❽ Bague d'ajustement dioptrique
Utilisez cette bague pour régler l'image du viseur à votre vue.

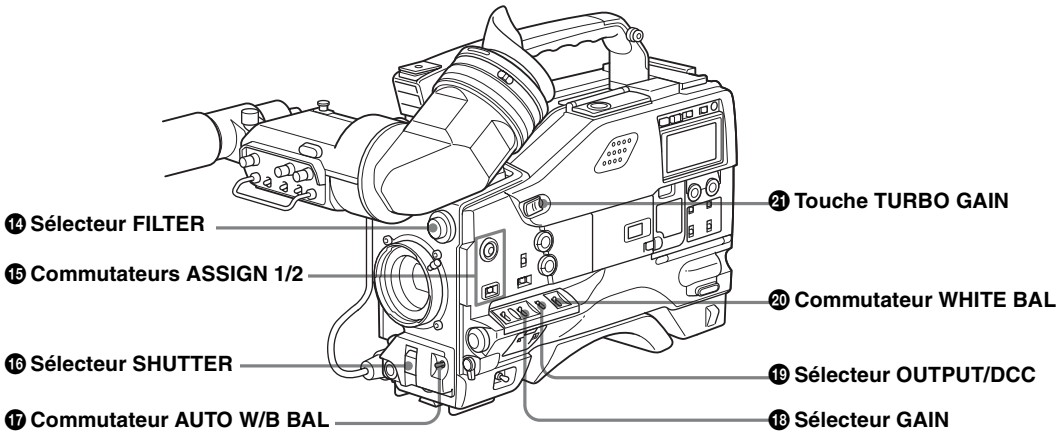
❾ Levier de positionnement avant/arrière du viseur
Pour régler la position du viseur dans le sens avant/arrière, desserrez ce levier et le bouton LOCK. Après le réglage, resserrez ce levier et le bouton LOCK.

❿ Bague de positionnement gauche/droite du viseur
Desserrez cette bague pour déplacer latéralement le viseur.

⓫ Témoin de signalisation de cameraman
Ce témoin s'allume lorsque le caméscope enregistre. Ouvrez le volet en le faisant glisser pour la prise de vue en tenant l'oeil à distance du viseur. Ce témoin clignote lorsque le niveau de charge de la batterie est faible ou que la bande est presque pleine.

⓬ Obturateur du viseur
Tirez cette butée vers le haut pour détacher le viseur de la caméra.

⓭ Bouton LOCK
Pour régler la position du viseur dans le sens avant/arrière, desserrez ce bouton et le levier de positionnement avant/arrière du viseur. Après le réglage, resserrez ce bouton et le levier de positionnement avant/arrière du viseur.



Fonctions de prise de vue et d'enregistrement/lecture (2)

⓮ Sélecteur FILTER
Utilisez ce sélecteur pour choisir le filtre le plus approprié à la source lumineuse éclairant le sujet.
Lorsque ce sélecteur est utilisé avec le mode d'affichage sur 3, le nouveau réglage apparaît sur l'écran du viseur pendant environ 3 secondes. (ex : ND : 1, CC : B)
Pour les relations entre les réglages du sélecteur et les choix de filtre ainsi que des exemples de filtres pour les différentes conditions de prise de vue, lisez ce qui suit :

Réglage du sélecteur FILTER (bouton extérieur)	Sélection du filtre CC
A	Filtre en croix [1)]
B	3200K
C	4300K
D	6300K

1) Un type de filtre pour effets spéciaux, qui génère une croix de lumière sur une portion éclairée.

Réglage du sélecteur FILTER (bouton intérieur)	Sélection du filtre ND
1	Incolore
2	1/4 ND
3	1/16 ND
4	1/64 ND

Condition de prise de vue	Filtre CC	Filtre ND
Lever et coucher du soleil, intérieur de studio	B (3200K)	1 (incolore)
Ciel bien dégagé	C (4300K) ou D (6300K)	2 (1/4 ND) ou 3 (1/16 ND)
Temps nuageux ou pluvieux	D (6300K)	1 (incolore) ou 2 (1/4 ND)
Conditions très lumineuses (neige, altitude, bord de mer)	C (4300K) ou D (6300K)	3 (1/16 ND) ou 4 (1/64 ND)

⓯ Commutateurs ASSIGN 1/2

Vous pouvez affecter les fonctions souhaitées aux commutateurs ASSIGN 1 (bouton-poussoir) et ASSIGN 2 (coulissant) sur la page FUNCTION 1 du menu USER.

Pour plus de détails, voir « 5-3-5 Affectation de fonctions aux commutateurs d'affectation » à la page 93.

⓰ Sélecteur SHUTTER

Réglez ce sélecteur sur ON pour utiliser l'obturateur électronique. Poussez-le en position SELECT pour changer la vitesse d'obturation ou le réglage de mode dans la plage précédemment définie dans le menu de configuration.
Lorsque ce sélecteur est actionné, le nouveau réglage apparaît dans la zone d'affichage de modification de réglage/progression d'ajustement pendant environ 3 secondes.

Pour plus d'informations sur la vitesse d'obturation et les réglages de mode, voir « 4-2 Réglage de l'obturateur électronique » à la page 60.

⓱ Commutateur AUTO W/B BAL (réglage automatique de la balance des blancs/noirs)

Ce commutateur active les fonctions de réglage automatique de la balance des blancs et de la balance des noirs.

WHT : Réglage automatique de la balance des blancs. Si le commutateur WHITE BAL est réglé sur A ou B, le réglage de la balance des blancs est enregistré dans la mémoire correspondante. La mémoire conserve un réglage de la balance des blancs distinct pour chaque réglage de filtre.

BLK : Réglage automatique du décollement et de la balance des noirs.

⓲ Sélecteur GAIN

Ce sélecteur commute le gain de l'amplificateur vidéo pour l'adapter aux conditions d'éclairage au cours de la prise de vue. Les gains correspondant aux réglages L, M et H peuvent être sélectionnés dans le menu de configuration. Les réglages en usine sont L = 0 dB, M = 9 dB et H = 18 dB. Lorsque ce sélecteur est réglé, le nouveau réglage apparaît dans la zone d'affichage de modification de réglage/progression d'ajustement de l'écran du viseur pendant environ 3 secondes.

Pour plus d'informations sur le réglage des valeurs de gain, voir « 5-3-1 Réglage des valeurs de gain pour les positions du sélecteur GAIN » à la page 90.

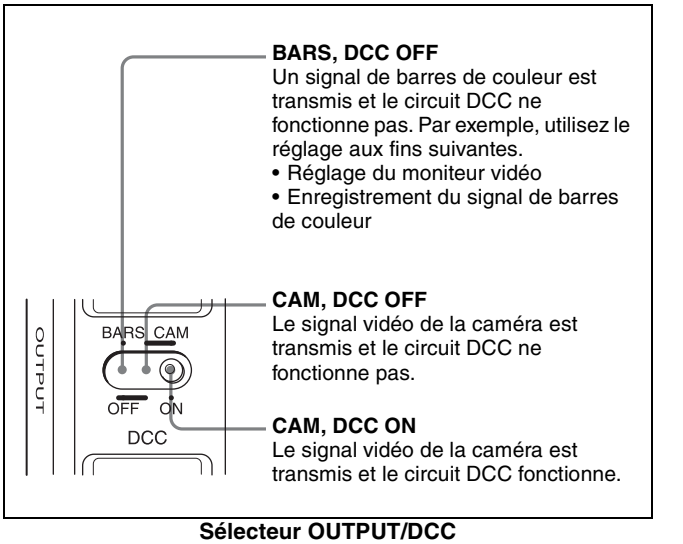
⓳ Sélecteur OUTPUT/DCC (signal de sortie/contrôle de contraste dynamique)

Ce sélecteur permet de choisir le signal vidéo transmis au VTR, au viseur et au moniteur vidéo entre les deux signaux suivants :

BARS : Transmet le signal de barres de couleur.

CAM : Transmet le signal vidéo de la caméra. Si ce signal est sélectionné, vous pouvez activer ou désactiver le DCC [1] avec ce sélecteur.

1) DCC (Dynamic Contrast Control)
Sur un arrière-plan très lumineux avec le diaphragme ouvert et réglé sur le sujet, les objets à l'arrière-plan sont perdus dans le reflet. La fonction DCC supprime l'intensité élevée, rétablit la plupart des détails perdus et est particulièrement efficace dans les situations suivantes :
•Prise de vue d'un sujet à l'ombre un jour ensoleillé
•Prise de vue d'un sujet en intérieur, sur un fond, à travers une fenêtre.
•Toutes les scènes à contraste élevé


BARS, DCC OFF
Un signal de barres de couleur est transmis et le circuit DCC ne fonctionne pas. Par exemple, utilisez le réglage aux fins suivantes.
• Réglage du moniteur vidéo
• Enregistrement du signal de barres de couleur
CAM, DCC OFF
Le signal vidéo de la caméra est transmis et le circuit DCC ne fonctionne pas.
CAM, DCC ON
Le signal vidéo de la caméra est transmis et le circuit DCC fonctionne.
OUTPUT
BARS CAM
OFF ON
DCC

Sélecteur OUTPUT/DCC

⓴ Commutateur WHITE BAL (mémoire de la balance des blancs)

Ce commutateur permet de régler la balance des blancs.

PRST (prédéfini) : Règle la température de couleur correspondant à la position du sélecteur FILTER. Utilisez le réglage PRST si vous n'avez pas le temps de régler la balance des blancs.

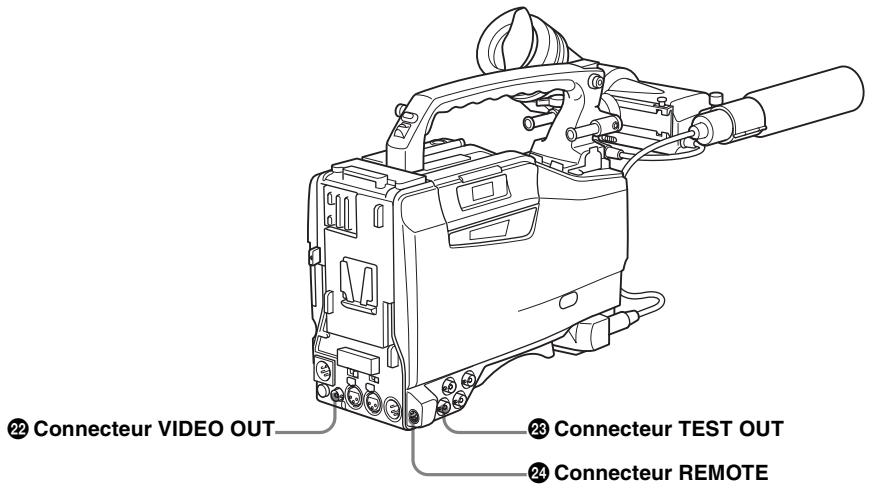
A ou B : Lorsque le commutateur AUTO W/B BAL est placé sur la position WHT, la balance des blancs est automatiquement réglée en fonction de la position actuelle du sélecteur FILTER et la valeur réglée est enregistrée dans la mémoire A ou B (comme il y a deux mémoires pour chaque filtre, il est possible d'enregistrer jusqu'à huit réglages). Lorsque ce commutateur est réglé sur A ou B, le caméscope adopte automatiquement la valeur enregistrée correspondant aux réglages actuels de ce commutateur et du sélecteur FILTER.
Vous pouvez utiliser le commutateur AUTO W/B BAL même lorsque ATW[1)] est en cours d'utilisation.

1) ATW (Auto Tracing White Balance)
La balance des blancs de l'image filmée est automatiquement ajustée aux variations des conditions d'éclairage.

B (ATW) : Lorsque ce commutateur est réglé sur B et que « WHITE B CH » est réglé sur « ATW » à la page FUNCTION 2 du menu OPERATION, ATW est activé.
Lorsque ce commutateur est réglé, le nouveau réglage apparaît dans la zone d'affichage de modification de réglage/progression d'ajustement de l'écran du viseur pendant environ 3 secondes.
Vous pouvez attribuer la fonction ATW ON/OFF au commutateur ASSIGN 1 (bouton-poussoir) à la page FUNCTION 1 du menu USER.

Pour plus de détails, voir « 5-3-5 Affectation de fonctions aux commutateurs d'affectation » à la page 93.

㉑ Touche TURBO GAIN
Lorsque des prises de vue sont effectuées dans des conditions d'éclairage très faible, appuyez une fois sur la touche pour amener le gain vidéo à la valeur préréglée sur la page GAIN SW du menu USER (jusqu'à 48 dB). Pour arrêter le renforcement du gain, appuyez de nouveau sur la touche.



Fonctions de prise de vue et d'enregistrement/lecture (3)

㉒ Connecteur VIDEO OUT (type BNC)
Ce connecteur fournit un signal vidéo composite (niveau standard, 75-ohm asymétrique) pour un moniteur vidéo. Lorsqu'un moniteur vidéo est raccordé à ce connecteur, vous pouvez surveiller l'image filmée par la caméra ou l'image lue par le VTR. Pour choisir entre la sortie de signal vidéo composite et la sortie de signal SDI, utilisez le menu. Pour synchroniser le code temporel d'un VTR externe avec celui du caméscope, raccordez ce connecteur au connecteur GENLOCK IN du VTR.
En installant la carte d'extension CBK-SD01 (non fournie), vous pouvez sortir un signal SDI (pour l'audio intégré et la fonction EDH) sur ce connecteur.

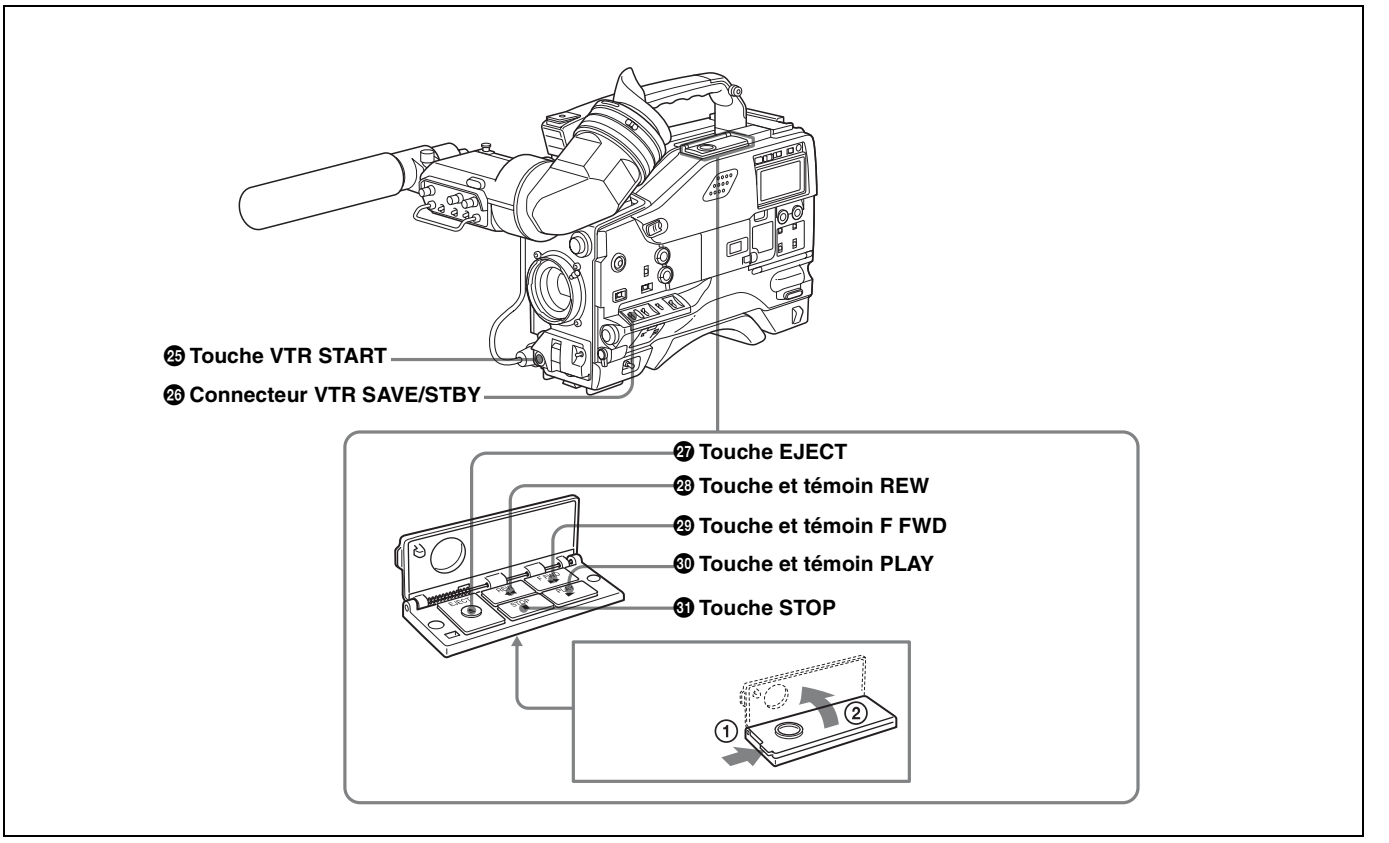
Pour plus d'informations sur la méthode de sélection du signal de sortie, voir « 5-3-2 Sélection des signaux de sortie » à la page 91.

㉓ Connecteur TEST OUT (type BNC)
Ce connecteur fournit le signal vidéo (niveau standard, 75-ohm asymétrique) pour un moniteur vidéo. Le signal peut être sélectionné depuis le composite ou le RGB. Le réglage en usine est le signal composite et le réglage revient à « composite » à chaque mise sous tension. Selon les réglages de menu, les menus, le code temporel et les données de prise de vue peuvent être affichés sur l'image apparaissant sur le moniteur.

Pour plus de détails sur la méthode de sélection du signal de sortie de test, reportez-vous au Manuel d'entretien.

㉔ Connecteur REMOTE (8 broches)

Branchez l'unité de télécommande RM-B150/B750 qui permet de télécommander le VTR et la caméra.



Fonctions de prise de vue et d'enregistrement/lecture (4)

㉕ Touche VTR START

Pressez cette touche pour lancer l'enregistrement. Pressez-la de nouveau pour stopper l'enregistrement. L'effet est exactement le même que celui de la touche VTR sur l'objectif.

Lorsque la fonction REC SWITCH est attribuée au commutateur ASSIGN 1 (bouton-poussoir), vous pouvez utiliser le commutateur comme la touche REC START.

㉖ Commutateur VTR SAVE/STBY (attente)

Ce commutateur permet de commander le mode d'alimentation du VTR pendant les pauses d'enregistrement.

SAVE : Mode économie d'énergie. Lorsque vous pressez la touche VTR START, il y a un court délai avant le début de l'enregistrement, mais la consommation dans ce mode est moindre qu'en mode d'attente ; de ce fait la durée de vie de la batterie est étendue. Lorsque le commutateur est réglé sur SAVE, le témoin SAVE dans le viseur s'allume.

STBY : Mode de veille. L'enregistrement commence dès que vous appuyez sur la touche REC START.

Remarques

- Evitez de laisser le caméscope de manière prolongée en mode STBY (attente).
- Même si le commutateur est placé en position STBY, le caméscope peut automatiquement commuter l'alimentation en mode d'économie d'énergie si la bande ne tourne pas pendant une certaine période. Dans ce cas, le témoin VTR SAVE du viseur s'allume.
  Cette fonction est effective si un réglage autre que OFF est sélectionné pour le paramètre STBY OFF TIMER sur la page VTR MODE du menu MAINTENANCE. Le paramètre STBY OFF TIMER vous permet également de sélectionner le délai avant que le caméscope ne passe en mode d'économie d'énergie.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 3-5 Réglage du minuteur de fin de mode d'attente pendant la pause d'enregistrement » à la page 54.

㉗ Touche EJECT

Pressez cette touche pour éjecter ou charger une cassette.

㉘ Touche et témoin REW (rembobinage)

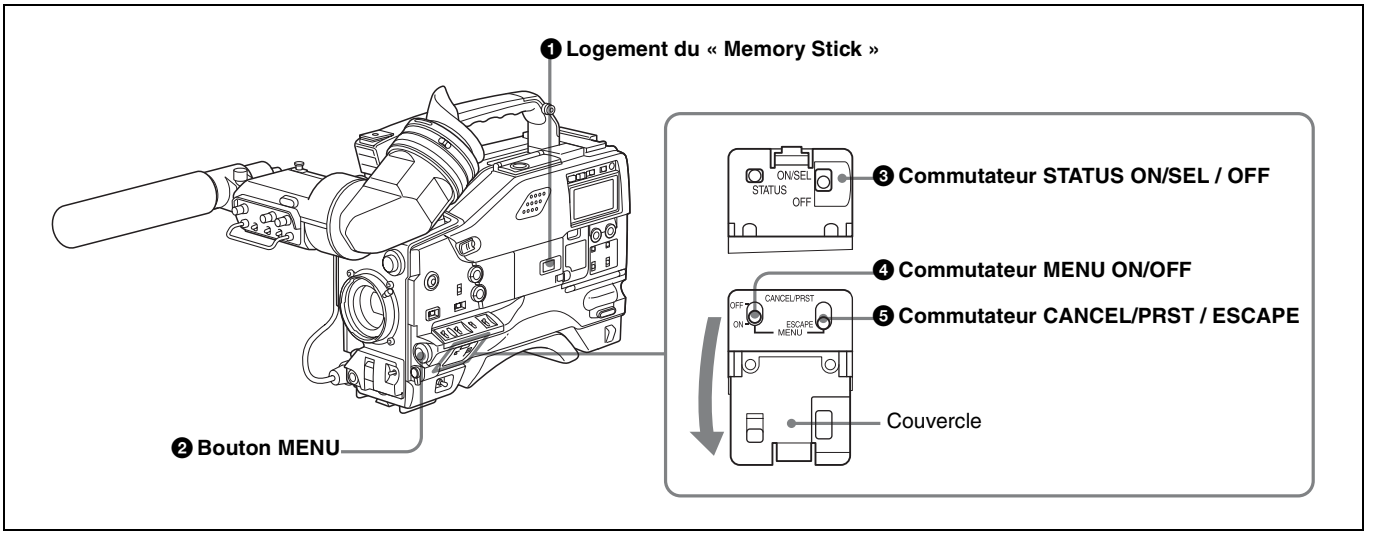
Pressez cette touche pour rembobiner la bande. Le témoin s'allume pendant le rembobinage.

㉙ Touche et témoin F FWD (avance rapide)
Pressez cette touche pour avancer rapidement la bande. Le témoin s'allume pendant l'avance rapide.

㉚ Touche et témoin PLAY
Pressez cette touche pour voir l'image enregistrée dans le viseur ou le moniteur couleur vidéo. Le témoin s'allume pendant la lecture.
La fonction de recherche à 4 fois la vitesse normale est destinée à rendre plus rapide la recherche de la portion désirée de la bande. Pressez la touche REW ou F FWD lors de la lecture pour voir l'image de recherche à 4 fois la vitesse normale de défilement.

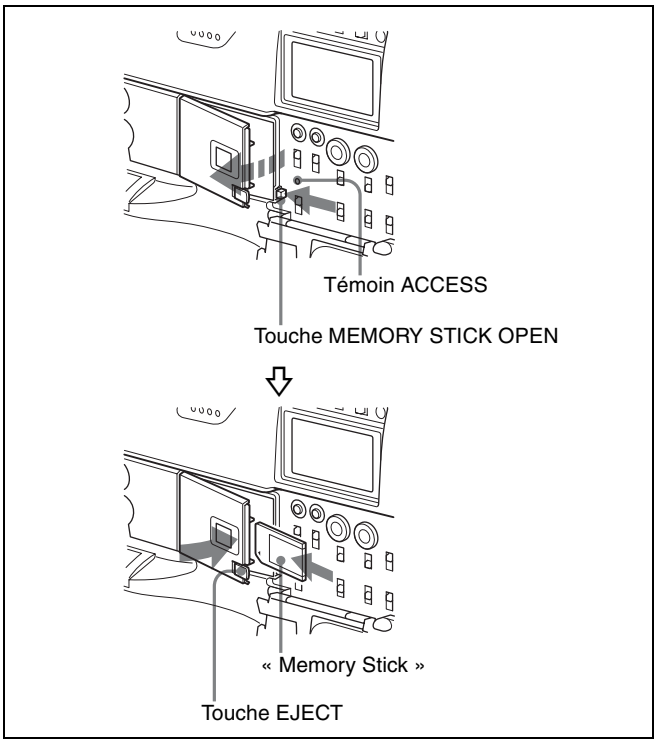
㉛ Touche STOP
Pressez cette touche pour arrêter la bande.

2-5 Section Fonctionnement du menu



Section Fonctionnement du menu

❶ Logement du « Memory Stick »



Ouvrez le couvercle du logement du « Memory Stick » en pressant la touche MEMORY STICK OPEN et insérez le « Memory Stick ».
Pour le retirer, pressez la touche EJECT.
Lors de l'écriture/le chargement de données sur/à partir du « Memory Stick », le témoin ACCESS s'allume ou clignote.

Pour plus de détails, voir « 6-1-1 Manipulation du « Memory Stick » » à la page 103.

❷ Bouton MENU

Utilisez ce bouton pour changer la sélection de page ou un réglage dans le menu.

Pressez : Si vous pressez ce bouton lorsque la flèche (➡) est placée sur le titre de page sur le menu, la flèche se transforme en point d'interrogation (?) et vous pouvez changer de page par rotation du bouton.
Lorsque la flèche est placée ailleurs que sur le titre de page, vous pouvez modifier le réglage actuel en pressant ce bouton et en le faisant tourner.

Tournez : La rotation du bouton permet de changer de page ou de réglage.

❸ Commutateur STATUS ON/SEL / OFF (affichage du menu/de changement de page/de désactivation du menu)

Pour activer ce commutateur, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.
Lorsque vous fermez le couvercle, le commutateur MENU ON/OFF est positionné automatiquement sur OFF.

ON/SEL : Chaque fois que le commutateur est poussé vers le haut, la fenêtre de confirmation des réglages du menu et du caméscope s'affiche sur l'écran du viseur. La fenêtre consiste en trois pages qui sont activées chaque fois que le commutateur est poussé vers le haut. Chaque page reste affichée environ 10 secondes.

OFF : Pour effacer la page immédiatement après son affichage, poussez ce commutateur sur la position OFF.

Vous pouvez choisir les pages qui s'afficheront sur le menu.

Pour plus de détails, voir « 5-2-8 Affichage des fenêtres de confirmation d'état » à la page 87.

❹ Commutateur MENU ON/OFF

Pour utiliser ce commutateur, ouvrez le couvercle.
Ce commutateur permet d'afficher le menu sur l'écran du viseur ou l'écran de signal de test.
A la fermeture du couvercle, le commutateur se place automatiquement sur OFF.

ON : Affiche le menu sur l'écran du viseur ou l'écran du signal de test, à la page affichée en dernier. Lorsque le menu est utilisé pour la première fois, la première page est affichée.

OFF : Efface le menu de l'écran du viseur ou de l'écran du signal de test.

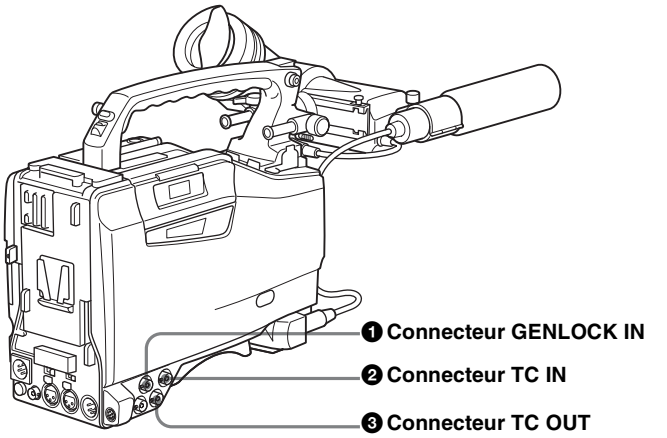
❺ Commutateur CANCEL/PRST (présélection) / ESCAPE

Pour activer ce commutateur, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.
Lorsque vous fermez le couvercle, le commutateur MENU ON/OFF est positionné automatiquement sur OFF.

CANCEL/PRST : Poussez le commutateur vers cette position haute pour afficher le message de confirmation d'annulation des réglages précédents ou de réinitialisation à leurs valeurs initiales selon la situation de fonctionnement du menu.
Poussez de nouveau le commutateur vers cette position pour annuler les réglages précédents ou réinitialiser les réglages à leurs valeurs initiales.

ESCAPE : Utilisez ce commutateur lorsque la page de menu, qui a une structure hiérarchique, est ouverte. Chaque fois que le commutateur est placé sur cette position, la page remonte d'un niveau dans la hiérarchie.

2-6 Système de code temporel



Fonctions de code temporel (1)

❶ Connecteur GENLOCK IN (type BNC)

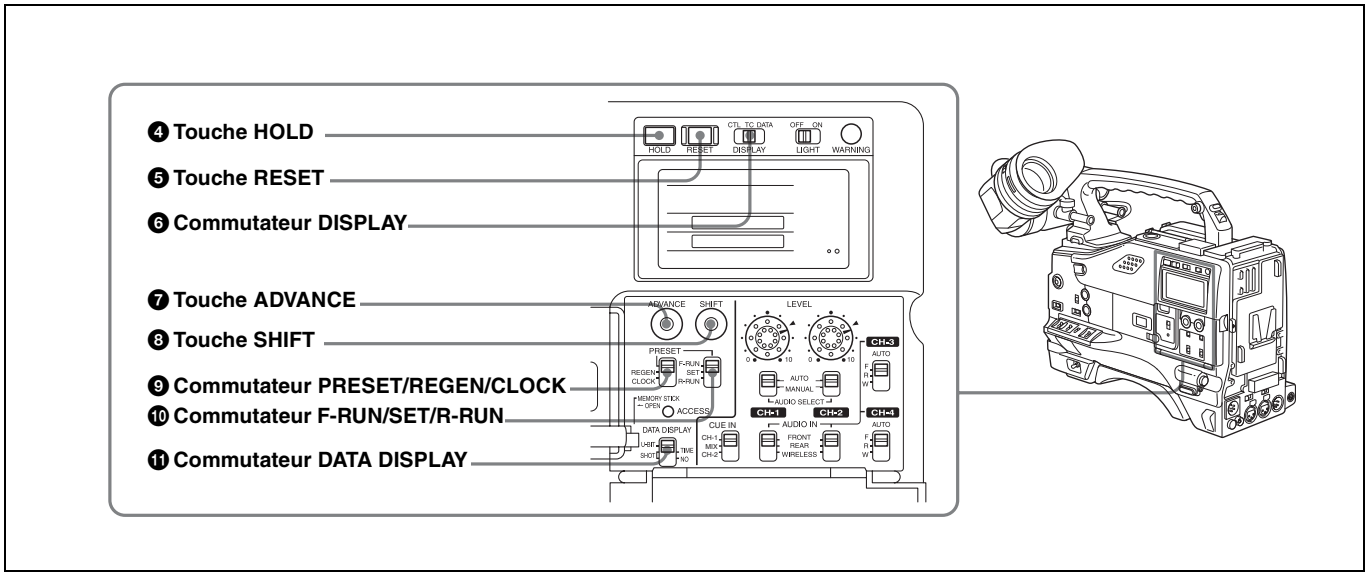
- Ce connecteur accepte un signal de référence lorsque la caméra doit être synchronisée avec d'autres sources vidéo ou lorsque le code temporel doit être synchronisé avec un appareil externe. Utilisez les paramètres GL H PHASE, GL SC PHASE et GL SC 0/180 SEL de la page GENLOCK du menu MAINTENANCE pour régler la phase-H du verrouillage de synchronisation (phase du signal de synch. horizontale) et la phase de sous-porteuse.
- Ce connecteur accepte également un signal vidéo de retour.
  Vous pouvez afficher le signal vidéo de retour sur l'écran du viseur en maintenant enfoncée la touche RET lorsque « RETURN VIDEO » est réglé sur « ON » sur la page GENLOCK du menu OPERATION.

❷ Connecteur TC IN (entrée de code temporel) (type BNC)

Pour synchroniser le code temporel de cet appareil avec un code temporel externe, raccordez l'entrée du code temporel de référence à ce connecteur.

❸ Connecteur TC OUT (sortie de code temporel) (type BNC)

Pour synchroniser le code temporel d'un VTR externe avec celui du caméscope, raccordez ce connecteur au connecteur d'entrée de code temporel de référence du VTR externe.



Fonctions de code temporel (2)

❹ Touche HOLD (maintien de l'affichage)

Une pression sur cette touche gèle instantanément les données horaires affichées dans la section d'affichage du compteur. (Le générateur de code temporel continue de fonctionner normalement). Une nouvelle pression de cette touche annule le maintien. Vous pouvez utiliser cette touche pour par exemple déterminer la durée exacte d'une prise de vue particulière.
Lorsque la touche HOLD est activée, les données horaires sont affichées dans le format suivant :

00:00:00:00

Pour plus d'informations sur l'affichage de compteur, voir « 2-8 Avertissements et indications sur le panneau d'affichage » à la page 30.

❺ Touche RESET

Pressez cette touche pour remettre les données de temps affichées dans la section d'affichage du compteur à « 00:00:00:00 » ou les données de bit d'utilisateur à « 00000000 ».

❻ Commutateur DISPLAY (écran LCD)

CTL : Signal de commande
TC : Code temporel
DATA : Le paramètre sélectionné par le commutateur DATA DISPLAY.

Pour plus de détails, voir « Affichage du code temporel » à la page 31.

❼ Touche ADVANCE

Pour le réglage du code temporel, des bits utilisateurs ou du temps réel, chaque pression de cette touche augmente le chiffre clignotant sélectionné par le bouton SHIFT.

❽ Touche SHIFT

Pour le réglage du code temporel, les bits utilisateurs ou le temps réel, cette touche sélectionne le chiffre à modifier. Le chiffre sélectionné clignote.

❾ Commutateur de PRESET/REGEN (régénération)/ CLOCK

Ce commutateur permet de déterminer s'il faut définir un nouveau code temporel ou suivre le code temporel déjà enregistré.
PRESET : Enregistre le code temporel avec une valeur initiale prédéfinie.
REGEN : Enregistre continuellement le code temporel avec le code temporel existant enregistré sur la bande. Quel que soit le réglage du commutateur F-RUN/SET/R-RUN, le caméscope fonctionne en mode R-RUN.
CLOCK : Enregistre un code temporel synchronisé avec l'horloge interne. Quel que soit le réglage du commutateur F-RUN/SET/R-RUN, le caméscope fonctionne en mode F-RUN.

Pour plus de détails, voir « Pour rendre le code temporel continu » à la page 68.

❿ Commutateur F-RUN/SET/R-RUN (de défilement libre/réglage/défilement d'enregistrement)

Ce commutateur permet de sélectionner le mode de fonctionnement du générateur de code temporel interne.
F-RUN : La valeur de code temporel continue d'avancer quel que soit l'état de fonctionnement du VTR. Utilisez ce réglage pour faire correspondre le code temporel au temps réel ou pour synchroniser le code temporel avec un code temporel externe.
SET : Choisissez cette position pour régler le code temporel ou les bits d'utilisateur.

R-RUN : La valeur de code temporel n'avance que pendant l'enregistrement. Choisissez cette position pour avoir un code temporel consécutif sur la bande.

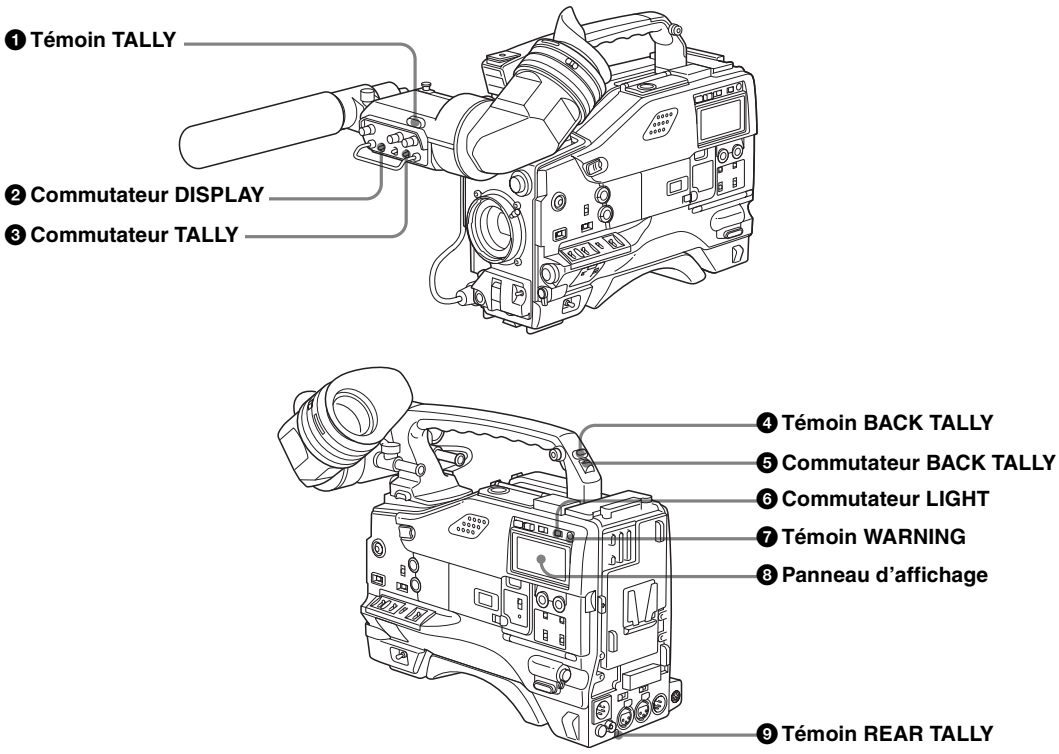
Pour plus de détails, voir « 4-5-1 Réglage du code temporel » à la page 68 et « 4-5-3 Définition des bits d'utilisateur » à la page 69.

⓫ Commutateur DATA DISPLAY

U-BIT : Pour afficher la valeur du bit utilisateur.
SHOT TIME : Pour afficher la date et le temps à partir des données de prise de vue
SHOT-NO : Non utilisé.

2-7 Avertissements et indications

En plus du viseur, du haut-parleur et des écouteurs, les témoins et affichages décrits dans cette section fournissent des informations comme l'état du fonctionnement du caméscope ainsi que des avertissements.



Fonctions d'avertissement et d'indication

❶ Témoin TALLY

Ce témoin est activé lorsque le commutateur de témoin TALLY sur le viseur est réglé sur HIGH ou LOW. Il s'allume lorsque le VTR commence à enregistrer. Comme le témoin REC dans le viseur, il clignote pour fournir des avertissements. La luminosité du témoin peut être réglée à l'aide du commutateur TALLY.

❷ Commutateur DISPLAY

Ce commutateur permet d'activer ou désactiver l'affichage des indications sur l'écran du viseur.

ON : Les indications s'affichent sur l'écran du viseur.

OFF : Les indications ne s'affichent pas sur l'écran du viseur.

Remarque

Si le commutateur MENU ON/OFF est réglé sur ON, le menu s'affiche sur l'écran du viseur même si le commutateur DISPLAY est sur OFF.

❸ Commutateur TALLY

Ce commutateur permet d'effectuer les réglages suivants :

HIGH : Le témoin TALLY est plus lumineux.

OFF : Le témoin TALLY ne s'allume pas.

LOW : Le témoin TALLY est moins lumineux.

❹ Témoin BACK TALLY

Lorsque le commutateur BACK TALLY est réglé sur ON, ce témoin a la même fonction que le témoin TALLY.

❺ Commutateur BACK TALLY

Ce commutateur active ou désactive les témoins BACK TALLY et REAR TALLY.

ON : Les témoins BACK TALLY et REAR TALLY sont activés.

OFF : Les témoins BACK TALLY et REAR TALLY sont désactivés.

❻ Commutateur LIGHT
Ce commutateur active/désactive l'éclairage du panneau d'affichage.

❼ Témoin WARNING
Ce témoin s'allume ou clignote en cas de défaut dans le VTR.

Pour plus de détails, voir « 8-3 Avertissements de fonctionnement » à la page 133.

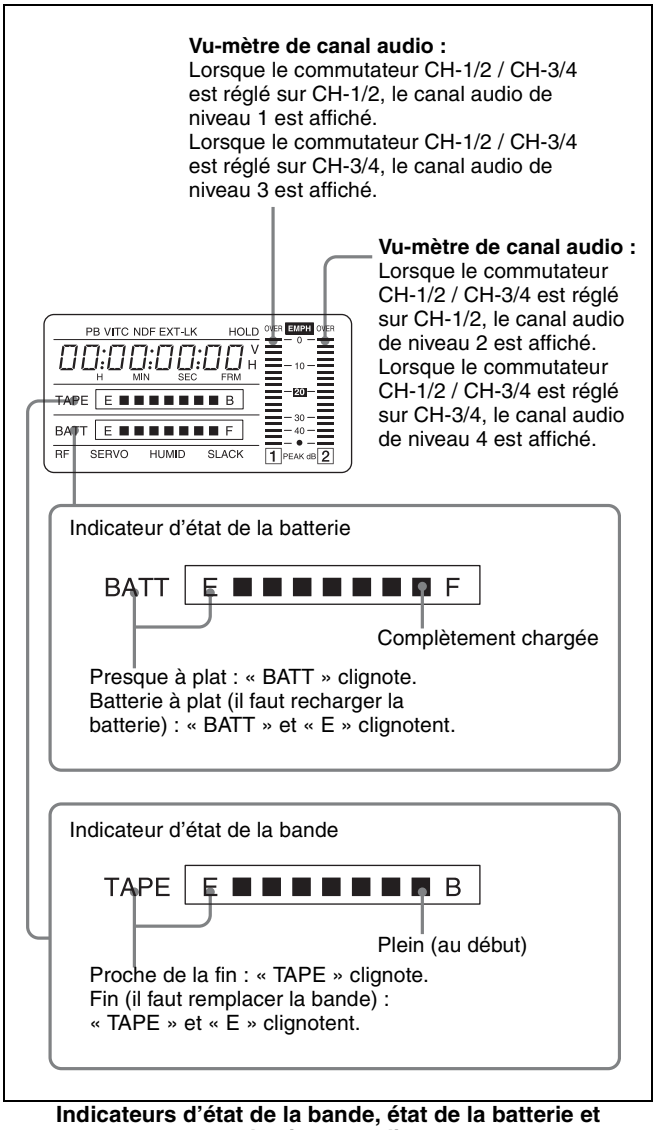
❽ Panneau d'affichage
Ce panneau affiche des avertissements relatifs au VTR, l'état de la batterie, l'état de la bande, les niveaux audio, les données temporelles, etc.

Pour plus de détails, voir « 2-8 Avertissements et indications sur le panneau d'affichage » à la page 30.

❾ Témoin REAR TALLY
Lorsque le commutateur BACK TALLY est réglé sur ON, ce témoin a la même fonction que le témoin TALLY.

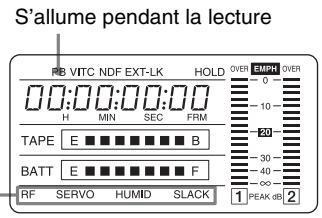
2-8 Avertissements et indications sur le panneau d'affichage

Etat de la bande, état de la batterie et niveau audio


Vu-mètre de canal audio :
Lorsque le commutateur CH-1/2 / CH-3/4 est réglé sur CH-1/2, le canal audio de niveau 1 est affiché.
Lorsque le commutateur CH-1/2 / CH-3/4 est réglé sur CH-3/4, le canal audio de niveau 3 est affiché.
Vu-mètre de canal audio :
Lorsque le commutateur CH-1/2 / CH-3/4 est réglé sur CH-1/2, le canal audio de niveau 2 est affiché.
Lorsque le commutateur CH-1/2 / CH-3/4 est réglé sur CH-3/4, le canal audio de niveau 4 est affiché.
PB VITC NDF EXT-LK HOLD
00:00:00:00
H MIN SEC FRM
TAPE E B
BATT E F
RF SERVO HUMID SLACK
OVER EMPH OVER
0 10 20 30 40
1 PEAK dB 2
Indicateur d'état de la batterie
BATT E F
Complètement chargée
Presque à plat : « BATT » clignote.
Batterie à plat (il faut recharger la batterie) : « BATT » et « E » clignotent.
Indicateur d'état de la bande
TAPE E B
Plein (au début)
Proche de la fin : « TAPE » clignote.
Fin (il faut remplacer la bande) :
« TAPE » et « E » clignotent.

Indicateurs d'état de la bande, état de la batterie et de niveau audio

Indicateurs d’état de fonctionnement du VTR et indicateurs d’état

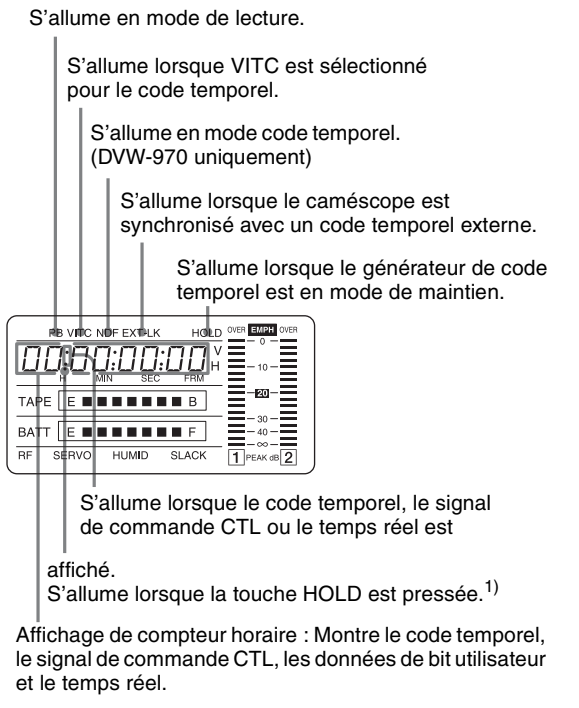


Avertissements
RF : S’allume si les têtes d’enregistrement sont encrassées.
SERVO : S’allume si le servomoteur est défaillant.
HUMID : S’allume s’il y a de la condensation sur le tambour.
SLACK : S’allume si la bande ne s’enroule pas correctement.

Pour plus de détails, voir « 8-3 Avertissements de fonctionnement » à la page 133.

Indicateurs d’état de fonctionnement du VTR et indicateurs d’état

Affichage du code temporel


S’allume en mode de lecture.
S’allume lorsque VITC est sélectionné pour le code temporel.
S’allume en mode code temporel. (DVW-970 uniquement)
S’allume lorsque le caméscope est synchronisé avec un code temporel externe.
S’allume lorsque le générateur de code temporel est en mode de maintien.
S’allume lorsque le code temporel, le signal de commande CTL ou le temps réel est affiché.
S’allume lorsque la touche HOLD est pressée.1)
Affichage de compteur horaire : Montre le code temporel, le signal de commande CTL, les données de bit utilisateur et le temps réel.

1) Lorsque la touche HOLD est pressée pour maintenir la valeur de code temporel, le code temporel est affiché dans le format ci-dessous. Lorsque la touche HOLD est à nouveau pressée pour annuler le maintien, le code temporel s’affiche au format normal.

00:00:00:00

Affichage du code temporel

Relations entre les réglages du commutateur DISPLAY et du commutateur DATA DISPLAY et l’affichage du compteur de temps

Sauf lors du réglage du code temporel, l’affichage du compteur de temps est déterminé par la position du commutateur DISPLAY et du commutateur DATA DISPLAY.

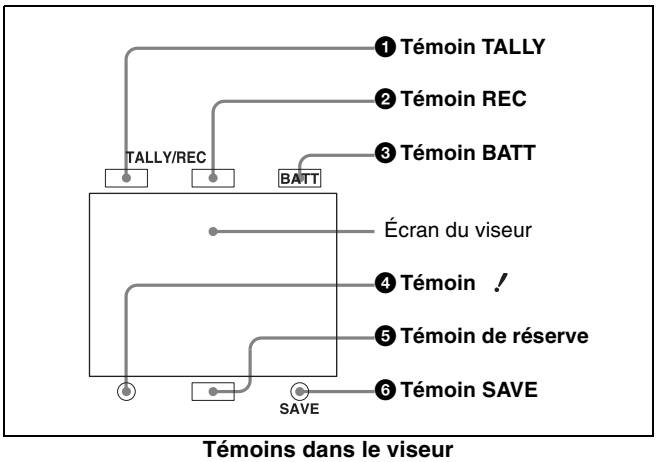
Pour les détails sur le réglage du fonctionnement du menu de code temporel, voir « 4-5-1 Réglage du code temporel » à la page 68.

Rapport entre réglages de commutateurs, code temporel et information affichée

Position du commutateur DISPLAY	Position du commutateur DATA DISPLAY	Informations affichées
CTL	N’importe quelle position	CTL
TC	N’importe quelle position	Réglage du code temporel sur l’heure actuelle
DATA	U-BIT	Bits d’utilisateur
	SHOT-TIME	Données et temps provenant des données de prise de vue
	SHOT-NO	Inutilisé (zéro est affiché).

2-9 Témoins dans le viseur

Plusieurs témoins sont placés au-dessus et au-dessous de l'écran du viseur pour signaler l'état du courant et les réglages de la caméra.



Témoins dans le viseur

❶ Témoin TALLY (vert)

Ce témoin s'allume lorsque le caméscope est en mode mémoire cache des images. Il s'allume également lorsqu'un signal vert de signalisation est reçu de l'unité de commande de caméra.
Il clignote en mode Interval Rec.

❷ Témoin REC (enregistrement, rouge)

Ce témoin s'allume en rouge lorsque l'enregistrement débute et reste allumé pendant l'enregistrement. Il s'allume également lorsqu'un signal rouge de signalisation est reçu de l'unité de commande de caméra et clignote pour fournir un avertissement.

Pour plus de détails, voir « 8-3 Avertissements de fonctionnement » à la page 133.

❸ Témoin BATT (batterie)

Ce témoin commence à clignoter lorsque la batterie du caméscope est presque épuisée et reste allumé lorsque la batterie est complètement déchargée.
Le niveau de charge à partir duquel le témoin commence à clignoter peut être réglé sur la page BATTERY du menu MAINTENANCE.

Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel d'entretien.

❹ Témoin ! (avertissement)

Ce témoin s'allume lorsque l'une des situations suivantes se produit et que le paramètre correspondant est réglé sur ON dans la page « ! » LED du menu USER.

- Le gain est réglé sur une valeur autre que 0 dB.
- Le sélecteur SHUTTER est réglé sur ON.
- Le commutateur WHITE BAL est réglé sur PRST.
- ATW est activé.
- L'extension d'objectif est utilisé.
- Le sélecteur FILTER est réglé sur une position autre que ND:1/CC:B.
- La valeur de référence du changement automatique de diaphragme n'est pas la valeur standard.

❺ Témoin de réserve

Il s'agit d'un témoin de réserve. Le réglage du paramètre REC TALLY sur « BOTH » sur la page FUNCTION 3 du menu MAINTENANCE permet d'utiliser ce témoin comme témoin REC.

❻ Témoin SAVE

Ce témoin s'allume lorsque le commutateur VTR SAVE/STBY est réglé sur SAVE, plaçant le VTR en mode d'économie d'énergie.

Enregistrement et lecture Chapitre 3

3-1 La cassette

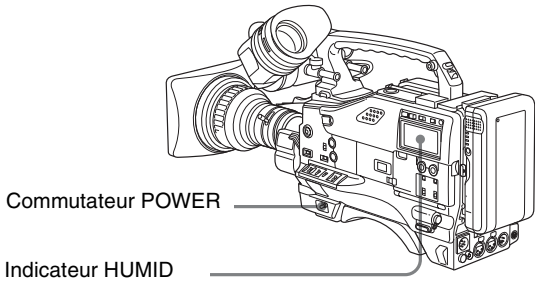
Cette section décrit les procédures de chargement et de déchargement d'une cassette.

Voir Spécifications « Section magnétoscope » à la page 137 pour de plus amples informations sur les cassettes à utiliser dans le caméscope.

3-1-1 Chargement et déchargement d'une cassette

Chargement d'une cassette

1 Pressez le commutateur POWER pour mettre l'appareil sous tension.

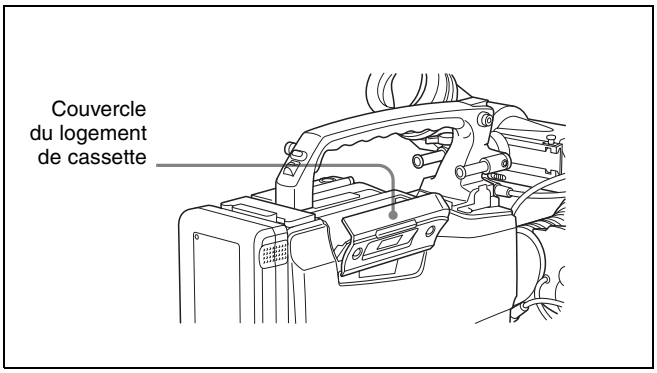


Remarque

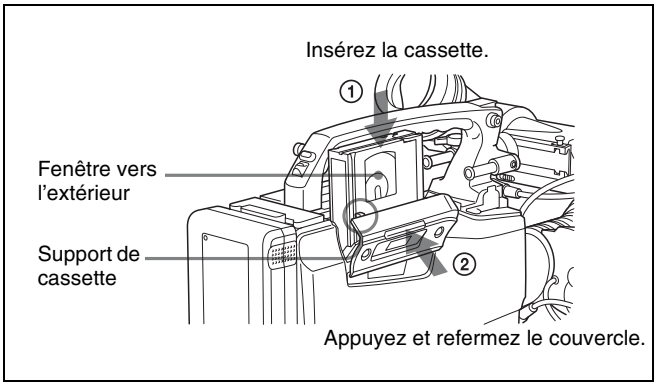
Si l'intérieur de la section VTR est humide, l'indicateur HUMID clignotera. Si tel est le cas, attendez que l'indicateur s'éteigne avant de passer à l'étape **2**.

2 Pressez la touche EJECT.

Le couvercle du logement de cassette s'ouvre.



3 Vérifiez si la tension de la bande est correcte. Glissez ensuite la cassette jusqu'à ce qu'elle soit bien en place (déclic) et fermez complètement le couvercle du logement de cassette en pressant près de la zone gravée PUSH.

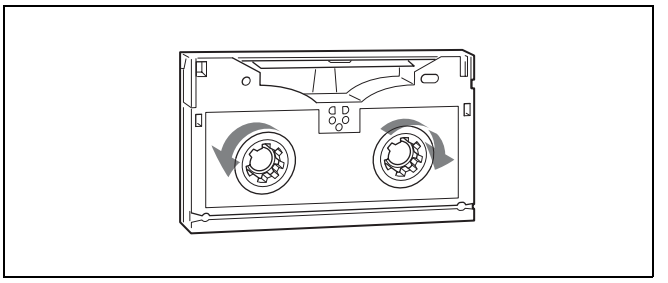


Remarques

- Pour insérer correctement la bande, tenez bien le caméscope.
- Lors de l'insertion de la bande, veillez à ne pas heurter la bande contre le support de bande.

Contrôle de la tension de la bande

En pressant légèrement les enrouleurs, tournez-les doucement avec les doigts dans les sens indiqués ci-dessous. Si les enrouleurs ne bougent pas, la bande n'est pas détendue.



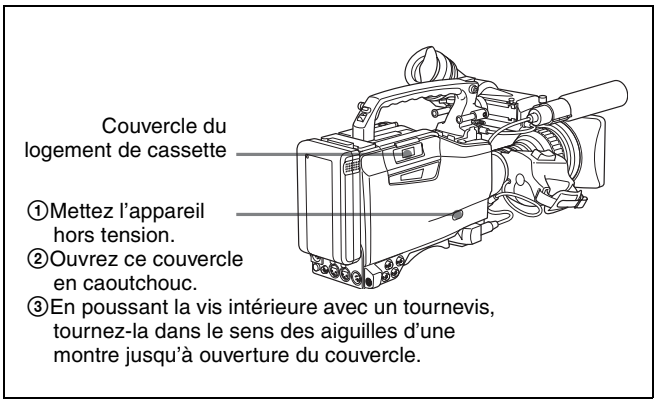
Contrôle de la tension de la bande

Déchargement d'une cassette

L'appareil étant sous tension, pressez la touche EJECT pour ouvrir le couvercle du logement de cassette. Sortez ensuite la cassette. Si vous n'insérez pas d'autre cassette, fermez le couvercle.
Il est possible d'extraire la cassette et de fermer le couvercle du logement tant que la tension de batterie ne tombe pas sous 10,5 V environ. Ne pas répéter cette opération de déchargement.

Déchargement manuel d'une cassette

Si la tension de batterie tombe sous 10,5 V environ, retirez manuellement la cassette, comme illustré ci-dessous.

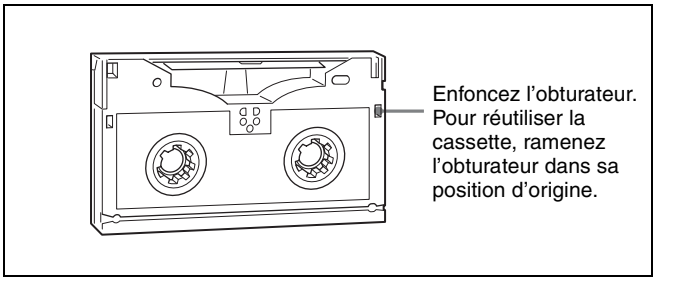

Couvercle du logement de cassette
①Mettez l'appareil hors tension.
②Ouvrez ce couvercle en caoutchouc.
③En poussant la vis intérieure avec un tournevis, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ouverture du couvercle.

Déchargement manuel d'une cassette

Vous ne devez pas ramener la vis dans sa position d'origine après avoir extrait la cassette. Bien que le couvercle du logement de cassette ne soit pas verrouillé, remettre l'appareil sous tension rend le couvercle de cassette à nouveau opérationnel.

3-1-2 Prévention de l'effacement accidentel

La procédure suivante empêche un enregistrement accidentel sur une cassette.



Prévention de l'effacement accidentel

3-2 Enregistrement

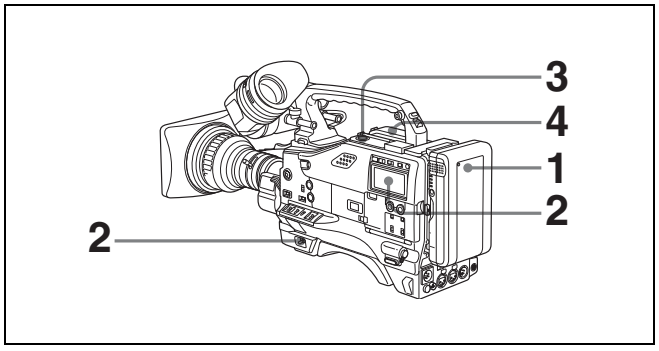
3-2-1 Procédures de base

Cette section décrit les procédures de base pour la prise de vue et l'enregistrement.
Avant toute prise de vue, vérifiez que le caméscope fonctionne correctement.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 8-1 Essai du caméscope avant la prise de vue » à la page 128.

De la mise sous tension du caméscope au chargement d'une cassette

Procédez comme suit :



Procédure de base pour la prise de vue : de la mise sous tension au chargement d'une cassette

1 Installez un pack de batteries complètement chargé.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 7-1 Alimentation » à la page 114.

2 Mettez le commutateur POWER sur ON. Vérifiez si l'indicateur HUMID n'apparaît pas et si le niveau de charge de la batterie est suffisant.

Si l'indicateur HUMID apparaît, attendez qu'il s'éteigne.

Remarque

Après avoir coupé l'alimentation, vérifiez si le tambour est sec (même si l'indicateur HUMID est éteint) lorsque vous remettez l'appareil sous tension.

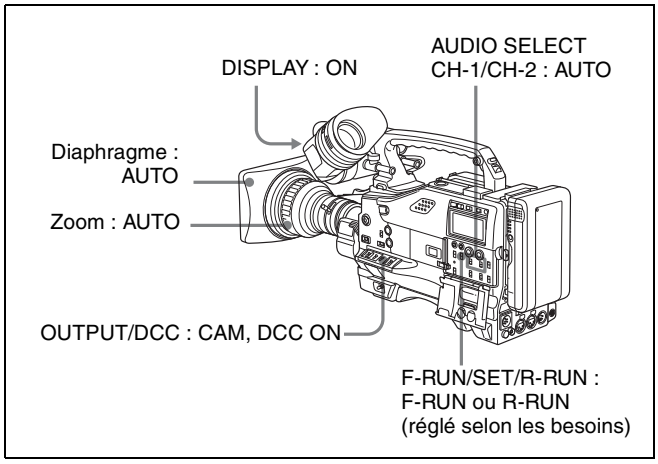
3 Vérifiez s'il n'y a pas d'obstruction près du couvercle de cassette. Pressez ensuite la touche EJECT pour ouvrir le couvercle du logement de cassette.

4 Après avoir vérifié les points indiqués ci-dessous, chargez la cassette et fermez le volet de logement de cassette.

- La cassette n'est pas protégée en écriture.
- La bande n'est pas détendue.

Du réglage de la balance des noirs et de la balance des blancs à l'arrêt de l'enregistrement

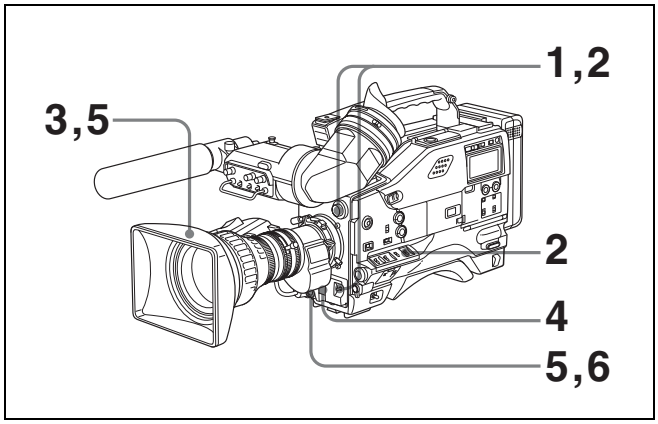
Après avoir mis l'appareil sous tension et chargé une cassette, réglez les commutateurs et les sélecteurs comme indiqué ci-dessous et commencez la prise de vue.



Réglages des commutateurs et des sélecteurs avant la prise de vue

Prise de vue

Procédez comme suit :



Procédure de base pour la prise de vue : du réglage de la balance des noirs et de la balance des blancs à l'arrêt de l'enregistrement

1 Poussez le commutateur AUTO W/B BAL sur BLK pour régler la balance des noirs.

Pour plus d'informations sur le réglage de la balance des noirs, voir « 4-1-1 Réglage de la balance des noirs » à la page 56.

2 Sélectionnez le filtre CC et le filtre ND afin d'adapter l'appareil à l'intensité de la lumière puis réglez la balance des blancs.

Quand les réglages de balance des blancs sont déjà mémorisés

Réglez le commutateur WHITE BAL sur A ou B.

Lorsque le réglage de la balance des blancs n'est pas en mémoire et que vous ne disposez pas du temps suffisant pour régler la balance des blancs

Réglez le commutateur WHITE BAL sur PRST. Ceci règle automatiquement la balance des blancs comme suit, en fonction du réglage du bouton FILTER.
B : 3200K
C : 4300K
D : 6300K

Pour plus de détails, reportez-vous à « 4-1-2 Réglage de la balance des blancs » à la page 57.

3 Dirigez la caméra vers le sujet et réglez la mise au point et le zoom.

4 Si nécessaire, réglez l'obturateur électronique pour obtenir le mode et la vitesse adaptés.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 4-2 Réglage de l'obturateur électronique » à la page 60.

5 Pour commencer à enregistrer, pressez la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif.

Si la fonction de démarrage/arrêt d'enregistrement est attribuée au commutateur ASSIGN 1, ce commutateur sert de touche VTR START.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 5-3-5 Affectation de fonctions aux commutateurs d'affectation » à la page 93.

Pendant l'enregistrement, l'indicateur REC s'allume dans le viseur. Si nécessaire, réglez le zoom et la mise au point.

6 Pour arrêter l'enregistrement, pressez de nouveau la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif.

L'indicateur REC du viseur s'éteint.

Touches de commande de la cassette

Pendant l'enregistrement, les touches de commande de la cassette (EJECT, REW, F FWD, PLAY, STOP) sont sans effet.

Remarque

Lors d'un enregistrement accidentel sans effectuer d'enregistrement continu sur une bande enregistrée, ou lors d'un enregistrement avec la fonction RE-TAKE, le code temporel enregistré auparavant peut être affiché quelques secondes lors de la lecture de la première partie du plan.

3-2-2 Enregistrement continu

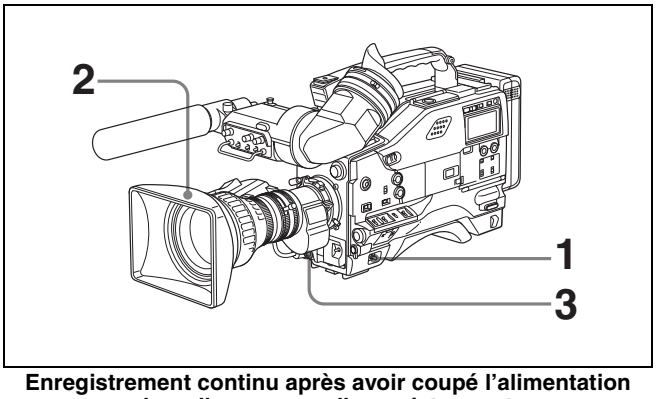
Si le caméscope est en mode de pause d'enregistrement, une simple pression de la touche VTR START du caméscope ou de la touche VTR de l'objectif poursuit l'enregistrement exactement à partir de l'image suivante. Dans les autres cas, vous devez tout d'abord positionner la bande au point approprié.

Lorsque le caméscope est en mode de pause d'enregistrement

Une pression de la touche VTR START du caméscope ou de la touche VTR de l'objectif poursuit l'enregistrement exactement à l'image suivante. Cependant, le délai s'écoulant avant le début de l'enregistrement dépend du réglage du commutateur VTR SAVE/STBY.

- Si le commutateur VTR SAVE/STBY est en position SAVE, il faut environ 4 secondes avant que l'enregistrement ne débute.
- Si le commutateur VTR SAVE/STBY est en position STBY, l'enregistrement commence immédiatement. Cependant, juste après le changement de position du commutateur de SAVE à STBY, il faut environ 4 secondes pour que l'enregistrement débute.

Si vous coupez l'alimentation pendant une pause d'enregistrement



Enregistrement continu après avoir coupé l'alimentation lors d'une pause d'enregistrement

1 Remettez le système sous tension.

2 Appuyez sur la touche RET de l'objectif.

Si un signal composite analogique parvient au connecteur GENLOCK IN, veillez à ce que RETURN VIDEO soit réglé sur OFF sur la page GENLOCK du menu MAINTENANCE.

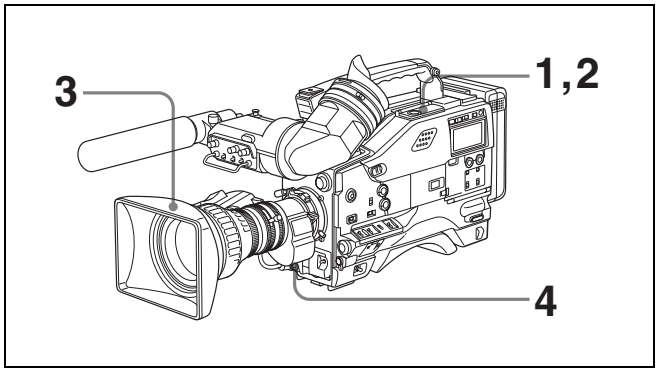
Le caméscope positionne la bande à l'emplacement approprié. Notez cependant que cette fonction n'est disponible que pour du matériel enregistré en continu ou des segments reliés consécutifs totalisant au moins 3 secondes.

3 Pressez la touche VTR START du caméscope ou la touche VTR de l'objectif pour débuter l'enregistrement.

Enregistrement continu dans d'autres cas

Après rembobinage ou avance rapide, après avoir retiré la cassette ou sur une bande partiellement enregistrée, vous pouvez obtenir un enregistrement continu en suivant la procédure ci-dessous.
La fonction End Search vous permet également de continuer à enregistrer sur une bande partiellement enregistrée.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 3-2-7 Recherche de la dernière portion enregistrée et passage en mode de pause d'enregistrement (fonction End Search) » à la page 51.



Enregistrement continu après rembobinage ou avance rapide, après retrait de la cassette, ou sur une bande partiellement enregistrée

1 En regardant dans le viseur, pressez la touche PLAY pour entamer la lecture.

2 Pressez la touche STOP à l'emplacement désiré pour entamer l'enregistrement. Pour poursuivre à partir de la fin de l'enregistrement figurant déjà sur la bande, pressez la touche STOP immédiatement après la fin de l'enregistrement précédent (dans une limite de 0,5 seconde).

3 Pressez la touche RET.

La bande se rembobine et se positionne à l'emplacement désiré pour continuer l'enregistrement.

4 Pressez la touche VTR START du caméscope ou la touche VTR de l'objectif pour débuter l'enregistrement.

3-2-3 Enregistrement des repères d'essence

Divers repères d'essence, comme des repères de prise, peuvent être enregistrés sur la bande. L'enregistrement des repères d'essence pour les scènes contenant des images et des sons importants permet un accès rapide aux points marqués. Ceci facilite le montage.
Il y a des repères d'essence qui sont automatiquement enregistrés au démarrage de l'enregistrement ou au déclenchement du flash et d'autres que vous pouvez enregistrer manuellement si nécessaire.

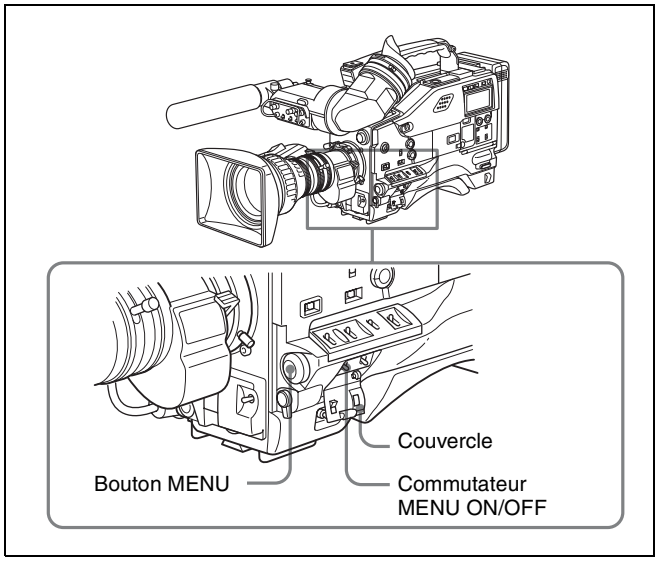
Remarque

Pour les repères de bonne prise (repère de prise 1 et repère de prise 2) et le repère de début d'enregistrement parmi les repères d'essence disponibles, vous pouvez sélectionner l'enregistrement dans la partie LTC-UBIT et/ou l'enregistrement dans la partie système de la bande pour assurer la compatibilité avec les systèmes classiques.

Réglages pour l'enregistrement de repères d'essence dans la partie système

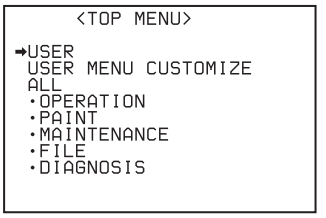
Les réglages dans les pages ESSENCE MARK et ESSENCE MARK2 du menu MAINTENANCE déterminent les repères d'essence à enregistrer dans la partie système de la bande.

Procédez comme suit :



1 Placez le commutateur MENU ON/OFF sur ON tout en enfonçant le bouton MENU.

Le menu TOP apparaît.



2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur MAINTENANCE.

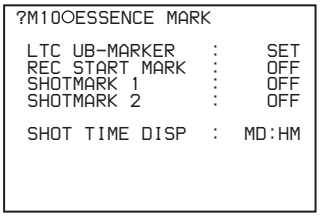
3 Pressez le bouton MENU.

Lorsque le menu MAINTENANCE est utilisé pour la première fois, la page CONTENTS apparaît.
Ou, si vous avez déjà utilisé le menu MAINTENANCE, la page qui était à l'écran à la fin de la dernière opération de menu apparaît à l'écran.

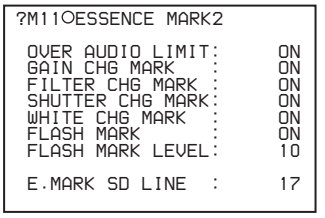
4 Lorsque la page CONTENTS est affichée, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur ESSENCE MARK, puis pressez le bouton MENU.

Lorsqu'une page du menu MAINTENANCE est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à apparition de la page ESSENCE MARK ou ESSENCE MARK2, puis pressez le bouton MENU.

Page ESSENCE MARK



Page ESSENCE MARK2


?M11OESSENCE MARK2
OVER AUDIO LIMIT: ON
GAIN CHG MARK : ON
FILTER CHG MARK : ON
SHUTTER CHG MARK: ON
WHITE CHG MARK : ON
FLASH MARK : ON
FLASH MARK LEVEL: 10
E.MARK SD LINE : 17

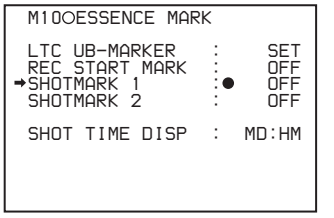
Les paramètres des pages suivantes servent à régler les repères d'essence correspondants :

Repère	Condition
REC START MARK	Enregistré au début de l'enregistrement.
SHOT MARK 1/2	Enregistré lorsque le bouton RET de l'objectif est actionné manuellement.
OVER AUDIO LIMIT	Enregistré quand le niveau audio dépasse 0 dBFS.
GAIN CHG MARK	Enregistré lorsque la valeur de gain change.
FILTER CHG MARK	Enregistré quand le filtre est changé.
SHUTTER CHG MARK	Enregistré lorsque la vitesse d'obturateur change.
WHITE CHG MARK	Enregistré lorsque la balance du blanc change.
FLASH MARK	Enregistré lorsque la luminance change soudainement, comme dans le cas où le flash est exposé ou l'appareil est rentré à l'intérieur.

Vous pouvez vérifier si un des repères d'essence automatiquement enregistré (OVER AUDIO LIMIT, GAIN CHG MARK, FILTER CHG MARK, SHUTTER CHG MARK, WHITE CHG MARK, FLASH MARK) a été enregistré en réglant sur ON l'affichage des repères d'essence enregistrés.

Pour plus de détails sur le réglage de l'affichage, reportez-vous à « 5-2 Affichage de l'état sur l'écran du viseur » (page 79).

5 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre à régler.



6 Pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de l'élément se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

7 Tournez le bouton MENU dans le sens horaire ou anti-horaire jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse.
Pour enregistrer le repère sur la bande, sélectionnez ON.
Pour ne pas enregistrer le repère, sélectionnez OFF.

Remarque

Pour déterminer si des repères de bonne prise (repère de prise 1 et repère de prise 2) et un repère de démarrage d'enregistrement seront enregistrés dans la partie système, le système suit les réglages ON/OFF des éléments correspondants, sans tenir compte du réglage LTC UB-MARKER dans la page ESSENCE MARK.

8 Pressez le bouton MENU.

9 Effectuez les réglages des repères restants en répétant les étapes **5** à **8**.

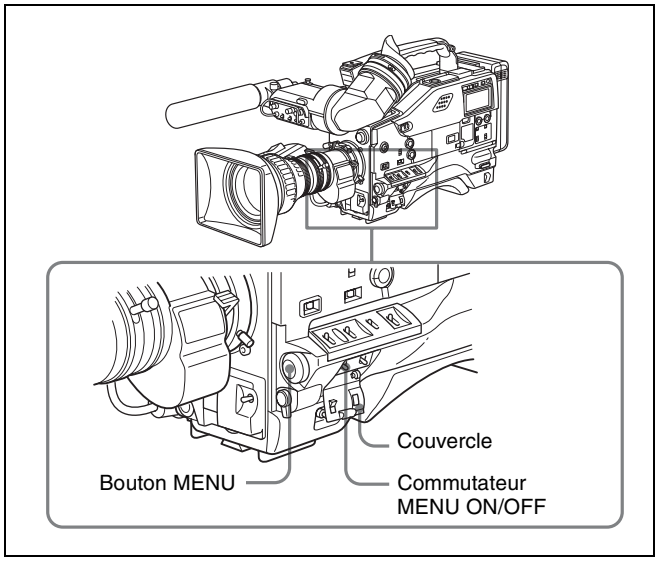
10 Lorsque vous réglez FLASH MARK sur ON, sélectionnez la valeur seuil (1 à 20) du changement de niveau de luminance pour l'enregistrement du repère.

11 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF pour achever l'opération de menu.

Réglages pour l'enregistrement de repères de bonne prise et du repère de début d'enregistrement dans la partie LTC-UBIT

Les repères de bonne prise (repère de prise 1 et repère de prise 2) et le repère de début d'enregistrement peuvent être également enregistrés dans la partie LTC-UBIT de la bande.

Procédez comme suit :



1 Placez le commutateur MENU ON/OFF sur ON tout en enfonçant le bouton MENU.

Le menu TOP apparaît.

```
      <TOP MENU>

➡USER
 USER MENU CUSTOMIZE
 ALL
 ·OPERATION
 ·PAINT
 ·MAINTENANCE
 ·FILE
 ·DIAGNOSIS
```

2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur MAINTENANCE.

3 Pressez le bouton MENU.

Lorsque le menu MAINTENANCE est utilisé pour la première fois, la page CONTENTS apparaît.
Ou, si vous avez déjà utilisé le menu MAINTENANCE, la page qui était à l'écran à la fin de la dernière opération de menu apparaît à l'écran.

4 Lorsque la page CONTENTS est affichée, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur ESSENCE MARK, puis pressez le bouton MENU.

Lorsqu'une page du menu MAINTENANCE est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à apparition de la page ESSENCE MARK, puis pressez le bouton MENU.

Page ESSENCE MARK

```
?M10OESSENCE MARK

 LTC UB-MARKER   :    SET
 REC START MARK  :    OFF
 SHOTMARK 1      :    OFF
 SHOTMARK 2      :    OFF

 SHOT TIME DISP  :  MD:HM
```

5 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur LTC UB-MARKER.

```
 M10OESSENCE MARK

➡LTC UB-MARKER   :●   SET
 REC START MARK  :    OFF
 SHOTMARK 1      :    OFF
 SHOTMARK 2      :    OFF

 SHOT TIME DISP  :  MD:HM
```

6 Pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de LTC UB-MARKER se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

7 Tournez le bouton MENU dans le sens horaire ou anti-horaire jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse.

Les réglages se modifient dans l'ordre suivant : SET ⟷ ALL ⟷ OFF.

```
 M10OESSENCE MARK

●LTC UB-MARKER   :?   SET
 REC START MARK  :    OFF
 SHOTMARK 1      :    OFF
 SHOTMARK 2      :    OFF

 SHOT TIME DISP  :  MD:HM
```

Paramètre	Contenu
SET	Détermine si les repères REC START MARK, SHOT MARK 1 et SHOT MARK 2 doivent être enregistrés conformément au réglage ON/OFF pour ce paramètre.
ALL	Enregistre tous les repères REC START MARK, SHOT MARK 1 et SHOT MARK 2.
OFF	N'enregistre aucun repère.

Si vous sélectionnez SET, passez à l'étape **8**.
Si vous sélectionnez ALL ou OFF, passez à l'étape **9**.

8 Réglez le(s) repère(s) à enregistrer sur ON.

① Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le repère à régler.

② Tournez le bouton MENU dans le sens horaire ou anti-horaire jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse.
Pour enregistrer le repère sur la bande, sélectionnez ON.
Pour ne pas enregistrer le repère, sélectionnez OFF.

③ Effectuez les réglages des repères restants en répétant les étapes **1** et **2**.

9 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF pour achever l'opération de menu.

Enregistrement des repères de prise

Lorsque SHOT MARK 1 et SHOT MARK 2 sont sur ON dans la page ESSENCE MARK, des repères de bonne prise (repère de prise 1 et repère de prise 2) sont enregistrés lorsque vous pressez le bouton RET de l'objectif. (Si LTC UP-MARKER est sur OFF, les repères ne sont enregistrés que dans la partie système. Si LTC UP-MARKER est sur ALL, les repères sont enregistrés dans la partie LTC UBIT même si SHOT MARK 1 et SHOT MARK 2 sont sur OFF.)

Pour enregistrer un repère de prise 1 : Appuyez une fois sur le bouton RET de l'objectif.
Sur l'écran du viseur, ● et le code temporel du point marqué sont affichés environ 3 secondes.

Pour enregistrer un repère de prise 2 : Appuyez deux fois sur le bouton RET de l'objectif.
Sur l'écran du viseur, X et le code temporel du point marqué sont affichés environ 3 secondes.

Pour des informations détaillées sur les opérations de repères de prise, reportez-vous au manuel fourni avec votre VTR.

Remarque

Lorsque vous effectuez le réglage pour confirmer l'image du signal vidéo de retour dans le viseur *(voir page 89)*, le repère de prise 1 et le repère de prise 2 ne peuvent pas être enregistrés en pressant le bouton RET de l'objectif.

Enregistrement du repère de début d'enregistrement

Lorsque REC START MARK a été réglé sur ON dans la page ESSENCE MARK, unrepère de début d'enregistrement est placé au début de l'enregistrement. (Si LTC UP-MARKER est sur OFF, le repère n'est enregistré que dans la partie système. Si LTC UP-MARKER est sur ALL, le repères est enregistré dans la partie LTC UBIT même si REC START MARK est sur OFF.)

Pour des informations détaillées sur les opérations de repères de début d'enregistrement, reportez-vous au manuel fourni avec votre VTR.

3-2-4 Lancement d'une prise de vue dans les quelques secondes de données d'image préenregistrées (fonction mémoire cache des images : avec CBK-MB01)

En installant la carte d'extension optionnelle CBK-MB01 dans le caméscope, celui-ci est capable de mémoriser de manière constante quelques secondes (jusqu'à 8 secondes) de données d'image et de son actuelles dans la mémoire de la carte.
Donc, lorsque vous pressez la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif, l'enregistrement débute avec les données mémorisées quelques secondes auparavant.

Réglage de la durée mémoire cache des images/mode mémoire cache des images

Pour enregistrer en mode mémoire cache des images, vous devez passer dans ce mode et paramétrer le temps de mémorisation des données d'image (durée mémoire cache des images) à l'aide du menu USER.
Les réglages de durée mémoire cache des images et de commutateur VTR SAVE/STBY déterminent le nombre de secondes de données d'image mémorisées et enregistrées lorsque vous pressez la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif.

Le tableau suivant indique le nombre approximatif de secondes de données d'image (en comptant à rebours à partir du moment où vous débutez l'enregistrement) qui sera enregistré à partir de la mémoire. Cependant, en passant de SAVE à STBY, ou dans les situations spéciales décrites sous Remarques sur cette page, le volume réel de données enregistrées peut être moindre.

Réglages de durée mémoire cache des images et point de début d'enregistrement

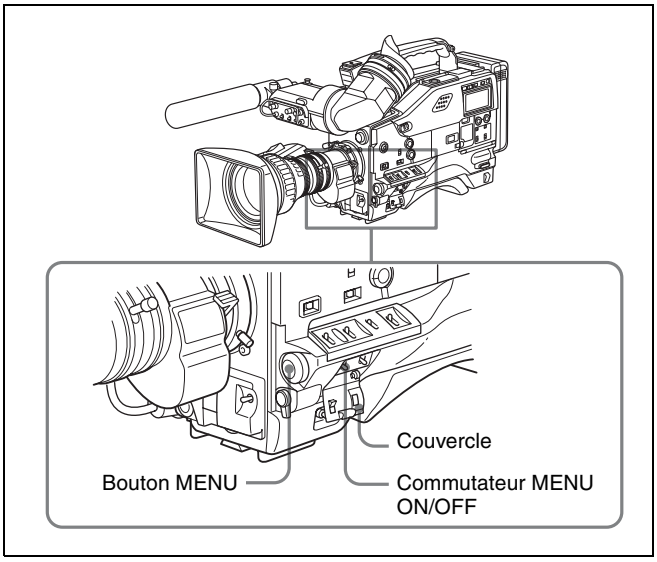
Durée mémoire cache des images	Point de début d'enregistrement	
	Mode VTR STBY	Mode VTR SAVE
8 (secondes)	Environ 8 secondes avant	Environ 4 secondes avant
6 (secondes)	Environ 6 secondes avant	Environ 4 secondes avant
5 (secondes)	Environ 5 secondes avant	Environ 4 secondes avant
4 (secondes)	Environ 4 secondes avant	Environ 4 secondes avant
3 (secondes)	Environ 3 secondes avant	Environ 3 secondes avant
2 (secondes)	Environ 2 secondes avant	Environ 2 secondes avant
1 (seconde)	Environ 1 seconde avant	Environ 1 seconde avant
0 (seconde)	Environ 0 seconde avant	Environ 0 seconde avant

Remarques

- Après avoir sélectionné le mode mémoire cache des images, immédiatement modifié la durée mémoire cache des images ou effectué une lecture ou une vision d'enregistrement, les données d'image mémorisées avant cette opération ne sont pas enregistrables. Ceci signifie que lorsque vous pressez la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif, les données d'image mémorisées auparavant ne seront pas enregistrées.
- Lors d'une lecture ou d'une vision d'enregistrement, les données d'image ne sont pas mémorisées par la MSDW-903. Les données d'image correspondant à la durée de la lecture ou de la vision d'enregistrement ne seront pas mémorisées et ne seront pas enregistrées sur la bande.

Procédure de réglage

Pour passer en mode mémoire cache des images, agissez comme suit :



1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page FUNCTION 1 apparaisse.

Lorsque le point d'interrogation apparaît dans le coin gauche de la page titre, vous pouvez changer de page.
Tournez le bouton MENU dans le sens horaire ou anti-horaire pour afficher la page désirée. Le paramètre DF/NDF de la page FUNCTION 1 n'apparaît que pour le DVW-970.

```
?U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :    ATW
ASSIGN SW <2>    :    OFF
TURBO SW         :  TURBO
DF/NDF           :     DF
END SEARCH       :    OFF

CACHE/INTVAL REC :    OFF
```

3 Appuyez sur le bouton MENU.

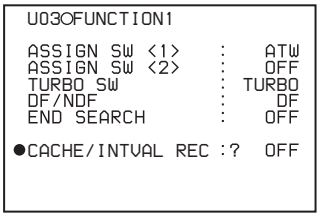
Un repère ➡ s'affiche à gauche de l'élément sélectionné actuellement et un repère ● s'affiche à gauche du paramétrage.

4 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « CACHE/INTVAL REC ».

```
 U03OFUNCTION1

 ASSIGN SW <1>    :    ATW
 ASSIGN SW <2>    :    OFF
 TURBO SW         :  TURBO
 DF/NDF           :     DF
 END SEARCH       :    OFF

➡CACHE/INTVAL REC :●   OFF
```

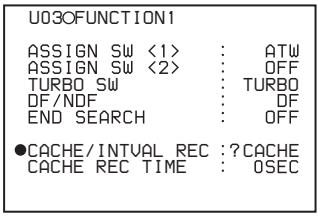
5 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de « CACHE/INTVAL REC » se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.



6 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que « CACHE » apparaisse.

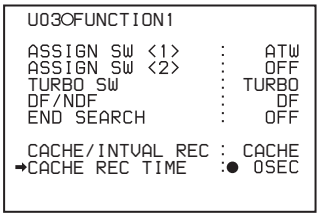
Lorsque vous tournez le bouton MENU, l'ordre des changements de réglage est le suivant : OFF ⟷ CACHE ⟷ A. INT ⟷ M. INT.
Quand « CACHE » s'affiche, le caméscope est en mode mémoire cache des images, où l'image, le son et le code temporel sont constamment mémorisés. Le témoin TALLY (vert) est allumé dans le viseur quand les données d'image sont mémorisées.



7 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de « CACHE/INTVAL REC » se transforme en repère ➡ et le point d'interrogation situé à gauche du paramètre se transforme en repère ●. Dans cette situation vous pouvez sélectionner un autre paramètre.

8 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « CACHE REC TIME ».



9 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de « CACHE REC TIME » se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

10 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la durée mémoire cache des images s'affiche.

Lorsque vous tournez le bouton MENU, la durée mémoire cache des images se modifie comme suit : 0SEC ⟷ 1SEC ⟷ 2SEC ⟷ 3SEC ⟷ 4SEC ⟷ 5SEC⟷ 6SEC⟷ 8SEC.

11 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de « CACHE REC TIME » se transforme en repère ➡ et le point d'interrogation se transforme en repère ●.

12 Pour terminer cette opération de menu, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.

Le menu disparaît de l'écran et l'affichage indiquant l'état courant du caméscope apparaît en haut et en bas de l'écran du viseur.

Les paramétrages effectués en mode mémoire cache des images sont conservés jusqu'à leur modification.
Vous pouvez mettre en/hors fonction le mode mémoire cache des images en assignant la fonction mémoire cache des images ON/OFF à l'un des commutateurs d'affectation (ASSIGN 1/2 et TURBO GAIN), et en pressant le commutateur.

Pour des informations détaillées sur les commutateurs d'affectation*, voir « 5-3-5 Affectation de fonctions aux commutateurs d'affectation » à la page 93.*

Opérations du caméscope en mode mémoire cache des images

La méthode d'enregistrement en durée mémoire cache des images est fondamentalement la même qu'en enregistrement normal. Les différences sont les suivantes.

- Lorsque vous enregistrez en mode mémoire cache des images, l'image prise est enregistrée sur la bande après écoulement de la durée mémoire cache des images. Pour cette raison, la bande ne s'arrête pas immédiatement lorsque vous pressez la touche VTR START. Lorsque la touche VTR START a été pressée, toutes les touches d'opération de bande (EJECT, REW, F FWD, PLAY et STOP) ne fonctionnent pas jusqu'à ce que la durée mémoire cache des images soit écoulée. Pendant ce temps, si vous pressez la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif, l'enregistrement débute à nouveau comme s'il n'y avait pas eu de pause dans l'enregistrement.
- Le temps d'arrêt de la bande après la pression de la touche VTR START égale la durée mémoire cache des images programmée. Cependant, si vous commencez à enregistrer dans la durée mémoire cache des images programmée immédiatement après la sélection du mode mémoire cache des images, la modification de la durée mémoire cache des images, la lecture ou la vision de l'enregistrement, les données d'image pour la durée

mémoire cache des images ne seront pas mémorisées. Donc, le temps d'arrêt de la bande après la pression de la touche STOP devient plus court que la durée mémoire cache des images.
- Le compte du code temporel s'arrête pendant le réglage des données de temps (quand le commutateur F-RUN/SET/R-RUN est placé sur SET). Pour cette raison, si vous commencez immédiatement à enregistrer après le passage à F-RUN ou R-RUN (à une position autre que SET), vous pouvez écraser une partie du code temporel enregistré précédemment.
- Vous pouvez déplacer les positions des repères de début de plan (les repères de prise, par exemple), en fonction du réglage de durée mémoire cache des images.
- Pendant l'enregistrement, le fonctionnement du menu de réglage de la durée du mode mémoire cache des images est désactivé. Pour changer le réglage, arrêtez l'enregistrement en pressant la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif.

Quand l'alimentation est coupée pendant l'enregistrement

- Lorsque l'alimentation est coupée pendant l'enregistrement, la caméra se coupe d'elle-même après que la bande ait tourné quelques secondes.
- Si vous retirez la batterie, débranchez le câble c.c., ou coupez l'alimentation à l'adaptateur secteur pendant l'enregistrement, l'enregistrement effectif des données d'image s'arrête en même temps que la bande. Cependant, une certaine quantité de données d'image enregistrées, égale à celle enregistrée pendant la durée mémoire cache des images, est perdue parce qu'elle n'a pas encore été enregistrée sur la bande avant son arrêt. Pour cette raison, ne remplacez pas la batterie pendant l'enregistrement.

Lorsque la bande est épuisée pendant l'enregistrement

Remarquez que si la bande est pleine et que le caméscope s'arrête pendant l'enregistrement, un certain nombre de données d'image enregistrées, égal à celui enregistré pendant la durée mémoire cache des images, sera perdu, parce qu'il n'a pas encore été enregistré sur le disque.

3-2-5 Prise de vue par intervalles (fonction Enregistrement à intervalles : avec CBK-MB01)

L'insertion d'une carte d'extension optionnelle CBK-MB01 dans le caméscope permet à celui-ci d'enregistrer des images à différents intervalles. Il y a deux modes Enregistrement à intervalles :

Mode automatique d'enregistrement à intervalles (Enregistrement à intervalles automatique)

En mode automatique d'enregistrement à intervalles, les images sont prises automatiquement image par image à l'intervalle spécifié et mises en mémoire. Pour utiliser cette fonction vous devez fixer le temps total de prise de vue (TAKE TOTAL TIME) et la durée de l'enregistrement sur bande (REC TIME).

Mode manuel d'enregistrement à intervalles (Enregistrement à intervalles manuel)

Il existe deux modes Enregistrement à intervalles manuel :
- **Mode déclenchement unique (Single Trigger)**
  Définir le nombre d'images à enregistrer lors d'une prise (NUMBER OF FRAME) permet au caméscope d'enregistrer le nombre d'images prédéfini chaque fois que la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif est pressée.
- **Mode déclenchement continu (Continuous Trigger)**
  Les images sont automatiquement capturées par cadres prédéterminés et à intervalles prédéterminés en pressant la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif.

En modes Enregistrement à intervalles automatique et Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel, en réglant la fonction PRE-LIGHTING sur ON, la lampe reliée au connecteur LIGHT s'allume automatiquement avant que l'enregistrement ne débute. Ceci vous permet d'enregistrer des images dans des conditions de lumière et de température de couleur stables.

Réglages du mode Enregistrement à intervalles automatique

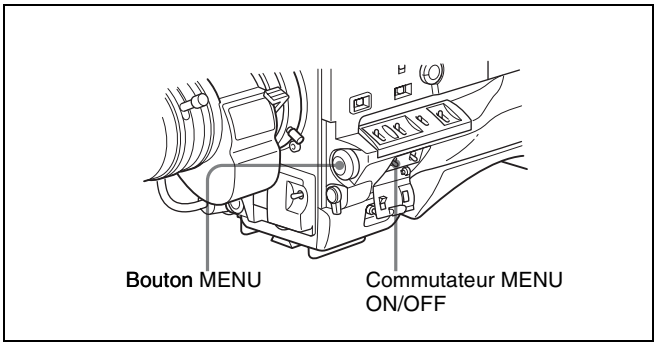
Pour les réglages avant la prise de vue

Pour enregistrer en mode Enregistrement à intervalles automatique, vous devez mettre ce mode en fonction et fixer le temps total de prise de vue (TAKE TOTAL TIME) ainsi que la durée d'enregistrement sur la bande (REC TIME), au menu USER.

Remarques

- Pour réglez le mode Enregistrement à intervalles automatique, réglez d'abord « TAKE TOTAL TIME », puis « REC TIME. »
- Pour mettre la lampe automatiquement en fonction avant que l'enregistrement ne débute, mettez le commutateur LIGHT sur AUTO.

Pour passer en mode Enregistrement à intervalles automatique, agissez comme suit :



1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page FUNCTION 1 apparaisse.

Lorsque le point d'interrogation apparaît dans le coin gauche de la page titre, vous pouvez changer de page.
Tournez le bouton MENU dans le sens horaire ou anti-horaire pour afficher la page désirée. Le paramètre DF/NDF de la page FUNCTION 1 n'apparaît que pour le DVW-970.

```
?U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :    ATW
ASSIGN SW <2>    :    OFF
TURBO SW         :  TURBO
DF/NDF           :     DF
END SEARCH       :    OFF

CACHE/INTVAL REC :    OFF
```

3 Appuyez sur le bouton MENU.

Un repère ➡ s'affiche à gauche de l'élément sélectionné actuellement et un repère ● s'affiche à gauche du paramétrage.

4 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « CACHE/INTVAL REC ».

```
U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :    ATW
ASSIGN SW <2>    :    OFF
TURBO SW         :  TURBO
DF/NDF           :     DF
END SEARCH       :    OFF

➡CACHE/INTVAL REC :●   OFF
```

5 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de « CACHE/INTVAL REC » se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

```
U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :    ATW
ASSIGN SW <2>    :    OFF
TURBO SW         :  TURBO
DF/NDF           :     DF
END SEARCH       :    OFF

●CACHE/INTVAL REC :?   OFF
```

6 Faites tourner le bouton MENU pour afficher A. INT.

Lorsque vous tournez le bouton MENU, l'ordre des changements de réglage est le suivant : OFF ⟷ CACHE ⟷ A. INT ⟷ M. INT.
Quand A. INT s'affiche, le caméscope est en mode Enregistrement à intervalles automatique. Le témoin TALLY (vert) clignote (un clignotement par seconde) dans le viseur quand le caméscope est dans ce mode. S'affichent également : TAKE TOTAL TIME, REC TIME et PRE-LIGHTING.

```
U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :    ATW
ASSIGN SW <2>    :    OFF
TURBO SW         :  TURBO
DF/NDF           :     DF
END SEARCH       :    OFF

●CACHE/INTVAL REC :?A.INT
 TAKE TOTAL TIME :     5M
 REC TIME        :   5SEC
 PRE-LIGHTING    :    OFF
```

7 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de « CACHE/INTVAL REC » se transforme en repère ➡ et le point d'interrogation se transforme en repère ●.

8 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « TAKE TOTAL TIME ».

```
U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :    ATW
ASSIGN SW <2>    :    OFF
TURBO SW         :  TURBO
DF/NDF           :     DF
END SEARCH       :    OFF

 CACHE/INTVAL REC :?A.INT
➡TAKE TOTAL TIME :     5M
 REC TIME        :   5SEC
 PRE-LIGHTING    :    OFF
```

9 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de « TAKE TOTAL TIME » se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

10 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que le réglage « TAKE TOTAL TIME » souhaité s'affiche.

Lorsque vous tournez le bouton MENU, le réglage TAKE TOTAL TIME varie selon l'ordre suivant :

5M ⟷ 10M ⟷ 15M ⟷ 20M ⟷ 30M ⟷ 40M ⟷ 50M ⟷ 1H ⟷ 2H ⟷ 3H ⟷ 4H ⟷ 5H ⟷ 7H ⟷ 10H ⟷ 15H ⟷ 20H ⟷ 30H ⟷ 40H ⟷ 50H ⟷ 70H ⟷ 100H.

M signifie « minutes » (5M = 5 minutes) et H signifie « heures » (1H = 1 heure).

11 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de « TAKE TOTAL TIME » se transforme en repère ➡ et le point d'interrogation se transforme en repère ●.

12 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « REC TIME ».

```
U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :    ATW
ASSIGN SW <2>    :    OFF
TURBO SW         :  TURBO
DF/NDF           :     DF
END SEARCH       :    OFF

CACHE/INTVAL REC :?A.INT
TAKE TOTAL TIME  :     5M
➡REC TIME        :   5SEC
PRE-LIGHTING     :    OFF
```

13 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de « REC TIME » se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

14 Tournez le bouton MENU pour afficher le temps désiré d'enregistrement sur la bande.

Lorsque vous tournez le bouton MENU, le réglage REC TIME varie dans l'ordre suivant :

5SEC ⟷ 10SEC ⟷ 15SEC ⟷ 20SEC ⟷ 30SEC ⟷ 40SEC ⟷ 50SEC ⟷ 1MIN ⟷ 2MIN ⟷ .....38MIN ⟷ 39MIN ⟷ 40MIN.

SEC signifie « secondes » (5SEC = 5 secondes) et MIN signifie « minutes » (1MIN = 1 minute).

Vous ne pouvez pas choisir un REC TIME supérieur à 1/30e du TAKE TOTAL TIME.
Par exemple : Pour un TAKE TOTAL TIME de 1H, le REC TIME maximum est 2 MIN. (60 minutes / 30 = 2)
Le réglage de temps affichez lorsque vous tournez le bouton MENU change dans les temps de réglages disponibles.
Veillez à régler REC TIME après avoir réglé TAKE TOTAL TIME.

15 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de « REC TIME » se transforme en repère ➡ et le point d'interrogation se transforme en repère ●.

16 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « PRE-LIGHTING ».

```
U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :    ATW
ASSIGN SW <2>    :    OFF
TURBO SW         :  TURBO
DF/NDF           :     DF
END SEARCH       :    OFF

CACHE/INTVAL REC :?A.INT
TAKE TOTAL TIME  :     5M
REC TIME         :   5SEC
➡PRE-LIGHTING    :    OFF
```

17 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de « PRE-LIGHTING » se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

18 Faites tourner le bouton MENU pour afficher le temps désiré pour allumer la lampe avant le début de l'enregistrement.

Lorsque vous tounrez le bouton MENU, le réglage PRE-LIGHTING varie dans l'ordre suivant : OFF ⟷ 2SEC ⟷ 5SEC ⟷ 10SEC.

Remarques

- Mettez le commutateur LIGHT du caméscope sur AUTO pour allumer la lampe avant l'enregistrement. Le commutateur de lampe doit aussi être sur ON. Ces réglages permettent d'allumer et d'éteindre la lampe automatiquement. (Mais la lampe reste allumée en permanence si le temps de mise hors fonction est inférieur à 5 s.)
- Quand le commutateur LIGHT est sur MANUAL et que le commutateur de lampe est sur ON, la lampe reste allumée en permanence.

19 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de « PRE-LIGHTING » se transforme en repère ➡ et le point d'interrogation se transforme en repère ●.

20 Pour terminer cette opération de menu, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.

Le menu s'efface du viseur et le message AUTO INTERVAL **M**S indiquant le mode Enregistrement à intervalles automatique s'affiche dans le bas du viseur. **M**S indique l'intervalle de prise de vue. Par exemple, lorsque TAKE TOTAL TIME est réglé sur 1H et que REC TIME est réglé sur 30 SEC, le message AUTO INTERVAL

00M04S apparaît. L'intervalle de prise de vues est de 4 secondes.
L'affichage indiquant l'état courant du caméscope apparaît en haut et en bas du viseur.

Remarque

Les réglages du mode Enregistrement à intervalles automatique sont maintenus jusqu'à leur modification. Cependant, si vous mettez le caméscope hors tension, le mode Enregistrement à intervalles automatique est annulé, sauf les réglages TAKE TOTAL TIME, REC TIME et PRE-LIGHTING. Pour utiliser à nouveau la fonction Enregistrement à intervalles automatique après avoir mis le caméscope sous tension, effectuez les étapes **1** à **6**.

Enregistrement en mode Enregistrement à intervalles automatique

Procédez comme suit :

Remarque

Quand vous utilisez des cassettes vierges (p. ex. des cassettes neuves), enregistrez les barres de couleur plus de 2 secondes au début de la cassette.

1 Après les opérations de base de prise de vue et d'enregistrement, selon les instructions de *« 3-2-1 Procédures de base » (page 35)*, fixez le caméscope pour l'immobiliser.

2 Pressez la touche VTR START du caméscope ou la touche VTR de l'objectif.

Le caméscope commence l'enregistrement en mode Enregistrement à intervalles automatique. Quand vous utilisez la fonction PRE-LIGHTING, l'enregistrement commence après la mise sous tension de la lampe. L'enregistrement effectif sur la bande commence quand le caméscope a sauvegardé environ cinq secondes de vidéo en mémoire, pour un accès intermittent à la bande.
En enregistrant en mode Enregistrement automatique à intervalles, le témoin TALLY (vert) du viseur clignote (4 clinotements/s) et le message « AUTO INTERVAL **M**S » clignote dans le viseur.
Quand le caméscope mémorise l'image, le témoin REC du viseur s'allume.
A l'issue du temps d'enregistrement sur la bande (REC TIME), le caméscope s'arrête automatiquement d'enregistrer.

Pour poursuivre l'enregistrement automatique à intervalles

Pressez à nouveau la touche VTR START du caméscope ou la touche VTR de l'objectif.
Le caméscope commence l'enregistrement en mode d'enregistrement automatique à intervalles.

Pour arrêter l'enregistrement automatique à intervalles

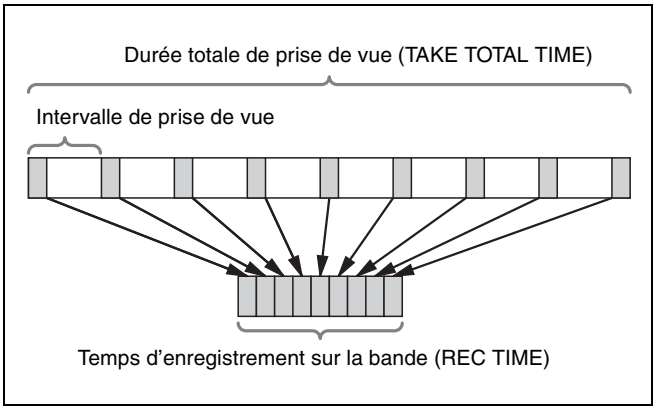
Pressez la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif. Le caméscope arrête d'enregistrer.
Cependant, la bande peut tourner pour l'enregistrement de données d'images déjà en mémoire.

Pour terminer l'enregistrement automatique à intervalles

Vous pouvez quitter le mode Enregistrement à intervalles automatique de deux manières :
- Placez le commutateur POWER sur OFF.
- Réglez CACHE/INTVAL REC sur OFF à la page FUNCTION 1.

Temps requis pour la prise de vue et temps requis pour enregistrer sur la bande

Le mode Enregistrement à intervalles automatique convient aux objets qui se déplacent très lentement. Pour utiliser cette fonction vous devez fixer le temps total de prise de vue (TAKE TOTAL TIME) et la durée de l'enregistrement sur la bande (REC TIME).
Le temps requis de prise de vue est celui requis pour capturer le sujet en déplacement très lent, et le caméscope doit être réglé pour que pendant ce laps de temps le sujet soit toujours dans le champ.
Le temps d'enregistrement sur la bande est la durée complète d'enregistrement. Le caméscope calcule l'intervalle entre deux images pour ces deux temps.



Notes sur le mode d'enregistrement automatique à intervalles

Notez les points suivants.

Code temporel

En mode Enregistrement à intervalles automatique, le générateur de code temporel interne tourne en mode R-RUN quelle que soit la position du commutateur F-RUN/SET/R-RUN.
Le temps réel de la prise de vue est sauvegardé dans les bits d'utilisateur.

Si un réglage de l'horloge interne s'impose, utilisez la page TIME DATE du menu DIAGNOSIS.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 5-3-6 Réglage de la date et de l'heure de l'horloge interne » à la page 95.

Audio

Les signaux audio ne sont pas enregistrés en mode Enregistrement à intervalles automatique.

Touches de commande de la cassette

En enregistrant en mode Enregistrement à intervalles automatique, vous ne pouvez pas utiliser les touches de commande de la cassette (EJECT, REW, F FWD, PLAY et STOP). Pour utiliser ces touches, arrêtez l'enregistrement en pressant la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif.

Fonctionnement du menu

En enregistrant en mode Enregistrement à intervalles automatique, vous ne pouvez pas modifier les réglages de CACHE/INTVAL REC, TAKE TOTAL TIME et REC TIME. Pour changer les réglages, arrêtez l'enregistrement en pressant la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif.

Quand l'alimentation du caméscope est coupée pendant l'enregistrement en mode Enregistrement à intervalles automatique

- Quand vous mettez le commutateur POWER sur OFF, le caméscope se met lui-même hors tension après que la bande ait tourné pendant quelques secondes pour enregistrer les données d'image en mémoire.
- Si vous retirez la batterie, débranchez le câble c.c., ou coupez l'alimentation à l'adaptateur secteur pendant l'enregistrement en mode d'enregistrement automatique à intervalles, les données d'image mémorisées avant l'arrêt de l'enregistrement (5 secondes au maximum) peuvent être perdues. Prenez-y garde en changeant de batterie.

Lorsque la bande est pleine en enregistrement automatique à intervalles

Notez que les données d'image (5 secondes au maximum) prises et mémorisées avant que la bande ne s'arrête ne sont pas enregistrées si la bande est épuisée et que le caméscope s'arrête.

Mode manuel d'enregistrement à intervalles

Le mode d'enregistrement manuel à intervalles possède les 2 modes suivants.

Mode déclenchement unique (Déclenchement unique) : Chaque fois que la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif est pressée, le caméscope mémorise une prise unique se composant du nombre spécifié d'images.

Mode déclenchement continu (Déclenchement continu) : Quand la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif est pressée, le caméscope prend des vues consécutives à l'intervalle spécifié, qui se composent du nombre spécifié d'images.

Réglage du mode Déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel

Procédez comme suit :

1 Exécutez les opérations **1** à **5** de *« Pour les réglages avant la prise de vue » (page 43)* pour sélectionner CACHE/INTVAL REC à la page FUNCTION 1.

2 Faites tourner le bouton MENU pour afficher « M. INT ».

```
U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :     ATW
ASSIGN SW <2>    :     OFF
TURBO SW         :   TURBO
DF/NDF           :      DF
END SEARCH       :     OFF

●CACHE/INTVAL REC:? M.INT
 NUMBER OF FRAME :       1
 TRIGGER INTERVAL:    5MIN
 PRE-LIGHTING    :     OFF
```

Lorsque vous tournez le bouton MENU, l'ordre des changements de réglage est le suivant : OFF ⟷ CACHE ⟷ A. INT ⟷ M. INT.
Quand M. INT s'affiche, le caméscope est en mode Enregistrement à intervalles manuel et le témoin TALLY (vert) clignote dans le viseur. « NUMBER OF FRAME, » « TRIGGER INTERVAL » et « PRE-LIGHTING » s'affichent.

3 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de « CACHE/INTVAL REC » se transforme en repère ➡ et le point d'interrogation situé à gauche du paramètre se transforme en repère ●.

4 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « NUMBER OF FRAME ».

```
U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :     ATW
ASSIGN SW <2>    :     OFF
TURBO SW         :   TURBO
DF/NDF           :      DF
END SEARCH       :     OFF

 CACHE/INTVAL REC:   M.INT
➡NUMBER OF FRAME :       1
 TRIGGER INTERVAL:    5MIN
 PRE-LIGHTING    :     OFF
```

5 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de « NUMBER OF FRAME » se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

6 Faites tourner le bouton MENU pour afficher le nombre d'images à enregistrer lors de chaque prise de vue.

Lorsque vous tournez le bouton MENU, l'ordre des numéros est le suivant : 1 ⟷ 2 ⟷ 4 ⟷ 8.

7 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de « NUMBER OF FRAME » se transforme en repère ➡ et le point d'interrogation situé à gauche du paramètre se transforme en repère ●.

8 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « TRIGGER INTERVAL ».

```
U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :     ATW
ASSIGN SW <2>    :     OFF
TURBO SW         :  TURBO
DF/NDF           :      DF
END SEARCH       :     OFF

CACHE/INTVAL REC:  M.INT
NUMBER OF FRAME  :       1
➡TRIGGER INTERVAL:   5MIN
PRE-LIGHTING     :     OFF
```

9 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de « TRIGGER INTERVAL » se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

10 Tournez le bouton MENU pour afficher M.

```
U03OFUNCTION1

ASSIGN SW <1>    :     ATW
ASSIGN SW <2>    :     OFF
TURBO SW         :  TURBO
DF/NDF           :      DF
END SEARCH       :     OFF

CACHE/INTVAL REC:  M.INT
NUMBER OF FRAME  :       1
●TRIGGER INTERVAL:?      M
PRE-LIGHTING     :     OFF
```

Lorsque vous tournez le bouton MENU dans le sens des aiguilles d'une montre ou inverse, l'ordre des messages est le suivant : M ⟷ 1SEC ⟷ 2SEC.....12H ⟷ 24H.
Quand M s'affiche, le témoin TALLY (vert) clignote (2 clignotements/s) et PRE-LIGHTING s'efface.

11 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de « TRIGGER INTERVAL » se transforme en repère ➡ et le point d'interrogation situé à gauche du paramètre se transforme en repère ●.

12 Pour terminer cette opération de menu, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.

Le menu s'efface du viseur et le message MANU INTERVAL *FRAME indiquant le mode de déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel s'affiche dans le bas du viseur.

*FRAME indique le nombre d'images paramétré à l'étape **6**.
L'affichage indiquant l'état courant du caméscope apparaît en haut et en bas du viseur.

Remarque

Les paramètres du mode Déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel sont maintenus jusqu'à leur modification. Cependant, si vous mettez le caméscope hors tension, tous les réglages du mode Enregistrement à intervalles manuel sont effacés à l'exception du paramètre NUMBER OF FRAME et de la sélection du mode de déclenchement unique. Pour utiliser à nouveau le mode Déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel après avoir mis le caméscope sous tension, effectuez les étapes **1** à **2**.

Enregistrement en mode Déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel

Suivez la procédure ci-dessous pour capturer une image en mode Déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel.

Remarque

Quand vous utilisez des cassettes vierges (p. ex. des cassettes neuves), enregistrez les barres de couleur plus de 2 secondes au début de la cassette.

1 Après les opérations de base de prise de vue et d'enregistrement, selon les instructions de *« 3-2-1 Procédures de base » à la page 35*, fixez le caméscope pour l'immobiliser.

2 Pressez la touche VTR START du caméscope ou la touche VTR de l'objectif.

Le caméscope commence l'enregistrement en mode Déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel. Le témoin TALLY (vert) du viseur clignote (2 clignotements/s) et le message MANU INTERVAL *FRAME clignote dans le viseur. Chaque fois que vous pressez la touche VTR START ou la touche VTR, le caméscope capture et mémorise les données d'image du nombre prédéterminé d'images. Le témoin REC du viseur est allumé lorsque le caméscope mémorise l'image. Le caméscope conserve les données d'image (environ 5 secondes) en mémoire, puis les enregistre réellement sur la bande. La bande tourne de manière intermittente.

Pour arrêter l'enregistrement en mode Déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel

Vous pouvez arrêter l'enregistrement en mode Déclenchement unique de l'Enregistrement à intervalles manuel en utilisant les deux méthodes suivantes. Cependant, la bande peut continuer à enregistrer les

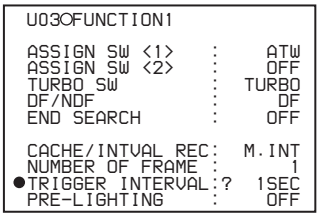
données d'image mémorisées au moment de l'arrêt de la bande.

- Pressez la touche EJECT.
- Placez le commutateur POWER sur OFF.

Réglage du mode Déclenchement continu du mode Ennregistrement à intervalles manuel

1 Suivez la procédure des étapes **1** à **9** décrites sous *« Réglage du mode Déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel » à la page 47*.

2 Tournez le bouton MENU dans le sens horaire ou anti-horaire pour afficher l'intervalle de déclenchement désiré.



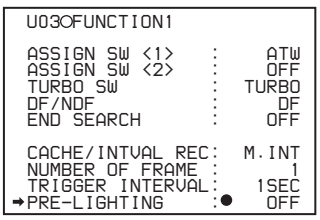
Si vous tournez le bouton MENU dans le sens des aiguilles d'une montre ou inverse, l'ordre des numéros est le suivant : M ⟷ 1SEC ⟷ 2SEC ⟷ 3SEC ⟷ 4SEC ⟷ 5SEC ⟷ 6SEC ⟷ 7SEC ⟷ 8SEC ⟷ 9SEC ⟷ 10SEC ⟷ 15SEC ⟷ 20SEC ⟷ 30SEC ⟷ 40SEC ⟷ 50SEC ⟷ 1MIN ⟷ 2MIN ⟷ 3MIN ⟷ 4MIN ⟷ 5MIN ⟷ 6MIN ⟷ 7MIN ⟷ 8MIN ⟷ 9MIN ⟷ 10MIN ⟷ 15MIN ⟷ 20MIN ⟷ 30MIN ⟷ 40MIN ⟷ 50MIN ⟷ 1H ⟷ 2H ⟷ 3H ⟷ 4H ⟷ 6H ⟷ 12H ⟷ 24H.

Lorsqu'un intervalle de déclenchement autre que M est affiché, le caméscope est en mode Déclenchement continu du mode Ennregistrement à intervalles manuel. Le témoin TALLY (vert) clignote (1 clignotement/s).

3 Pressez le bouton MENU.

Le point d'interrogation à gauche du paramètre se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche de « TRIGGER INTERVAL » se transforme en repère ➡.

4 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur PRE-LIGHTING.



5 Pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de « PRE-LIGHTING » se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

6 Tournez le bouton MENU dans le sens horaire ou anti-horaire jusqu'à l'intervalle désiré auquel allumer la lampe avant que l'enregistrement ne débute.

Lorsque vous tournez le bouton MENU dans le sens des aiguilles d'une montre ou inverse, le réglage PRE-LIGHTING varie dans l'ordre suivant : OFF ⟷ 2SEC ⟷ 5SEC ⟷ 10SEC.

Remarques

- Pour mettre la lampe automatiquement en fonction avant le début de l'enregistrement, réglez le paramètre PRE-LIGHTING sur ON et le commutateur LIGHT sur AUTO. En outre, placez le commutateur de la lampe raccordée au connecteur LIGHT sur ON.
  La lampe s'allume et s'éteint automatiquement en mode Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel. Cependant, si la durée d'extinction de la lampe doit être inférieure à 5 secondes, la lampe reste allumée en permanence.
- Quand le commutateur LIGHT est réglé sur MANUAL et que le commutateur de lampe est sur ON, la lampe reste allumée en permanence.

7 Pressez le bouton MENU.

Le point d'interrogation à gauche du paramètre se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche de PRE-LIGHTING se transforme en repère ➡.

8 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Le menu s'efface du viseur et le message INTERVAL *SEC *FRAME indiquant Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel s'affiche dans le bas du viseur.
*SEC indique l'intervalle de déclenchement présélectionné et *FRAME indique le nombre d'images présélectionnées.
L'affichage indiquant l'état courant du caméscope apparaît en haut et en bas du viseur.

Remarque

Les paramètres du mode Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel sont maintenus jusqu'à leur modification. Cependant, si vous mettez le caméscope hors tension, tous les réglages du mode Enregistrement à intervalles manuel sont effacés à l'exception des paramètres NUMBER OF FRAME, TRIGGER INTERVAL et PRE-LIGHTING. Pour utiliser

à nouveau le mode Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel après avoir mis le caméscope sous tension, effectuez les étapes **1** et **2** sous *« Réglage du mode Déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel » à la page 47*.

Enregistrement en mode Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel

Suivez la procédure ci-dessous pour des prises de vue en mode Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel.

Remarque

Quand vous utilisez des cassettes vierges (p. ex. des cassettes neuves), enregistrez les barres de couleur plus de 2 secondes au début de la cassette.

1 Après les opérations de base de prise de vue et d'enregistrement, selon les instructions de *« 3-2-1 Procédures de base » à la page 35*, fixez le caméscope pour l'immobiliser.

2 Pressez la touche VTR START du caméscope ou la touche VTR de l'objectif.

Le caméscope commence à enregistrer en mode Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel, et le cycle de clignotement du témoin TALLY (vert) passe de 1 à 4 clignotements par seconde, et le message INTERVAL *SEC *FRAME clignote sur l'écran du viseur.
Lorsque vous utilisez la fonction PRE-LIGHTING, la lampe s'allume lorsque vous pressez la touche VTR START. Lorsque la durée PRE-LIGHTING paramétrée s'est écoulée, le caméscope mémorise les images. Le caméscope conserve les données d'image (environ 5 secondes) en mémoire, puis les enregistre réellement sur la bande. La bande tourne donc de manière intermittente. Le témoin REC du viseur est allumé lorsque le caméscope mémorise l'image.

Pour arrêter l'enregistrement en mode Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel

Vous pouvez arrêter l'enregistrement en mode Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel en suivant les deux méthodes suivantes. Cependant, la bande peut continuer à enregistrer les données d'image mémorisées au moment de l'arrêt de la bande.

- Pressez la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif.
- Placez le commutateur POWER sur OFF.

Notes sur le mode d'enregistrement manuel à intervalles

Notez les points suivants qui sont communs aux modes Déclenchement unique et Déclenchement continu. Les différences sont clairement indiquées.

Réglage du code temporel sur l'heure actuelle

En mode Enregistrement à intervalles manuel, le générateur de code temporel interne tourne en mode R-RUN quelle que soit la position du commutateur F-RUN/SET/R-RUN. En outre, en mode Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel, le temps réel de prise de vue est sauvegardé dans les bits d'utilisateur.

Audio

Les signaux audio ne sont pas enregistrés en Enregistrement à intervalles manuel.

Touches de commande de la cassette

Lors d'un enregistrement en mode Déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel (le témoin vert TALLY du viseur clignote (2 clignotements/seconde)), vous ne pouvez pas utiliser les touches de commande de la cassette (REW, F FWD, PLAY et STOP). Notez que le caméscope arrête l'enregistrement en mode de déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel si vous pressez la touche EJECT.
Lors d'un enregistrement en mode Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel (le témoin (vert) TALLY du viseur clignote (4 clignotements/seconde)), vous ne pouvez pas utiliser les touches de commande de la cassette (EJECT, REW, F FWD, PLAY et STOP). Pour arrêter l'enregistrement, pressez la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif. Cependant, la bande peut tourner pour enregistrer les données d'image mémorisées avant l'arrêt de l'enregistrement manuel à intervalles.

Fonctionement du menu

En mode Déclenchement unique du mode Enregistrement à intervalles manuel, vous ne pouvez pas modifier les réglages de « CACHE/INTVAL REC » et « NUMBER OF FRAME » à la page FUNCTION 1 après le début de l'enregistrement par le caméscope. Pour modifier les réglages, arrêtez l'enregistrement en pressant le bouton EJECT ou en mettant le commutateur POWER sur OFF.
En mode Déclenchement continu du mode Enregistrement à intervalles manuel, vous ne pouvez pas modifier les réglages de CACHE/INTVAL REC, NUMBER OF FRAME et TRIGGER INTERVAL à la page FUNCTION 1. Pour changer les réglages, arrêtez l'enregistrement en pressant la touche VTR START ou la touche VTR de l'objectif, ou en plaçant le commutateur POWER sur OFF.

Quand l'alimentation du caméscope est coupée pendant l'enregistrement en mode Enregistrement à intervalles manuel

- Quand vous mettez le commutateur POWER sur OFF, le caméscope se met lui-même hors tension après la prolongation de l'accès au disque pendant quelques secondes pour enregistrer les données d'image en mémoire.
- Si vous retirez la batterie, débranchez le câble c.c., ou coupez l'alimentation à l'adaptateur secteur pendant l'enregistrement en mode d'enregistrement manuel à intervalle, les données d'image mémorisées avant l'arrêt de l'enregistrement (10 secondes au maximum) peuvent être perdues. Prenez-y garde en changeant de batterie.

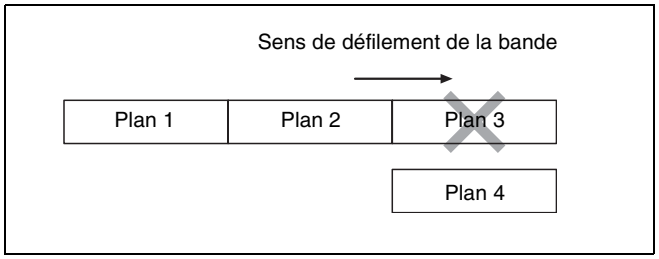
Lorsque la bande est pleine lors de l'enregistrement en mode Enregistrement à intervalles manuel

Notez que les données d'image (5 secondes au maximum) prises au moment où la bande s'est arrêtée ne sont pas enregistrées si la bande est épuisée et que le caméscope s'arrête.

3-2-6 Enregistrement continu sur le plan précédent

En assignant la fonction RE-TAKE au commutateur ASSIGN 1, vous pouvez utiliser le commutateur ASSIGN 1 pour positionner la bande sur le plan le plus récent, l'effacer et enregistrer le nouveau plan.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 5-3-5 Affectation de fonctions aux commutateurs d'affectation » à la page 93.



Exemple : Après enregistrement du plan 3 ; effacement du plan 3 et enregistrement du plan 4 après le plan 2

Enregistrement continu du nouveau plan après le plan précédant le plan le plus récent

Dans l'exemple ci-dessus, le caméscope étant en pause d'enregistrement après l'enregistrement du plan 3, pressez le commutateur RET de l'objectif tout en maintenant le commutateur ASSIGN 1 vers le bas.

Le caméscope positionne automatiquement la bande à l'extrémité du plan 2 et passe en mode de pause d'enregistrement.
Enregistrement du plan 4.
Le plan 4 est enregistré après le plan 2.

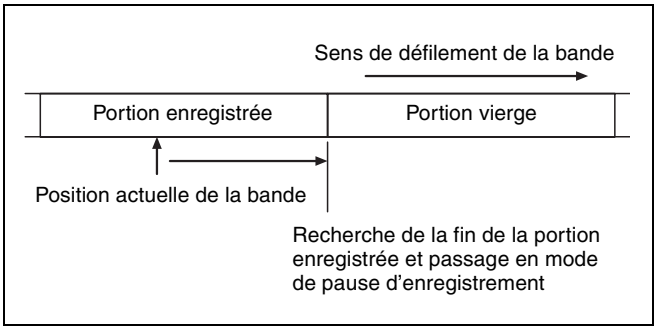
Remarques

- Lorsque des images se composant de plans enregistrés à l'aide de la fonction RE-TAKE sont lues sur un VTR à usage professionnel, le témoin CHANNEL CONDITION, qui indique la condition du signal lu du VTR, peut être éclairé en jaune, des bruits peuvent être ajoutés à la piste repère pendant les première 2 ou 3 secondes, ou le code temporel enregistré auparavant peut être affiché pendant quelques secondes. Pour éviter ceci, il est préconisé que la première partie du plan (dans l'exemple ci-dessus, le plan 4) soit environ 3 secondes plus longue.
- Dans les cas suivants, la fonction RE-TAKE n'est pas acceptée. Le message « INVALID OPERATION! » est affiché sur l'écran du viseur pendant trois secondes.
  1. Lorsqu'un seul plan a été enregistré
  2. Lorsque la longueur des plans enregistrés est inférieure à trois secondes
  3. Lorsque mémoire cache des images est ON
     La fonction RE-TAKE n'est également pas acceptée après arrêt de l'enregistrement jusqu'à ce que l'opération de pause d'enregistrement soit terminée (environ 1 seconde). Le message « INVALID OPERATION! » est affiché. Dans ce cas, la fonction RE-TAKE sera acceptée lorsque vous effectuerez à nouveau l'opération RE-TAKE après disparition du message.

3-2-7 Recherche de la dernière portion enregistrée et passage en mode de pause d'enregistrement (fonction End Search)

La fonction End Search permet au caméscope de rechercher la fin de l'enregistrement sur la bande après que la partie enregistrée ait été rembobinée et lue.
Pour utiliser cette fonction, réglez la fonction END SEARCH sur ON sur la page FUNCTION 1 du menu USER.

Pour des informations détaillées sur le fonctionnement du du menu, voir « 5-1-2 Opérations du menu de base » à la page 73.


Sens de défilement de la bande
Portion enregistrée
Portion vierge
Position actuelle de la bande
Recherche de la fin de la portion enregistrée et passage en mode de pause d'enregistrement

Fonction END SEARCH

Recherche de la fin de l'enregistrement et passage en mode de pause d'enregistrement

Pour reprendre l'enregistrement après avoir rembobiné la bande enregistrée, lu la bande et arrêté le caméscope, suivez la procédure.
Appuyez sur la touche RET de l'objectif.
La bande tourne automatiquement et s'arrête à la fin de l'enregistrement. Le caméscope est en mode de pause d'enregistrement.

Remarque

Lorsque la fonction STOP KEY FREEZE est réglée pour être active sur la page VTR MODE du menu MAINTENANCE, l'image est figée lorsque vous pressez la touche STOP lors de la lecture. Pour activer la fonction End Search, pressez à nouveau la touche STOP pour arrêter le caméscope, puis pressez la touche RET de l'objectif.

3-3 Vérification de l'enregistrement et lecture

En pressant la touche PLAY, vous pouvez revoir une quelconque partie de l'enregistrement dans le viseur, en noir et blanc. Il y a deux méthodes pour passer l'enregistrement en revue.

- **Passage en revue de l'enregistrement :** Vous pouvez visionner les 2 dernières secondes d'enregistrement dans le viseur, en noir et blanc.
- **Lecture couleur :** Vous pouvez visionner l'enregistrement en couleur sur un écran vidéo couleur sans recourir à un adaptateur externe.

Vous pouvez également visionner l'image pendant la recherche en avant ou en arrière en pressant les touches PLAY + REW ou PLAY + F FWD.

Voir « 2-3 Fonctions audio » à la page 15 pour plus d'informations sur les commutateurs et les commandes utilisés pour sélectionner le signal de sortie audio et pour régler le niveau audio.

3-3-1 Vérification des deux dernières secondes d'enregistrement — Passage en revue de l'enregistrement

Si vous appuyez sur le bouton RET de l'objectif lorsque l'enregistrement est arrêté temporairement, la lecture des deux dernières secondes de l'enregistrement a lieu sur l'écran de viseur et sur l'écran LCD couleur. Utilisez cette fonction pour vérifier si l'enregistrement s'est déroulé sans problème. Si vous maintenez la touche RET enfoncée plus longtemps, jusqu'à 10 secondes de bande est rembobinée et lue. Après la lecture, le caméscope est prêt à reprendre l'enregistrement.
En assignant la fonction LENS RET au commutateur ASSIGN 1, vous pouvez utiliser le commutateur ASSIGN 1 de la même manière que la touche RET de l'objectif.

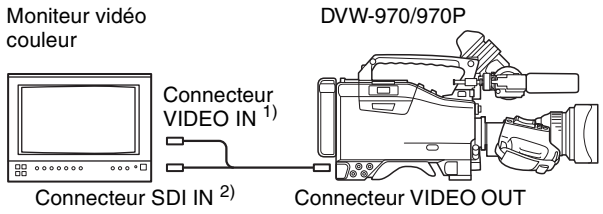
Pour plus de détails, reportez-vous à « 5-3-5 Affectation de fonctions aux commutateurs d'affectation » à la page 93.

Remarque

Les fonctions de lecture d'enregistrement ne fonctionnent que si l'enregistrement effectué est d'au moins 3 secondes.

3-3-2 Vérification de l'enregistrement sur le moniteur vidéo couleur — Lecture en couleur

Branchez un moniteur vidéo couleur au connecteur VIDEO OUT du caméscope. En pressant la touche PLAY, vous pouvez visionner l'image enregistrée.
Lorsque la Carte de sortie SDI CBK-SD01 est installée, vous pouvez brancher un moniteur vidéo couleur doté d'un connecteur SDI IN.



1) Lorsque VBS est sélectionné en tant que signal de sortie du connecteur VIDEO OUT.
2) Lorsque SDI est sélectionné en tant que signal de sortie du connecteur VIDEO OUT (uniquement lorsque le CBK-SD01 est installé).

Lecture couleur

Remarques

- Vous pouvez sélectionner VBS ou SDI en tant que signal de sortie du connecteur VIDEO OUT lorsque la CBK-SD01 est installée.
- Si le CBK-SD01 n'est pas installé, la page OUTPUT n'est pas affichée. La sortie est réglée pour le VBS.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 5-3-2 Sélection des signaux de sortie » à la page 91.

3-4 Gel d'image durant la lecture

Une pression de la touche STOP pendant la lecture arrête celle-ci et fige l'image.
La page VTR MODE du menu MAINTENANCE vous permet de paramétrer le mode image figée où vous pouvez voir l'image figée pendant la lecture.

Réglages requis pour le gel de l'image

1 Effectuez les étapes **1** à **4** dans *« Réglages pour l'enregistrement de repères d'essence dans la partie système » (page 37)* pour afficher la page VTR MODE du menu MAINTENANCE.

```
?M08OVTR MODE

 REC TALLY BLINK :     ON
 REC START BEEP  :    OFF
 LCD DISPLAY HOLD:  TIMER
 LCD HOLD TIMER  :     1H
 REC VIDEO RATE  :    50M
 STBY OFF TIMER  :  60MIN
 STOP KEY FREEZE :    OFF
```

2 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur STOP KEY FREEZE, puis pressez le bouton MENU.

```
 M08OVTR MODE

 REC TALLY BLINK :     ON
 REC START BEEP  :    OFF
 LCD DISPLAY HOLD:  TIMER
 LCD HOLD TIMER  :     1H
 REC VIDEO RATE  :    50M
 STBY OFF TIMER  :  60MIN
➡STOP KEY FREEZE :●   OFF
```

Le repère ➡ à gauche de STOP KEY FREEZE se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

3 Tournez le bouton MENU dans le sens horaire ou anti-horaire jusqu'à ce que le mode de gel désiré s'affiche.

Le mode image figée se modifie dans la séquence suivante : OFF ⟷ FRAME ⟷ FIELD

Réglage	Contenu
OFF	Désactive la fonction image figée.
FRAME	Gèle les images en mode d'image. Ce mode est efficace pour le gel des images ou objets immobiles.
FIELD	Gèle les images en mode champ. Ce mode est efficace pour le gel d'images mobiles.

4 Pressez le bouton MENU.

Le point d'interrogation à gauche du paramètre se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche de STOP KEY FREEZE se transforme en repère ➔.

5 Pour terminer les opérations de menu, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.

Visualisation d'images figées

1 Pressez la touche PLAY pour lancer la lecture.

2 Pressez la touche STOP au moment où vous souhaitez figer l'image.

La bande s'arrête et l'image est figée.
Le code temporel est affiché dans l'affichage du compteur et l'indicateur PLAY clignote (un clignotement/seconde).

Passage à un autre mode

Pour annuler le mode image figée pour la vision des images figées et passer à un autre mode, procédez comme suit :

Pour reprendre la lecture : Pressez la touche PLAY.
Pour voir les images prises par le caméscope : Pressez la touche STOP.
Pour rembobiner la bande : Pressez la touche REW.
Pour faire avancer rapidement la bande : Pressez la touche F FWD.
Pour éjecter la bande : Pressez la touche EJECT.

Remarques

- En mode image figée, vous ne pouvez pas commencer à enregistrer des images sur la bande. Pour commencer à enregistrer à nouveau les prises, pressez la touche STOP pour terminer la lecture, puis pressez la touche VTR START.
- Lors du passage en mode de pause d'enregistrement à partir du mode image figée en utilisant la fonction End Search ou la fonction de positionnement pour un enregistrement continu, pressez d'abord la touche STOP, puis pressez la touche RET.

Lors du contrôle à distance du caméscope depuis une télécommande RM-B150/B750 (non fournie)

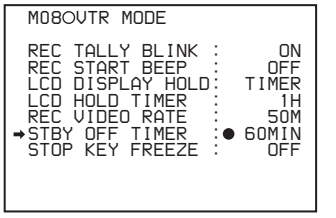
Vous pouvez effectuer la même opération depuis une RM-B150/B750.

3-5 Réglage du minuteur de fin de mode d'attente pendant la pause d'enregistrement

Le commutateur VTR SAVE/STBY vous permet de contrôler le mode d'alimentation du VTR pendant les pauses d'enregistrement ou lorsqu'il est arrêté. Cependant, même en mode d'attente (commutateur VTR SAVE/STBY réglé sur STBY), vous pouvez régler le VTR de manière à ce que le mode d'attente commute automatiquement en mode d'économie d'énergie lorsque la bande ne tourne pas pendant un temps prédéterminé, en utilisant la mode VTR MODE du menu MAINTENANCE.

1 Effectuez les étapes **1** à **4** dans *« Réglages pour l'enregistrement de repères d'essence dans la partie système » (page 37)* pour afficher la page VTR MODE du menu MAINTENANCE.

2 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➔ sur STBY OFF TIMER, puis pressez le bouton MENU.


M08OVTR MODE
REC TALLY BLINK : ON
REC START BEEP : OFF
LCD DISPLAY HOLD: TIMER
LCD HOLD TIMER : 1H
REC VIDEO RATE : 50M
➔STBY OFF TIMER : ● 60MIN
STOP KEY FREEZE : OFF

Le repère ➔ à gauche de « STBY OFF TIMER » se transforme en repère ● et le repère ● situé à gauche du paramètre se transforme en point d'interrogation.

3 Tournez le bouton MENU dans le sens horaire ou anti-horaire jusqu'à ce que STBY OFF TIMER s'affiche.

Si vous tournez le bouton MENU dans le sens des aiguilles d'une montre ou inverse, l'ordre des messages STBY OFF TIMER est le suivant : 60MIN ⟷ 30MIN ⟷ 10MIN ⟷ 5MIN ⟷ OFF.

Pour ne pas passer en mode VTR SAVE, sélectionnez OFF.
Pour passer en mode VTR SAVE, sélectionnez la durée désirée.

4 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de « STBY OFF TIMER » se transforme en repère ➧ et le point d'interrogation situé à gauche du paramètre se transforme en repère ●.

5 Pour terminer les opérations de menu, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.

Ajustements et réglages pour l'enregistrement

Chapitre 4

4-1 Réglage de la balance des noirs et de la balance des blancs

Pour obtenir une qualité d'image excellente dans toutes les conditions d'utilisation de ce caméscope, il peut se révéler nécessaire dans certains cas de régler la balance des noirs et la balance des blancs.

Réglage de la balance des noirs

La balance des noirs doit être ajustée dans les cas suivants.
- Lors de la première utilisation du caméscope
- Si le caméscope n'a pas été utilisé depuis longtemps
- Si le caméscope est utilisé dans des conditions où la température ambiante a changé considérablement
- Quand les valeurs du sélecteur GAIN (L/M/H) ont été modifiées à l'aide du menu USER

Il n'est généralement pas nécessaire de régler la balance des noirs lors de l'utilisation du caméscope après une mise hors tension.

Réglage de la balance du blanc

Toujours ajuster la balance des blancs après un changement des conditions d'éclairage.

Affichages sur l'écran du viseur

Pendant l'ajustement de la balance des noirs ou de la balance des blancs, des messages rendant compte de la progression et des résultats s'affichent sur l'écran du viseur lorsque le paramètre VF DISP MODE est réglé sur « 2 » ou « 3 » sur la page VF DISP 1 du menu USER.

Remarque

Les valeurs d'ajustement de la balance des noirs et de la balance des blancs automatiquement définies par le caméscope et les différents réglages sont conservés dans la mémoire de l'appareil même si celui-ci est mis hors tension.

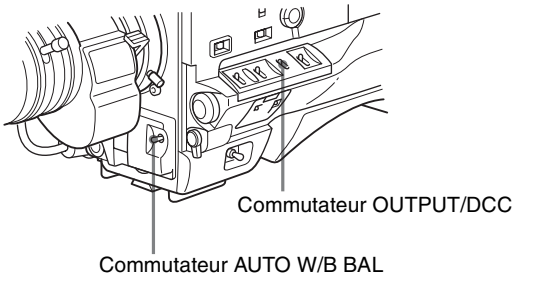
4-1-1 Réglage de la balance des noirs

Pour ajuster automatiquement la balance des noirs

En mode d'ajustement automatique de la balance des noirs, les réglages s'effectuent dans l'ordre suivant : niveau de l'écrêteur, réglage du palier de noir et balance des noirs. L'ajustement manuel de la balance des noirs peut être sélectionné dans le menu de configuration.

A noter que l'ajustement automatique de la balance des noirs incorpore, en plus de la fonction normale de balance des noirs, une fonction permettant d'éliminer les taches blanches produites dans le CCD par les rayons cosmiques.

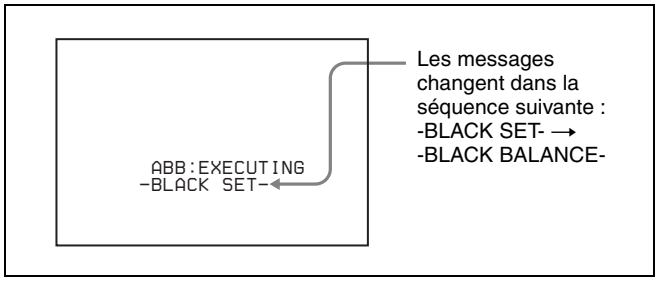
Pour ajuster la balance des noirs, procédez comme suit :



1 Réglez le commutateur OUTPUT/DCC sur CAM.

2 Placez le commutateur AUTO W/B BAL sur la position BLK et relâchez le commutateur.

Le commutateur revient en position centrale et l'ajustement est exécuté.
Pendant le réglage, le message suivant est affiché sur l'écran du viseur.



L'ajustement de la balance des noirs se termine après quelques secondes par l'affichage du message « ABB:OK » tandis que la valeur d'ajustement est automatiquement enregistrée en mémoire.

Remarques

- Pendant l'ajustement de la balance des noirs, le diaphragme est automatiquement fermé.
- Pendant l'ajustement de la balance des noirs, le circuit de sélection du gain est automatiquement activé. Le scintillement qui peut en résulter sur l'écran du viseur n'est pas un défaut.

Si l'ajustement automatique de la balance des noirs est impossible

Si l'ajustement de la balance des noirs ne s'accomplit pas normalement, un message d'erreur s'affiche pendant environ 3 secondes sur l'écran du viseur (en mode d'affichage 2 ou 3).
Les messages possibles sont les suivants.

Messages d'erreur d'ajustement de la balance des noirs

Message d'erreur	Signification
ABB: NG IRIS NOT CLOSED	Le diaphragme de l'objectif ne s'est pas refermé, rendant l'ajustement impossible.
ABB : NG TIME LIMIT	L'ajustement n'a pas pu être réalisé dans les limites du nombre standard de tentatives.
ABB : NG R (ou G ou B) : OVERFLOW	La différence entre la valeur de référence et la valeur actuelle dépasse la plage autorisée. L'ajustement est impossible.

Si l'un des messages d'erreur ci-dessus est affiché, essayez à nouveau d'ajuster la balance des noirs.
Continuez à presser AUTO W/B BAL sur BLK jusqu'à ce que « -BLACK SET- » apparaisse après que « -BLACK BALANCE- » apparaisse. Si le message d'erreur se produit à nouveau, contactez votre représentant Sony.

Remarque

Si le câble d'objectif n'est pas solidement branché dans le connecteur LENS, il peut être impossible de régler le diaphragme de l'objectif. Dans ce cas, la balance des noirs sera incorrecte.

Mémoire de la balance des noirs

Les valeurs enregistrées en mémoire sont conservées jusqu'au prochain ajustement.

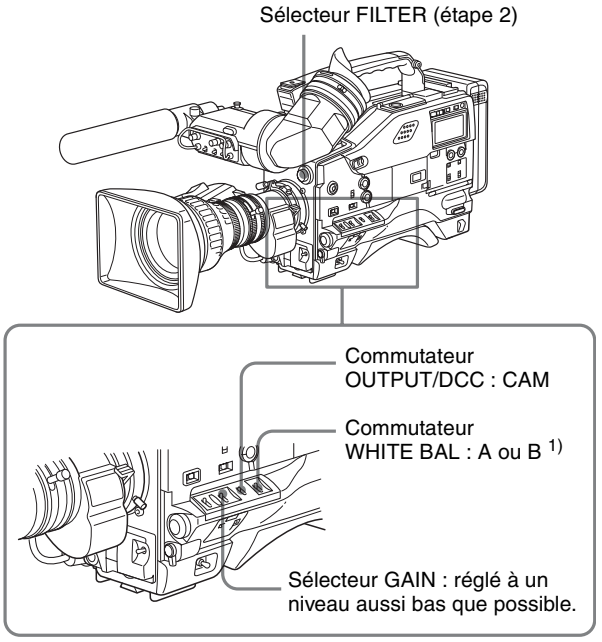
4-1-2 Réglage de la balance des blancs

Pour ajuster automatiquement la balance des blancs

Lorsque vous procédez au réglage automatique de la balance des blancs, la valeur de réglage obtenue est mémorisée.

Procédez comme suit :

1 Réglez les commutateurs et sélecteurs comme illustré ci-dessous.


Sélecteur FILTER (étape 2)
Commutateur OUTPUT/DCC : CAM
Commutateur WHITE BAL : A ou B 1)
Sélecteur GAIN : réglé à un niveau aussi bas que possible.

1) Les valeurs de réglage de la balance des blancs ne sont enregistrées dans la mémoire B que si le paramètre WHITE SWITCH <B> est réglé sur « MEM » sur la page FUNCTION 2 du menu OPERATION.

Si le réglage du sélecteur GAIN ou du commutateur WHITE BAL est changé, un message indiquant la nouvelle position de réglage s'affiche pendant environ 3 secondes dans la zone d'affichage de modification/progression de réglage de l'écran du viseur.

2 Ajustez le sélecteur FILTER selon les conditions d'éclairage :

Réglage du sélecteur FILTER (bouton extérieur) et sélection du filtre CC

Réglage du sélecteur FILTER (bouton extérieur)	Filtre CC
A	Filtre croisé
B	3200K
C	4300K
D	6300K

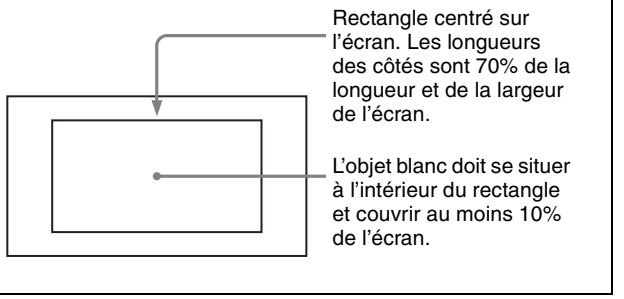
Réglage du sélecteur FILTER (bouton intérieur) et sélection du filtre ND

Sélecteur FILTER (bouton intérieur)	Filtre ND
1	Incolore
2	$^1/_4$ ND
3	$^1/_{16}$ ND
4	$^1/_{64}$ ND

Si le réglage du sélecteur FILTER est changé, un message indiquant la nouvelle position de réglage s'affiche pendant environ 3 secondes dans la zone d'affichage de modification/progression de réglage de l'écran du viseur (en mode d'affichage 3).

3 Placez une carte de test blanche dans les mêmes conditions d'éclairage que le sujet à filmer et faites un zoom avant.

Tout objet blanc comme un tissu ou un mur peut aussi faire l'affaire.
La surface blanche minimum est la suivante :


Rectangle centré sur l'écran. Les longueurs des côtés sont 70% de la longueur et de la largeur de l'écran.
L'objet blanc doit se situer à l'intérieur du rectangle et couvrir au moins 10% de l'écran.

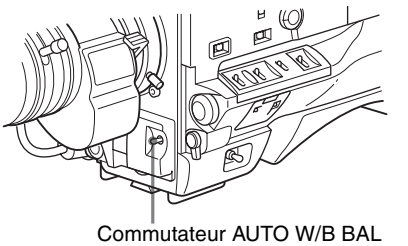
Remarque

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'emplacements brillants dans le rectangle.

4 Ajustez le diaphragme de l'objectif.

Objectif à réglage manuel : réglez le diaphragme sur la valeur appropriée.
Objectif à diaphragme automatique : réglez le commutateur automatique/manuel de l'objectif sur automatique.

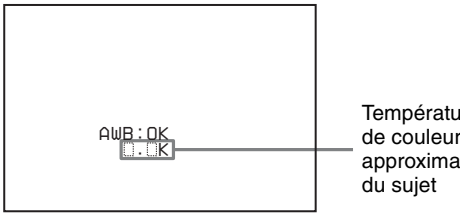
5 Placez le commutateur AUTO W/B BAL sur la position WHT et relâchez le commutateur.



Le commutateur revient en position centrale et l'ajustement est exécuté.

Pendant le réglage, le message « AWB : EXECUTING » est affiché sur l'écran du viseur (en mode d'affichage 2 ou 3).

L'ajustement de la balance des blancs s'achève en environ 1 seconde avec le message indiqué dans l'illustration suivante et l'ajustement est automatiquement enregistré dans la mémoire (A ou B) sélectionnée à l'étape **1**.



Remarque

Si la caméra est dotée d'un objectif zoom à diaphragme automatique, le diaphragme peut être instable [1)] pendant l'ajustement. Pour éviter cette situation, ajustez le bouton de gain du diaphragme (marqué IG, IS ou S) sur l'objectif.

1)Instabilité
Eclaircissements et assombrissements répétés de l'image, résultant de réponses répétées au contrôle automatique du diaphragme.

Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel d'utilisation de l'objectif.

Si l'ajustement automatique de la balance des blancs est impossible

Si l'ajustement de la balance des blancs ne s'accomplit pas normalement, un message d'erreur s'affiche pendant environ 3 secondes sur l'écran du viseur (en mode d'affichage 2 ou 3).
Les messages possibles sont les suivants.

Messages d'erreur d'ajustement de la balance des blancs

Message d'erreur	Signification
AWB : NG LOW LEVEL	Le niveau vidéo blanc est trop bas. Ouvrez le diaphragme de l'objectif ou augmentez le gain.
AWB : NG COLOR TEMP HIGH	La température de couleur est trop élevée. Sélectionnez un réglage de filtre adapté.
AWB : NG COLOR TEMP LOW	La température de couleur est trop basse. Sélectionnez un réglage de filtre adapté.
AWB : NG TIME LIMIT	L'ajustement n'a pas pu être réalisé dans les limites du nombre standard de tentatives.
AWB : NG POOR WHITE AREA	La zone blanche n'a pas pu être contrôlée.
AWB : NG OVER LEVEL	Le niveau vidéo blanc est trop élevé. Réduisez l'ouverture du diaphragme de l'objectif ou changez le filtre ND.

Si l'un des messages d'erreur ci-dessus est affiché, essayez à nouveau d'ajuster la balance des blancs. Si le message d'erreur se produit à nouveau, contactez votre représentant Sony.

Si vous n'avez pas le temps d'ajuster la balance des blancs

Réglez le commutateur WHITE BAL sur PRST.
La balance des blancs est automatiquement réglée comme suit, selon le réglage du sélecteur FILTER.
B : 3200K
C : 4300K
D : 6300K

Pour plus d'informations sur le réglage manuel de la balance des blancs, « Pour ajuster automatiquement la balance des blancs » à la page 57.

Mémoire de balance des blancs

Les valeurs enregistrées en mémoire sont conservées jusqu'au prochain ajustement.
Il y a deux ensembles de balance des blancs (A et B) et les réglages pour chacun des filtres peuvent être automatiquement enregistrés dans la mémoire correspondant au réglage A ou B du commutateur WHITE BAL. Le caméscope est doté de quatre filtres incorporés. Ainsi, un total de huit (4 x 2) réglages peut être mémorisé.

Le nombre de mémoires attribué à A et B peut être limité à une en réglant le paramètre WHT FILTER INH. sur « ON » sur la page FUNCTION 3 du menu MAINTENANCE. Dans ce cas, le contenu de la mémoire n'a aucun lien avec les réglages de filtre.
Si le commutateur WHITE BAL est réglé sur B et que, sur la page FUNCTION 2 du menu OPERATION, le paramètre WHITE SWITCH <B> est réglé sur « ATW », la fonction ATW (Auto Tracing White) est activée pour ajuster automatiquement la balance des blancs de l'image filmée aux variations des conditions d'éclairage.

4-2 Réglage de l'obturateur électronique

Cette section décrit les modes d'obturation utilisables avec l'obturateur électronique du caméscope et décrit la procédure de sélection de la vitesse et du mode d'obturation.

4-2-1 Modes d'obturation

Les modes d'obturation utilisables avec l'obturateur électronique et les vitesses d'obturation sélectionnables sont les suivants :

Mode standard

Utilisez ce mode pour filmer des sujets en déplacement rapide avec un peu de flou.

Mode de balayage CCD		Vitesse d'obturateur (sec.)
I	DVW-970	1/100, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000
	DVW-970P	1/60, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000
PsF	DVW-970	1/40, 1/60, 1/120, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000
	DVW-970P	1/33, 1/50, 1/100, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000
24P (DVW-970 uniquement)		1/32, 1/48, 1/96, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000

Mode ECS (Extended Clear Scan - Atténuation de balayage étendue)

Pour obtenir des images sans bandes horizontales parasites ou de bruit lors de la prise de vue de sujets tels que des écrans de moniteur.

Mode de balayage CCD		Vitesse d'obturation
I	DVW-970	60,00 à 6000 Hz
	DVW-970P	50,00 à 6000 Hz
PsF	DVW-970	30,00 à 7000 Hz
	DVW-970P	25,00 à 6000 Hz
24P (DVW-970 uniquement)		24,00 à 5000 Hz

Mode SLS (slow speed shutter - obturateur lent)

Le mode SLS ne peut être sélectionné que si le mode de balayage CCD est sur « I (balayage entrelacé) ».
Utilisez ce mode pour la prise de vue de sujets dans des conditions de faible éclairage.

Vous pouvez sélectionner la vitesse d'obturateur entre 1 (1/30e sec pour le DVW-970, 1/25e pour le DVW-970P) à 8, 16 images (1/2 sec pour le DVW-970, 2/3 sec pour le DVW-970P).

Mode EVS (Enhanced Vertical definition System - Système à définition verticale évoluée)

Ce mode est utilisé pour améliorer la résolution verticale. Cependant, la sensibilité et la gamme dynamique sont réduites.
La vitesse d'obturation est réglée à la même valeur que celle actuellement sélectionnée en mode standard ou ECS.

Remarques

- Quel que soit le mode de fonctionnement de l'obturateur électronique, la sensibilité du CCD diminue avec l'augmentation de la vitesse d'obturation.
- Quand le diaphragme automatique est utilisé, il s'ouvre de plus en plus en fonction de la vitesse d'obturation, réduisant la profondeur du champ.
- Sous une lumière artificielle, en particulier dans le cas de lampes fluorescentes ou au mercure, l'intensité lumineuse peut sembler constante mais en réalité, l'intensité du rouge, du vert et du bleu varie de manière synchronisée avec la fréquence de l'alimentation, provoquant le scintillement. L'utilisation d'un obturateur électronique dans ces conditions risque d'accentuer le scintillement. Ce dernier est plus susceptible de se produire lorsque la fréquence de l'alimentation est de 60 Hz (avec le DVW-970) ou 50 Hz (avec le DVW-970P). Toutefois, si la fréquence de l'alimentation est de 50 Hz (avec le DVW-970) ou 60 Hz (avec le DVW-970P), un réglage de la vitesse d'obturation à 1/100 ou 1/60 peut réduire ce scintillement.
- Lorsqu'un sujet très lumineux est filmé en mode EVS ou ECS de sorte qu'il remplisse l'écran, la partie supérieure de l'image peut être de mauvaise qualité du fait d'une caractéristique inhérente au CCD. Avant d'utiliser le mode EVS ou ECS, vérifiez les conditions de prise de vue.

Vous pouvez activer ou désactiver le mode EVS sur la page SW STATUS du menu PAINT.

4-2-2 Sélection du mode d'obturation et de la vitesse d'obturation

Utilisez le sélecteur SHUTTER pour sélectionner un mode d'obturation ou une vitesse d'obturation standard. Pour régler la vitesse d'obturation en mode ECS ou SLS, avec le sélecteur SHUTTER sur ON et le mode ECS ou SLS sélectionné, utilisez le bouton MENU.
Vous pouvez utiliser la page SHT ENABLE du menu OPERATION pour réduire préalablement la plage de

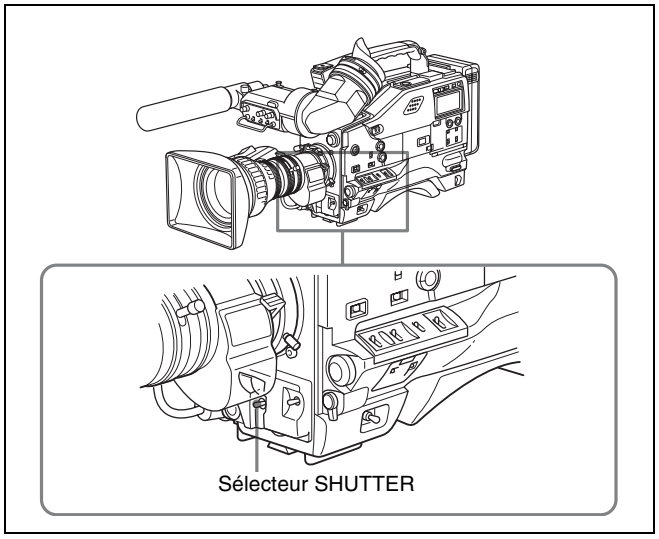
sélection ou pour sélectionner à l'avance l'utilisation ou pas du mode ECS/SLS.

Sélection du mode d'obturation et de la vitesse d'obturation en mode standard

Une fois la vitesse d'obturation sélectionnée, elle est conservée en mémoire même si le caméscope est mis hors tension.

1 Suivez la procédure décrite dans la section *« 5-2-2 Sélection des paramètres d'affichage » (page 81)* pour régler le paramètre VF DISPLAY MODE sur « 2 » ou « 3 » sur la page VF DISP 1 du menu USER.

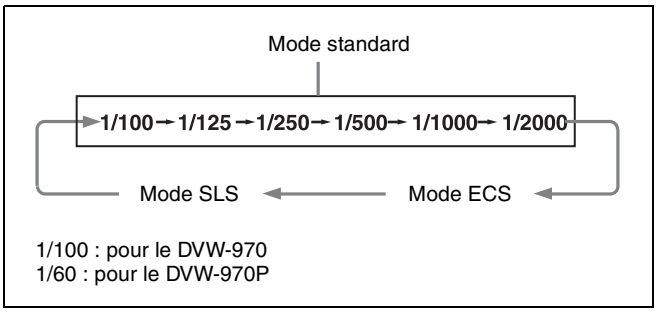
2 Poussez le sélecteur SHUTTER de ON à SEL.



Le réglage d'obturation apparaît pendant environ 3 secondes dans la zone d'affichage de modification/progression de réglage de l'écran du viseur.
Exemples : « : SS : 1/250, » « : ECS : 60,00 Hz »

3 Avant la disparition de l'indication de réglage d'obturation, poussez de nouveau le sélecteur SHUTTER jusqu'à SELECT et répétez cette opération jusqu'à ce que le mode ou la vitesse souhaité(e) apparaisse.

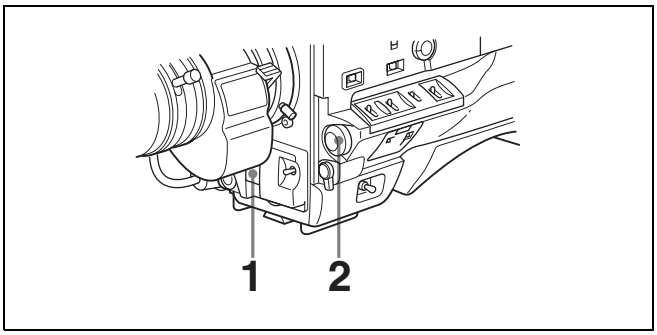
Poussez le sélecteur SHUTTER de manière répétée vers SELECT pour parcourir les réglages de mode et de vitesse présélectionnés sur la page SHT ENABLE du menu OPERATION.
A noter que tous les modes et toutes les vitesses standard indiqués dans le tableau de la page précédente sont présélectionnés à l'aide de la page SHT ENABLE du menu OPERATION.
En réglage usine par défaut, tous les modes d'obturation et toutes les vitesses d'obturation disponibles sont affiché(e)s dans la séquence indiquée ci-dessous. (Vous pouvez utiliser la page SHT ENABLE du menu OPERATION pour faire un réglage de sorte que seuls les modes et vitesses souhaités (ou les plus fréquemment utilisés) soient affichés).



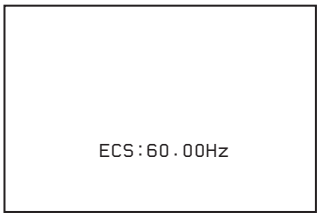
1/100 : pour le DVW-970
1/60 : pour le DVW-970P

Réglage de la vitesse d'obturation en mode ECS

Procédez comme suit :



1 Réglez le mode de vitesse d'obturation sur ECS.



Exemple d'affichage dans l'écran du viseur pour les opérations de réglage ECS

2 Tournez le bouton MENU dans le sens anti-horaire (bouton vu depuis l'avant de la caméra) pour accroître la valeur, ou dans le sens horaire pour diminuer la valeur, jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse.

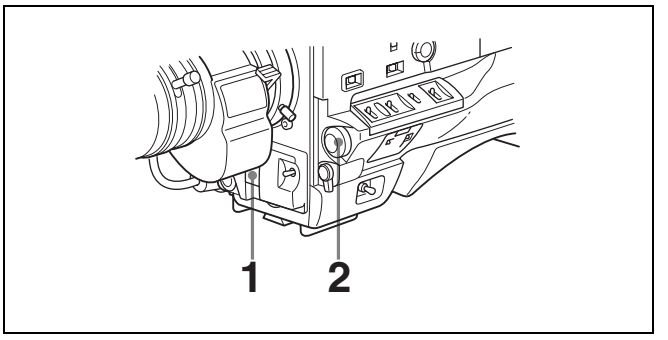
La plage de fréquence peut être changée entre 60,1 et 7000 Hz (DVW-970) ou 50,2 et 9000 Hz (DVW-970P).

Si la télécommande RM-B150/B750 est raccordée

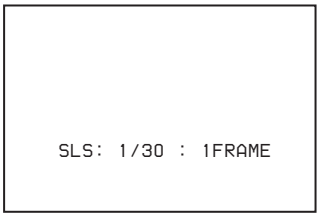
Vous pouvez régler la vitesse d'obturation ECS avec le codeur rotatif de la RM-B150/B750.

Réglage de la vitesse d'obturation en mode SLS

Procédez comme suit :



1 Réglez le mode de vitesse d'obturation sur SLS.



Exemple d'affichage dans l'écran du viseur pour les opérations de réglage SLS

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que le nombre d'images souhaité apparaisse.

Le nombre d'images peut être réglé sur des valeurs dans la plage 1 à 8 et sur 16. (1 image correspond approximativement à 1/30 seconde (DVW-970) ou 1/25 seconde (DVW-970P)).

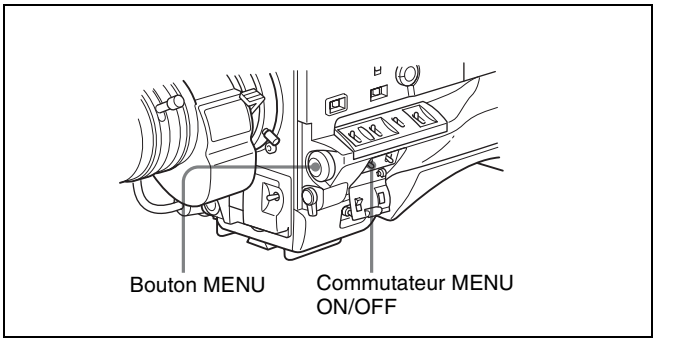
Modification de la plage de sélection des réglages du mode et de la vitesse d'obturation

Il est possible de diminuer le temps requis pour sélectionner le mode et la vitesse d'obturation en limitant à l'avance le choix des réglages. Pour ce faire, utilisez la page SHT ENABLE du menu OPERATION.

Procédez comme suit :

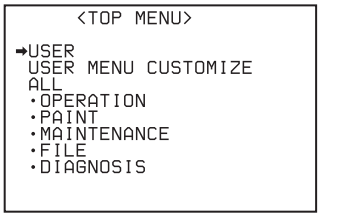
Remarque

Les réglages sélectionnés à la page SHT ENABLE du menu OPERATION deviennent invalides lorsque la télécommande RM-B150/B750 est raccordée au caméscope.



1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON tout en maintenant le bouton MENU enfoncé.

Le menu TOP apparaît.



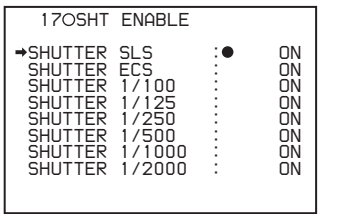
2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur OPERATION.

3 Appuyez sur le bouton MENU.

Si le menu OPERATION est affiché pour la première fois, la page CONTENTS du menu OPERATION s'affiche.
Si le menu a déjà été utilisé, la dernière page consultée s'affiche.

4 Si la page CONTENTS est affichée, tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « SHT ENABLE », puis pressez le bouton MENU pour afficher la page SHT ENABLE.
Si une autre page est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page SHT ENABLE apparaisse, puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

Page SHT ENABLE



(Cet affichage de menu est pour le DVW-970. Pour le DVW-970P, « SHUTTER 1/60 » est affiché à la place de « SHUTTER 1/100 ».)

5 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur le mode d'obturation ou la vitesse d'obturation de son choix, puis appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de l'élément sélectionné se transforme en repère ● et le repère ● à gauche du réglage se transforme en repère ?.

6 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que « ON » apparaisse puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de l'élément sélectionné se transforme en repère ➡ et le point d'interrogation à gauche du réglage se transforme en repère ●.
Pour régler un autre mode ou une autre vitesse, retournez à l'étape **5**.

A noter que seules les vitesses d'obturation réglées sur « ON » peuvent être sélectionnées avec le sélecteur SHUTTER.

7 Pour terminer cette opération de menu, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.

Le menu disparaît de l'écran du viseur et l'affichage de l'état actuel du caméscope apparaît en haut et en bas de l'écran du viseur.

Remarque

Lorsque vous réglez « SHT DISP MODE » sur « DEG » sur la page FUNCTION 4, vous pouvez modifier les indications de vitesse d'obturation exprimées en secondes (1/100, par exemple) et les exprimer en degrés (360 équivaut à la fonction d'obturation désactivée).

4-3 Changement de la valeur de référence pour l'ajustement automatique du diaphragme

La valeur de référence pour l'ajustement automatique du diaphragme peut être changée pour permettre la prise de vue d'images nettes de sujets en contre-jour ou éviter une déformation blanche sur un sujet sur lequel la lumière d'un spot est dirigée. La valeur de référence du diaphragme de l'objectif peut être changée dans la plage suivante par rapport à la valeur standard.

- 0.5 : ouverture accrue d'environ 0,5
- 1 : ouverture accrue d'environ 1
- –0.5 : fermeture accrue d'environ 0,5
- –1 : fermeture accrue d'environ 1

Changement de la valeur de référence

Procédez comme suit :

1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

Si le menu USER est affiché pour la première fois, la page CONTENTS du menu USER s'affiche. Si le menu a déjà été utilisé, la dernière page consultée s'affiche.

2 Si la page CONTENTS est affichée, tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur AUTO IRIS et appuyez sur le bouton MENU pour afficher la page AUTO IRIS.

Si une autre page est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page AUTO IRIS apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU pour sélectionner la page.

Page AUTO IRIS

```
  U10OAUTO IRIS

➡IRIS OVERRIDE   :●    ON
 IRIS SPEED      :      0
 CLIP HIGH LIGHT :    OFF

 IRIS WINDOW     :      1
 IRIS WINDOW IND :    OFF
 IRIS VAR WIDTH  :    245
 IRIS VAR HEIGHT :     72
 IRIS VAR H POS  :      0
 IRIS VAR V POS  :      0
```

3 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « IRIS OVERRIDE », puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de l'élément sélectionné se transforme en repère ● et le repère ● à gauche du réglage se transforme en repère ?.

4 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que « ON » apparaisse puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de l'élément sélectionné se transforme en repère ➡ et le point d'interrogation à gauche du réglage se transforme en repère ●.
Le paramètre IRIS OVERRIDE est sur « ON » (réglage d'usine : OFF).

5 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.

La page AUTO IRIS disparaît de l'écran du viseur.

6 Tournez le bouton MENU pour changer la valeur de référence.

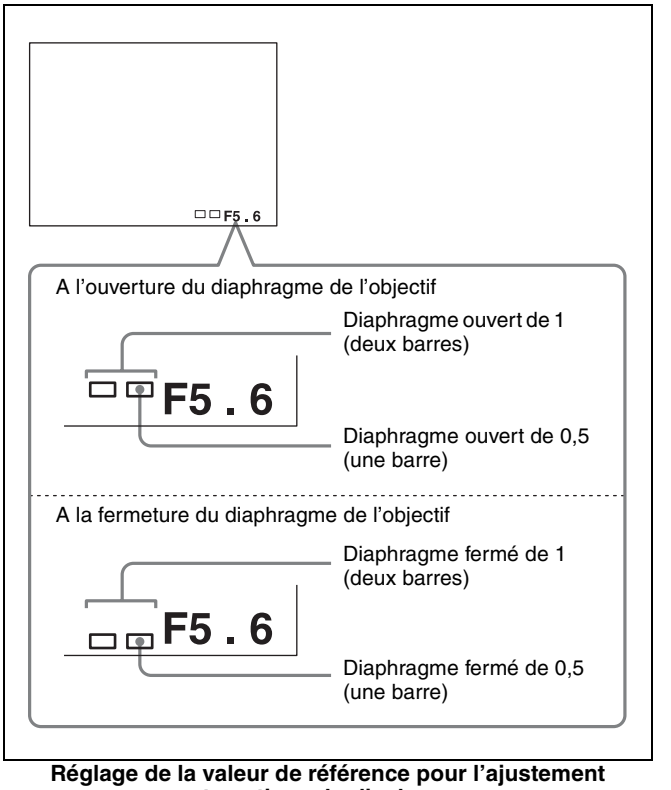
La valeur de référence modifiée est gardée en mémoire jusqu'à la mise hors tension du caméscope.
Même si la valeur de référence est modifiée, elle reprend la valeur standard à chaque mise sous tension de l'appareil.

Pour ouvrir le diaphragme de 0,5 :
Tournez le bouton MENU dans le sens anti-horaire (bouton vu à partir de l'avant de la caméra).
Une barre (☐) apparaît dans la partie supérieure gauche du nombre F dans l'indication du diaphragme.

Pour ouvrir le diaphragme de 1 :
Tournez le bouton MENU dans le sens anti-horaire (bouton vu à partir de l'avant de la caméra).
Deux barres (☐☐) apparaissent dans la partie supérieure gauche du nombre F dans l'indication du diaphragme.

Pour fermer le diaphragme de 0,5 :
Tournez le bouton MENU dans le sens horaire (bouton vu à partir de l'avant de la caméra).
Une barre (☐) apparaît dans la partie inférieure gauche du nombre F dans l'indication du diaphragme.

Pour fermer le diaphragme de 1 :
Tournez davantage le bouton MENU dans le sens horaire (bouton vu à partir de l'avant de la caméra).
Deux barres (☐☐) apparaissent dans la partie inférieure gauche du nombre F dans l'indication du diaphragme.


☐☐F5 . 6
A l'ouverture du diaphragme de l'objectif
Diaphragme ouvert de 1 (deux barres)
F5 . 6
Diaphragme ouvert de 0,5 (une barre)
A la fermeture du diaphragme de l'objectif
Diaphragme fermé de 1 (deux barres)
F5 . 6
Diaphragme fermé de 0,5 (une barre)

Réglage de la valeur de référence pour l'ajustement automatique du diaphragme

Si la télécommande RM-B150/B750 est raccordée

Le bouton de commande IRIS de l'unité de télécommande RM-B150/B750 peut être utilisé pour régler le diaphragme de l'objectif. Dans ce cas, l'affichage à barres (☐) ne s'affiche pas.

Sélection de la fenêtre du diaphragme automatique

Procédez comme suit :

1 Suivez la procédure des étapes **1** et **2** décrites dans « Changement de la valeur de référence » *(page 63)* pour afficher la page AUTO IRIS.

2 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « IRIS WINDOW IND » et pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ à gauche de « IRIS WINDOW IND » se transforme en repère ● et le repère ● à gauche du réglage se transforme en point d'interrogation.

3 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que « ON » apparaisse puis pressez le bouton MENU.

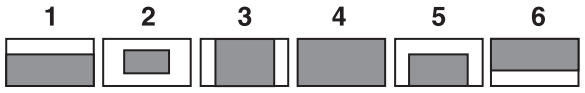
Le repère ● devient un repère ➡ et le repère ? devient un repère ●.
La fenêtre de diaphragme automatique actuellement sélectionnée apparaît sur l'écran.

S'il n'est pas nécessaire d'afficher la fenêtre de diaphragme automatique sur l'écran, sélectionnez « OFF ».

4 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « IRIS WINDOW » et pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ devient un repère ● et le repère ● devient un point d'interrogation.

5 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la fenêtre de diaphragme automatique de votre choix apparaisse, puis pressez le bouton MENU.



Les parties ombrées indiquent la zone où s'effectue la détection de lumière.

Fenêtre de diaphragme automatique

Le repère ● devient un repère ➡ et le point d'interrogation devient un repère ●.

Si vous sélectionnez « VARIABLE », les paramètres suivants deviennent actifs et vous pouvez définir la taille de votre choix pour la fenêtre. Réglez chaque paramètre sur la taille souhaitée.

Paramètre	Réglage
IRIS VAR WIDTH	Largeur de la fenêtre
IRIS VAR HEIGHT	Hauteur de la fenêtre
IRIS VAR H POS.	Position de la fenêtre dans le sens horizontal
IRIS VAR V POS.	Position de la fenêtre dans le sens vertical.

6 Placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Le menu disparaît de l'écran du viseur et l'affichage de l'état actuel du caméscope apparaît en haut et en bas de l'écran.

Pour remédier aux problèmes de spots très brillants

Si le sujet est trop lumineux, le diaphragme peut se fermer excessivement, rendant l'image globalement sombre, ou les spots peuvent créer une déformation blanche sur le sujet. Dans ces cas, réglez CLIP HIGHT LIGHT sur « ON » pour réduire la plage de luminance et éviter les problèmes dus à la correction automatique du diaphragme. Sur la page AUTO IRIS du menu USER, réglez CLIP HIGH LIGHT sur « ON ».

4-4 Réglage du niveau audio

Si les commutateurs AUDIO SELECT CH-1/CH-2 sont réglés sur AUTO, les niveaux d'entrée des signaux audio à enregistrer sur les canaux audio 1 et 2 sont réglés automatiquement. Vous pouvez aussi régler manuellement le niveau audio.

Pour le niveau audio du signal à enregistrer sur les canaux audio 3 et 4

Les niveaux d'entrée des canaux audio CH-3 et CH-4 sont réglés ou corrigés automatiquement.
Lorsque le commutateur CH-1/2 / CH-3/4 est réglé sur CH-3/4, les vu-mètres des canaux audio affichent le niveau des signaux audio enregistrés dans les canaux CH-3 et CH-4. Vous pouvez sélectionner les signaux d'entrée audio à enregistrer pour les canaux audio CH-3 et 4 à l'aide des commutateurs AUDIO IN CH-3/CH-4.

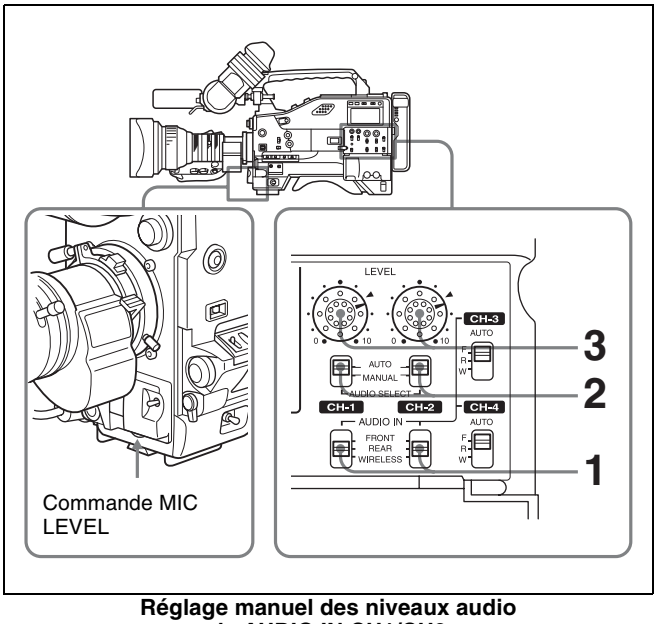
4-4-1 Réglage manuel des niveaux d'entrée audio des connecteurs AUDIO IN CH1/CH2

Procédez comme suit pour régler les niveaux audio des entrées audio provenant des connecteurs AUDIO IN CH1/CH2, à enregistrer sur les canaux audio CH-1 et CH-2.

Remarque

Lorsque [1] et [2] ne sont pas affichés sous les vu-mètres de canaux audio, le commutateur CH-1/2 / CH-3/4 est réglé en position CH-3/4. Réglez ce commutateur sur CH-1/2.

En usine, le mode de détection automatique de connexion XLR des connecteurs AUDIO IN CH1/CH2 est réglé sur OFF. Si le réglage a été modifié sur ON, débutez l'opération à l'étape **2**.
Commencez l'opération à l'étape **1** avec le mode de détection automatique de connexion XLR réglé sur OFF. Vous pouvez régler le mode de détection automatique de connexion XLR sur la page AUDIO-1 du menu MAINTENANCE.



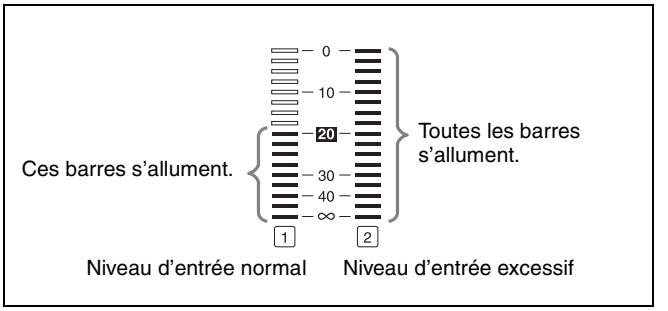
Réglage manuel des niveaux audio de AUDIO IN CH1/CH2

1 Pour régler le signal entrant au connecteur AUDIO IN CH1 ou AUDIO IN CH2, réglez le commutateur AUDIO IN CH-1 ou AUDIO IN CH-2 sur REAR. Pour régler les deux signaux d'entrée, réglez les deux commutateurs sur REAR.

2 Réglez le(s) commutateur(s) AUDIO SELECT correspondant(s) au(x) canal(aux) sélectionné(s) à l'étape **1** sur MANUAL.

3 Réglez la commande LEVEL correspondant au canal sélectionné à l'étape **1** de telle sorte que le vu-mètre audio indique jusqu'à –20 dB pour un volume d'entrée normal.

La deuxième barre à partir du haut peut apparaître de temps en temps, mais ne laissez pas apparaître la barre supérieure (0 dB). Si c'est le cas, le niveau audio est trop élevé.



Utilisation des commandes LEVEL

Vous pouvez sélectionner les commandes de niveau audio à utiliser pour ajuster le niveau des entrées de signaux audio aux connecteurs AUDIO IN CH1/CH2 sur la page AUDIO-3 du menu MAINTENANCE.

	Réglage d'usine	Exemple 1	Exemple 2
Niveau audio vers CH-1	Commande LEVEL (CH-1)	Commande MIC LEVEL	La commande MIC LEVEL est liée à la commande LEVEL (CH-1).
Niveau audio vers CH-2	Commande LEVEL (CH-2)	Commande MIC LEVEL	La commande MIC LEVEL est liée à la commande LEVEL (CH-2).

Remarque

Lorsque le fonctionnement des commandes LEVEL (CH-1/CH-2) et MIC LEVEL est lié, si la commande MIC LEVEL est réglée sur 0, les signaux audio des canaux 1 et 2 ne peuvent pas être enregistrés. Contrôlez la position de la commande MIC LEVEL avant d'ajuster les commandes LEVEL (CH-1/CH-2).

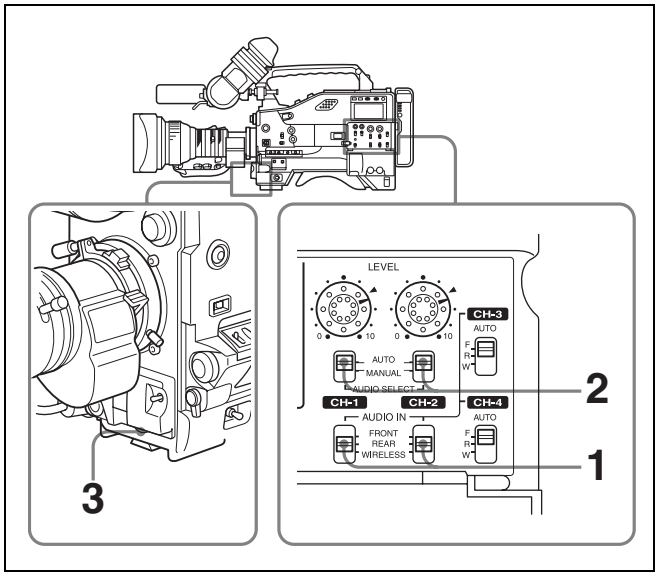
4-4-2 Réglage manuel du niveau audio du microphone avant

Vous pouvez régler le niveau audio transmis à partir du microphone avant raccordé au connecteur MIC IN et qui doit être enregistré sur les canaux audio 1 et 2.

Remarques

- Lorsque 1 et 2 ne sont pas affichés sous les vu-mètres de canaux audio, le commutateur CH-1/2 / CH-3/4 est réglé en position CH-3/4. Réglez ce commutateur sur CH-1/2.
- Lorsque le mode de détection automatique de la connexion XLR est activé, si le câbles sont raccordés aux connecteurs AUDIO IN CH1/CH2, le caméscope détecte la connexion aux connecteurs AUDIO IN CH1/CH2. Ainsi, les commutateurs AUDIO IN sont réinitialisés en interne sur REAR et les signaux audio transmis aux connecteurs AUDIO IN CH1/CH2 sont automatiquement sélectionnés.
  Avant de régler le niveau audio du microphone avant, confirmez qu'aucun câble n'est branché sur les connecteurs AUDIO IN CH1/CH2. Ou réglez REAR XLR AUTO sur « OFF » sur la page AUDIO-1 du menu MAINTENANCE.

Pour régler le niveau audio du microphone avant, procédez comme suit :



Réglage manuel des niveaux audio du microphone avant

1 Réglez l'un des commutateurs AUDIO IN ou les deux sur FRONT comme suit :

En utilisant l'entrée du microphone avant pour les deux canaux 1 et 2 : Réglez les deux commutateurs AUDIO IN sur FRONT.

En utilisant l'entrée du microphone avant pour l'un des canaux 1 ou 2 : Réglez sur FRONT le commutateur AUDIO IN pour le canal souhaité.

2 Réglez le ou les commutateurs AUDIO SELECT correspondant au canal ou aux canaux sélectionnés à l'étape **1** sur MANUAL.

3 Faites tourner la commande MIC LEVEL jusqu'à ce que vu-mètre audio indique jusqu'à -20 dB pour un volume d'entrée normal.

- Les 9 barres inférieures sur 17 apparaissent si le volume d'entrée est normal.
- La deuxième barre à partir du haut peut apparaître de temps en temps, mais ne laissez pas apparaître la barre supérieure. Si c'est le cas, le niveau audio est trop élevé.

Utilisation des commandes LEVEL

Vous pouvez sélectionner les commandes de niveau audio à utiliser pour ajuster le niveau du microphone avant sur la page AUDIO-3 du menu MAINTENANCE.

	Réglage d'usine	Exemple 1	Exemple 2
Niveau audio vers CH-1	Commande MIC LEVEL	Commande LEVEL (CH-1)	La commande MIC LEVEL est liée à la commande LEVEL (CH-1).
Niveau audio vers CH-2	Commande MIC LEVEL	Commande LEVEL (CH-2)	La commande MIC LEVEL est liée à la commande LEVEL (CH-2).

Remarque

Lorsque le fonctionnement des commandes MIC LEVEL et LEVEL (CH-1/CH-2) est lié, si les commandes LEVEL (CH-1/CH-2) sont réglées sur 0, les signaux audio sur les canaux 1 et 2 ne peuvent pas être enregistrés. Contrôlez la position des commandes LEVEL (CH-1/CH-2) avant d'ajuster la commande MIC LEVEL.

4-4-3 Niveau d'entrée des canaux audio CH-3 et CH-4

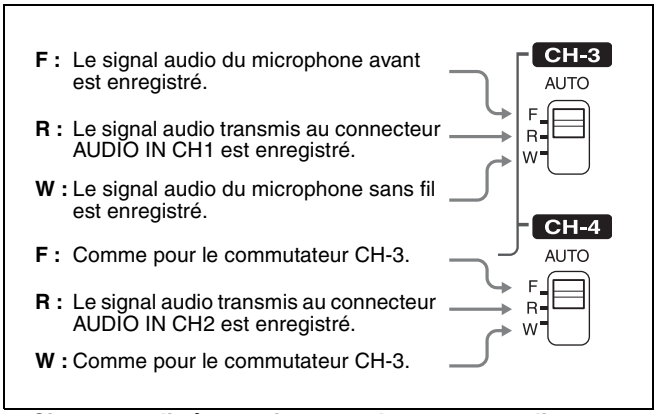
Les niveaux des signaux audio enregistrés dans les canaux audio CH-3 et CH-4 sont automatiquement réglés ou corrigés. Vous ne pouvez pas les régler manuellement. Vous pouvez sélectionner le signal audio à enregistrer dans les canaux audio CH-3 et CH-4 à l'aide des commutateurs AUDIO IN CH-3 et CH-4.

Pour régler le niveau d'enregistrement audio

Sélectionnez AU CH34 AGC MODE à la page AUDIO-2 du menu MAINTENANCE comme indiqué ci-dessous :
Pour l'ajustement automatique : Sélectionnez STREO ou MONO.
Pour corriger le niveau : Sélectionnez OFF.

Remarque

La fonction de détection automatique de connecteur XLR n'affecte pas les signaux audio enregistrés sur les canaux audio CH-3 et CH-4.


F : Le signal audio du microphone avant est enregistré.
R : Le signal audio transmis au connecteur AUDIO IN CH1 est enregistré.
W : Le signal audio du microphone sans fil est enregistré.
F : Comme pour le commutateur CH-3.
R : Le signal audio transmis au connecteur AUDIO IN CH2 est enregistré.
W : Comme pour le commutateur CH-3.
CH-3
AUTO
F
R
W
CH-4
AUTO
F
R
W

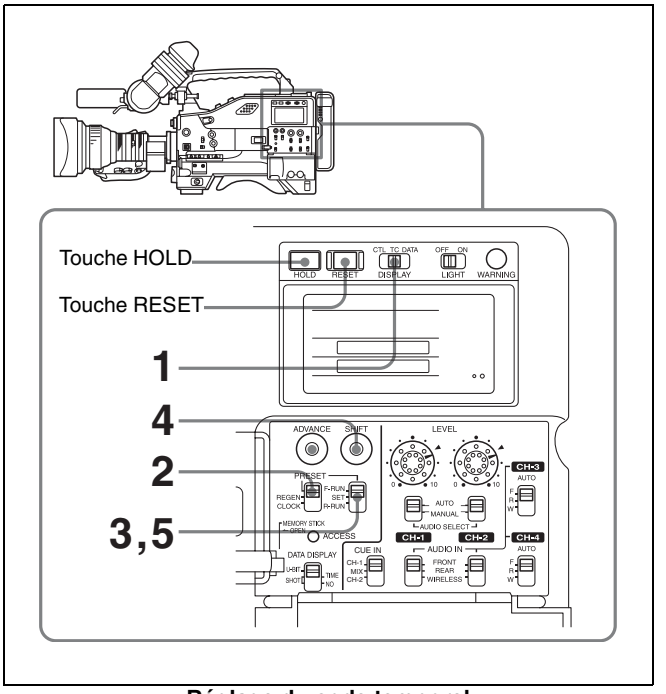
Signaux audio à enregistrer sur les canaux audio 3 et 4

4-5 Réglage des données de temps

4-5-1 Réglage du code temporel

La plage de réglage du code temporel est de 00 : 00 : 00 : 00 à 23 : 59 : 59 : 29 (heures : minutes : secondes : images) pour le DVW-970, et de 00 : 00 : 00 : 00 à 23 : 59 : 59 : 24 pour le DVW-970P.

Pour régler le code temporel, procédez comme suit :



Réglage du code temporel

1 Réglez le commutateur DISPLAY sur TC.

2 Réglez le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK sur PRESET.

3 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur SET.

Le premier caractère (le plus à gauche) du code temporel clignote.

4 A l'aide des touches SHIFT et ADVANCE, réglez le code temporel.

SHIFT : Sélectionne un chiffre à régler. Chaque fois que vous pressez cette touche, le chiffre clignotant se déplace d'une colonne vers la droite.
Une pression de cette touche en maintenant enfoncée la touche HOLD déplace le chiffre clignotant d'une position vers la gauche.

ADVANCE : Augmente la valeur du chiffre clignotant.
Une pression de cette touche en maintenant enfoncée la touche HOLD diminue la valeur du chiffre clignotant.

Pour remettre à 00:00:00:00 la valeur de code temporel

Premere il tasto RESET.

5 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur F-RUN ou R-RUN.

F-RUN : Défilement libre. Le générateur de code temporel continue de fonctionner.
R-RUN : Défilement en enregistrement. Le générateur du code temporel fonctionne uniquement pendant l'enregistrement.

Réglage du mode temps réel/mode code temporel (uniquement pour le DVW-970)

Vous pouvez sélectionner le mode temps réel (DF) ou le mode code temporel (NDF) sur la page FUNCTION 1 du menu USER ou du menu OPERATION ou la page TIMECODE du menu MAINTENANCE.

Pour rendre le code temporel continu

Lorsque le commutateur F-RUN/SET/R-RUN est réglé sur R-RUN, l'enregistrement d'un certain nombre de scènes sur la bande produit normalement des codes temporels continus. Toutefois, si l'on retire la bande et que l'on enregistre sur une autre bande, le code temporel n'est plus continu lorsque l'on utilise de nouveau la bande d'origine. Procédez comme suit pour le rendre continu :

1 Réglez le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK sur REGEN.

2 Utilisez les touches PLAY pour effectuer une lecture.

3 Au cours de la lecture, trouvez le point de l'enregistrement précédent sur la bande à partir duquel vous désirez continuer l'enregistrement, et pressez la touche STOP.

4 Appuyez sur la touche RET de l'objectif.

Cette opération permet de lire l'enregistrement précédent et de synchroniser le générateur de code temporel interne, permettant d'enregistrer le nouveau code temporel de façon consécutive.

4-5-2 Sauvegarde du temps réel dans le code temporel

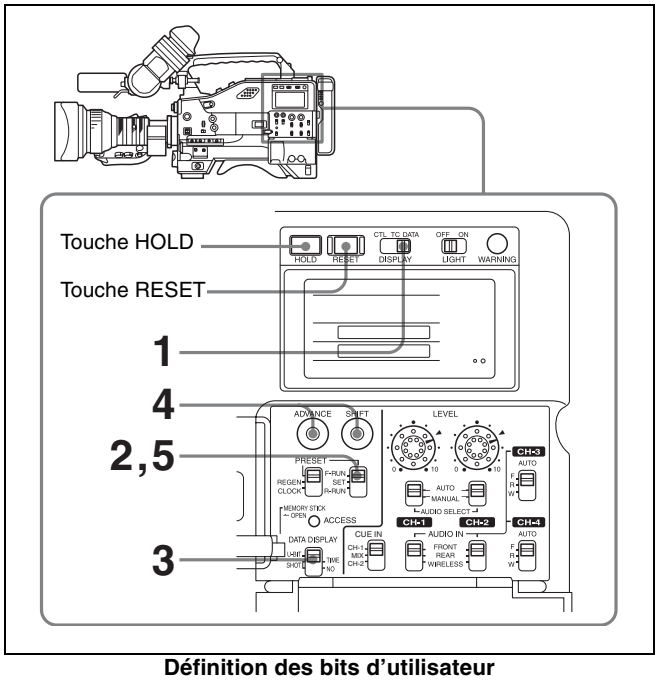
Pour sauvegarder le temps réel dans le code temporel, réglez le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK sur CLOCK.
Si un réglage du temps réel s'impose, utilisez la page TIME/DATE du menu DIAGNOSIS.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 5-3-6 Réglage de la date et de l'heure de l'horloge interne » à la page 95.

4-5-3 Définition des bits d'utilisateur

En définissant les bits d'utilisateur (8 caractères hexadécimaux maximum), vous pouvez enregistrer des informations utilisateur comme la date, l'heure ou le numéro de scène sur la piste du code temporel.

Pour définir les bits d'utilisateur, procédez comme suit :



Définition des bits d'utilisateur

1 Réglez le commutateur DISPLAY sur DATA.

2 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur SET.

3 Réglez le commutateur DATA DISPLAY sur U-BIT.

4 Réglez les bits d'utilisateur à l'aide des touches SHIFT et ADVANCE.

SHIFT : Sélectionne un chiffre à régler. Chaque fois que vous pressez cette touche, le chiffre clignotant se déplace d'une colonne vers la droite. Une pression de cette touche en maintenant enfoncée la touche HOLD déplace le chiffre clignotant d'une position vers la gauche.

ADVANCE : Augmente la valeur du chiffre clignotant. Une pression de cette touche en maintenant enfoncée la touche HOLD diminue la valeur du chiffre clignotant.

Les caractères hexadécimaux A à F s'affichent comme suit :

Hexadécimal	A	B	C	D	E	F
Affichage	A	b	C	d	E	F

Pour remettre à 00:00:00:00 les données de bits d'utilisateur

Pressez le bouton RESET.

5 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur F-RUN ou R-RUN selon le mode de défilement voulu du générateur de code temporel.

Les données de bits d'utilisateur définies seront enregistrées pour LTC et VITC.

Mémorisation des bits d'utilisateur

Le réglage des bits d'utilisateur (sauf le temps réel) est automatiquement conservé en mémoire même lorsque l'appareil est mis hors tension.

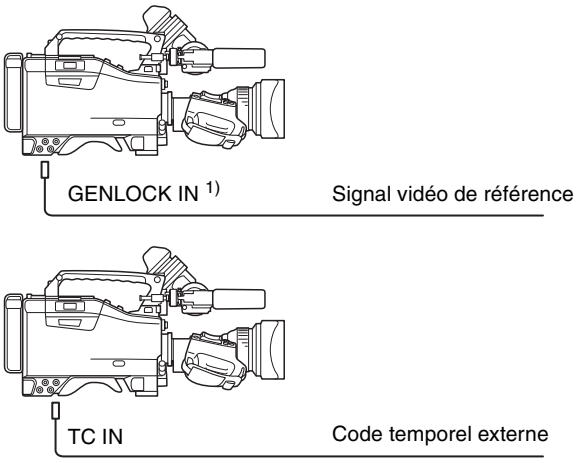
4-5-4 Synchronisation du code temporel

Vous pouvez synchroniser le générateur interne de code temporel avec un générateur externe pour la régénération d'un code temporel externe. Vous pouvez aussi synchroniser les générateurs de code temporel d'autres caméscopes/magnétoscopes avec le générateur interne de ce caméscope.

Connexions pour la synchronisation du code temporel

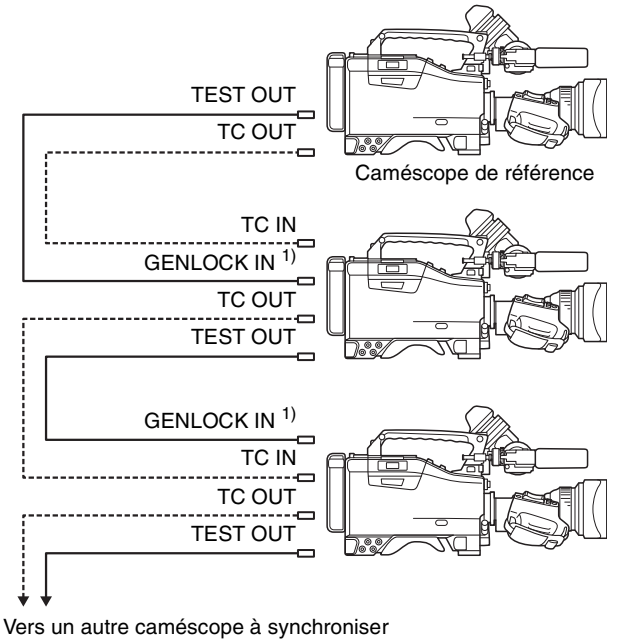
Connectez le signal vidéo de référence et le code temporel externe comme illustré ci-dessous.

Exemple 1 : Synchronisation avec un code temporel externe



1) Réglez GENLOCK sur ON sur la page GENLOCK du menu MAINTENANCE si GENLOCK est sur OFF.

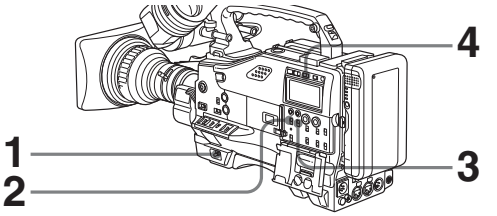
Exemple 2 : Interconnexion de plusieurs caméscopes pour la synchronisation du code temporel



1) Réglez GENLOCK sur ON sur la page GENLOCK du menu MAINTENANCE si GENLOCK est sur OFF.

Procédure de synchronisation du code temporel

Pour synchroniser le code temporel, procédez comme suit :



Synchronisation du code temporel

1 Appuyez sur l'interrupteur POWER pour mettre l'appareil sous tension.

2 Réglez le commutateur PRESET/REGEN/CLOCK sur PRESET.

3 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur F-RUN.

4 Réglez le commutateur DISPLAY sur TC.

5 Fournissez un signal de code temporel et un signal vidéo de référence conforme à la norme SMPTE (pour le DVW-970) ou EBU (pour le DVW-970P) et dans une relation de phase appropriée aux connecteurs TC IN et GENLOCK IN respectivement.

Cette opération synchronise le générateur de code temporel interne avec le code temporel externe. Après environ 10 secondes, vous pouvez déconnecter le code temporel externe sans perdre la synchronisation. Cependant, il y aura un parasite sur l'image enregistrée si vous connectez ou déconnectez le signal de code temporel pendant l'enregistrement.

Remarques

- Une fois la procédure ci-dessus terminée, le code temporel interne est immédiatement synchronisé avec le code temporel externe et l'affichage de compteur indique la valeur du code temporel externe. Cependant, avant d'enregistrer, patientez quelques secondes le temps que le générateur de synchronisation se stabilise.
- Si la fréquence du signal vidéo de référence est différente de celle du caméscope, la caméra ne pourra pas être correctement asservie. Dans ce cas, le code temporel interne n'est pas correctement synchronisé avec le code temporel externe.
- Lorsque le paramètre GENLOCK ON/OFF est sur « OFF » sur la page GENLOCK du menu MAINTENANCE, le code temporel ne peut pas être

synchronisé avec le signal vidéo de référence. Dans ce cas, réglez GENLOCK sur « ON » sur la page GENLOCK du menu MAINTENANCE.

Réglages des bits d'utilisateur pendant la synchronisation du code temporel

Lorsque le code temporel est synchronisé, seules les données temporelles sont synchronisées avec la valeur du code temporel externe. Par conséquent, les bits d'utilisateurs peuvent avoir leurs propres réglages pour chaque caméscope.
Pour synchroniser les bits d'utilisateur avec les données de bits d'utilisateur externe, réglez le paramètre EXT-LK UBIT de la page TIME CODE du menu MAINTENANCE sur « EXT ».

Désactivation de la synchronisation du code temporel

Commencez par déconnecter le code temporel externe, puis réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur R-RUN.

Passage de l'alimentation par batterie rechargeable à une alimentation externe pendant la synchronisation du code temporel

Pour maintenir une alimentation continue, connectez l'alimentation externe au connecteur DC IN avant de retirer la batterie rechargeable. Si vous retirez la batterie en premier, vous risquez de perdre la synchronisation.

Synchronisation de la caméra pendant la synchronisation du code temporel

Pendant la synchronisation du code temporel, la caméra est asservie au signal vidéo de référence transmis au connecteur GENLOCK IN.

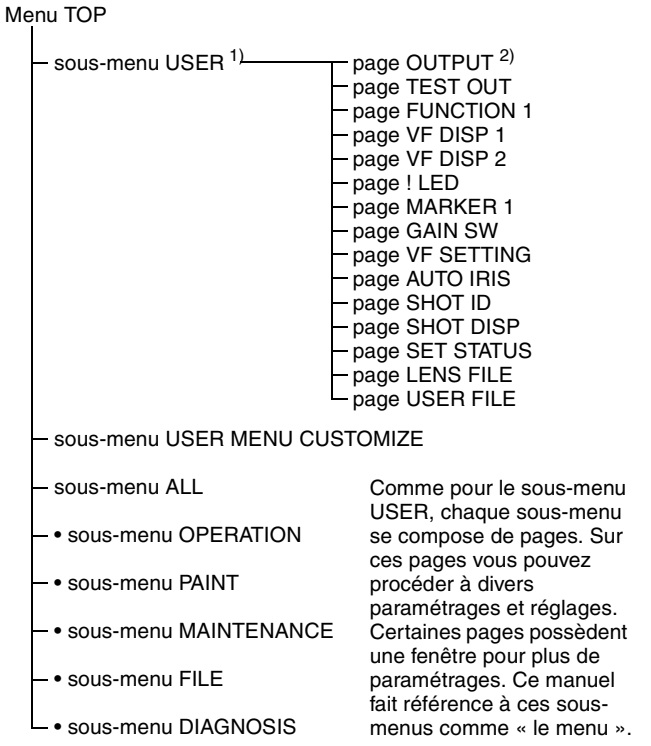
Ecrans de menu et paramètres détaillés

Chapitre 5

5-1 Organisation et fonctionnement des menus

5-1-1 Organisation des menus

L'organisation des menus que vous pouvez utiliser pour effectuer différents réglages et ajustements est illustrée ci-dessous.


Menu TOP
sous-menu USER 1)
page OUTPUT 2)
page TEST OUT
page FUNCTION 1
page VF DISP 1
page VF DISP 2
page ! LED
page MARKER 1
page GAIN SW
page VF SETTING
page AUTO IRIS
page SHOT ID
page SHOT DISP
page SET STATUS
page LENS FILE
page USER FILE
sous-menu USER MENU CUSTOMIZE
sous-menu ALL
• sous-menu OPERATION
• sous-menu PAINT
• sous-menu MAINTENANCE
• sous-menu FILE
• sous-menu DIAGNOSIS
Comme pour le sous-menu USER, chaque sous-menu se compose de pages. Sur ces pages vous pouvez procéder à divers paramétrages et réglages. Certaines pages possèdent une fenêtre pour plus de paramétrages. Ce manuel fait référence à ces sous-menus comme « le menu ».

1) Dans ce manuel, le menu USER comprenant des paramètres et des pages enregistrés en usine est utilisé. Vous utilisez le menu USER MENU CUSTOMIZE pour ajouter ou effacer des pages en fonction de la manière dont le caméscope est utilisé.
2) Ce menu apparaît uniquement lorsque la CBK-SD01 est installée.

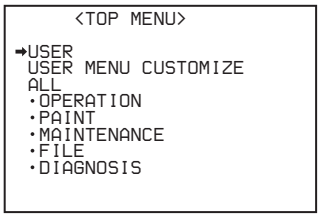
Pour plus de détails, reportez-vous à « 5-1-3 Modification du menu USER » à la page 75.

Menu TOP

Les menus du caméscope se composent de sous-menus classés en catégories en fonction de la fréquence d'utilisation, de l'objet de leur utilisation, etc. Le menu TOP vous permet de sélectionner les sous-menus désirés.

Pour afficher l'écran du menu TOP

Maintenez le bouton MENU enfoncé et déplacez le commutateur MENU ON/OFF de la position OFF à la position ON.



Remarque

En fonction des paramètres de commutateur internes, l'affichage du menu TOP peut être désactivé.

Pour plus de détails, contactez votre représentant Sony.

Sous-menus sélectionnés dans le menu TOP

Il s'agit des menus suivants.

• Menu USER

Ce menu comprend les paramètres de sortie d'écran, les paramètres de viseur et des fonctions couramment utilisées. Ce menu est normalement affiché lorsque le commutateur MENU ON/OFF est positionné sur ON.

• Menu USER MENU CUSTOMIZE

Ce menu vous permet d'ajouter ou de supprimer des pages du menu USER en fonction de vos besoins.

• Menu ALL

Ce menu contient tous les paramètres des menus OPERATION, PAINT, MAINTENANCE, FILE et DIAGNOSIS.

• Menu OPERATION

Ce menu contient des paramètres permettant de modifier des réglages en fonction de conditions liées au sujet lors de l'utilisation du caméscope.

• Menu PAINT

Ce menu contient des paramètres permettant d'effectuer des ajustements d'image détaillés lors de l'utilisation d'un moniteur de forme d'onde pour contrôler les formes d'onde générées par la caméra. L'aide d'un ingénieur de l'image est généralement nécessaire pour utiliser ce menu. Même si vous pouvez également utiliser un panneau de commande à distance externe ou une unité de configuration principale pour régler les paramètres sur ce menu, ce dernier est utile lors de l'utilisation du caméscope seul, à l'extérieur.

• Menu MAINTENANCE

Ce menu contient des paramètres permettant d'effectuer des opérations de maintenance de la caméra telles que la modification du système ou l'utilisation des paramètres « paint » peu utilisés.

• Menu FILE

Ce menu sert à effectuer des opérations de fichiers telles que l'écriture du fichier de référence.

• Menu DIAGNOSIS

Ce menu vous permet de confirmer l'état du VTR ou d'identifier une carte de circuit imprimé défaillante.

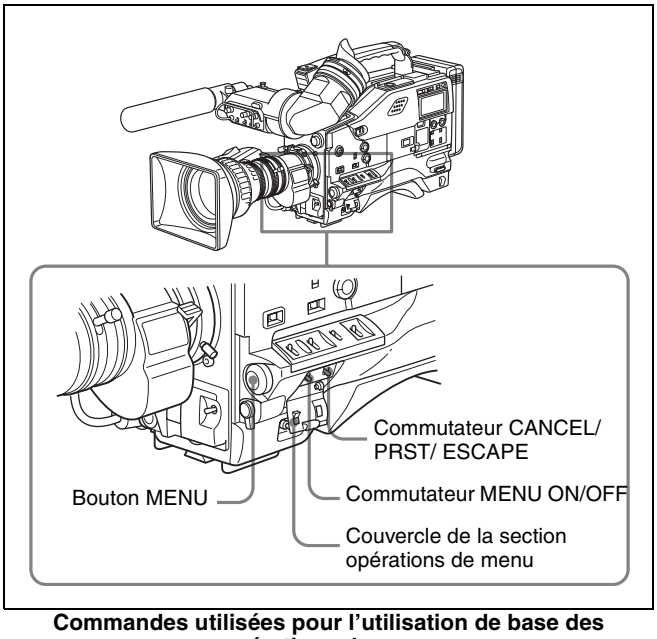
Retour au menu TOP à partir d'autres menus

Vous disposez de deux méthodes.

- Alignez le repère ➡ sur « TOP » dans l'angle supérieur droit de la page de menu et appuyez sur le bouton MENU.
- Pressez plusieurs fois le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE pour le positionner sur ESCAPE jusqu'à ce que le menu TOP apparaisse.

5-1-2 Opérations du menu de base

Lorsque vous ouvrez le couvercle de la section opérations de menu, le commutateur MENU ON/OFF apparaît. Si le commutateur MENU ON/OFF est positionné sur ON, le menu s'affiche à l'écran du viseur. Lorsque vous fermez le couvercle, le commutateur MENU ON/OFF est positionné automatiquement sur OFF.



Commandes utilisées pour l'utilisation de base des opérations de menu

Cette section explique les opérations sur le menu USER. Néanmoins, les opérations sont identiques à celles des menus autres que le menu USER. De même, si les cartes d'extension optionnelles ne sont pas installées dans votre caméscope, certains paramètres des pages du menu USER ne sont pas affichés.

Procédez comme suit :

1 Changez la position du commutateur MENU ON/OFF de OFF à ON.

Normalement une page du menu USER apparaît.

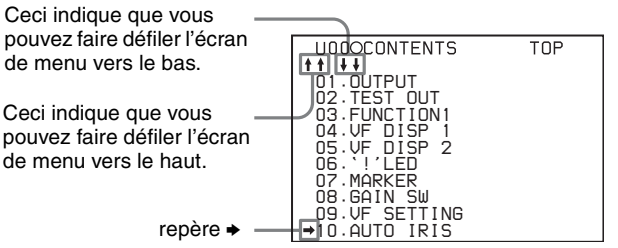
Exemple :

```
?U03OFUNCTION1

 ASSIGN SW <1>    :    ATW
 ASSIGN SW <2>    :    OFF
 TURBO SW         :  TURBO
 DF/NDF           :     DF
 END SEARCH       :    OFF

 CACHE/INTVAL REC :    OFF
```

(Dans le cas du DVW-970P le paramètre DF/NDF n'est pas inclus.)

Si vous avez utilisé le menu USER précédemment, la dernière page à laquelle vous avez accédé apparaît. Dans ce cas, passez à l'étape **2**.
Si le menu USER est affiché pour la première fois, la page CONTENTS du menu USER s'affiche. Dans ce cas, procédez comme suit.

① Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le numéro de page souhaité.



② Appuyez sur le bouton MENU.

La page sélectionnée s'affiche.
Passez à l'étape **4**.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page souhaitée apparaisse.

3 Appuyez sur le bouton MENU.

Un repère ➡ apparaît à gauche du paramètre en cours de sélection sur la page.

```
U08GAIN SW

➡GAIN LOW        :●  0dB
 GAIN MID        :   9dB
 GAIN HIGH       :  18dB
 GAIN TURBO      :  42dB

 TURBO SW IND    :   OFF
```

4 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre de votre choix.

- Si vous tournez le bouton MENU dans le sens anti-horaire vu de l'avant de la caméra, le repère ➡ se déplace vers le haut de façon continue.
- Si vous tournez le bouton MENU dans le sens horaire vu de l'avant de la caméra, le repère ➡ se déplace vers le bas de façon continue.

5 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ➡ situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

```
U08GAIN SW

 GAIN LOW        :   0dB
 GAIN MID        :   9dB
●GAIN HIGH       :? 18dB
 GAIN TURBO      :  42dB

 TURBO SW IND    :   OFF
```

6 Tournez le bouton MENU pour modifier le paramètre.

Augmentation d'une valeur de réglage

Tournez le bouton MENU dans le sens anti-horaire (bouton vu à partir de l'avant de la caméra).

Diminution d'une valeur de réglage

Tournez le bouton MENU dans le sens horaire (bouton vu à partir de l'avant de la caméra).
En tournant le bouton MENU, la valeur du paramètre augmente ou diminue pas à pas.
Si vous tournez rapidement le bouton, la valeur numérique se modifie rapidement. Si vous la tournez lentement, vous pouvez procéder à des réglages minutieux.

Mise en ou hors fonction d'un réglage

Tournez le bouton MENU dans les sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
Chaque rotation du bouton bascule les réglages ON et OFF.

Annulation de réglage/Réinitialisation d'un paramètre au réglage initial

Vous pouvez annuler le réglage et restaurer le paramètre à sa valeur initiale (réglé en usine ou valeur présélectionnée) en poussant le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE sur CANCEL/PRST avant de presser le bouton MENU à l'étape **7**.
Lorsque le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE est placé sur CANCEL/PRST, le message CANCEL? est affiché. Pour annuler le réglage précédent, poussez à nouveau le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE sur CANCEL/PRST.
Pour réinitialiser un paramètre à sa valeur initiale, poussez une troisième fois le commutateur CANCEL/PRST/ESCAPE sur CANCEL/PRST. Le message PRESET? apparaît. Pour réinitialiser le réglage initial, poussez une fois de plus le commutateur CANCEL/PRST/ESCAPE sur CANCEL/PRST.

L'action de la fonction CANCEL/PRST diffère pour certaines paramètres de réglage. Certains paramètres ne sont affectés que par PRST. Vérifiez la procédure de réglage pour chaque paramètre pour de plus amples informations.

Interruption de la modification des réglages

En réglant le commutateur MENU ON/OFF sur OFF, le menu disparaît de l'écran. En réglant de nouveau le commutateur MENU ON/OFF sur ON, les valeurs qui étaient affichées lorsque vous avez interrompu les opérations de réglage réapparaissent de façon à ce que vous puissiez continuer à procéder aux réglages.

7 Appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le repère ? devient un repère ●. Le réglage est confirmé.

8 Pour continuer à régler d'autres paramètres sur la même page, répétez les étapes **4** à **7**.

Passage à une autre page

Procédez comme suit :

1 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le numéro de page puis pressez le bouton MENU. Si le repère ➡ est placé sur une position autre que le numéro de page, poussez le commutateur CANCEL/ PRST / ESCAPE vers ESCAPE.

Un point d'interrogation ? apparaît devant le numéro de page. Le caméscope est en mode de sélection des pages.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page souhaitée apparaisse.

3 Pressez le bouton MENU lorsque la page souhaitée apparaît.

Arrêt des opérations de menu

Vous pouvez mettre fin aux opérations de menu à l'aide des deux méthodes suivantes :

- Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.
- Fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu. À la fermeture du couvercle, le commutateur MENU ON/OFF est réglé automatiquement sur OFF.

Le menu disparaît de l'écran du viseur et l'affichage indiquant l'état courant du caméscope apparaît en haut et en bas de l'écran (lorsque le commutateur DISPLAY du viseur est réglé sur ON ou lorsque le paramètre VF DISP sur la page VF DISP 1 du menu USER est réglé sur « ON »).

Pour plus d'informations sur l'écran du viseur, voir « 5-2-2 Sélection des paramètres d'affichage » à la page 81.

5-1-3 Modification du menu USER

Le menu USER MENU CUSTOMIZE vous permet de configurer un menu USER composé uniquement de pages et de paramètres dont vous avez besoin, en ajoutant, supprimant ou remplaçant les pages.

Ajout d'une page

Le menu USER MENU CUSTOMIZE vous permet d'ajouter une page au menu USER.
Sur la page EDIT, les paramètres sont déjà définis en usine. Les pages USER 1 EDIT à USER 19 EDIT et la page ASSIGN SEL EDIT sont toutes vierges à l'origine. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 paramètres, y compris des lignes blanches, sur chacune de ces pages.

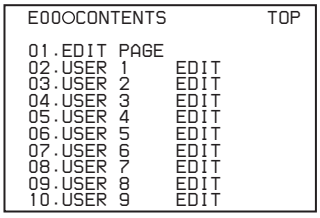
Pour ajouter une nouvelle page, procédez comme suit :

1 Maintenez le bouton MENU enfoncé et déplacez le commutateur MENU ON/OFF de la position OFF à la position ON.

Le menu TOP apparaît.

2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « USER MENU CUSTOMIZE » puis pressez le bouton MENU.

Si vous affichez le menu USER MENU CUSTOMIZE pour la première fois, la page CONTENTS du menu apparaît.

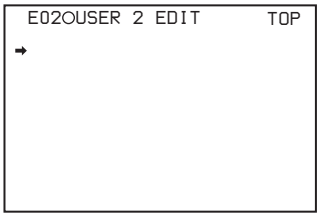


Si vous avez utilisé le menu USER MENU CUSTOMIZE précédemment, la dernière page à laquelle vous avez accédé apparaît.

3 Si la page CONTENTS s'affiche, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur l'un des paramètres USER 1 EDIT à USER 19 EDIT et ASSIGN SEL EDIT, puis appuyez sur le bouton MENU pour afficher la page.

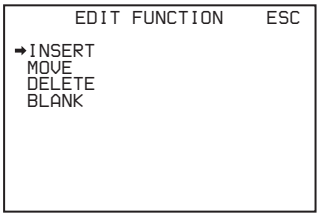
Si une autre page est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page souhaitée apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

Exemple : Lorsque vous sélectionnez la page USER 2 EDIT



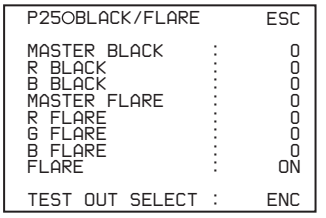
4 Déplacez le repère ➡ sur le paramètre à ajouter (cette opération est inutile si aucun paramètre n'existe sur la page comme indiqué sur la figure de l'étape **3**), puis pressez le bouton MENU.

L'écran EDIT FUNCTION apparaît.



5 Déplacez le repère ➡ sur « INSERT » et pressez le bouton MENU.

La page du dernier paramètre ajouté apparaît.



6 Ajoutez les paramètres.

① Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page comportant les paramètres souhaités apparaisse puis appuyez sur le bouton MENU.

② Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre souhaité puis pressez le bouton MENU.

La page USER 2 EDIT apparaît de nouveau. Elle indique le paramètre ajouté.

7 Ajoutez les paramètres restants en répétant les étapes **4** à **6**.

Vous pouvez ajouter jusqu'à 10 paramètres sur une page.

Suppression de paramètres d'une page en utilisant le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE

Vous pouvez supprimer des paramètres des pages USER 1 EDIT à USER 19 EDIT.
Procédez comme suit :

1 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre à supprimer.

2 Poussez le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE vers CANCEL/PRST.

Le message « PRESET DATA OK? » s'affiche.

3 Poussez de nouveau le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE vers CANCEL/PRST.

Le paramètre est supprimé.

Suppression de paramètres d'une page à l'aide du menu

Procédez comme suit :

1 Déplacez le repère ➡ sur le paramètre à supprimer et pressez le bouton MENU.

La page EDIT FUNCTION apparaît.

2 Sélectionnez « DELETE » et appuyez sur le bouton MENU.

La page précédemment affichée réapparaît et le message « DELETE OK? YES ➡ NO » s'affiche en haut à droite.

3 Pour supprimer, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « YES » puis pressez le bouton MENU.

Changement de l'ordre des paramètres d'une page

Procédez comme suit :

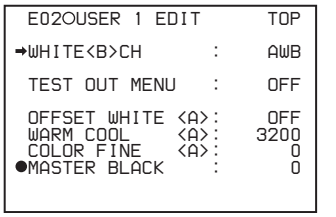
1 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre à remplacer puis pressez le bouton MENU.

La page EDIT FUNCTION apparaît.

2 Sélectionnez MOVE et pressez le bouton MENU.

La page affichée précédemment apparaît de nouveau.

3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur la position sur laquelle vous souhaitez déplacer le paramètre puis pressez le bouton MENU.



Le paramètre sélectionné à l'étape **1** est déplacé sur la position que vous avez sélectionnée à l'étape **3**.
Dans l'exemple ci-dessus, « MASTER BLACK » est déplacé en haut et les autres paramètres sont déplacés d'une ligne vers le bas.

Insertion d'une ligne blanche

Vous pouvez insérer une ligne blanche au-dessus du paramètre sélectionné.
Procédez comme suit :

1 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre au-dessus duquel vous souhaitez insérer une ligne vierge.

La page EDIT FUNCTION apparaît.

2 Sélectionnez « BLANK » et pressez le bouton MENU.

La page affichée précédemment apparaît de nouveau et une ligne blanche est insérée au-dessus du paramètre spécifié.

Remarque

Vous ne pouvez pas insérer de ligne blanche sur une page où 10 paramètres ont déjà été enregistrés.

Ajout/suppression/remplacement de pages

Vous pouvez ajouter une page au menu USER, supprimer une page du menu USER ou remplacer des pages, à l'aide de la fonction EDIT PAGE du menu USER MENU CUSTOMIZE.

Pour ajouter une page

Procédez comme suit :

1 Maintenez le bouton MENU enfoncé et déplacez le commutateur MENU ON/OFF de la position OFF à la position ON.

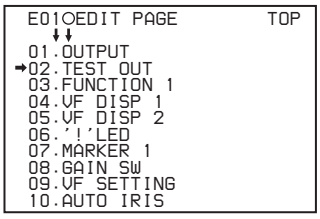
Le menu TOP apparaît.

2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « USER MENU CUSTOMIZE » puis pressez le bouton MENU.

Si vous affichez le menu USER MENU CUSTOMIZE pour la première fois, la page CONTENTS du menu apparaît. Si le menu a déjà été utilisé, la dernière page consultée s'affiche.

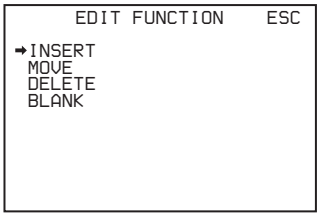
3 Si la page CONTENTS s'affiche, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « EDIT PAGE » puis pressez le bouton MENU pour afficher l'écran EDIT PAGE.
Si une autre page est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à ce que l'écran EDIT PAGE apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

EDIT PAGE



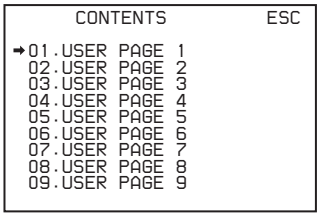
4 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ à l'endroit où vous souhaitez ajouter la page puis pressez le bouton MENU.

L'écran EDIT FUNCTION apparaît.



5 Sélectionnez INSERT et pressez le bouton MENU.

L'écran de sélection apparaît.



6 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur la page souhaitée puis pressez le bouton MENU.

Ceci permet d'ajouter le numéro et le nom de la page sélectionnée au-dessus du paramètre sélectionné à l'étape **4**.

Pour annuler l'ajout d'une page

Avant de presser le bouton MENU à l'étape **6**, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « ESC » en haut à droite de l'écran puis pressez le bouton MENU. L'écran EDIT PAGE apparaît de nouveau.

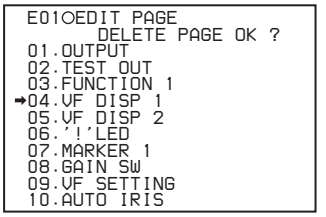
Pour supprimer une page à l'aide du commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE

Procédez comme suit :

1 Ouvre le menu EDIT PAGE et tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur la page à supprimer.

2 Poussez le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE vers CANCEL/PRST.

Le message « DELETE PAGE OK? » apparaît.



3 Poussez de nouveau le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE vers CANCEL/PRST.

Dans l'exemple ci-dessus, la page VF DISP 1 est supprimée.

Pour supprimer une page à l'aide du menu

Procédez comme suit :

1 Sur l'écran EDIT PAGE du menu USER MENU CUSTOMIZE, déplacez le repère ➡ sur la page à supprimer et pressez le bouton MENU.

La page EDIT FUNCTION apparaît.

2 Sélectionnez DELETE et pressez le bouton MENU.

La page affichée précédemment apparaît de nouveau et le message « DELETE OK? » apparaît en haut à droite.

3 Pour supprimer, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « YES » puis pressez le bouton MENU.

Modification de l'ordre des pages

Procédez comme suit :

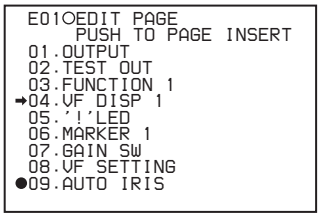
1 Affichez l'écran EDIT PAGE du menu USER MENU CUSTOMIZE. Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur la page à déplacer.

La page EDIT FUNCTION apparaît.

2 Sélectionnez MOVE et pressez le bouton MENU.

L'écran EDIT PAGE apparaît de nouveau.

3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur la position vers laquelle vous souhaitez déplacer la page sélectionnée à l'étape **1**.



4 Appuyez sur le bouton MENU.

La page sélectionnée à l'étape **1** est déplacée sur la position que vous avez sélectionnée à l'étape **3**. Dans l'exemple ci-dessus, « AUTO IRIS » est déplacé vers la position « 04 » et le « VF DISP 1 » et les paramètres suivants sont déplacés d'une ligne vers le bas.

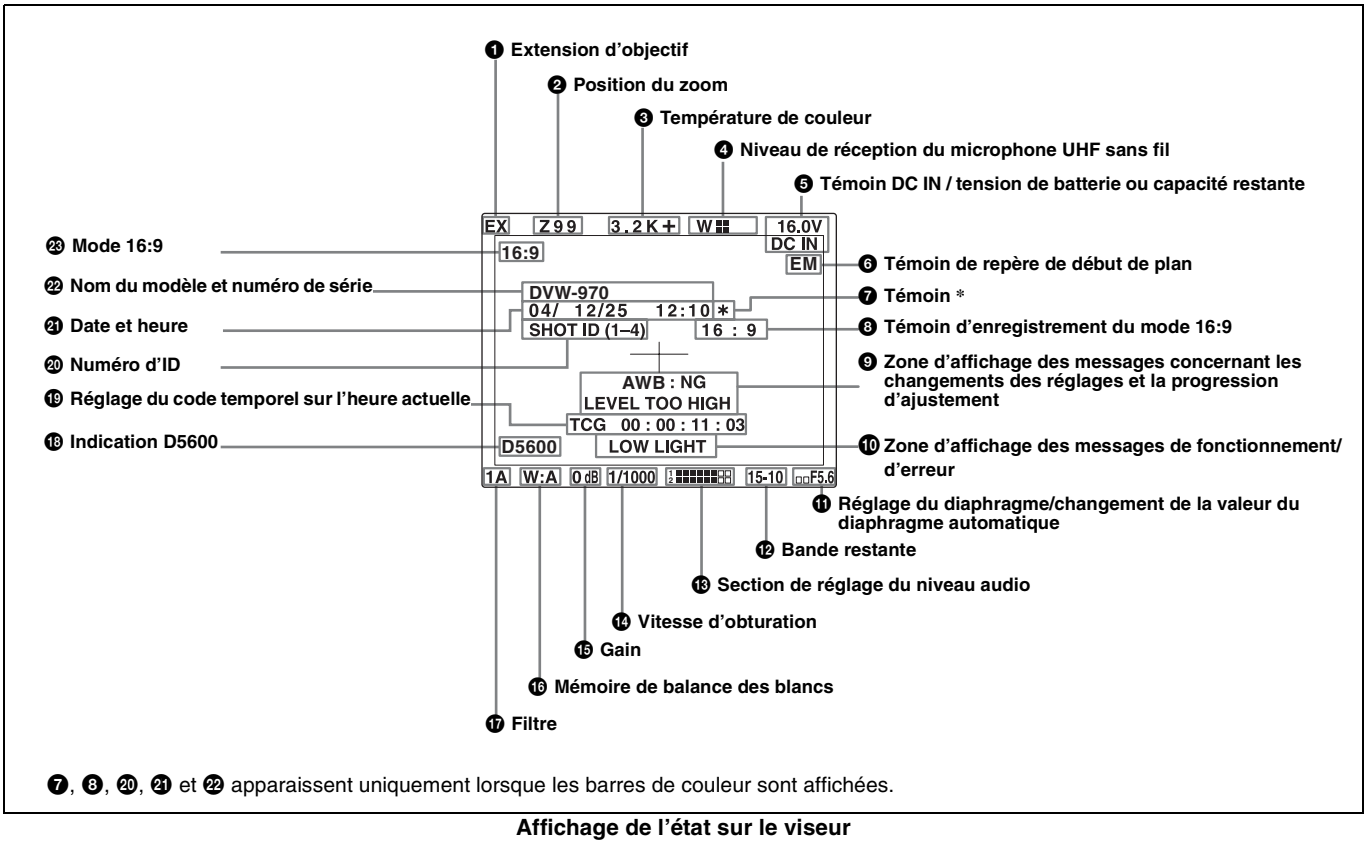
5-2 Affichage de l’état sur l’écran du viseur

L’écran du viseur n’affiche pas seulement l’image vidéo mais également les caractères et les messages indiquant les réglages du caméscope et l’état de fonctionnement, un repère central, un repère de zone de sécurité, etc.
Lorsque le commutateur MENU ON/OFF est réglé sur OFF et lorsque le commutateur DISPLAY est réglé sur ON, les paramètres pour lesquels un réglage « ON » était sélectionné sur la page VF DISP1 du menu USER ou avec les commutateurs correspondants sont affichés en haut et en bas de l’écran. Les messages donnant des informations détaillées sur les réglages, le processus d’ajustement et les résultats peuvent également apparaître pendant environ 3 secondes tandis que les réglages sont modifiés, en cours d’ajustement ou après.

Pour plus de détails sur la sélection des paramètres d’affichage, voir « 5-2-2 Sélection des paramètres d’affichage » à la page 81.
Pour obtenir des informations sur les messages concernant la modification des réglages et la progression de l’ajustement, voir « 5-2-3 Modes d’affichage et messages de confirmation de changement de réglage et de progression d’ajustement » à la page 82.
Pour obtenir des informations sur l’affichage des repères, voir « 5-2-4 Réglage de l’affichage des repères » à la page 83.

5-2-1 Agencement de l’affichage des états sur l’écran du viseur

Tous les paramètres pouvant être affichés sur l’écran du viseur sont énumérés ci-dessous.


❶ Extension d’objectif
❷ Position du zoom
❸ Température de couleur
❹ Niveau de réception du microphone UHF sans fil
❺ Témoin DC IN / tension de batterie ou capacité restante
❻ Témoin de repère de début de plan
❼ Témoin *
❽ Témoin d’enregistrement du mode 16:9
❾ Zone d’affichage des messages concernant les changements des réglages et la progression d’ajustement
❿ Zone d’affichage des messages de fonctionnement/ d’erreur
⓫ Réglage du diaphragme/changement de la valeur du diaphragme automatique
⓬ Bande restante
⓭ Section de réglage du niveau audio
⓮ Vitesse d’obturation
⓯ Gain
⓰ Mémoire de balance des blancs
⓱ Filtre
⓲ Indication D5600
⓳ Réglage du code temporel sur l’heure actuelle
⓴ Numéro d’ID
㉑ Date et heure
㉒ Nom du modèle et numéro de série
㉓ Mode 16:9
EX Z99 3.2K+ W 16.0V DC IN EM
16:9
DVW-970
04/ 12/25 12:10 *
SHOT ID (1–4)
16 : 9
AWB : NG
LEVEL TOO HIGH
TCG 00 : 00 : 11 : 03
D5600
LOW LIGHT
1A W:A 0dB 1/1000 15-10 F5.6

❼, ❽, ⓴, ㉑ et ㉒ apparaissent uniquement lorsque les barres de couleur sont affichées.

Affichage de l’état sur le viseur

❶ Extension d’objectif
L’indication « EX » apparaît lorsqu’une extension d’objectif est utilisée.

❷ Position du zoom
Ce témoin apparaît uniquement lorsque vous utilisez un objectif possédant une fonction d’affichage de la position du zoom. Ce témoin indique la position approximative du

variateur [1] de l'objectif du zoom, entre grand angle et téléobjectif.

1) Variateur
Un groupe de lentilles déplacées pour ajuster la distance focale.

❸ Température de couleur
Indique la température de couleur sélectionnée.

❹ Niveau de réception du microphone UHF sans fil
Indique le niveau de réception du microphone sans fil lorsque le microphone UHF sans fil est raccordé, au moyen de quatre ■ qui apparaissent à droite de « W ». Lorsque quatre ■ sont allumés, les conditions de réception sont bonnes.

❺ Témoin DC IN / tension de batterie ou capacité restante
Affiche la tension ou la capacité restante de la batterie d'un bloc de batterie interne.
Lorsque l'alimentation est fournie par un adaptateur secteur raccordé au connecteur DC IN, l'indication « DC IN » apparaît.
Lorsque le paramètre DISP BATT REMAIN est réglé sur « INT » sur la page VF DISP 2 du menu USER, la tension de la batterie n'est pas indiquée. Cependant, lorsque le système de batterie intelligent Anton Bauer ou le pack de batteries BP-GL65/GL95/L60S est utilisé, la capacité restante de la batterie est automatiquement détectée et indiquée sous forme de pourcentage, même lorsque le paramètre DISP BATT REMAIN est réglé sur « OFF ». La valeur indiquée évolue par incréments de 10%.
- Jusqu'à ce que la capacité restante de la batterie soit réduite à 40%, les indications MAX, 90%, 80%...40% sont affichées pendant 3 secondes sur le viseur chaque fois que la capacité restante de la batterie diminue de 10%.
- Lorsque la capacité restante de la batterie est inférieure à 40%, ce témoin est affiché en permanence.
- Lorsque la capacité restante de la batterie est inférieure à 10% [1], le témoin clignote. Lorsque la capacité restante de la batterie se réduit encore, le témoin LOW clignote.

1) Cette valeur peut être réglée sur 10% ou 20% sur la page FUNCTION 2 du menu OPERATION.

❻ Témoin de repère de début de plan
Apparaît lorsqu'un repère de début de plan a été enregistré.

❼ Témoin *
Ce témoin clignote lorsque les barres de couleur sont affichées et est enregistré avec celles-ci.

❽ Témoin d'enregistrement du mode 16:9
Indique l'enregistrement en mode 16:9. Ce témoin est enregistré avec les barres de couleur.

❾ Zone d'affichage des messages concernant les changements des réglages et la progression d'ajustement
Pour plus de détails, reportez-vous à « 5-2-3 Modes d'affichage et messages de confirmation de changement de réglage et de progression d'ajustement » à la page 82.

❿ Zone d'affichage des messages de fonctionnement/d'erreur
Pour plus de détails, reportez-vous à « Messages de fonctionnement/d'erreur » à la page 135.

⓫ Réglage du diaphragme/changement de la valeur du diaphragme automatique
Ce témoin indique l'arrêt f (réglage du diaphragme) de l'objectif.
Le changement de la valeur du diaphragme automatique est également affiché à l'aide de barres apparaissant respectivement en haut et en bas à gauche du nombre F.

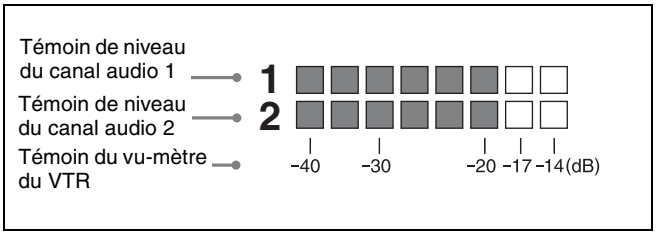
Pour plus de détails, reportez-vous à « Changement de la valeur de référence pour l'ajustement automatique du diaphragme » à la page 63.

⓬ Bande restante
Ce témoin indique la durée d'enregistrement restant sur la bande du VTR (en minutes).

Exemples d'indication de temps d'enregistrement restant sur la bande

Affichage	Durée d'enregistrement restant sur la bande
F – 30	Bande pleine à 30 minutes
30 – 25	30 à 25 minutes
25 – 20	25 à 20 minutes
20 – 15	20 à 15 minutes
15 – 10	15 à 10 minutes
10 – 5	10 à 5 minutes
5 – 0	5 à 2 minutes
5 – 0 (clignotant)	2 à 0 minute

⓭ Section de réglage du niveau audio
Ces témoins indiquent le niveau des canaux audio 1 et 2. L'indication de crête du vu-mètre du VTR est liée de la façon suivante au niveau audio lorsqu'une onde sinusoïdale de 1-kHz est transmise.



⓮ Vitesse d'obturation
Ce témoin indique la vitesse d'obturation ou le mode d'obturation. Cependant, si le commutateur SHUTTER est réglé sur OFF, rien n'apparaît.
1/100 (DVW-970) ou 1/60 (DVW-970P), 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 : Vitesse d'obturation (en secondes) en mode standard
ECS : mode ECS
EVS : mode EVS
1F à 8F, 16F : Nombre d'images en mode SLS

⓯ Gain
Ce témoin indique le gain de l'amplificateur vidéo, ainsi qu'il est défini par le sélecteur GAIN.

⓰ Mémoire de balance des blancs
Ce témoin indique la mémoire d'ajustement automatique de la balance des blancs sélectionnée.
A : s'affiche lorsque le commutateur WHITE BAL est réglé sur A.
B : s'affiche lorsque le commutateur WHITE BAL est réglé sur B.
P : s'affiche lorsque le commutateur WHITE BAL est réglé sur PRST ou lorsque la touche présélectionnée de l'unité de télécommande RM-B150/B750 a été enfoncée.
T : s'affiche lorsque ATW est en cours d'utilisation.

⓱ Filtre
Ce témoin indique les types de filtres sélectionnés courants.

⓲ Indication D5600
Apparaît lorsque la fonction de filtre électrique de température de couleur 5600K a été activé sur la page FUNCTION 2 du menu MAINTENANCE.

⓳ Réglage du code temporel sur l'heure actuelle
Ce témoin indique le code temporel, les bits d'utilisateur ou d'autres informations sélectionnées par les commutateurs DISPLAY et DATA DISPLAY.

Pour plus de détails, voir « Relations entre les réglages du commutateur DISPLAY et du commutateur DATA DISPLAY et l'affichage du compteur de temps » à la page 31.

⓴ Numéro d'ID
Indique le numéro d'ID sélectionné de ID 1 à ID 4. Ce témoin est enregistré avec des barres de couleur.

㉑ Date et heure
Indique la date et l'heure de l'enregistrement. Ce témoin est enregistré avec les barres de couleur.

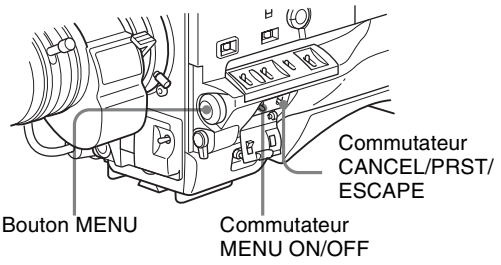
㉒ Nom du modèle et numéro de série
Indique le nom du modèle et le numéro de série du caméscope. Ce témoin est enregistré avec les barres de couleur.

㉓ Mode 16:9
Indique le mode 16:9.

5-2-2 Sélection des paramètres d'affichage

Pour sélectionner les paramètres à afficher sur l'écran du viseur à partir des pages VF DISP 1 et VF DISP 2 du menu USER, activez ou désactivez l'indication située en regard de chaque paramètre.

Suivez la procédure ci-dessous pour sélectionner les paramètres à afficher sur l'écran du viseur :



1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page VF DISP 1 ou VF DISP 2 apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

Les réglages actuels sont affichés à la droite de chaque paramètre.

Page VF DISP 1

```
U04OVF DISP 1

➡VF DISP          :●    ON
 VF DISP MODE     :      3
 DISP EXTENDER    :     ON
 DISP FILTER      :     ON
 DISP WHITE       :     ON
 DISP GAIN        :     ON
 DISP SHUTTER     :     ON
 DISP AUDIO       :     ON
 DISP TAPE        :     ON
 DISP IRIS        :     ON
```

Vous pouvez sélectionner les paramètres suivants pour qu'ils s'affichent sur l'écran sur la page VF DISP 1 ou VF DISP 2.

page VF DISP 1

Paramètre	Description
VF DISP	Activation/désactivation de l'écran du viseur 1)
VF DISP MODE	Sélection du mode d'affichage 2)
DISP EXTENDER	Témoin d'extension d'objectif
DISP FILTER	Types de filtres ND et CC
DISP WHITE	Témoin de mémoire de la balance des blancs
DISP GAIN	Témoin du gain
DISP SHUTTER	Témoin de vitesse d'obturation et du mode ECS
DISP AUDIO	Témoin du niveau audio
DISP TAPE	Indicateur de bande restante
DISP IRIS	Témoin d'ouverture du diaphragme

1) L'affichage du viseur peut également être activé ou désactivé à l'aide du commutateur DISPLAY du viseur.
2) Pour plus d'informations sur le mode d'affichage, voir *« 5-2-3 Modes d'affichage et messages de confirmation de changement de réglage et de progression d'ajustement » à la page 82*.

page VF DISP 2

Paramètre	Description
DISP ZOOM	Témoin de position du zoom
DISP COLOR TEMP.	Affiche la température de couleur.
DISP BATT REMAIN1)	Affiche la tension/capacité restante d'un bloc de batterie interne ou d'une batterie externe raccordée au connecteur DC IN.
DISP DC IN	S'affiche lorsque la batterie externe raccordée au connecteur DC IN fournit l'alimentation.
DISP 16:9/4:3 ID	Affiche l'indicateur de mode 16:9/4:3.
DISP WRR RF LVL	Affiche le niveau de réception du microphone sans fil.
DISP E. MARK IND	Apparaît lorsqu'un repère de début de plan a été enregistré.
DISP TIME CODE	Affiche le code temporel.
DISP VIDEO RATE	Affiche le taux d'enregistrement de signal vidéo.

1) Lorsqu'un Anton Bauer Intelligent Battery System ou lorsque le pack de batteries BP-GL65/GL95/L60S est utilisé, le réglage de ce paramètre détermine l'affichage de la façon suivante :
INT : La capacité restante de la batterie est indiquée par un pourcentage en cas de modification et lorsque la capacité est faible.
AUTO : La capacité restante de la batterie est affichée sous forme de pourcentage, sauf lorsque cela est impossible. La tension de la batterie apparaît alors.
VOLT : La tension de la batterie est affichée.

3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➔ sur le paramètre à régler puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➔ situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

4 Tournez le bouton MENU si le paramètre sélectionné doit apparaître dans l'affichage du viseur (réglage « ON ») ou s'il ne doit pas apparaître (réglage « OFF ») puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➔ et le repère ? devient un repère ●.

Notez que le fait de pousser le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE vers CANCEL/PRST sur cette page n'a aucun effet.

5 Pour régler un autre paramètre sur « ON » ou « OFF », répétez les étapes **3** et **4**.

6 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Le menu disparaît de l'écran du viseur et l'affichage de l'état actuel du caméscope apparaît en haut et en bas de l'écran.

5-2-3 Modes d'affichage et messages de confirmation de changement de réglage et de progression d'ajustement

Il est possible de limiter ou de supprimer les messages qui donnent le détail des changements de réglage, de la progression d'ajustement et des résultats en activant un mode d'affichage.
Les conditions sous lesquelles les messages sont affichés et leur correspondance avec le mode d'affichage sont les suivantes :

Messages de confirmation de changement de réglage et de progression d'ajustement et modes d'affichage

Y : Message affiché.
N : Message non affiché.

Condition d'affichage du message	Message	Réglage du mode d'affichage		
		1	2	3
Après changement de la sélection du filtre	ND : n, CC : m (où n = 1, 2, 3, 4, m = A, B, C, D)	N	N	Y
Après changement du réglage de gain	GAIN : n (où n = –3 dB, 0 dB, 3 dB, 6 dB, 9 dB,12 dB, 18 dB, 24 dB, 30 dB, 36 dB, 42 dB, 48 dB)	N	N	Y
Après changement du réglage du commutateur WHITE BAL	WHITE : n (où n = A CH, B CH, PRESET) ou ATW : RUN	N	N	Y
Lorsque le sélecteur OUTPUT/DCC a été réglé sur DCC ON ou sur OFF	DCC : ON (ou OFF)	N	Y	Y
Après changement du réglage de la vitesse ou du mode d'obturation 1)	SS: 1/100 (DVW-970) ou 1/60 (DVW-970P) (ou 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, ECS, SLS)	N	Y	Y
Lorsque la balance des noirs ou des blancs a été ajustée 2)	Ex : AWB : OK	N	Y	Y

1) Également affiché pendant 3 secondes environ lorsque le sélecteur SHUTTER est réglé sur ON.
2) Pour plus de détails, reportez-vous à *« 4-1 Réglage de la balance des noirs et de la balance des blancs » à la page 56*.

Changement du mode d'affichage

Le mode d'affichage couramment utilisé apparaît à la page VF DISP 1 du menu USER. Procédez comme suit pour le modifier :

1 Suivez les étapes **1** et **2** de la section *« 5-2-2 Sélection des paramètres d'affichage » (page 81)* jusqu'à ce que la page VF DISP 1 du menu USER apparaisse sur l'écran.

2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « VF DISPLAY MODE » puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ situé à gauche de « VF DISPLAY MODE » devient le repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

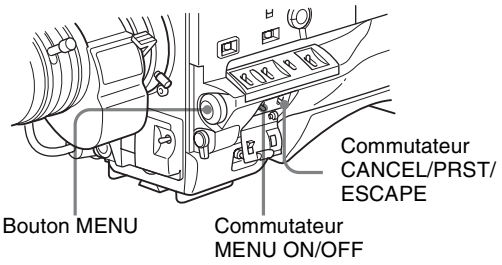
3 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que le mode d'affichage souhaité apparaisse puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le repère ? devient un repère ●.

4 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

5-2-4 Réglage de l'affichage des repères

Utilisez la page MARKER 1 du menu USER pour faire apparaître ou disparaître le repère central et les repères de zone de sécurité ainsi que pour sélectionner si la zone indiquée par le repère de zone de sécurité est de 80%, 90% ou 100% de la zone de l'écran.



1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page MARKER 1 apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

Le réglage actuel de chaque paramètre apparaît à droite du paramètre.

Page MARKER 1

```
 U07OMARKER 1              TOP

➡MARKER              :●    OFF

 CENTER               :     OFF
 SAFETY ZONE          :     OFF
 SAFETY AREA          :     90%
 ASPECT               :     OFF
 ASPECT SELECT        :     4:3
 ASPECT MASK          :     OFF
 ASPECT MASK LVL      :     1/4
 100% MARKER          :     OFF
```

Vous pouvez régler les paramètres suivants sur la page MARKER 1.

Paramètre	Description
MARKER	Pour ne pas afficher tous les repères, réglez ce paramètre sur OFF.
CENTER	Pour afficher le repère central, réglez ce paramètre sur ON.
SAFETY ZONE	Pour afficher la zone de sécurité, réglez ce paramètre sur ON.
SAFETY AREA	Pour sélectionner la plage de la zone de sécurité (80%, 90%, 92,5% ou 95%), lorsque SAFETY ZONE est réglé sur ON.
ASPECT	Pour afficher le repère de format, réglez ce paramètre sur ON.
ASPECT SELECT	Pour sélectionner le type (4:3, 13:9, 14:9) du repère de format.
ASPECT MASK[1)]	Pour rendre les zones à l'extérieur du marqueur de format sélectionné plus pâles, réglez ce paramètre sur ON.
ASPECT MASK LVL	Pour régler le niveau de masque (1/2, 1/4 ou 1/8), lorsque ASPECT MASK est réglé sur ON.
100% MARKER	Pour afficher la surface effective en pixels, réglez ce paramètre sur ON.

1) Le paramètre ASPECT MASK permet de traiter le signal à émettre vers le viseur. Lorsque R, G ou B est sélectionné pour le paramètre TEST OUT SELECT du menu, le même signal vidéo est émis vers le viseur et le connecteur TEST OUT. Par conséquent, lorsque le paramètre ASPECT MASK est réglé sur « ON » et que R/G/B est sélectionné, le signal vidéo masqué est émis vers le connecteur TEST OUT.

3 Procédez au réglage de chaque paramètre.

① Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre à régler puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ situé à gauche du paramètre sélectionné devient le repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

② Tournez le bouton MENU pour modifier le réglage puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ➡ et le point d'interrogation situé à gauche du réglage devient un repère ●.

4 Pour procéder au réglage d'autres paramètres, répétez l'étape **3**.

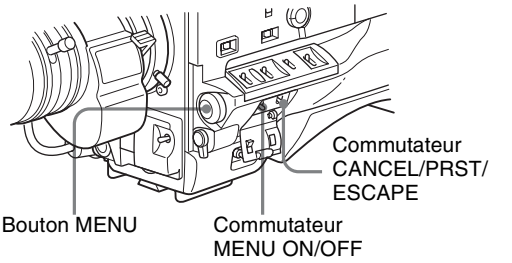
5 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Le menu disparaît de l'écran du viseur et l'affichage de l'état actuel du caméscope apparaît en haut et en bas de l'écran.

5-2-5 Réglage du viseur

Utilisez la page VF SETTING du menu USER pour sélectionner les paramètres correspondant au viseur.

Procédez comme suit :



1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page VF SETTING apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page

Le réglage actuel de chaque paramètre apparaît à droite du paramètre.

Page VF SETTING

```
U09OVF SETTING

➡ZEBRA              :●    OFF
 ZEBRA SELECT       :       1

 ZEBRA1 DET.LEVEL   :     70%
 ZEBRA1 APT.LEVEL   :     10%
 ZEBRA2 DET.LEVEL   :    100%

 VF DETAIL LEVEL    :     OFF

 VF ASPECT          :    AUTO
```

Paramètre	Description
ZEBRA	Active ou désactive l'affichage zébré. [1)]
ZEBRA SELECT	Sélectionne ZEBRA 1, ZEBRA 2 ou BOTH.
ZEBRA 1 DET. LVL	Ajuste le niveau de l'affichage zébré 1 (réglage d'usine : 70%).
ZEBRA 1 APT. LVL	Ajuste le niveau d'ouverture de l'affichage zébré 1 (1 à 10 à 20).
ZEBRA 2 DET. LVL	Ajuste le niveau de l'affichage zébré 2 (réglage d'usine : 100%).

Paramètre	Description
VF DETAIL LEVEL	Ajuste la netteté du viseur. 2) Active ou désactive la fonction de détail VF et ajuste le niveau.
VF ASPECT	Sélectionne le rapport de format du viseur (AUTO/16:9). 3)

1) Lorsque vous utilisez le viseur qui n'est pas équipé du commutateur ZEBRA, active ou désactive l'affichage à l'aide de ce paramètre. Lorsque vous utilisez le viseur avec le commutateur ZEBRA, la dernière opération entre le commutateur ZEBRA et l'opération de ce menu est active.
2) Le réglage de la netteté du viseur n'affecte pas l'image enregistrée.
3) Lorsque le paramètre VF ASPECT est réglé sur « AUTO », il est lié à la sélection 16:9/4:3 sur la page FORMAT.

3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre à régler puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

4 Tournez le bouton MENU pour modifier le réglage puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le repère ? devient un repère ●.

5 Pour procéder à d'autres réglages, répétez les étapes **3** et **4**.

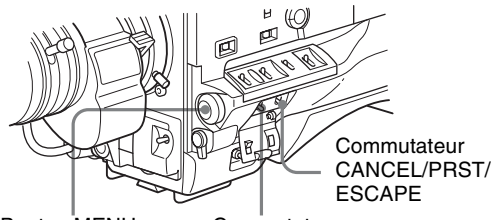
6 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Le menu disparaît de l'écran et l'affichage indiquant l'état courant du caméscope apparaît en haut et en bas de l'écran.

5-2-6 Enregistrement de données de prise de vue superposées aux barres de couleur

Sur la page SHOT DISP du menu USER, vous pouvez sélectionner les données de prise de vue enregistrées superposées aux barres de couleur. Vous pouvez également sélectionner l'identifiant de prise de vue (1 à 4) défini dans la page SHOT DATA qui sera enregistré superposé à l'image.

Procédez comme suit :



1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page SHOT DISP apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

Le réglage actuel de chaque paramètre apparaît à droite du paramètre.

Page SHOT DISP

```
U12OSHOT DISP

➡SHOT DATE       :●    OFF
 SHOT TIME       :     OFF
 SHOT MODEL NAME :     OFF
 SHOT SERIAL NO  :     OFF
 SHOT ID SEL     :     OFF
 SHOT 16:9 ID    :     OFF
 SHOT BLINK CHARA:     OFF
```

Paramètre	Description
SHOT DATE	Sélectionne si oui ou non la date de prise de vue est superposée (ON ou OFF).
SHOT TIME	Sélectionne si oui ou non l'heure de la prise de vue est superposée (ON ou OFF).
SHOT MODEL NAME	Sélectionne si oui ou non le nom du modèle est superposé (ON ou OFF).
SHOT SERIAL NO	Sélectionne si oui ou non le numéro de série est superposé (ON ou OFF).
SHOT ID SEL	Sélectionne si oui ou non l'identifiant de la prise de vue défini à la page SHOT ID 1) est superposé (1 à 4 ou OFF).
SHOT 16:9 ID	Sélectionne si oui ou non le témoin du mode 16:9 est superposé (ON ou OFF).
SHOT BLINK CHARA	Sélectionne si le * clignotant est superposé ou non (ON ou OFF).

1) Pour effectuer un enregistrement superposé, sélectionnez le numéro SHOT ID (1 à 4). Pour ne pas effectuer d'enregistrement superposé, sélectionnez « OFF ».

3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre à régler puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

4 Tournez le bouton MENU pour sélectionner si vous souhaitez enregistrer le paramètre sélectionné superposé aux barres de couleur puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le point d'interrogation devient un repère ●.

5 Pour procéder à d'autres réglages, répétez les étapes **3** et **4**.

6 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Réalisation d'un enregistrement superposé

Pour enregistrer réellement les paramètres sélectionnés pour un enregistrement superposé dans la page SHOT DISP, réglez le commutateur OUTPUT/DCC sur BARS, DCC OFF.
Les paramètres sélectionnés pour l'enregistrement superposé apparaissent sur l'écran et sont enregistrés superposés aux barres de couleur.

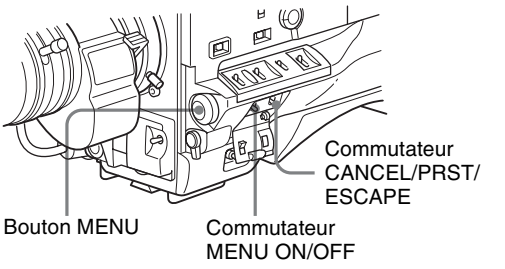
5-2-7 Réglage de l'identifiant de prise de vue

Sur la page SHOT ID du menu USER, vous pouvez définir un identifiant de prise de vue comportant jusqu'à 12 caractères alphanumériques, espaces et symboles. Lorsque le commutateur OUTPUT/DCC est réglé sur BARS, DCC OFF, cet identifiant de prise de vue est émis avec le signal à barres de couleur. L'identifiant de prise de vue comporte ID1 à ID4 et le réglage peut être modifié à l'aide de la page SHOT DISP du menu USER. Vous pouvez sélectionner le SHOT ID à enregistrer superposé aux barres de couleur sur la page SHOT DISP.

Remarque

Lorsque le menu apparaît, l'ID de prise de vue n'apparaît pas même si le signal à barres de couleur est émis.

Suivez la procédure ci-dessous pour définir l'identifiant de prise de vue :

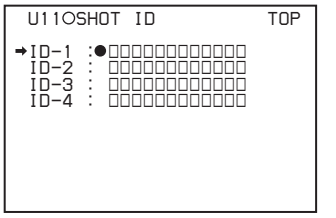


1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La dernière page de menu consultée s'affiche à l'écran.

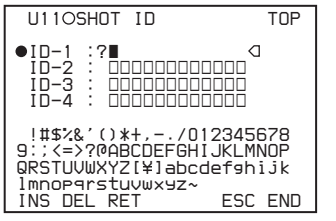
2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page SHOT ID apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

Page SHOT ID



3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ vers l'identifiant (ID-1 à ID-4) que vous souhaitez définir puis pressez le bouton MENU.

Un repère ■ apparaît au-dessus de la position du premier caractère dans la chaîne et les caractères peuvent à présent être entrés.

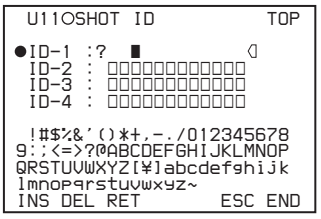


4 Saisissez ou modifiez l'identifiant de prise de vue.

Lorsque vous entrez l'identifiant de prise de vue complet, passez à l'étape ②.

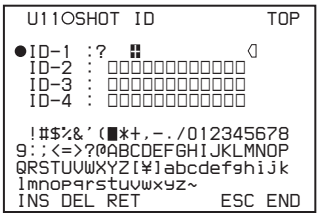
① Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ■ vers le caractère que vous souhaitez modifier puis pressez le bouton MENU.

Une table de caractères s'affiche.



② Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que le repère ■ se déplace vers la position de caractère que vous souhaitez sélectionner puis pressez le bouton MENU.

Exemple : Vers entrée « + »



5 Répétez l'étape **4** pour chaque caractère restant.

6 Une fois la saisie terminée, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ■ au-dessus de « END » puis pressez le bouton MENU.

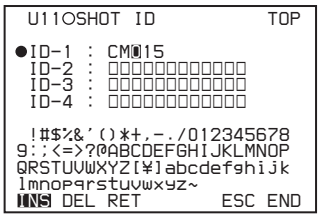
Ceci met fin à la saisie. Vous revenez à la page SHOT ID initiale.

Insertion d'un espace

Procédez comme suit :

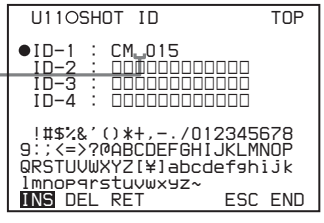
1 A l'étape **4** ci-dessus, déplacez le repère ■ au-dessus de « INS » puis pressez le bouton MENU.

Déplacez le repère ■ au-dessus de « INS ».



2 Déplacez le repère ■ au-dessus de « RET » puis pressez le bouton MENU.

Espace inséré



Suppression d'un caractère

A l'étape **4** de la procédure de réglage de l'identifiant de prise de vue, déplacez le repère ■ au-dessus de « DEL » puis pressez le bouton MENU.
Ceci permet de supprimer le caractère situé sous le repère ■ dans la ligne d'identifiant de prise de vue.
Pour annuler la suppression du caractère, déplacez le repère ■ au-dessus de « RET » puis pressez le bouton MENU.

Annulation de la saisie ou de la modification d'un identifiant de prise de vue

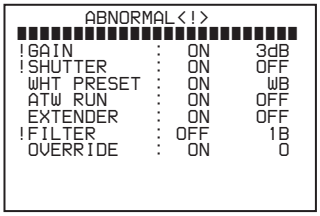
Avant de réaliser l'étape **6** de la procédure permettant de régler l'identifiant de prise de vue, déplacez le repère ➧ sur « ESC » dans la partie supérieure droite de l'écran puis pressez le bouton MENU ou poussez le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE vers ESCAPE.
Ceci annule tous les changements et la page SHOT ID apparaît.

5-2-8 Affichage des fenêtres de confirmation d'état

Vous pouvez confirmer les réglages ou l'état du caméscope sur l'écran en affichant les trois fenêtres suivantes.
- Fenêtre ABNORMAL <!>
- Fenêtre FUNCTION
- Fenêtre AUDIO STATUS

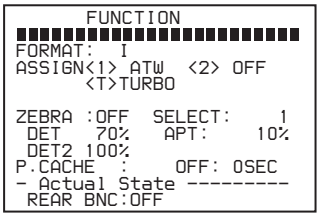
Indications des fenêtres

Fenêtre ABNORMAL <!>



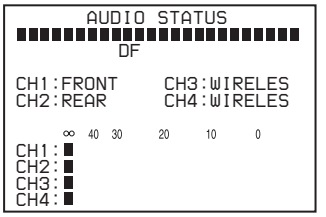
Cette fenêtre vous permet de confirmer pourquoi le témoin ! (avertissement) clignote.
Vous pouvez utiliser la page « ! » LED du menu USER pour définir si le témoin ! (avertissement) doit ou non clignoter.

Fenêtre FUNCTION



Cette fenêtre vous permet de confirmer la fonction affectée aux commutateurs ASSIGN 1/2, ON/OFF de la fonction mémoire cache des images et ON/OFF de la sortie du connecteur VIDEO OUT.

Fenêtre AUDIO STATUS



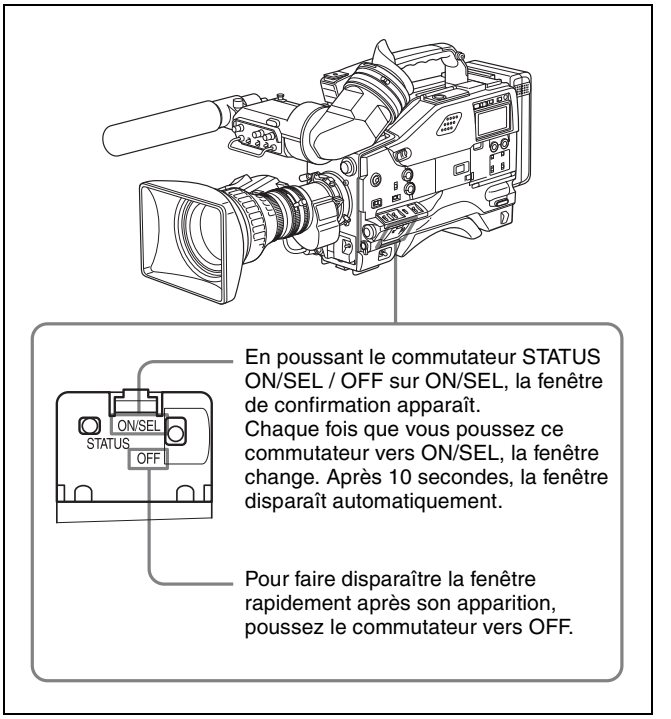
Cette fenêtre vous permet de valider les paramètres suivants liés au son.

- Réglage DF/NDF (uniquement pour DVW-970)
- Type du signal d'entrée transmis aux canaux audio 1 à 4
- Niveau d'entrée des canaux audio 1 à 4

Vous pouvez utiliser la page SET STATUS du menu USER pour définir si les fenêtres de confirmation d'état doivent être affichées ou non.

Affichage des fenêtres de confirmation d'état

Vous pouvez utiliser le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE comme le commutateur STATUS ON/SEL / OFF lorsque le commutateur MENU ON/OFF est réglé sur OFF (lorsque le couvercle de la section Fonctionnement du menu est fermé, OFF est automatiquement sélectionné).


ON/SEL
STATUS
OFF
En poussant le commutateur STATUS ON/SEL / OFF sur ON/SEL, la fenêtre de confirmation apparaît.
Chaque fois que vous poussez ce commutateur vers ON/SEL, la fenêtre change. Après 10 secondes, la fenêtre disparaît automatiquement.
Pour faire disparaître la fenêtre rapidement après son apparition, poussez le commutateur vers OFF.

Désactivation de l'affichage des fenêtres de confirmation d'état

Procédez comme suit :

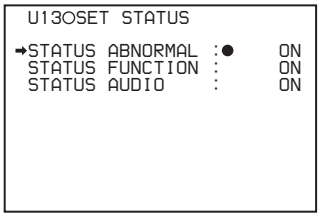
1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page SET STATUS apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

Le réglage actuel de chaque paramètre apparaît à droite du paramètre.

Page SET STATUS



Paramètre	Description
STATUS ABNORMAL	Sélectionne si la fenêtre ABNORMAL s'affiche ou non (ON ou OFF).
STATUS FUNCTION	Sélectionne si la fenêtre FUNCTION s'affiche ou non (ON ou OFF).
STATUS AUDIO	Sélectionne si la fenêtre STATUS AUDIO s'affiche ou non (ON ou OFF).

3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre à régler puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

4 Tournez le bouton MENU pour sélectionner si la fenêtre sélectionnée doit être affichée ou non puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le repère ? devient un repère ●.

5 Pour continuer à régler d'autres fenêtres, répétez les étapes **3** et **4**.

6 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

5-2-9 Confirmation de l'image du signal vidéo de retour sur le viseur

Vous pouvez déterminer si oui ou non l'image du signal vidéo de retour apparaît dans le viseur à l'aide de la page GENLOCK du menu MAINTENANCE.

Procédez comme suit :

1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON tout en maintenant le bouton MENU enfoncé.

Le menu TOP apparaît.

2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « MAINTENANCE » puis pressez le bouton MENU.

Si le menu MAINTENANCE est affiché pour la première fois, la page CONTENTS du menu MAINTENANCE s'affiche.
Si le menu a déjà été utilisé, la dernière page consultée s'affiche.

3 Si la page CONTENTS s'affiche, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « GENLOCK » puis pressez le bouton MENU pour afficher la page GENLOCK.
Si une autre page est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page GENLOCK apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

Le réglage actuel de chaque paramètre apparaît à droite du paramètre.

Page GENLOCK

```
M16©GENLOCK

GENLOCK          :     ON
RETURN VIDEO     :    OFF

GL H PHASE       :      0
GL SC PHASE      :      0
GL SC 0/180 SEL  :    180
```

4 Procédez comme suit pour effectuer des opérations de réglage :

① Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « GENLOCK » puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ situé à gauche de « GENLOCK » devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage GENLOCK devient un point d'interrogation.

② Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que « OFF » apparaisse puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le point d'interrogation devient un repère ● et le réglage est exécuté.

③ Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « RETURN VIDEO » puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ devient un repère ● et le repère ● devient un point d'interrogation.

④ Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que « ON » apparaisse puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le point d'interrogation devient un repère ● et le réglage est exécuté.

5 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Visualisation de l'image du signal vidéo de retour sur l'écran du viseur

Pressez le commutateur RET situé sur l'objectif. L'image du signal vidéo de retour transmise au connecteur GENLOCK IN apparaît sur l'écran du viseur lorsque vous pressez le commutateur RET de l'objectif.

Lorsque la fonction de retour vidéo est affectée au commutateur ASSIGN 1, vous pouvez voir l'image du signal vidéo de retour sur l'écran du viseur tandis que vous appuyez sur le commutateur ASSIGN 1 même si le paramètre RETURN VIDEO est réglé sur « OFF » sur la page GENLOCK du menu MAINTENANCE.

Remarque

Si aucun signal n'est transmis au connecteur GENLOCK IN, l'image n'est pas modifiée même si vous pressez le commutateur RET de l'objectif.
Cependant, l'image change pendant que vous appuyez sur le commutateur ASSIGN 1 auquel la fonction de retour vidéo est affectée, même si aucun signal n'est transmis au connecteur GENLOCK IN.

5-3 Ajustements et réglages à partir des menus

Le caméscope possède des menus pour les ajustements et les réglages.

5-3-1 Réglage des valeurs de gain pour les positions du sélecteur GAIN

Avant d'utiliser le caméscope, utilisez la page GAIN SW du menu USER pour définir les gains correspondant aux positions L, M et H du sélecteur GAIN, qui commutent le gain de l'amplificateur vidéo.

Procédez comme suit pour définir le gain :

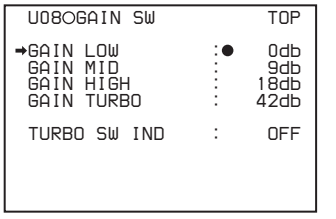
1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page GAIN SW apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

Le réglage actuel de chaque paramètre apparaît à droite du paramètre.

Page GAIN SW



Paramètre	Description
GAIN LOW	Définit la valeur de gain correspondant à la position L du sélecteur GAIN.
GAIN MID	Définit la valeur de gain correspondant à la position M du sélecteur GAIN.
GAIN HIGH	Définit la valeur de gain correspondant à la position H du sélecteur GAIN.
GAIN TURBO	Définit la valeur de gain correspondant à la sélection de la touche TURBO GAIN.

Paramètre	Description
TURBO SW IND	OFF : Lorsque vous tournez le commutateur GAIN après avoir appuyé une fois sur la touche TURBO GAIN, le gain vidéo est modifié selon l'opération du commutateur GAIN. ON : Lorsque le gain vidéo est renforcé à la valeur préréglée en appuyant une fois sur la touche TURBO GAIN, le gain vidéo n'est pas modifié même si vous actionnez le commutateur GAIN, si vous n'appuyez pas de nouveau sur la touche TURBO GAIN.

3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur le paramètre à régler puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➧ situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

4 Tournez le bouton MENU pour modifier le réglage puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● à gauche de l'élément sélectionné se transforme en repère ➧ et le point d'interrogation à gauche du réglage se transforme en repère ●.

Les valeurs –3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36, 42 ou 48 dB peuvent être réglées pour chacune des positions L, M et H dans n'importe quel ordre.

Pour TURBO, vous pouvez sélectionner –3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36, 42 ou 48 dB.

Pour modifier le gain correspondant à une autre position du commutateur, retournez à l'étape **3**.

5 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

L'affichage du menu disparaît et l'état courant du caméscope apparaît en haut et en bas de l'écran du viseur.

5-3-2 Sélection des signaux de sortie

Lorsque la carte d'extension CBK-SD01 optionnelle est installée, vous pouvez sélectionner le type de signaux vidéo (VBS/SDI) provenant du connecteur VIDEO OUT SEL sur la page OUTPUT du menu USER.

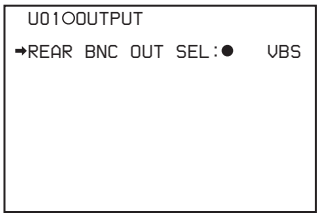
Procédez comme suit :

1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page OUTPUT apparaisse puis appuyez sur le bouton MENU pour sélectionner la page.

Page OUTPUT



Paramètre	Description
REAR BNC OUT SEL	Sélectionne le type de signal vidéo qui doit être émis à partir du connecteur VIDEO OUT. SDI : émet le signal SDI. Lorsque le signal SDI est sélectionné, raccordez le connecteur VIDEO OUT au connecteur SDI IN du moniteur vidéo. VBS : émet le signal vidéo composite analogique. Lorsque VBS est sélectionné, raccordez le connecteur VIDEO OUT au connecteur VIDEO IN du moniteur vidéo.

3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur « REAR BNC OUT SEL » puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➧ situé à gauche de « REAR BNC OUT SEL » devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

4 Tournez le bouton MENU pour modifier le réglage souhaité puis appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➧ et le point d'interrogation devient un repère ●.

5 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

5-3-3 Réglage manuel de la température de couleur

Vous pouvez ajuster manuellement la valeur de la balance des blancs en réglant la température de couleur.

Procédez comme suit :

1 Pressez le bouton MENU et placez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

Le menu TOP apparaît.

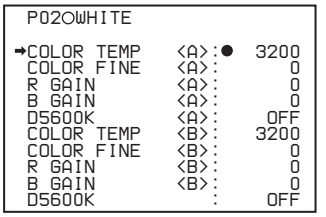
2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « PAINT » et pressez le bouton MENU.

Si vous affichez le menu PAINT pour la première fois, la page CONTENTS apparaît.
Si le menu a déjà été utilisé, la dernière page consultée s'affiche.

3 Si la page CONTENTS s'affiche, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « WHITE » et pressez le bouton MENU pour afficher la page WHITE.
Si une autre page est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page WHITE apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

Le réglage actuel de chaque paramètre apparaît à droite du paramètre.

Page WHITE



Paramètre	Description
COLOR TEMP <A>	Règle la température de couleur sur la valeur souhaitée. Ajustez la valeur en regardant l'image réelle car la source d'erreur est plus importante pour l'ajustement d'une température de couleur élevée.
COLOR FINE <A>	Ajuste la valeur plus précisément lorsque l'ajustement de la température de couleur via COLOR TEMP n'est pas satisfaisant.
R GAIN <A>	Seule la valeur de R GAIN est modifiée.
B GAIN <A>	Seule la valeur de B GAIN est modifiée.
D5600K	Règle la température de couleur sur environ 5600K.

Le tableau ci-dessus montre l'ajustement de la balance des blancs du canal A.
Les paramètres auxquels « <B> » est associé sont utilisés pour ajuster la balance des blancs du canal B.

4 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre à régler puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

5 Tournez le bouton MENU pour modifier le réglage puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le repère ? devient un repère ●.
Pour procéder à d'autres réglages, revenez à l'étape **3**.

6 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

5-3-4 Spécification d'un décalage pour le réglage automatique de la balance des blancs

En définissant un décalage pour la valeur de la balance des blancs automatique, vous pouvez rendre l'image plus chaude ou plus froide.
La page OFFSET WHT du menu OPERATION vous permet d'effectuer ce réglage.

Procédez comme suit :

1 En maintenant enfoncé le bouton MENU, déplacez le commutateur MENU ON/OFF de OFF vers ON.

Le menu TOP apparaît.

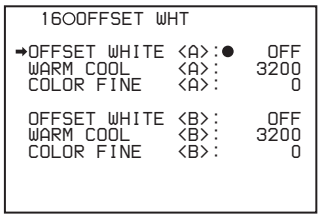
2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « OPERATION » puis pressez le bouton MENU.

Si vous affichez le menu OPERATION pour la première fois, la page CONTENTS apparaît. Si le menu a déjà été utilisé, la dernière page consultée s'affiche.

3 Si la page CONTENTS s'affiche, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « OFFSET WHITE » puis pressez le bouton MENU pour afficher la page OFFSET WHT.
Si une autre page est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page OFFSET WHT apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

Les réglages actuels de chaque paramètre apparaissent à droite du paramètre.

Page OFFSET WHT



Paramètre	Description
OFFSET WHITE <A>	Règle le réglage du décalage pour le canal A sur ON ou OFF. ON : ajoute le décalage ajusté sur cette page à la balance des blancs.
WARM-COOL <A>	Lorsque OFFSET WHITE <A> est sur ON, règle le décalage de la balance des blancs du canal A, à l'aide de la température de couleur. Ajustez la valeur en regardant l'image réelle car la source d'erreur est plus importante pour l'ajustement d'une température de couleur élevée.
COLOR FINE <A>	Ajuste la valeur plus précisément si l'ajustement via WARM-COOL <A> n'est pas satisfaisant.
OFFSET WHITE <B>	Règle le réglage du décalage pour le canal B sur ON ou OFF. ON : ajoute le décalage ajusté sur cette page à la balance des blancs.
WARM-COOL <B>	Règle le décalage de la balance des blancs du canal B, à l'aide de la température de couleur. Ajustez la valeur en regardant l'image réelle car la source d'erreur est plus importante pour l'ajustement d'une température de couleur élevée.
COLOR FINE <B>	Ajuste la valeur plus précisément si l'ajustement via WARM-COOL <B> n'est pas satisfaisant.

4 Règle le commutateur WHITE BAL sur la position correspondant au canal de votre choix (A ou B).

Remarque

Si le commutateur WHITE BAL n'est pas réglé sur A ou B lorsque vous utilisez le caméscope, la valeur d'ajustement ne sera pas répercutée sur le signal de sortie.

5 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre à régler puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

6 Tournez le bouton MENU pour modifier le réglage puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le repère ? devient un repère ●.

Pour procéder à d'autres réglages, revenez à l'étape **3**. Pour continuer le réglage de l'autre canal de la balance des blancs, revenez à l'étape **2**.

7 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Remarque

Lorsque vous utilisez la fonction OFFSET WHITE, « + » est affiché comme indication de température de couleur WARM et « - » est affiché comme indication de température de couleur COOL dans le viseur.

5-3-5 Affectation de fonctions aux commutateurs d'affectation

Vous pouvez affecter la fonction souhaitée aux commutateurs ASSIGN 1/2 et à la touche TURBO GAIN.

Procédez comme suit :

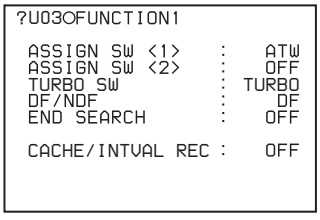
1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page FUNCTION 1 apparaisse puis appuyez sur le bouton MENU pour sélectionner la page.

Les réglages actuels de chaque paramètre apparaissent à droite du paramètre.

Page FUNCTION 1

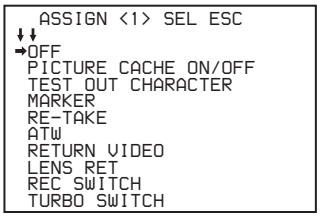


Paramètre	Description
ASSIGN SW <1>	Affecte la fonction au commutateur ASSIGN 1 (type bouton poussoir).
ASSIGN SW <2>	Affecte la fonction au commutateur ASSIGN 2 (type bouton coulissant).
TURBO SW	Affecte la fonction à la touche TURBO GAIN.

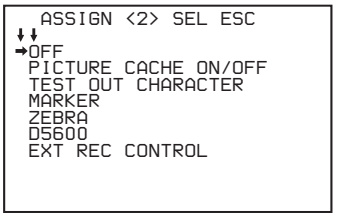
3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre correspondant au commutateur auquel vous souhaitez affecter la fonction puis pressez le bouton MENU.

La fenêtre ASSIGN SEL correspondante apparaît.

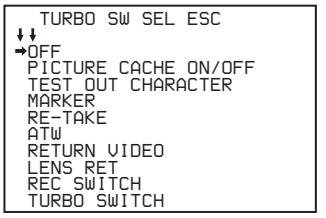
Fenêtre ASSIGN <1> SEL



Fenêtre ASSIGN <2> SEL



Fenêtre TURBO SW SEL



Fonctions à affecter au commutateur ASSIGN 1 (bouton-poussoir) et à la touche TURBO GAIN

Fonction	Description
OFF	Désactive le commutateur.
PICTURE CACHE ON/OFF [1)]	Affecte la fonction ON/OFF du mode mémoire cache des images
TEST OUT CHARACTER	Affecte au commutateur la fonction de mélanger ou non les caractères vers le signal vidéo à émettre via le connecteur TEST OUT.
MARKER	Affecte la fonction ON/OFF d'afficher tous les repères.[2)]
RE-TAKE	Affecte la fonction RE-TAKE.
ATW	Affecte la fonction ON/OFF de traçage automatique de la balance des blancs.
RETURN VIDEO	Affecte la fonction ON/OFF d'affichage de l'image du signal vidéo de retour sur le viseur.[3)]
LENS RET	Affecte la même fonction que celle du commutateur RET de l'objectif.

Fonctions à affecter au commutateur ASSIGN 1 (bouton-poussoir) et à la touche TURBO GAIN

Fonction	Description
REC SWITCH	Affecte la fonction VTR S/S (démarrage/arrêt).
TURBO SWITCH	Affecte la fonction TURBO GAIN.
ZEBRA	Affecte la fonction d'affichage de la mire zébrée.
D5600	Applique un filtre électrique 5600K.
UA01 à UA10 [4)]	Affecte les paramètres affectés dans le menu ASSIGN SEL.

1) Ceci n'apparaît pas si le CBK-MB01 n'est pas installé.
2) Même lorsque le paramètre MARKER est réglé sur « OFF » sur la page MARKER du menu USER, le commutateur ASSIGN 1 (ou la touche TURBO GAIN) vous permet d'afficher ou non tous les repères.
3) Même si le paramètre RETURN VIDEO est réglé sur « OFF » sur la page GENLOCK du menu MAINTENANCE, vous pouvez utiliser ce commutateur pour afficher l'image du signal de retour vidéo sur le viseur.
4) Ne s'affiche pas lorsque rien n'est affecté dans le menu Assign.

Fonctions à assigner au commutateur ASSIGN 2 (coulissant)

Fonction	Contenu
OFF	Désactive le commutateur.
PICTURE CACHE ON/OFF [1)]	Affecte la fonction ON/OFF du mode mémoire cache des images
TEST OUT CHARACTER	Affecte au commutateur la fonction de mélanger ou non les caractères vers le signal vidéo à émettre via le connecteur TEST OUT.
MARKER	Affecte la fonction ON/OFF d'afficher tous les repères.[2)]
ZEBRA	Affecte la fonction d'affichage de la mire zébrée.
D5600	Applique un filtre électrique 5600K.
EXT REC CONTROL	Permet de déterminer si la commande d'enregistrement de l'ensemble des dispositifs externes reliés par le biais du connecteur CCZ (26 broches) d'un CA-702 est possible.
UA01 à UA10 [3)]	Affecte les paramètres affectés dans le menu ASSIGN SEL.

1) Ceci n'apparaît pas si le CBK-MB01 n'est pas installé.
2) Même lorsque le paramètre MARKER est réglé sur « OFF » sur la page MARKER du menu USER, le commutateur ASSIGN 2 vous permet d'afficher ou non tous les repères.
3) Ne s'affiche pas lorsque rien n'est affecté dans le menu Assign.

Remarque

Pour les fonctions qui sont affectées au commutateur ASSIGN 2 (coulissant), vous ne pouvez pas modifier ces réglages à l'aide d'autres menus. La fonction affectée au commutateur ASSIGN 2 est prioritaire sur le réglage du menu.

4 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre à régler puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ devient un repère ● et le repère ● situé en regard du réglage devient un point d'interrogation.

5 Tournez le bouton MENU pour passer au réglage souhaité puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le point d'interrogation devient un repère ●, confirmant le réglage.

6 Pour procéder à d'autres réglages, répétez les étapes **3** et **4**.

Pour revenir à la page précédente

Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « ESC » situé en haut à droite de la fenêtre puis pressez le bouton MENU.
Vous pouvez également pousser le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE vers le bas vers ESCAPE.

Pour achever les opérations de menu

Placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Fonctionnement des commutateurs d'affectation lorsque UA01 à UA10 sont affectés

Lorsqu'une fonction commutable d'activation/ désactivation (ou un paramètre de menu) est affectée à l'un des commutateurs d'affectation, chaque fois que vous appuyez sur le commutateur, la fonction est activée ou désactivée.
Lorsqu'un autre type de paramètre de menu est affecté et que vous appuyez sur le commutateur, le paramètre et sa valeur de réglage sont affichés sur l'écran du viseur.
Vous pouvez ensuite modifier le réglage en appuyant sur le bouton MENU et en le tournant.
L'affichage du viseur disparaît environ 3 secondes après la dernière opération.

5-3-6 Réglage de la date et de l'heure de l'horloge interne

Vous pouvez régler ou modifier la date et l'heure de l'horloge interne. Ces réglages sont repris dans le code temporel.

Procédez comme suit :

1 Pressez le bouton MENU et placez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

Le menu TOP apparaît.

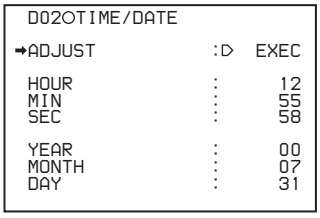
2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « DIAGNOSIS » puis pressez le bouton MENU.

Si vous affichez le menu DIAGNOSIS pour la première fois, la page CONTENTS apparaît. Si le menu a déjà été utilisé, la dernière page consultée s'affiche.

3 Si la page CONTENTS s'affiche, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « TIME/DATE » puis pressez le bouton MENU pour afficher la page TIME/DATE.
Si une autre page est affichée, tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page TIME/DATE apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

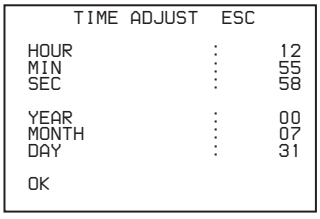
Le repère ➡ est affiché sur « ADJUST ».

Page TIME/DATE



4 Appuyez sur le bouton MENU.

La fenêtre de réglage TIME ADJUST apparaît.



Paramètre	Description
HOUR	Règle la valeur de l'heure.
MIN	Règle la valeur des minutes.
SEC	Règle la valeur des secondes.
YEAR	Règle l'année.
MONTH	Règle le mois.
DAY	Règle le jour.

5 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur le paramètre à régler puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

6 Tournez le bouton MENU pour afficher la valeur souhaitée puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le repère ? devient un repère ●.

7 Pour procéder aux réglages restants, répétez les étapes **5** et **6**.

8 Lorsque les réglages sont terminés, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « OK » puis pressez le bouton MENU.

L'horloge interne est réglée avec la date et l'heure définies aux étapes **5** à **7**. La page TIME/DATE du menu DIAGNOSIS apparaît de nouveau. L'heure réglée sur la fenêtre de réglage TIME ADJUST apparaît.

Annulation du réglage

Avant de réaliser l'opération de l'étape **8**, déplacez le repère ➡ sur « ESC » situé en haut à droite de la fenêtre puis pressez le bouton MENU.
Vous pouvez également pousser le commutateur CANCEL/PRST / ESCAPE vers le bas vers ESCAPE.
Tous les réglages ou toutes les modifications sont annulé(es) et la page TIME/DATE du menu DIAGNOSIS apparaît.

5-3-7 Sélection de fichier d'objectif

La page LENS FILE du menu USER vous permet de modifier le fichier d'objectif selon l'objectif utilisé.

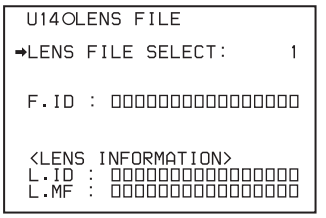
Procédez comme suit :

1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page LENS FILE apparaisse puis pressez le bouton MENU pour sélectionner la page.

La page LENS FILE affiche le nom et l'arrêt f (réglage du diaphragme) de l'objectif actuellement sélectionné.



3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur LENS FILE SELECT puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ devient un repère ● et le repère ● devient un point d'interrogation.

4 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que le numéro du fichier d'objectif en cours d'utilisation apparaisse puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le repère ? devient un repère ●.

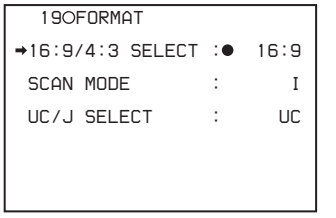
5 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

5-3-8 Sélection du format de l'image

La page FORMAT du menu OPERATION vous permet de sélectionner le format de l'image du signal de sortie vidéo.

Procédez comme suit :

1 Suivez la procédure des étapes **1** à **3** décrites dans la section
« 5-3-4 Spécification d'un décalage pour le réglage automatique de la balance des blancs » à la page 92 pour afficher la page FORMAT du menu OPERATION.



(« UC/J SELECT » n'est affiché que pour le DVW-970.)

2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « 16:9/4:3 SELECT » puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➡ situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un repère ?.

3 Tournez le bouton MENU pour afficher le format d'image souhaité puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le repère ? devient un repère ●.

4 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Pour afficher le format d'image 16:9/4:3 sur l'écran du viseur

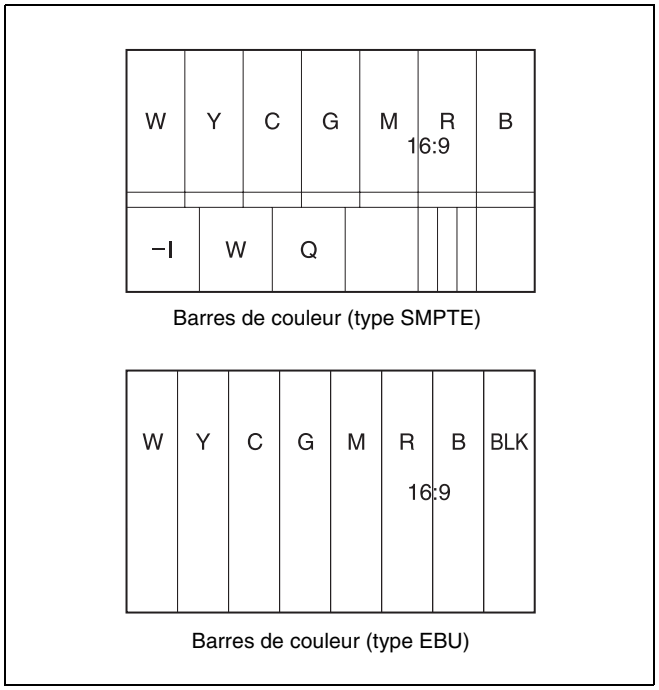
En réglant le paramètre « DISP 16:9/4:3 ID » de la page VF DISP 2 du menu USER sur « ON », « 16:9 » ou « 4:3 » apparaît sur l'écran du viseur en fonction du réglage de la page FORMAT.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 5-2-2 Sélection des paramètres d'affichage » à la page 81.

Pour afficher « 16:9 » sous forme de barres de couleur

En réglant le « SHOT 16:9 ID » de la page SHOT DISP du menu USER sur ON, vous pouvez enregistrer un indicateur du mode « 16:9 » superposé sous forme de barres de couleur.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 5-2-6 Enregistrement de données de prise de vue superposées aux barres de couleur » à la page 85.



Affichage de l'indicateur 16:9 sur les barres de couleur

5-3-9 Réglage du mode de balayage CCD

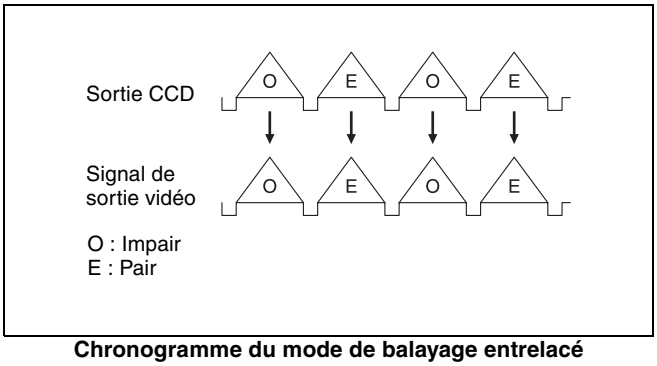
Étant donné que le caméscope dispose d'un CCD utilisant une « méthode d'affichage de tous les pixels », un mode de balayage progressif est également disponible, outre le mode de balayage entrelacé conventionnel.
Vous pouvez sélectionner l'un des modes suivants à l'aide de la page FORMAT du menu OPERATION.

- Mode I (balayage entrelacé)
- Mode PsF (balayage progressif)

L'installation de la CBK-FC01 vous permet de sélectionner le mode 24P (uniquement DVW-970).

Chaque mode est décrit ci-dessous à l'aide de chronogrammes.

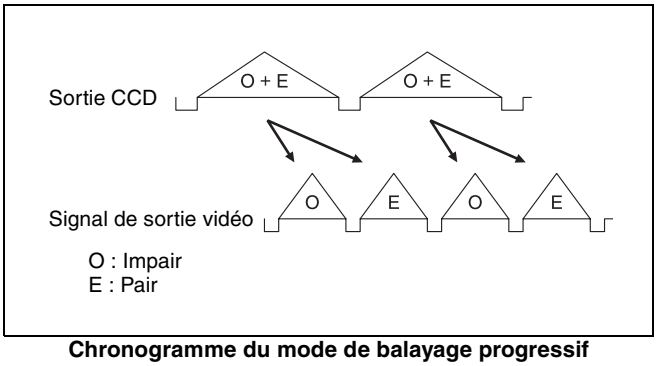
Mode I (balayage entrelacé)



Chronogramme du mode de balayage entrelacé

Le signal vidéo d'une ligne de balayage impaire et celui d'une ligne de balayage paire sont transmis alternativement par le CCD. Ainsi, la séquence du signal vidéo du champ impair et celle du signal vidéo du champ pair sont différentes.

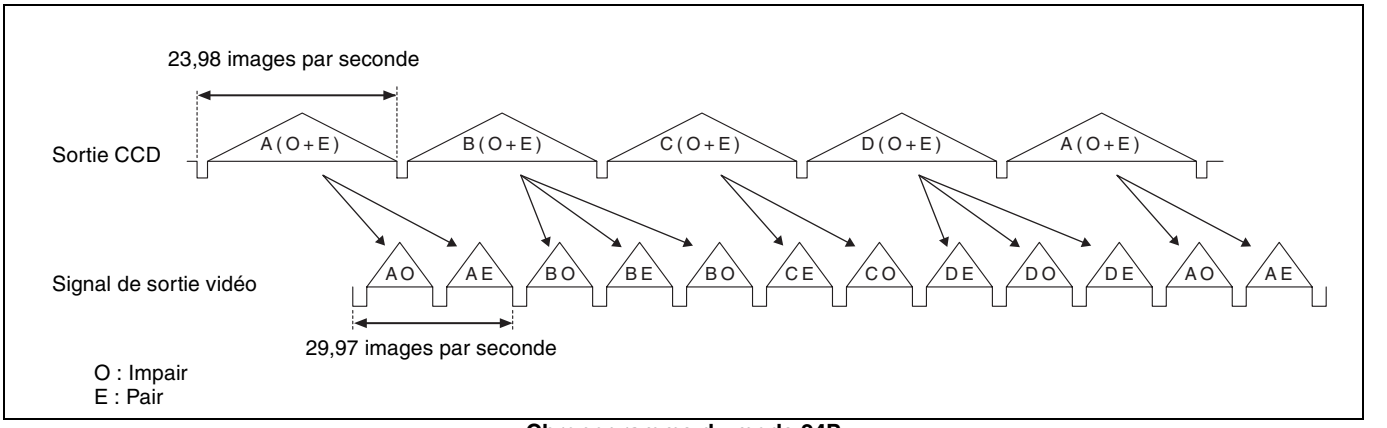
Mode PsF (balayage progressif)



Chronogramme du mode de balayage progressif

Le signal vidéo d'une ligne de balayage impaire et celui d'une ligne de balayage paire sont transmis simultanément par le CCD. Ils sont ensuite envoyés à la mémoire et séparés en lignes de balayage de champ impair et de champ pair. Ainsi, la séquence du signal vidéo d'un champ impair et celle d'un champ pair sont identiques.

Mode 24P (avancement) (DVW-970 avec CBK-FC01 uniquement)



Chronogramme du mode 24P

Après lecture à partir du CCD en mode 24P (23,98 images par seconde), une conversion de l'avancement est effectuée jusqu'aux 30 images (29,97 images par seconde) du mode de balayage progressif normal.

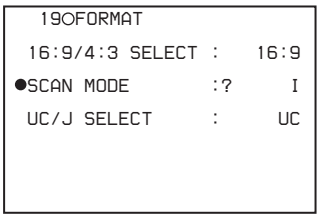
Réglage du mode de balayage CCD sur le mode de balayage progressif

Le mode de balayage du caméscope est réglé par défaut sur le mode de balayage entrelacé. La page FORMAT du menu OPERATION vous permet de passer du mode de balayage CCD au mode de balayage progressif ou 24P (DVW-970 avec CBK-FC01 uniquement).

1 Suivez les procédures des étapes **1** à **3** décrites dans la section *« 5-3-4 Spécification d'un décalage pour le réglage automatique de la balance des blancs » à la page 92* pour afficher la page FORMAT du menu OPERATION.

2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « SCAN MODE » puis pressez le bouton MENU.

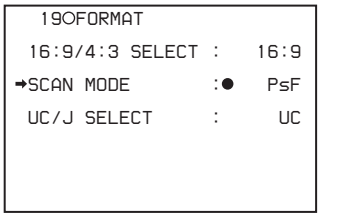
Le repère ➡ situé à gauche de « SCAN MODE » devient le repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.



(« UC/J SELECT » n'est affiché que pour le DVW-970.)

3 Tournez le bouton MENU pour afficher « PsF » ou « 24P » puis pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➡ et le point d'interrogation devient un repère ●.



4 Pour terminer cette opération de menu, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.

Remarque

Lorsque le CBK-FC01 est connecté, « V LPF (24P/30P) OFF/ON » apparaît sous « SCAN MODE » dans le menu. Lorsque cette fonction est réglée sur « ON », le scintillement dans le sens vertical des lignes horizontales/inclinées en mode PsF/24P sera diminué (la valeur par défaut est « ON »).

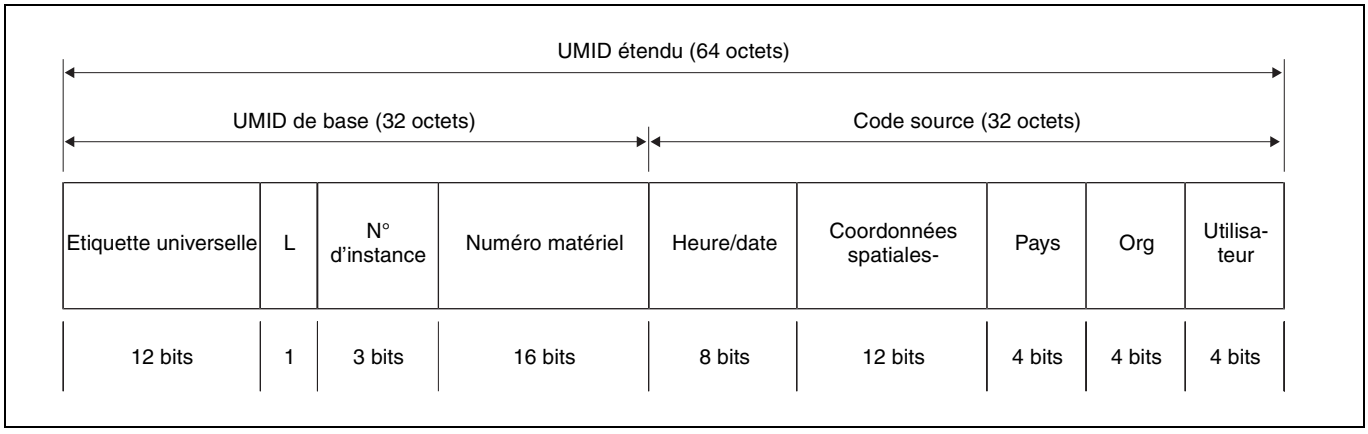
5-3-10 Utilisation des données UMID

Pour effectuer efficacement des opérations allant de l'interview au montage et détecter facilement les matériaux audio-visuels afin de les réutiliser, les métadonnées fournissant des informations supplémentaires sont enregistrées en même temps que les données audio-visuelles sur une bande. Comme application de métadonnées, l'UMID (Unique Material Identifier) est un standard international.

Qu'est-ce qu'un UMID?

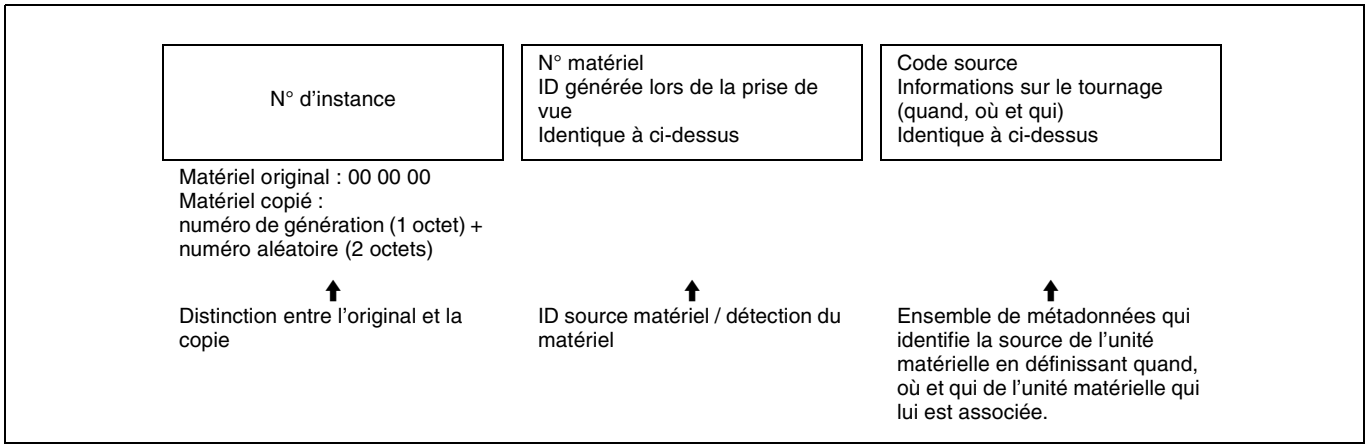
L'UMID (Unique Material Identifier) est un identificateur unique pour le matériel audiovisuel défini par le standard SMPTE330M-2003.
L'UMID peut être utilisé soit comme UMID de base 32 octets, soit comme UMID étendu, qui comporte 32 octets supplémentaires de code source pour former un total de 64 octets.

Pour plus de détails, voir SMPTE 330M.



Un ID unique global est automatiquement enregistré pour chaque plan.
L'UMID étendu est une métadonnée qui fournit des informations supplémentaires telles que l'emplacement, la date/l'heure, la société, etc..

L'UMID est appliqué de la façon suivante :


N° d'instance
N° matériel
ID générée lors de la prise de vue
Identique à ci-dessus
Code source
Informations sur le tournage (quand, où et qui)
Identique à ci-dessus
Matériel original : 00 00 00
Matériel copié :
numéro de génération (1 octet) + numéro aléatoire (2 octets)
Distinction entre l'original et la copie
ID source matériel / détection du matériel
Ensemble de métadonnées qui identifie la source de l'unité matérielle en définissant quand, où et qui de l'unité matérielle qui lui est associée.

Utilisation de l'UMID étendu

Vous devez entrer un code de pays, un code d'organisation et un code d'utilisateur. Définissez le code du pays à l'aide du tableau ISO-3166 et définissez les codes de l'organisation et de l'utilisateur de manière indépendante.

Pour plus de détails, reportez-vous à « Configuration du menu UMID » à la page 100.

Fonctions des données de l'UMID

Les données UMID activent ce qui suit :

- Ajout d'un identificateur global unique à chaque plan du matériel audio-visuel. L'ID unique est utilisée pour détecter la source de matériel et pour l'associer avec le matériel source original.
- Distinction entre le matériel original et le matériel copié. 00 est ajouté au numéro de cas pour le matériel original.

- Enregistrement basé sur l'UTC. L'UTC est utilisé lors de l'enregistrement de l'UMID. Cela active le contrôle uniforme du matériel source enregistré dans le monde entier sur base du code de temps universel.
- Calcul de la différence de date entre les matériaux sources. Le matériel source est enregistré sur base de la MJD (Modified Julian Date) qui permet un calcul aisé de la différence de date entre les matériaux sources.

Configuration du menu UMID

La page UMID SET du menu OPERATION vous permet d'effectuer les réglages des données UMID.
Procédez comme suit :

1 Pressez le bouton MENU, déplacez le commutateur MENU ON/OFF de OFF vers ON.

Le menu TOP apparaît.

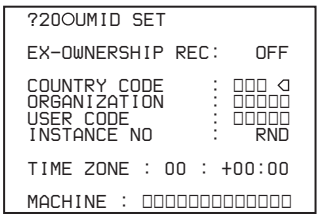
2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur « OPERATION » puis pressez le bouton MENU.

Si vous affichez le menu OPERATION pour la première fois, la page CONTENTS apparaît.
Si le menu a déjà été utilisé, la dernière page consultée s'affiche.

3 Si la page CONTENTS s'affiche, tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur « UMID SET », puis pressez le bouton MENU.
Si une page différente est affichée, tournez le bouton MENU pour passer à la page UMID SET, puis pressez le bouton MENU.

Les réglages actuels apparaissent à la droite de chaque paramètre.

Page UMID SET



Procédez comme suit :

Paramètre	Contenu
EX-OWNERSHIP REC	Spécifie s'il faut enregistrer les données d'utilisateur.
COUNTRY CODE	Saisissez le code pays.
ORGANIZATION	Saisissez le code d'organisation.
USER CODE	Saisissez le code d'utilisateur.
INSTANCE NO.	Spécifie comment générer le numéro d'instance.
TIME ZONE	Entrez la différence d'heure par rapport à l'UTC.
MACHINE	Affiche le numéro spécifique de l'appareil.

4 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➧ sur le paramètre à régler puis pressez le bouton MENU.

Le repère ➧ situé à gauche du paramètre sélectionné devient un repère ● et le repère ● situé à gauche du réglage devient un point d'interrogation.

5 Tournez le bouton MENU pour changer le réglage du paramètre sélectionné ou pour afficher la valeur désirée, et pressez le bouton MENU.

Le repère ● devient un repère ➧ et le repère ? devient un repère ●.

6 Pour terminer cette opération de menu, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.

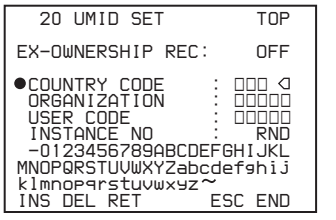
Informations supplémentaires sur les paramètres du menu UMID SET

EX-OWNERSHIP REC

Spécifiez s'il faut enregistrer les données d'utilisateur.
ON: Les données utilisateur (COUNTRY CODE, ORGANIZATION et USER CODE) sont enregistrées sur la bande.
OFF: Les données utilisateur ne sont pas enregistrées.

COUNTRY CODE

Lorsque vous sélectionnez ce paramètre, la table de caractères apparaît.



Entrez une chaîne alphanumérique abrégée (chaînes alphanumériques 4 octets) en fonction des valeurs définies dans ISO 3166-1.
Il y a environ 240 codes de pays.
Trouvez votre propre code pays sur la page d'accueil suivante.

Reportez-vous à ISO-3166-1 :
http://www.din.de/gremien/nas/nabd/iso3166ma/codlstp1/en_listp1.html

Lorsque le code du pays fait moins de 4 octets, la partie active du code occupe la première partie des 4 octets et le reste doit être complété avec le caractère espace (20h).

Exemple : Pour le Japon

Pour le Japon, si le code du pays est JP, cela fait 2 octets, si le code est JPN, cela fait 3 octets.
Donc, entrez ceci :

JP_ _
ou
JPN _
où _ représente un espace.

ORGANIZATION (code de l'organisation)

Lorsque vous sélectionnez ce paramètre, la table de caractères apparaît.
(Référez-vous à COUNTRY CODE ci-dessus.)
Entrez une chaîne alphanumériques de 4 octets abrégée pour un code d'organisation.

Remarque

Il est tout à fait possible d'enregistrer ou de lire des signaux audio-vidéo si ORGANISATION n'est pas défini.
Les codes des organisations peuvent être obtenus en faisant la demande auprès du bureau d'inscription SMPTE. Quand aucun code d'organisation n'a été acquis, il est interdit de saisir une chaîne de caractères arbitraire. En règle générale, le code « 00 » doit être entré. Les opérateurs freelance qui n'appartiennent pas à une organisation doivent entrer « ~. »

USER CODE

Lorsque vous sélectionnez ce paramètre, la fenêtre USER CODE apparaît.
(Référez-vous à la fenêtre COUNTRY CODE ci-dessus.)
Entrez les chaînes alphanumériques 4 octets pour identification de l'utilisateur.
Le code de l'utilisateur est inscrit avec chaque organisation localement. Il n'est généralement pas inscrit de manière centralisée.
Lorsque le code de l'utilisateur fait moins de 4 octets, entrez le code de l'utilisateur depuis le début des 4 octets et entrez le caractère espace (20h) dans les chaînes restantes.
Ce code de l'utilisateur est déterminé par l'organisation. Les méthodes utilisées dépendent de l'organisation.

Remarque

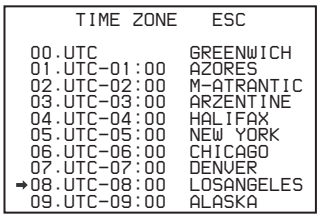
Les bits utilisateur doivent être saisis quand aucun code d'organisation n'est saisi.

INSTANCE NO.

Sélectionnez la méthode de génération des nombres à utiliser pour identifier les images vidéo originales.
RND: Aléatoire
GEN: Génération (nombre de copies)
Demandez la sélection à l'administrateur système.

TIME ZONE

Lorsque vous sélectionnez ce paramètre, la fenêtre TIME ZONE apparaît.
L'UTC est calculé sur base de l'heure locale à l'aide des fuseaux horaires. Si le fuseau horaire n'est pas paramétré, l'UTC ne sera pas correctement enregistré.



Entrez la différence d'heure par rapport à l'UTC. Lors du paramétrage de l'heure d'été, modifiez le code d'une unité pour avancer d'une heure.

Remarque

Lorsque vous modifiez le fuseau horaire, ajustez l'horloge intégrée à l'heure locale et mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension.

MACHINE

Un numéro d'identification spécifique à l'appareil est affiché. Ce numéro ne peut être introduit ou modifié par les utilisateurs.

5-4 Réinitialisation des réglages du menu USER aux réglages standard

Vous pouvez réinitialiser tous les réglages du menu USER sur les réglages standard.

Procédez comme suit :

1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page USER FILE apparaisse puis pressez le bouton MENU.

Page USER FILE

```
 F01○USER FILE

➡USER FILE LOAD  :▷  EXEC
 USER FILE SAVE  :   EXEC

 F.ID : □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

 USER PRESET     :   EXEC
```

3 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « USER PRESET » puis pressez le bouton MENU.

Le message « PRESET OK? YES ➡ NO » s'affiche.

```
 F01○USER FILE
 PRESET OK?       YES➡NO
 USER FILE LOAD  :   EXEC
 USER FILE SAVE  :   EXEC

 F.ID : □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

➡USER PRESET     :▷  EXEC
```

4 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ sur « YES » puis pressez le bouton MENU.

Les réglages de tous les paramètres du menu USER sont réinitialisés sur les réglages standard.

Chapitre 6 Sauvegarde et chargement des données de réglage utilisateur

6-1 Sauvegarde et chargement de fichiers utilisateur

Le caméscope est équipé d'un lecteur de « Memory Stick » qui permet de sauvegarder des fichiers utilisateur, des fichiers de scène, des fichiers d'objectif, des fichiers de référence et des fichiers « ALL ». Vous pouvez charger ces fichiers à partir du « Memory Stick » pour rappeler immédiatement une configuration de réglages particulière. Lorsqu'une page de menu est affichée, vous pouvez configurer le caméscope de telle sorte que la page de menu relative à un fichier appropriée s'affiche automatiquement à l'insertion d'un « Memory Stick ».

Pour plus de détails sur les fichiers de scène, reportez-vous à « 6-2 Sauvegarde et chargement de fichiers de scène » à la page 108.
Pour plus de détails sur la fonction d'accès direct à la page de menu appropriée, reportez-vous à « 6-3 Accès direct à une page de menu liée à un fichier lors de l'insertion d'un « Memory Stick » » à la page 112.

« Memory Sticks » utilisables avec ce caméscope

Avec ce caméscope vous pouvez utiliser les « Memory Sticks » dont la capacité ne dépasse pas 128 MB.

Pour plus de détails, reportez-vous à « Memory Stick » « Spécifications » à la page page 138.

6-1-1 Manipulation du « Memory Stick »

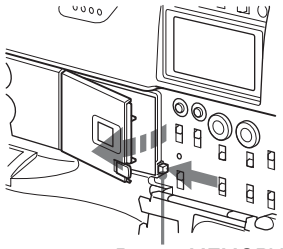
Le « Memory Stick » peut être inséré ou retiré du caméscope que ce dernier soit sous ou hors tension.

Insertion du « Memory Stick »

Procédez comme suit :

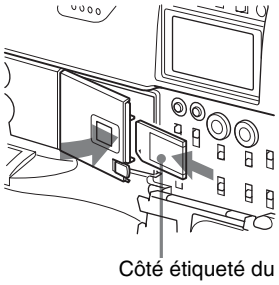
1 Appuyez sur le bouton MEMORY STICK OPEN.

Le couvercle du logement du « Memory Stick » s'ouvre.



Bouton MEMORY STICK OPEN

2 Tenez le « Memory Stick » avec l'encoche vers le bas et l'étiquette orientée vers vous et insérez-le dans la fente « Memory Stick » jusqu'à ce que le « Memory Stick » s'encliquette. Puis, fermez le couvercle.



Côté étiqueté du « Memory Stick »

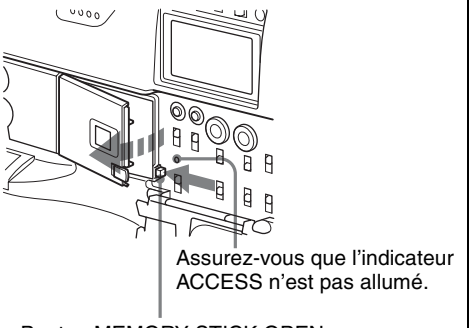
Remarque

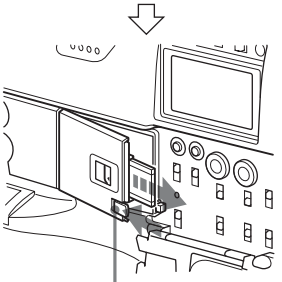
S'il ne s'adapte pas correctement dans la fente ou si une certaine résistance s'oppose à son insertion, le « Memory Stick » peut être dans le mauvais sens ou à l'envers. Ne forcez pas le « Memory Stick » pour l'insérer dans la fente. Vérifiez le sens de l'encoche et de la flèche sur le « Memory Stick » avant d'insérer le « Memory Stick », puis essayez à nouveau de l'insérer.

Retrait du « Memory Stick »

Appuyez sur le bouton MEMORY STICK OPEN pour ouvrir le couvercle du logement du « Memory Stick ».

Appuyez sur le bouton d'éjection après avoir vérifié que l'indicateur ACCESS n'est pas allumé. Le « Memory Stick » jaillit.



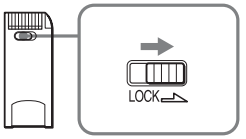


Remarque

Ne retirez pas le « Memory Stick » lorsque l'indicateur ACCESS est allumé. Vous risquez de perdre des données ou d'endommager le « Memory Stick ».

Protection des données sauvegardées

Pour éviter l'effacement accidentel de données de configuration importantes, utilisez le commutateur LOCK du « Memory Stick ».
Faites coulisser le commutateur vers la droite en position de protection en écriture. Le message « MEMORY STICK LOCKED » est affiché. Il est désormais impossible d'écrire ou de supprimer des données sur le « Memory Stick ».



Commutateur LOCK du « Memory Stick »

Remarques sur l'utilisation et le stockage du « Memory Stick »

- Evitez de toucher le connecteur du « Memory Stick » avec la main ou un objet métallique.
- N'apposez sur le « Memory Stick » que l'étiquette fournie à cet effet.
- Ne laissez pas tomber le « Memory Stick », ne le déformez pas et évitez les chocs externes.
- N'essayez pas de démonter ou modifier le « Memory Stick ».
- Evitez toute projection de liquide sur le « Memory Stick ».
- Evitez d'utiliser ou de stocker le « Memory Stick » dans en endroit exposé :
  —aux températures élevées comme l'intérieur d'un véhicule ou à l'extérieur en plein soleil ou encore à proximité d'un chauffage.
  —au rayonnement direct du soleil
  —à une humidité élevée
  —à une importante quantité de poussière
- Lorsque vous stockez et transportez le « Memory Stick », conservez-le dans son boîtier d'origine pour assurer la protection des données importantes.
- Lorsque vous transportez le caméscope avec le « Memory Stick » inséré, fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.
- Evitez de retirer le « Memory Stick » de la fente d'insertion lorsque l'indicateur ACCESS est allumé.
- Ne formatez pas le « Memory Stick » à l'aide d'un PC.
- Le formatage des Memory Sticks peut s'effectuer à la page MEMORY STICK du menu FILE.

6-1-2 Sauvegarde des données du menu USER (fichier utilisateur) sur le « Memory Stick »

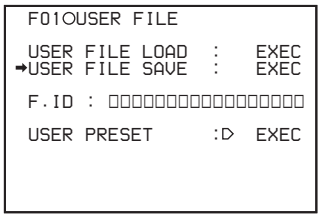
Vous pouvez sauvegarder les réglages du menu USER enregistrés dans le caméscope comme des fichiers utilisateur dans le « Memory Stick ».
Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 100 fichiers utilisateur dans le « Memory Stick ».
Insérez le « Memory Stick », puis procédez comme suit :

1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La page qui était à l'écran lorsque la dernière opération de menu s'est terminée apparaît sur l'écran du viseur.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page USER FILE s'affiche, puis appuyez sur le bouton MENU pour sélectionner la page.
Vous avez aussi la possibilité de sélectionner USER FILE sur la page CONTENTS.

Page USER FILE



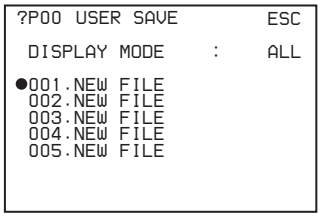
Pour définir un identifiant de fichier pour les données à sauvegarder

Définissez l'identifiant de fichier avant de passer à l'étape **3**.

Pour plus de détails sur la définition de l'identifiant de fichier, reportez-vous à « Définition de l'identifiant de fichier » à la page 106.

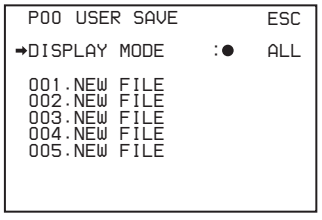
3 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur USER FILE SAVE et appuyez sur le bouton MENU.

La page P00 USER SAVE s'affiche.



Lorsqu'un ? apparaît à gauche du « P00 » en haut à gauche de la page, vous pouvez changer la page. Jusqu'à 20 pages, de P00 à P19, peuvent être utilisées pour sauvegarder des fichiers utilisateurs dans le « Memory Stick ». Chaque page peut contenir jusqu'à 5 fichiers.

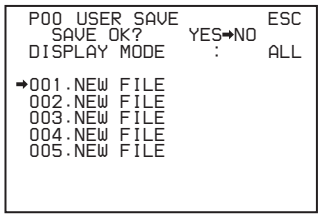
4 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page contenant le numéro de fichier souhaité apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU.



5 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur le numéro de fichier voulu et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « SAVE OK? YES ➡ NO » s'affiche.

Lorsqu'un numéro de fichier apparaît comme « NEW FILE », c'est que le fichier est vide. Lorsque des données sont stockées dans un numéro de fichier, le nom du fichier apparaît.



6 Pour procéder à la sauvegarde, placez le repère ➡ sur « YES » et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➡ sur « NO ».

L'indicateur ACCESS s'allume.
Une fois la sauvegarde terminée, le message « COMPLETE » s'affiche et l'indicateur ACCESS s'éteint.

Si aucun « Memory Stick » n'a été inséré, le message « NO MEMORY STICK » s'affiche. Insérez un « Memory Stick ».

Si vous sélectionnez un numéro de fichier sur lequel des données ont déjà été sauvegardées

Le message « OVERWRITE OK? YES ➡ NO » s'affiche. Dans ce cas, le repère ➡ apparaît à gauche de « NO », qui clignote.

- Pour arrêter l'écrasement, appuyez sur le bouton MENU.
- Pour écraser, placez le repère ➡ sur « YES » et appuyez sur le bouton MENU.

Vous pouvez sélectionner les informations affichées sur chacune des pages USER SAVE ou USER LOAD en modifiant le réglage de DISPLAY MODE.

Pour plus de détails, reportez-vous à « Sélection du contenu de l'affichage » à la page 106.

7 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Le menu disparaît de l'écran du viseur et l'affichage de l'état actuel du caméscope apparaît en haut et en bas de l'écran.

Réglages du menu USER à sauvegarder dans le « Memory Stick »

Les réglages des paramètres de toutes les pages du menu USER sont sauvegardés dans le « Memory Stick » sous forme de fichier utilisateur. Toutefois, vous pouvez sélectionner les paramètres à ne pas sauvegarder dans le « Memory Stick ».
Utilisez les paramètres LOAD CUSTOM DATA, LOAD OUT OF USER, BEFORE FILE PAGE et USER LOAD WHITE à la page USER FILE2 du menu FILE.

Si des données ne peuvent pas être sauvegardées

Si l'un des messages d'erreur suivants apparaît pendant ou après l'opération de sauvegarde, les données ne sont pas sauvegardées.

Messages d'erreur de sauvegarde des données

Message d'erreur	Cause	Action
NO MEMORY STICK (clignotant)	Aucun « Memory Stick » n'est inséré.	Insérez ou réinsérez le « Memory Stick ».
MEMORY STICK LOCKED	Le commutateur LOCK du « Memory Stick » est réglé en position de protection en écriture.	Réglez le commutateur LOCK sur la position permettant l'écriture.
MEMORY STICK ERROR (clignotant)	Défaut du circuit ou du « Memory Stick ».	Contrôlez le circuit ou remplacez le « Memory Stick ».

Définition de l'identifiant de fichier

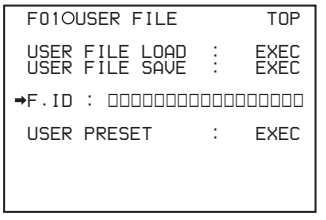
Avant de sauvegarder des données sur un « Memory Stick », il est recommandé de définir un identifiant de fichier pour que le « Memory Stick » puisse l'identifier. Lorsque des données sont sauvegardées sur un « Memory Stick », l'identifiant de fichier est sauvegardé sur le « Memory Stick » avec les données.

Remarque

Définissez l'identifiant de fichier avant de sauvegarder les données sur le « Memory Stick ». Sinon, l'identifiant de fichier n'est pas sauvegardé avec les autres données.

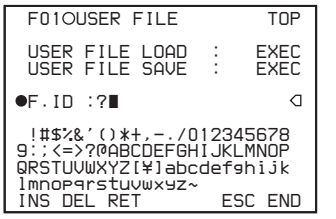
Procédez comme suit :

1 Sur la page USER FILE, tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « F. ID. »



2 Appuyez sur le bouton MENU.

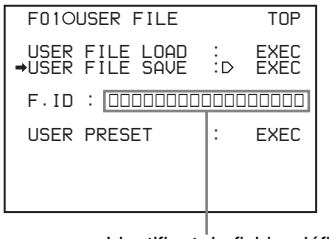
Un tableau de caractères apparaît, permettant de sélectionner les caractères à saisir.



3 Suivez la procédure des étapes **4** et **5** décrites dans *« 5-2-7 Réglage de l'identifiant de prise de vue » (page 86)* pour entrer l'identifiant de fichier.

4 Une fois que vous avez terminé d'entrer l'identifiant de fichier, tournez le bouton MENU pour placer le repère ■ sur « END », puis appuyez sur le bouton MENU.

L'identifiant de fichier entré est maintenant affiché.



Identifiant de fichier défini à l'étape **3**

Après avoir défini l'identifiant de fichier, effectuez la procédure à partir de l'étape **3** dans *« 6-1-2 Sauvegarde des données du menu USER (fichier utilisateur) sur le « Memory Stick » » (page 104)*.

L'identifiant de fichier défini est sauvegardé dans le « Memory Stick » avec les données.

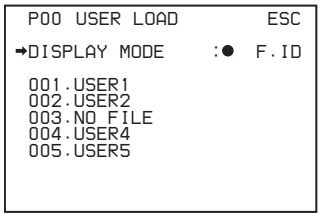
Sélection du contenu de l'affichage

Vous pouvez sélectionnez le contenu du fichier à afficher sur les pages USER SAVE et USER LOAD.

Procédez comme suit :

1 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « DISPLAY MODE » et appuyez sur le bouton MENU.

2 Tournez le bouton MENU pour déplacer le repère ➡ jusqu'à ce que le type voulu de contenu de l'affichage (voir tableau suivant) apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU.



Type d'affichage	Description
ALL	Identifiant de fichier (10 caractères) et date ((mois/jour/année) pour le DVW-970 et (jour/mois/année) pour le DVW-970P)
F.ID	Identifiant de fichier (16 caractères)
DATE	Date sauvegardée (année/mois/jour/ heures/minutes/secondes)
MODEL	Informations sur le modèle

6-1-3 Chargement des données sauvegardées à partir d'un « Memory Stick »

Remarque

Les données chargées à partir du « Memory Stick » écrasent les données sauvegardées dans le caméscope.

Procédez comme suit :

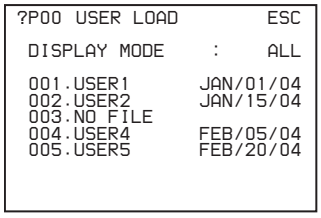
1 Réglez le commutateur MENU ON/OFF sur ON.

La dernière page de menu consultée s'affiche à l'écran.

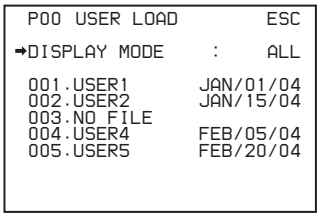
2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page USER FILE apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU. Vous avez aussi la possibilité de sélectionner USER FILE sur la page CONTENTS.

3 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « USER FILE LOAD » et appuyez sur le bouton MENU.

La page P00 USER LOAD s'affiche.

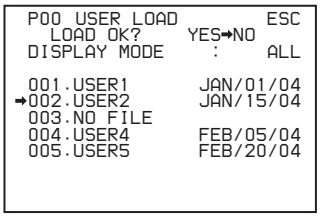


4 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page contenant le numéro de fichier souhaité apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU.



5 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur le numéro de fichier voulu et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « LOAD OK? YES ➡ NO » (rappeler oui/ non ?) s'affiche.



6 Pour procéder au chargement, placez le repère ➡ sur « YES » et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➡ sur « NO ».

L'indicateur ACCESS s'allume.
Une fois le chargement terminé, le message « COMPLETE » s'affiche et l'indicateur ACCESS s'éteint.
La page USER FILE apparaît de nouveau.

7 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Si des données ne peuvent pas être chargées

Si l'un des messages d'erreur suivants apparaît pendant ou après l'opération de chargement, les données ne sont pas chargées.

Messages d'erreur de chargement des données

Message d'erreur	Cause	Action
NO MEMORY STICK (clignotant)	Aucun « Memory Stick » n'est inséré.	Insérez ou réinsérez le « Memory Stick ».
MEMORY STICK ERROR (clignotant)	Défaut du circuit ou du « Memory Stick ».	Contrôlez de nouveau et consultez votre représentant Sony.
OTHER MODEL'S FILE (clignotant)	Le « Memory Stick » contient des données qui ne peuvent pas être chargées dans ce caméscope.	N'essayez pas de charger des données sauvegardées avec un autre caméscope.

6-2 Sauvegarde et chargement de fichiers de scène

Vous pouvez sauvegarder différents réglages pour la prise de vue d'une scène particulière en tant que fichier de scène. En chargeant le fichier de scène, vous pouvez rapidement recréer les conditions de configuration adaptées à la scène. Vous pouvez sauvegarder jusqu'à cinq fichiers de scène dans la mémoire du caméscope et jusqu'à 100 fichiers de scène dans un « Memory Stick ».
Vous pouvez aussi charger dans la mémoire du caméscope des données stockées dans le « Memory Stick ».

Données pouvant être sauvegardées dans un fichier de scène

Vous pouvez sauvegarder les données suivantes dans un fichier de scène :

- Données réglées à l'aide du menu PAINT (sauf les paramètres remplacés automatiquement par les valeurs par défaut lorsque l'appareil est sous tension, comme TEST OUT SELECT)
- Réglages de vitesse d'obturation effectués en mode standard et en mode ECS

Les données d'équilibre des blancs peuvent être chargées uniquement lorsque SCENE WHITE DATA à la page REFERENCE du menu FILE est réglé sur ON.

6-2-1 Sauvegarde d'un fichier de scène

Pour sauvegarder un fichier de scène dans la mémoire du caméscope ou le « Memory Stick », procédez comme suit. Pour sauvegarder un fichier de scène dans le « Memory Stick », insérez le « Memory Stick » avant de commencer l'opération.

1 Dans le menu TOP, sélectionnez le menu FILE.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page SCENE FILE s'affiche, puis appuyez sur le bouton MENU pour sélectionner la page. Vous pouvez aussi sélectionner « SCENE FILE » à la page CONTENTS pour afficher la page SCENE FILE.

Page SCENE FILE

```
F04OSCENE FILE          TOP

□1    :STANDARD
□2    :STANDARD
□3    :STANDARD
□4    :STANDARD
□5    :STANDARD
□STANDARD

SCENE RECALL     :   EXEC
SCENE STORE      :   EXEC
F.ID:
```

Pour définir un identifiant de fichier pour les données à sauvegarder

Définissez l'identifiant de fichier avant de passer à l'étape **3**.

Pour plus de détails sur la définition de l'identifiant de fichier, reportez-vous à « Définition de l'identifiant de fichier » à la page 110.

3 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➧ sur « SCENE STORE » et appuyez sur le bouton MENU.

```
F04OSCENE FILE          TOP

□1    :STANDARD
□2    :STANDARD
□3    :STANDARD
□4    :STANDARD
□5    :STANDARD
□STANDARD

 SCENE RECALL    :   EXEC
➧SCENE STORE     :   EXEC
 F.ID:
```

La page SCENE STORE s'affiche.

```
?P00 SCENE STORE        ESC

 DISPLAY MODE    :      ALL

 MEM-01:STANDARD
 MEM-02:STANDARD
 MEM-03:STANDARD
 MEM-04:STANDARD
 MEM-05:STANDARD
```

4 Sélectionnez le numéro de fichier de votre choix.

Si aucun « Memory Stick » n'a été inséré

Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➧ sur le numéro de fichier voulu et appuyez sur le bouton MENU.
Une fois la sauvegarde terminée, la page SCENE FILE apparaît de nouveau.

Si vous sélectionnez un numéro de fichier sur lequel des données ont déjà été sauvegardées

Le message « OVERWRITE OK? YES ➧ NO » s'affiche. Dans ce cas, le repère ➧ apparaît à gauche de « NO ».

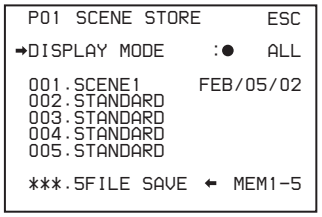
- Pour arrêter l'écrasement, appuyez sur le bouton MENU.
- Pour écraser, placez le repère ➧ sur « YES » et appuyez sur le bouton MENU.

Si un « Memory Stick » a été inséré

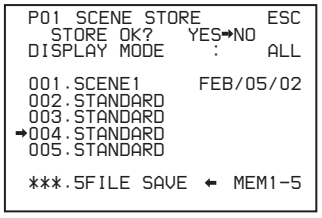
Vous pouvez utilisez jusqu'à 20 pages, de P01 à P20, pour sauvegarder des fichiers de scène dans le « Memory Stick ». Chaque page peut contenir jusqu'à 5 fichiers.

Pour sélectionner un fichier, procédez comme suit :

① Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page contenant le numéro de fichier souhaité apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU.



② Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur le numéro de fichier voulu et appuyez sur le bouton MENU.
Le message « STORE OK? YES ➡ NO » s'affiche.



③ Pour procéder à l'enregistrement, placez le repère ➡ sur « YES » et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➡ sur « NO ».

Vous pouvez sélectionner le contenu du fichier utilisateur à afficher sur la page.

Pour plus de détails, reportez-vous à « Sélection du contenu de l'affichage » à la page 110.

5 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Pour retourner à la page SCENE FILE

Après l'affichage du message « COMPLETE », placez le repère ➡ sur « ESC » en haut à droite de la page en tournant le bouton MENU, puis appuyez sur le bouton MENU.

Données de réglage de l'équilibre des blancs à sauvegarder dans le fichier de scène

Les données de réglage de l'équilibre des blancs sélectionnées au moment de la sauvegarde du fichier de scène sont mémorisées. Par exemple, lorsque le commutateur WHITE BAL est sur A, les valeurs ajustées dans la mémoire A sont sauvegardées dans le fichier de scène et lorsque le commutateur WHITE BAL est sur PRST, la valeur prédéfinie est sauvegardée.

Sauvegarde de fichiers de scène dans le « Memory Stick » à partir de la mémoire du caméscope

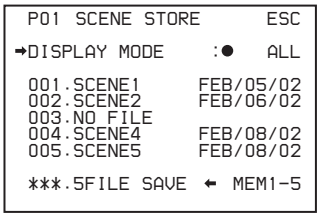
Vous pouvez sauvegarder cinq fichiers dans le « Memory Stick » à partir de la mémoire du caméscope en une seule opération.

Procédez comme suit :

1 Après l'affichage de la page SCENE FILE *(page 108)*, tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « SCENE STORE » et appuyez sur le bouton MENU.

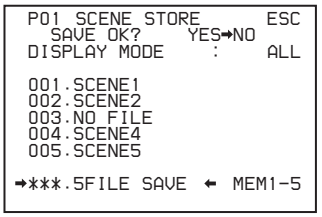
Une des pages SCENE STORE s'affiche.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page SCENE STORE apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU.



3 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « 5FILE SAVE ⬅ MEM1-5 », et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « SAVE OK? YES ➡ NO » s'affiche.



4 Pour procéder à la sauvegarde, placez le repère ➡ sur « YES » et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➡ sur « NO ».

Une fois la sauvegarde terminée, le message « COMPLETE » apparaît.

5 Pour terminer cette opération de menu, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.

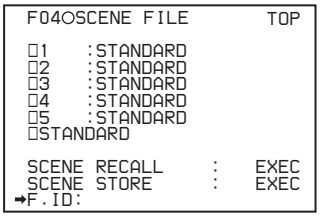
Remarque

Si des fichiers ont été sauvegardés dans la page sélectionnée à l'étape **2**, ces fichiers sont remplacés par des fichiers chargés à partir de la mémoire du caméscope. Par exemple, les fichiers 001 à 005 sont remplacés.

Définition de l'identifiant de fichier

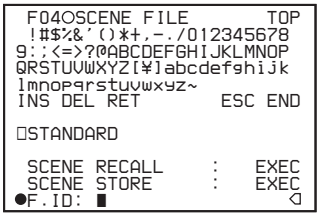
Avant de sauvegarder les données sous forme de fichier de scène, il est utile de définir un identifiant de fichier. L'identifiant de fichier défini est sauvegardé en même temps que les données.
Pour définir l'identifiant de fichier, procédez comme suit :

1 Sur la page SCENE FILE, tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « F. ID. »



2 Appuyez sur le bouton MENU.

Un tableau de caractères apparaît, permettant de sélectionner les caractères à saisir.



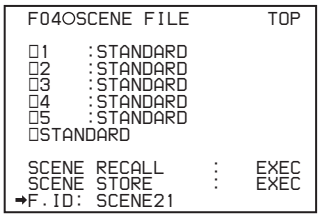
3 Exécutez les opérations des étapes **4** et **5** décrites à la 5-2-7 « Réglage de l'identifiant de prise de vue » (*page 86*) pour entrer l'identifiant de fichier.

Remarque

Définissez l'identifiant de fichier avant de sauvegarder le fichier de scène dans le « Memory Stick » ou la mémoire du caméscope. Sinon, l'identifiant de fichier n'est pas sauvegardé avec les autres données.

4 Une fois que vous avez terminé d'entrer l'identifiant de fichier, tournez le bouton MENU pour placer le repère ■ sur « END », puis appuyez sur le bouton MENU.

La page SCENE FILE apparaît de nouveau.



Exécutez la procédure à partir de l'étape **3** de 6-2-1 « Sauvegarde d'un fichier de scène » (*page 108*). L'identifiant de fichier défini est sauvegardé en même temps que les données.

Sélection du contenu de l'affichage

Vous pouvez sélectionner les paramètres d'information fichier à afficher sur les pages SCENE STORE (P01 à P20) ou les pages SCENE RECALL (P01 à P20) utilisées pour sauvegarder des données sur un « Memory Stick » ou les charger à partir d'un « Memory Stick ».

Pour plus de détails, reportez-vous à « Sélection du contenu de l'affichage » à la page 106.

6-2-2 Chargement d'un fichier de scène

Procédez comme suit :

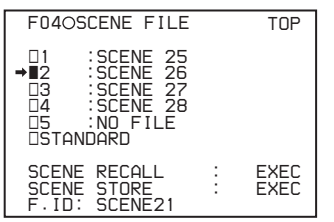
1 Dans le menu TOP, sélectionnez le menu FILE.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page SCENE FILE s'affiche, puis appuyez sur le bouton MENU pour sélectionner la page. Vous pouvez aussi sélectionner « SCENE FILE » à la page CONTENTS et appuyez sur le bouton MENU pour afficher la page SCENE FILE.

3 Chargez un fichier de scène.

Pour charger un fichier de scène stocké dans le caméscope

Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur le numéro de fichier voulu et appuyez sur le bouton MENU.
Le commutateur □ affiché à gauche du numéro de fichier devient ■.
Le caméscope est configuré conformément au fichier de scène chargé.



Pour annuler le fichier de scène sélectionné

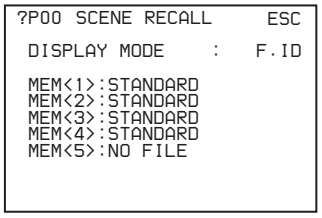
Placez le repère ➡ sur ■ et appuyez sur le bouton MENU. ■ se transforme en □.
Le caméscope reprend les réglages qui existaient avant la sélection de ce fichier de scène.

Pour charger un fichier de scène sauvegardé dans le « Memory Stick »

Procédez comme suit :

① Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « SCENE RECALL » et appuyez sur le bouton MENU.

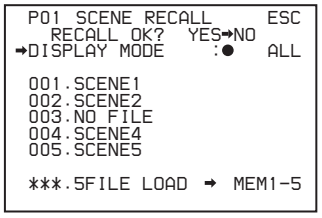
La page P00 SCENE RECALL s'affiche.



② Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page contenant le numéro de fichier souhaité apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU.

③ Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur le numéro de fichier voulu et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « RECALL OK? YES ➡ NO » s'affiche.



4 Pour procéder au rappel des données, placez le repère ➡ sur « YES » et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➡ sur « NO ».

Une fois le chargement terminé, le message « COMPLETE » apparaît. Le caméscope est configuré conformément au fichier de scène chargé.

Si aucun fichier avec un numéro de fichier particulier n'est présent, « NO FILE » est indiqué.

5 Pour terminer cette opération de menu, réglez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF.

Chargement de fichiers de scène dans la mémoire du caméscope à partir d'un « Memory Stick »

Vous pouvez en une seule opération charger dans la mémoire du caméscope jusqu'à cinq fichiers de scène stockés dans le « Memory Stick ».

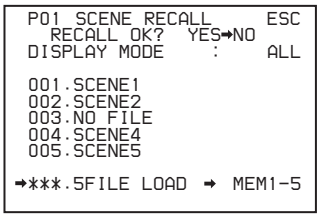
1 Après l'affichage de la page SCENE FILE *(page 108)*, tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « SCENE RECALL » et appuyez sur le bouton MENU.

Une page SCENE RECALL s'affiche.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page SCENE RECALL contenant le numéro de fichier souhaité apparaisse, puis appuyez sur le bouton MENU.

3 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➡ sur « 5FILE LOAD ➡ MEM 1-5 » et appuyez sur le bouton MENU.

Le message « RECALL OK? YES ➡ NO » (rappeler oui/non ?) s'affiche.



4 Pour procéder au rappel des données, placez le repère ➡ sur « YES » et appuyez sur le bouton MENU.
Pour annuler, appuyez sur le bouton MENU en laissant le repère ➡ sur « NO ».

Une fois le chargement terminé, le message « COMPLETE » s'affiche et l'indicateur ACCESS s'éteint.

5 Pour terminer l'opération de menu, placez le commutateur MENU ON/OFF sur OFF ou fermez le couvercle de la section Fonctionnement du menu.

Remarques

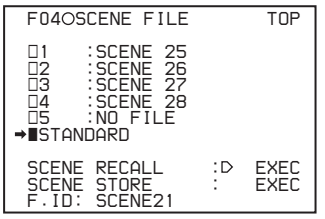
- Les fichiers de scène chargés à partir du « Memory Stick » écrasent les données sauvegardées dans la mémoire du caméscope.
- Pour charger le fichier de scène sauvegardé dans la mémoire du caméscope lorsque le « Memory Stick » est inséré, retournez à la page P00 SCENE RECALL et chargez le fichier de scène de votre choix dans la mémoire du caméscope.
- Lorsqu'il n'y a pas de fichier à charger (ce qui est signalé par « NO FILE »), un fichier existant de même numéro n'est pas affecté. Dans l'exemple montré à l'étape **3**, MEM(3) n'est pas écrasé.

6-2-3 Réinitialisation des réglages du caméscope aux réglages standard sauvegardés dans le fichier de référence

Vous pouvez supprimer les réglages du caméscope et revenir aux réglages sauvegardés dans le fichier de référence (réglages standard).

Pour plus de détails sur les paramètres du fichier de référence, reportez-vous au Manuel d'entretien.

Sur la page SCENE FILE, tournez le bouton MENU pour placer le repère ➧ sur « STANDARD » et appuyez sur le bouton MENU.



Le □ affiché à gauche de STANDARD se transforme en ■. Lorsque ■ se transforme en □, le caméscope revient aux réglages sauvegardés dans le fichier de référence.

Si vous appuyez de nouveau sur le bouton MENU lorsque ■ est affiché, l'opération est annulée et le caméscope reprend les réglages antérieurs à la sélection de STANDARD.

6-3 Accès direct à une page de menu liée à un fichier lors de l'insertion d'un « Memory Stick »

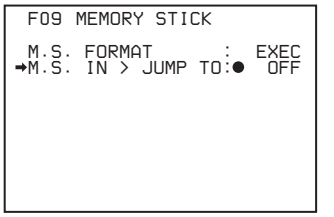
Un « Memory Stick » permet de sauvegarder des fichiers utilisateur, des fichiers de scène, des fichiers d'objectif, des fichiers de référence et des fichiers « ALL ». Le système de menu du caméscope permet de faire un réglage pour que, lorsqu'un « Memory Stick » contenant ces fichiers est inséré en mode Fonctionnement du menu, une page de menu relative au fichier souhaité soit automatiquement affichée à l'écran. Vous pouvez ainsi passer rapidement aux opérations sur le fichier. Cette solution est très pratique, en particulier lorsque vous gérez des fichiers de données à l'aide d'un « Memory Stick ».
La page à afficher peut être sélectionnée à la page MEMORY STICK du menu FILE.

Pour effectuer ce réglage, procédez comme suit.

1 Dans le menu TOP, sélectionnez le menu FILE.

2 Tournez le bouton MENU jusqu'à ce que la page MEMORY STICK du menu FILE s'affiche, puis appuyez sur le bouton MENU pour sélectionner la page. Sinon, à la page CONTENTS sélectionnez MEMORY STICK.

Page MEMORY STICK



3 Tournez le bouton MENU pour placer le repère ➧ sur « M.S. IN > JUMP TO » et appuyez sur le bouton MENU.

Le repère ➧ à gauche de « M.S. IN > JUMP TO » se transforme en repère ● et le repère ● à gauche du réglage se transforme en repère ?.

4 Tournez le bouton MENU pour sélectionner le réglage de votre choix (page du menu FILE cible).

Réglage	Description
OFF	Désactive cette fonction.
USER	Accès direct à la page USER FILE.
ALL	Accès direct à la page ALL FILE.
SCENE	Accès direct à la page SCENE FILE.
LENS	Accès direct à la page LENS FILE 1.
REFER	Accès direct à la page REFERENCE.
USER 1	Accès direct à la page USER 1.

5 Appuyez sur le bouton MENU pour confirmer la sélection.

Le repère ● devient un repère ➧ et le repère ? devient un repère ●.

Remarques

Dans les cas suivants, l'accès à la page cible est impossible.

- Lorsque le caméscope est mis sous tension après l'insertion d'un « Memory Stick ».
- Si OFF est sélectionné pour le paramètre M.S. IN > JUMP TO.
- Lorsqu'une des pages de menu suivantes est déjà affichée.
  - —Une page relative à un fichier comme la page USER FILE du menu FILE
  - —Page MEMORY STICK, ALL FILE, SCENE FILE, LENS FILE, REFERENCE FILE ou ROM VERSION

Réglage du caméscope

Chapitre 7

7-1 Alimentation

Les alimentations suivantes peuvent être utilisées avec ce caméscope :
- Pack de batteries au lithium-ion BP-GL65/GL95/L60S
- Alimentation CA utilisant l'adaptateur CA AC-550/550CE ou AC-DN10

7-1-1 Utilisation d'un bloc de batteries

Utilisé avec un pack de batteries BP-GL95, le caméscope peut fonctionner en continu pendant 180 minutes environ. Utilisé avec un pack de batteries BP-GL65, le caméscope peut fonctionner en continu pendant 120 minutes environ. Avant l'utilisation, chargez le pack de batteries à l'aide d'un charger de batterie BC-M50/M150. Le temps de chargement d'un pack BP-GL95 est de 145 minutes environ.

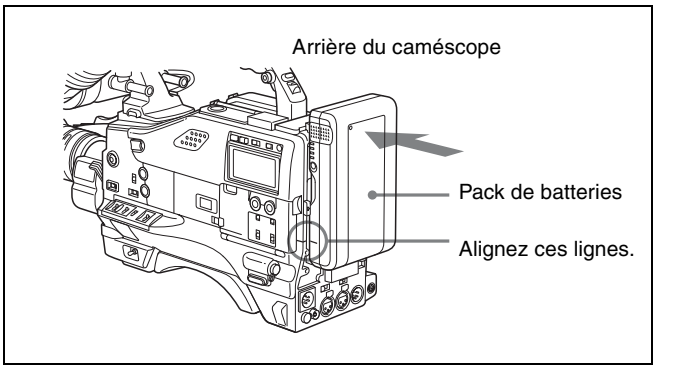
Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation du chargeur de batterie.

Remarque sur l'utilisation du pack de batteries

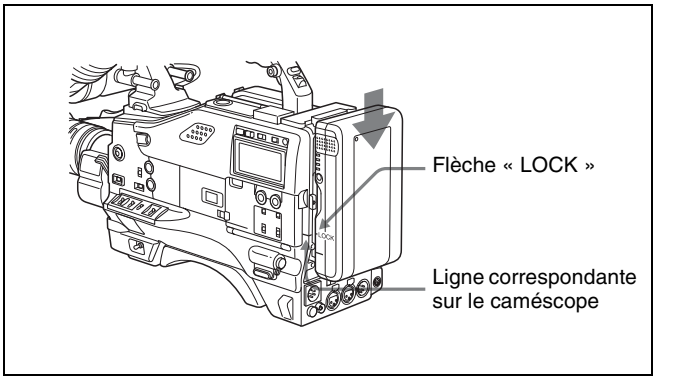
Si le pack de batteries est chaud, il risque de ne pas se recharger complètement.

Pose du pack de batteries

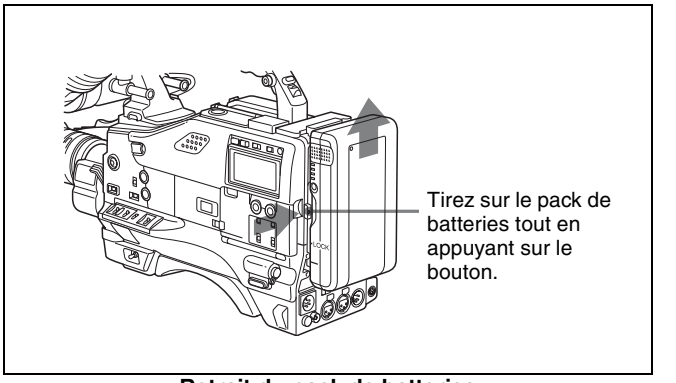
1 Appuyez le pack de batteries contre l'arrière du caméscope, en alignant les lignes qui se trouvent respectivement sur le côté du pack de batteries et sur le caméscope.



2 Déplacez le pack de batteries vers le bas jusqu'à ce que la flèche « LOCK » y figurant se trouve au niveau de la ligne correspondante sur le caméscope.



Retrait du pack de batteries



Retrait du pack de batteries

7-1-2 Pour éviter les coupures dues à une batterie déchargée

Pour éviter les coupures dues à une batterie déchargée, vous pouvez utiliser un pack de batteries interne (fixé sur le caméscope) et une batterie externe (raccordée au connecteur DC IN) en même temps.

Si la batterie externe commence à dysfonctionner et un pack de batteries interne est utilisé en même temps

Débranchez le câble de sortie CC du connecteur DC IN. Automatiquement l'alimentation de l'appareil est assurée par le pack de batteries interne.

Si la batterie externe commence à dysfonctionner et un pack de batteries interne n'est pas utilisé

D'abord, insérez un pack de batteries interne entièrement chargé dans le caméscope, puis débranchez du connecteur DC IN le câble de sortie CC (DC) de la batterie externe. Automatiquement l'alimentation de l'appareil est assurée par le pack de batteries interne. Pour utiliser de nouveau une batterie externe, raccordez une batterie externe entièrement chargée au connecteur DC IN avant de retirer le pack de batteries interne. Automatiquement l'alimentation de l'appareil est assurée par la batterie externe.

Fonctionnement continu avec un pack de batteries interne uniquement

D'abord, raccordez une batterie externe entièrement chargée au connecteur DC IN, puis remplacez la batterie interne.

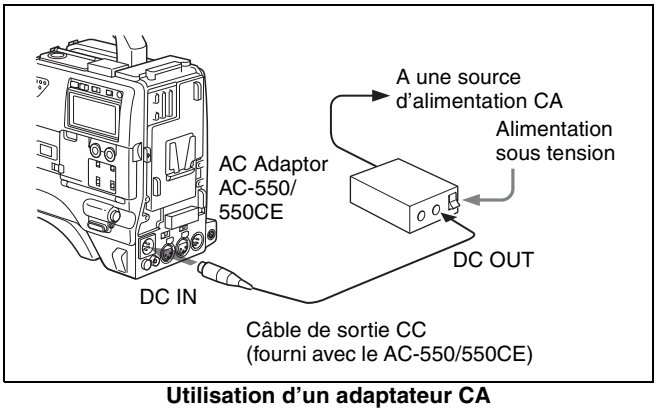
Remarques

- Lorsqu'un pack de batteries interne est chargé et une batterie externe est raccordée au connecteur DC IN, l'alimentation est toujours assurée par la batterie externe.
- Il se peut qu'un bruit se produise au niveau du signal vidéo lors du changement d'alimentation.

7-1-3 Utilisation d'un AC Adaptor

Utilisation de l'adaptateur CA AC-550/550CE

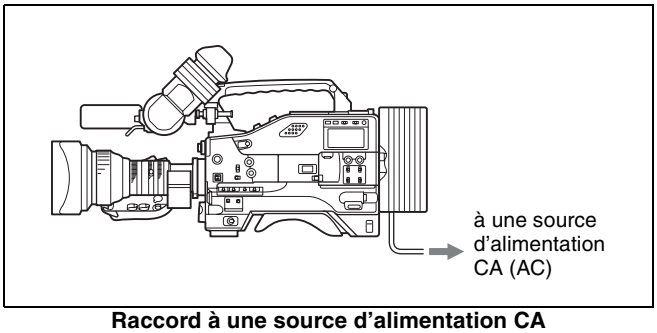
Raccordez le caméscope à l'alimentation CA à l'aide du l'adaptateur CA AC-550/550CE, comme illustré dans la figure suivante, puis tournez le commutateur POWER de l'adaptateur AC-550/550CE sur ON.


A une source d'alimentation CA
Alimentation sous tension
AC Adaptor AC-550/ 550CE
DC OUT
DC IN
Câble de sortie CC (fourni avec le AC-550/550CE)

Utilisation d'un adaptateur CA

Utilisation du Adaptateur CA AC-DN10

Fixez l'adaptateur AC-DN10 sur le caméscope en suivant la même méthode que pour un pack de batteries, puis raccordez-le à l'alimentation CA. L'adaptateur AC-DN10 peut fournir une alimentation allant jusqu'à 100 Accomplissement.



Raccord à une source d'alimentation CA utilisation du Adaptateur CA AC-DN10

7-1-4 Utilisation du système Anton Bauer Ultralight

En équipant le caméscope d'un système Anton Bauer Ultralight et en réglant le commutateur LIGHT sur AUTO, vous pouvez allumer et éteindre automatiquement la lumière lorsque vous mettez le magnétoscope en marche ou lorsque vous l'éteignez. Ce système fonctionne avec des lampes 12 V, la consommation maximale étant de 50 W.

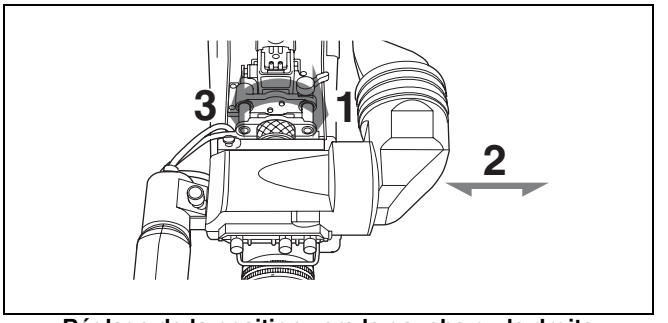
7-2 Réglage du viseur

Pour une visualisation plus pratique, vous pouvez régler la position du viseur dans les sens gauche-droite et arrière-avant.

7-2-1 Réglage de la position du viseur

Réglage de la position vers la gauche ou la droite

Procédez comme suit :



Réglage de la position vers la gauche ou la droite

1 Desserrez la bague de positionnement gauche-droite du viseur.

2 Faites glisser le viseur à la position qui vous convient.

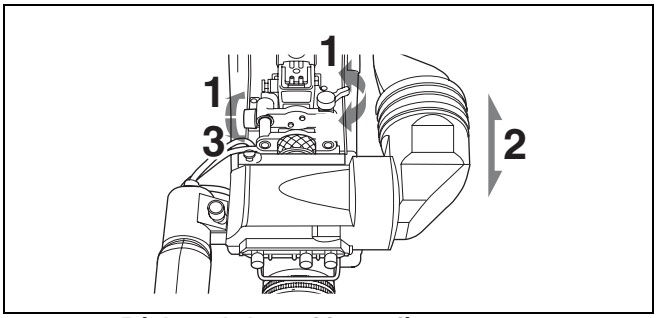
3 Resserrez la bague de positionnement gauche-droite du viseur.

Pour ranger le caméscope dans la sacoche

Veillez à toujours ranger le caméscope en vérifiant que le viseur est placé dans le sens opposé au barillet et que la bague de positionnement gauche-droite du viseur est serrée.

Réglage de la position arrière ou avant

Procédez comme suit :



Réglage de la position arrière ou avant

1 Desserrez le levier de positionnement avant-arrière du viseur et le bouton LOCK.

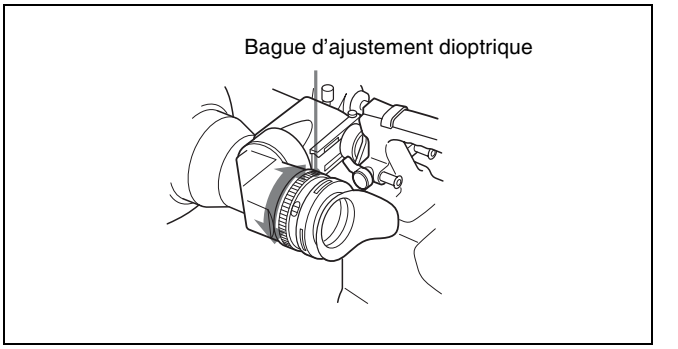
2 Faites glisser le viseur dans le sens longitudinal, jusqu'à la position d'utilisation qui vous convient.

3 Serrez le levier de positionnement avant-arrière du viseur et le bouton LOCK.

7-2-2 Réglage de la focalisation et de l'écran du viseur

Réglage de la focalisation du viseur

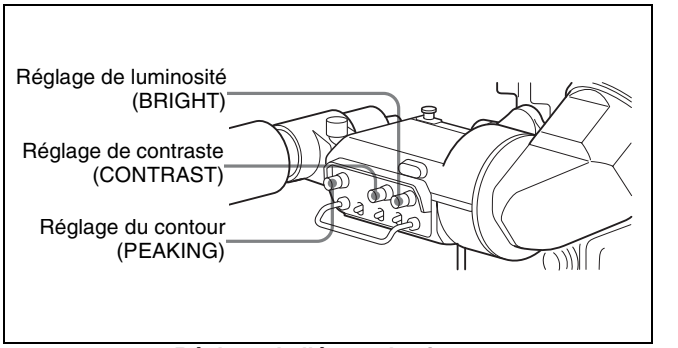
Tournez la bague d'ajustement dioptrique jusqu'à obtention de l'image la plus nette dans le viseur.



Réglage de la focalisation du viseur

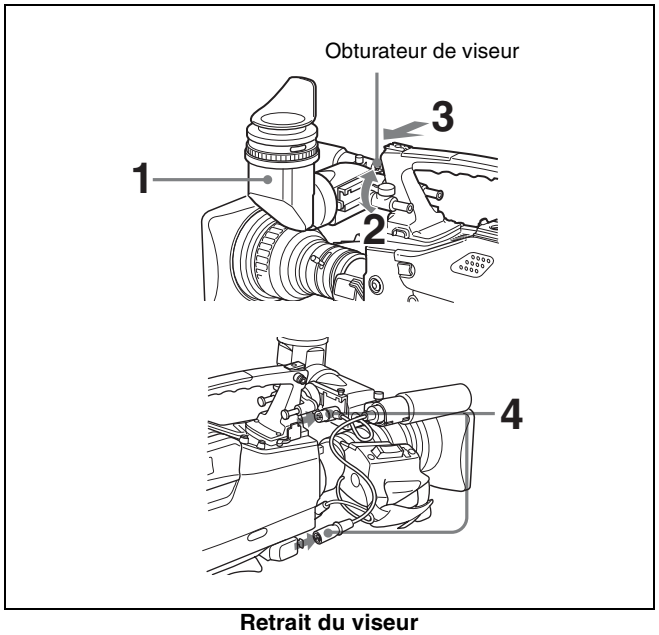
Réglage de l'écran du viseur

Réglez la luminosité, le contraste et la valeur de crête de l'écran du viseur à l'aide des commandes représentées ci-dessous :



Réglage de l'écran du viseur

7-2-3 Retrait du viseur



Retrait du viseur

1 Dirigez le barillet du viseur vers le haut ou le bas.

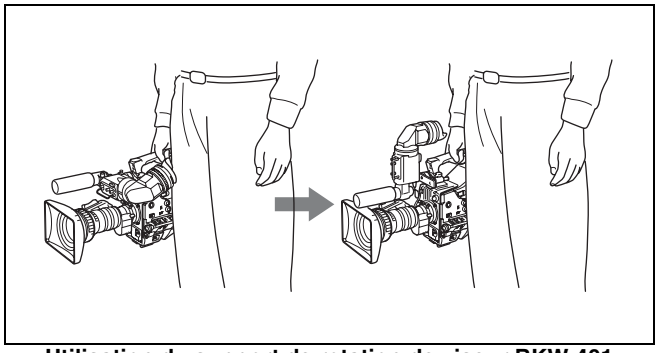
2 Desserrez la bague de positionnement gauche-droite du viseur.

3 Maintenez l'obturateur du viseur vers le haut, faites glisser le viseur dans le sens indiqué par la flèche et retirez-le.

4 Retirez le câble du viseur et le câble du microphone des attaches et débranchez-les.

Utilisation du support de rotation du viseur

En montant un support de rotation de viseur BKW-401 (non fourni), vous pouvez faire pivoter le viseur et l'écarter afin de ne pas le heurter contre votre jambe droite lorsque vous portez le caméscope.



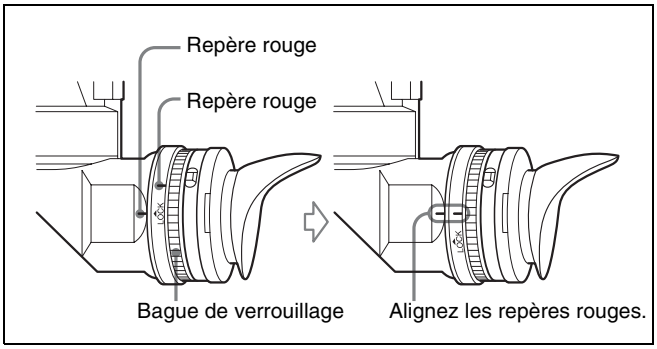
Utilisation du support de rotation de viseur BKW-401

Pur plus de détails, reportez-vous au manuel du BKW-401.

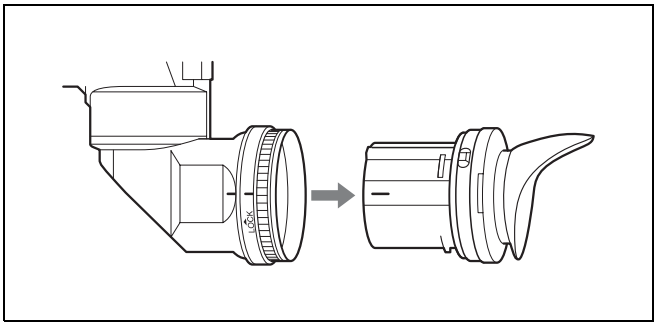
7-2-4 Retrait de l'oeilleton

Le retrait de l'œilleton permet une meilleure visibilité de l'écran à une distance éloignée. De même, il est plus facile de retirer la poussière déposée sur l'écran et le miroir du viseur lorsque l'œilleton est retiré.

1 Tournez entièrement la bague de verrouillage de l'œilleton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour aligner les repères rouges qui se trouvent sur la bague de verrouillage et le barillet du viseur.



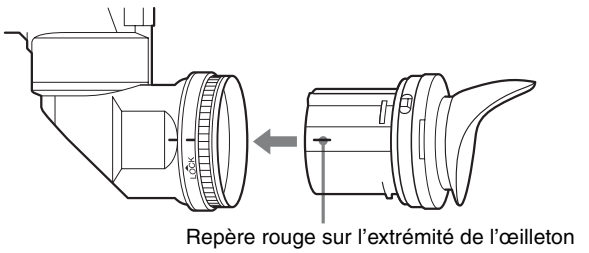
2 Retirez l'œilleton.



Réinstallation de l'oeilleton

1 Alignez les repères rouges qui se trouvent sur la bague de verrouillage de l'œilleton et sur le barillet du viseur.

2 Alignez le repère rouge situé à l'extrémité de l'œilleton avec les repères rouges qui se trouvent sur la bague de verrouillage de l'œilleton et sur le barillet du viseur. Introduisez ensuite l'œilleton dans le barillet du viseur.



3 Tournez la bague de verrouillage de l'œilleton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche « LOCK » soit dirigée vers le repère rouge du barillet du viseur.

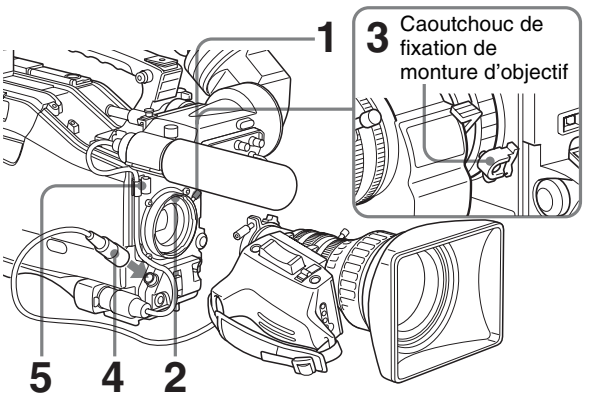
Remarque

Lorsque l'oeilleton est usé, remplacez-le par un oeilleton neuf (référence de pièce détachée 3-723-079-03).

7-3 Montage de l'objectif

Pour monter l'objectif, procédez comme suit :

Pour plus de détails sur l'utilisation de l'objectif, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'objectif.



Montage de l'objectif

1 Poussez le levier de verrouillage d'objectif vers le haut et retirez le capuchon de monture d'objectif de la monture.

2 Alignez la fente centrale de la monture d'objectif avec la tige centrale de l'objectif et insérez l'objectif dans la monture.

3 Tout en maintenant l'objectif en place, abaissez le levier de verrouillage d'objectif pour monter l'objectif.

Remarque

Si l'objectif n'est pas verrouillé solidement, il risque de se défaire pendant l'utilisation du caméscope. Ceci peut provoquer un accident grave. Assurez-vous que l'objectif est verrouillé solidement. Il est recommandé de veiller à ce que le caoutchouc de fixation de monture de l'objectif (fourni) soit monté sur le levier de verrouillage d'objectif, comme illustré ci-dessus.

4 Branchez le câb8le de l'objectif au connecteur LENS.

Remarque

Le branchement d'un câble au connecteur LENS alors que l'appareil est sous tension peut entraîner un dysfonctionnement ou des dommages de ce dernier. Mettez l'appareil hors tension avant d'effectuer un branchement sur le connecteur LENS.

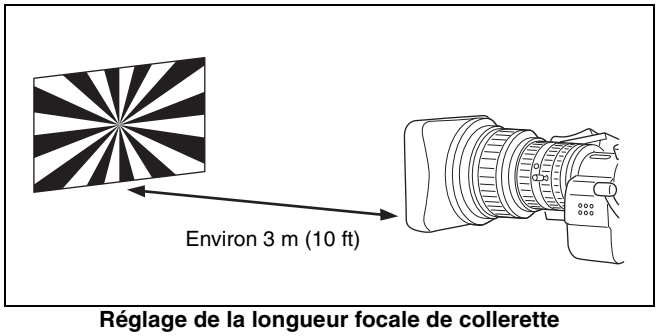
5 Attachez le câble de l'objectif à l'aide des attaches de câble.

7-4 Réglage de la longueur focale de collerette

Si la mise au point sur l'objectif ne reste pas nette pendant que vous passez du téléobjectif au grand angle, réglez la longueur focale de collerette (distance depuis le plan de la collerette de montage de l'objectif au plan image). Effectuez ce réglage après un montage ou un changement d'objectif.

Réglage de la longueur focale de collerette

La position des commandes de réglage de la longueur focale de collerette varie d'un objectif à un autre. Identifiez les différentes commandes dans le manuel d'utilisation de l'objectif.



Réglage de la longueur focale de collerette

1 Définissez un réglage manuel du diaphragme.

2 Ouvrez le diaphragme. Placez le tableau de réglage de longueur focale de collerette à environ 3 m (10 ft) de distance de la caméra, en l'éclairant de manière que le niveau de sortie vidéo soit satisfaisant.

3 Desserrez les vis de fixation de la bague F.f ou F.B. (bague de réglage de longueur focale de collerette).

4 Utilisez l'objectif manuel ou automatique pour définir un réglage téléobjectif.

5 Dirigez la caméra vers le tableau en tournant la bague de mise au point tout en effectuant la mise au point.

6 Réglez la bague de zoom sur grand angle.

7 Tournez la bague F.f. ou F.B. jusqu'à obtention de la mise au point du tableau, en veillant à ne pas bouger la bague de mise au point.

8 Répétez les étapes de **4** à **7** jusqu'à obtention de la mise au point du tableau pendant toute la durée du passage du grand angle au téléobjectif.

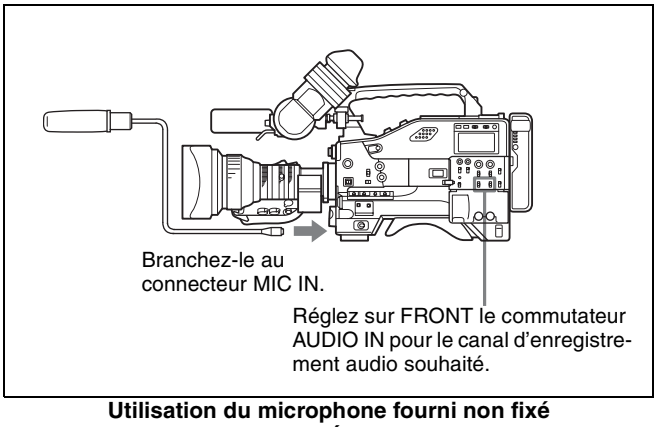
9 Serrez les vis de fixation de bague F.f. ou F.B.

7-5 Entrée audio

7-5-1 Utilisation du microphone fourni

Vous pouvez utiliser le microphone fourni en le laissant fixé ou non au caméscope.

Utilisation du microphone non fixé au caméscope


Branchez-le au connecteur MIC IN.
Réglez sur FRONT le commutateur AUDIO IN pour le canal d'enregistrement audio souhaité.

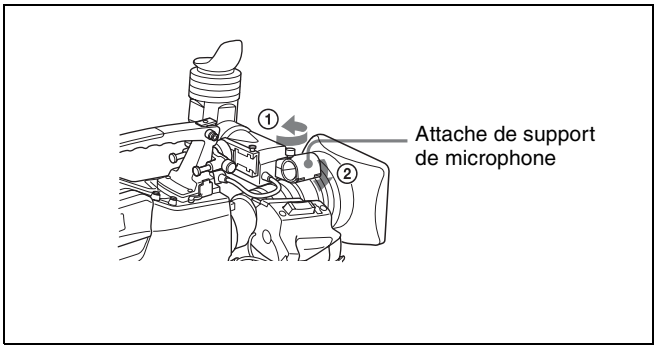
Utilisation du microphone fourni non fixé au caméscope

Remarque

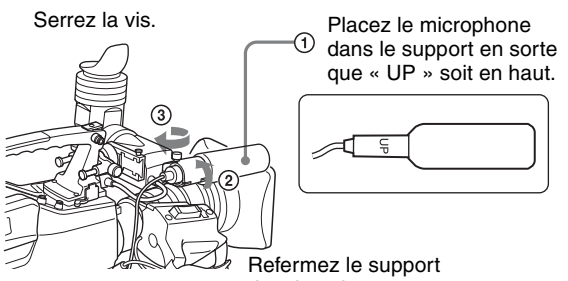
Lors de l'utilisation du microphone fourni avec un câble d'extension, veillez à toujours utiliser un câble d'alimentation externe.

Utilisation du microphone fixé au caméscope

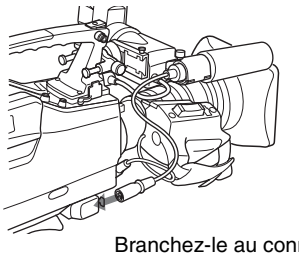
1 Desserrez la vis et ouvrez l'attache de support de microphone.



2 Placez le microphone dans le support de microphone.



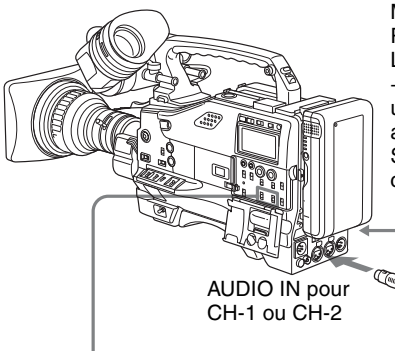
3 Branchez le câble du microphone dans le connecteur MIC IN, puis réglez sur FRONT le commutateur AUDIO IN du canal d'enregistrement souhaité.



7-5-2 Utilisation d'un microphone externe

Vous pouvez brancher jusqu'à deux microphones externes à l'aide des connecteurs AUDIO IN CH1 et CH2.
Lors de l'utilisation d'un microphone à électret qui requiert une alimentation externe (alimentation fantôme), réglez le commutateur LINE/MIC/+48 V ON sur +48 V ON.
Si le microphone utilisé ne requiert pas d'alimentation externe (microphone dynamique), réglez le commutateur LINE/MIC/+48 V ON sur MIC.

Utilisation d'un microphone externe non fixé


Commutateur LINE/ MIC/+48 V ON : Réglez le commutateur LINE/MIC/+48 V ON sur +48 V ON si vous utilisez un microphone à alimentation externe. Sinon, réglez le commutateur sur MIC.
Microphone externe
AUDIO IN pour CH-1 ou CH-2

Commutateurs AUDIO IN CH-1/CH-2 :
Si le câble audio est raccordé au connecteur AUDIO IN CH1 ou CH2 et la fonction de détection automatique de connexion XLR est réglée sur ON à la page AUDIO-1 du menu MAINTENANCE, le signal d'entrée au connecteur AUDIO IN CH1 ou CH2 est sélectionné automatiquement comme signal à enregistrer. Et cela indépendamment des réglages du commutateur AUDIO IN CH-1/ CH-2. (C'est la fonction de détection automatique de connexion XLR.)
Si la fonction de détection automatique de connexion XLR est réglée sur OFF (réglage d'usine par défaut), réglez sur REAR le commutateur AUDIO IN CH-1/CH-2 pour le canal auquel est raccordé le microphone.

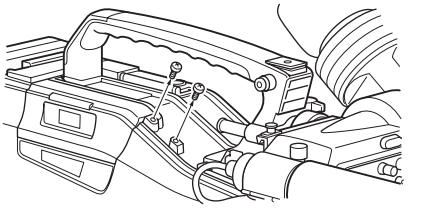
Remarque

Des connecteurs XLR femelles (3 broches) sont branchés pour permettre aux connecteurs AUDIO IN CH1 et CH2 du caméscope de fournir une alimentation fantôme 48 V. Si le câble de microphone est doté d'un connecteur femelle, utilisez un adaptateur.

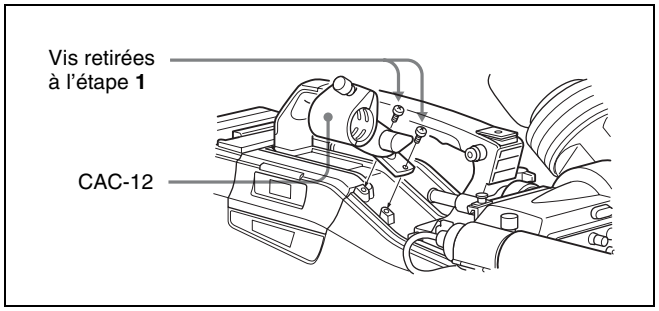
Utilisation d'un microphone externe monté sur le caméscope

Vous pouvez monter un microphone externe sur le caméscope à l'aide du support de microphone en option CAC-12.

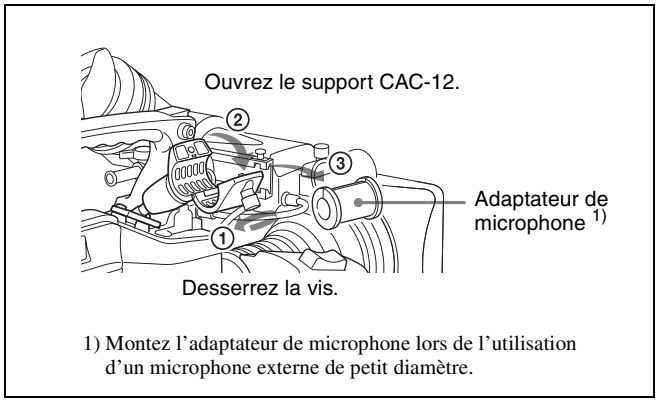
1 Retirez les vis de fixation du support de microphone externe.



2 Montez le Support de microphone CAC-12.

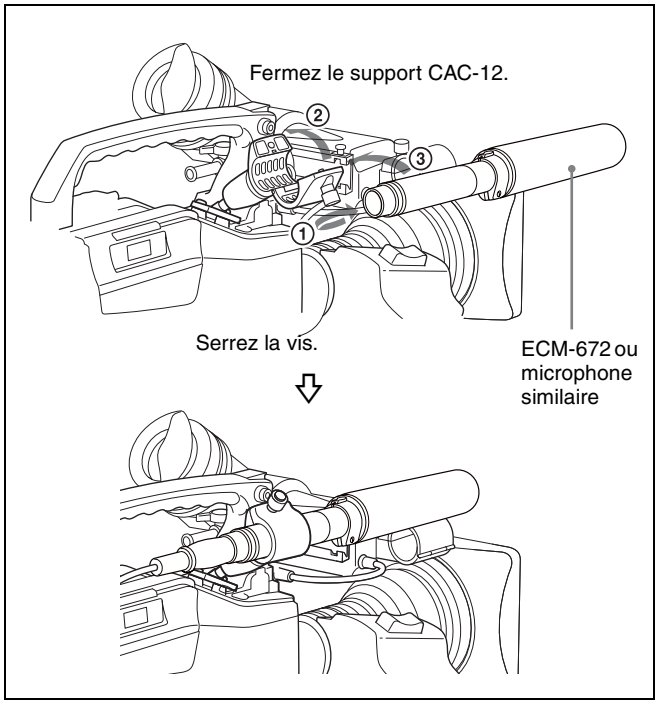


3 Ouvrez le support CAC-12 et retirez l'adaptateur de microphone.



1) Montez l'adaptateur de microphone lors de l'utilisation d'un microphone externe de petit diamètre.

4 Placez un microphone à électret ECM-672 sur le CAC-12.



5 Raccordez le câble du microphone au connecteur AUDIO IN CH1 ou AUDIO IN CH2.
Réglez le commutateur LINE/MIC/+48 V ON sur +48 V ON si vous utilisez un microphone à alimentation externe. Sinon, réglez le commutateur sur MIC.

Remarque

Lorsque vous démontez le support de microphone CAC-12 fixé au caméscope, veillez à ne pas perdre les deux vis de fixation du support CAC-12. Après avoir démonté ce dernier, prenez soin de remettre les deux vis à leur emplacement d'origine *(voir la figure illustrant le déroulement de l'étape* **1***)*.

7-5-3 Montage d'un tuner UHF portatif (pour un microphone UHF sans fil)

Pour utiliser un microphone sans fil UHF Sony, installez l'un des tuners UHF portatifs suivants.
- Tuner synthétisé UHF WRR-855A/855B
- Tuner portable UHF WRR-860/862.

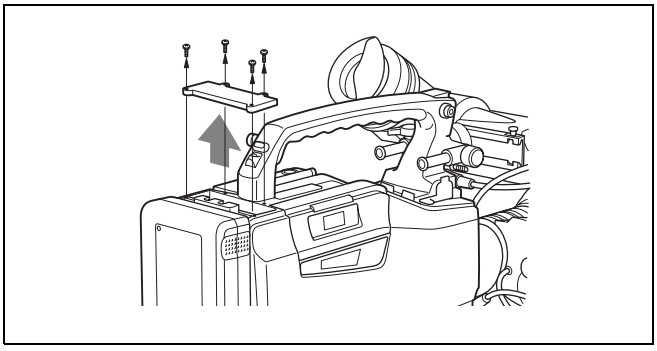
Pour chacun de ces tuners UHF portatifs, utilisez la procédure de montage suivante.

Pour plus de détails, reportez-vous au manuel du Tuner UHF portatif.

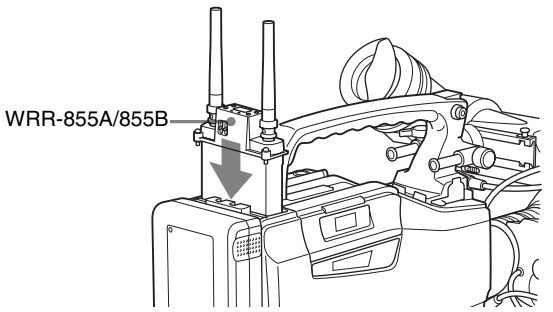
Montage du tuner WRR-855A/855B

Pour utiliser le Tuner synthétisé UHF WRR-855A/855B, il suffit de l'insérer dans la fente prévue à cet effet sur le caméscope et de le fixer à l'aide des vis de fixation.

1 Retirez les quatre vis de fixation retenant le couvercle de la fente et déposez le couvercle.



2 Insérez le tuner WRR-855A/855B et resserrez les quatre vis.



Réglez le commutateur AUDIO IN sur WIRELESS.

Reportez-vous aux informations d'utilisation figurant dans le manuel fourni avec le tuner WRR-855A/855B.

Remarques

- Si la fonction de détection automatique de connexion XLR est activée, le signal d'entrée au connecteur AUDIO IN CH1 ou CH2 est automatiquement sélectionné lorsqu'un câble audio est raccordé au connecteur AUDIO IN CH1 ou CH2, même si le commutateur AUDIO IN CH-1 ou CH-2 est réglé sur WIRELESS. Dans ce cas, réglez REAR XLR AUTO sur OFF à la page AUDIO-1 du menu MAINTENANCE.
- Les signaux audio à enregistrer sur les canaux audio 3 et 4 dépendent des réglages des commutateurs AUDIO IN CH-3/CH-4 et ne sont pas affectés par la fonction de détection automatique de connexion XLR.

Montage du tuner WRR-862 (avec un pack de batteries)

1 **(1)** Montez le raccord de tuner WRR (non fourni, numéro de pièce : A-8278-057-A) à l'arrière du caméscope.

① Utilisez un tournevis cruciforme pour serrer les quatre vis placées sur le raccord de tuner. Pour trois d'entre-elles, insérez le tournevis à travers l'orifice prévu à cet effet et serrez la vis.

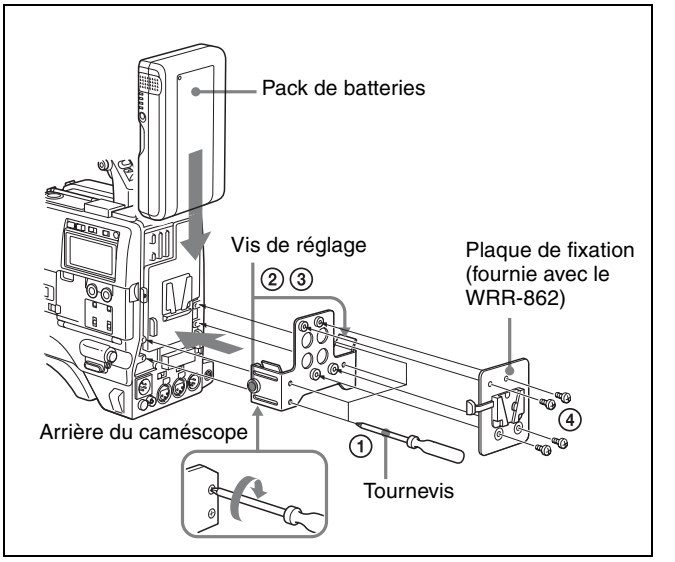
② Desserrez les vis de réglage.

③ Réglez la position du raccord de tuner en fonction du montage d'un pack de batteries et serrez les vis de réglage pour le maintenir en place.

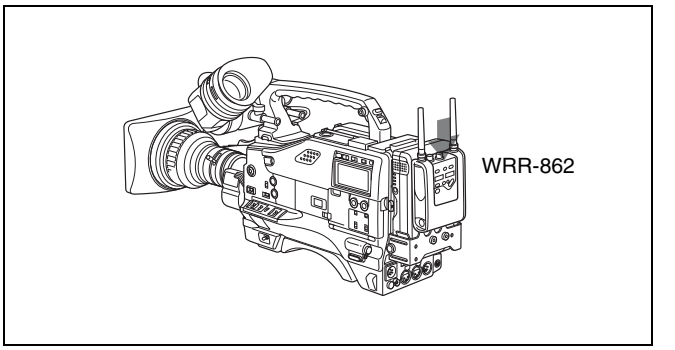
④ Montez la plaque de fixation fournie avec le WRR-862.

(2) Montez le pack de batteries.

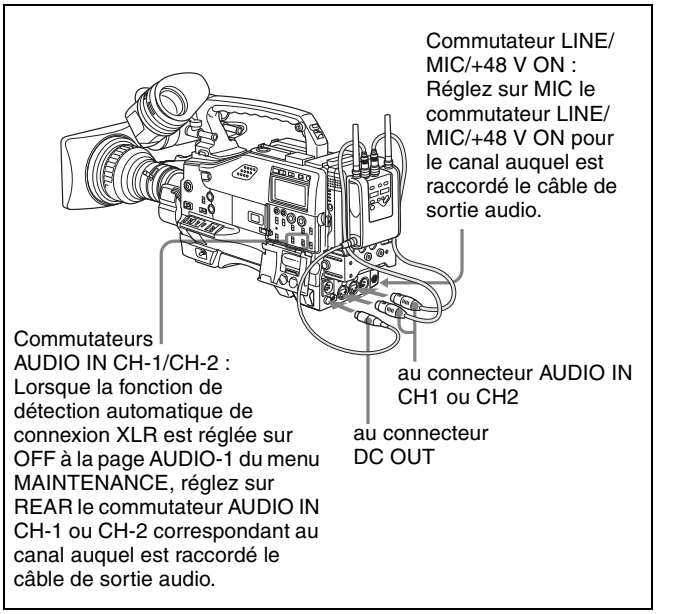
Pour plus de détails sur la mise en place du pack de batteries, reportez-vous à « 7-1-1 Utilisation d'un bloc de batteries » à la page 114.



2 Assemblez le tuner sur le raccord de tuner WRR.

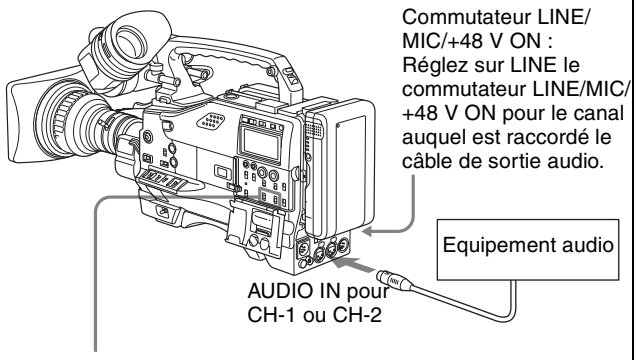


3 Branchez le cordon d'alimentation du tuner au connecteur DC OUT du caméscope et le câble de sortie audio au connecteur AUDIO IN CH1 ou CH2.


Commutateur LINE/ MIC/+48 V ON : Réglez sur MIC le commutateur LINE/ MIC/+48 V ON pour le canal auquel est raccordé le câble de sortie audio.
Commutateurs AUDIO IN CH-1/CH-2 : Lorsque la fonction de détection automatique de connexion XLR est réglée sur OFF à la page AUDIO-1 du menu MAINTENANCE, réglez sur REAR le commutateur AUDIO IN CH-1 ou CH-2 correspondant au canal auquel est raccordé le câble de sortie audio.
au connecteur AUDIO IN CH1 ou CH2
au connecteur DC OUT

7-5-4 Raccordement de l’équipement audio entrée ligne

Branchez le connecteur de sortie audio de l’équipement audio fournissant le signal d’entrée ligne au connecteur AUDIO IN CH1 ou CH2.

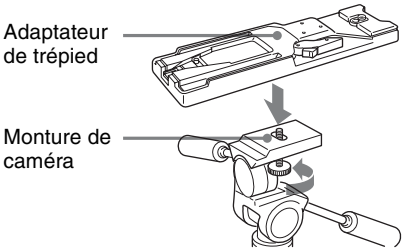

Commutateur LINE/ MIC/+48 V ON : Réglez sur LINE le commutateur LINE/MIC/ +48 V ON pour le canal auquel est raccordé le câble de sortie audio.
Equipement audio
AUDIO IN pour CH-1 ou CH-2

Commutateurs AUDIO IN CH-1/CH-2 :
Si le câble audio est raccordé au connecteur AUDIO IN CH1 ou CH2 et REAR XLR AUTO est réglé sur ON à la page AUDIO-1 du menu MAINTENANCE, le signal d’entrée au connecteur AUDIO IN CH1 ou CH2 est sélectionné automatiquement comme signal à enregistrer. Et cela indépendamment des réglages du commutateur AUDIO IN CH-1/ CH-2. (C’est la fonction de détection automatique de connexion XLR.)
Si la fonction de détection automatique de connexion XLR est réglée sur OFF (réglage d’usine par défaut), réglez sur REAR le commutateur AUDIO IN CH-1 ou CH-2 pour le canal auquel est raccordé l’équipement audio.

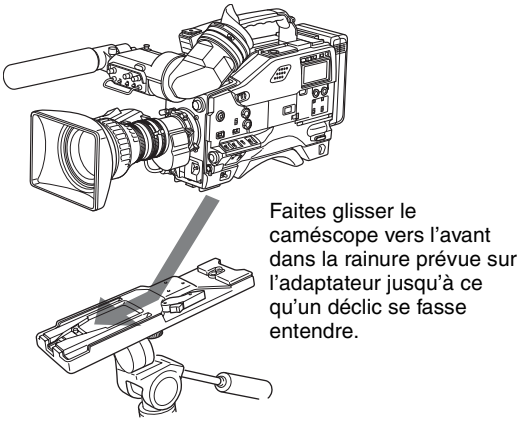
7-6 Montage du trépied

Vous pouvez facilement monter le caméscope sur un trépied et le démonter au moyen de l’adaptateur de trépied VCT-14 (non fourni).

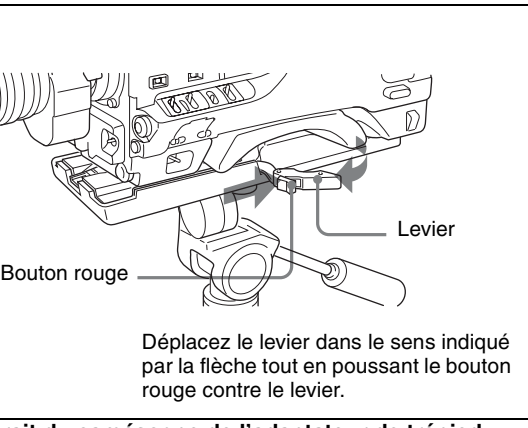
1 Montez l’adaptateur de trépied sur le trépied.



2 Montez le caméscope sur l’adaptateur de trépied.


Faites glisser le caméscope vers l’avant dans la rainure prévue sur l’adaptateur jusqu’à ce qu’un déclic se fasse entendre.

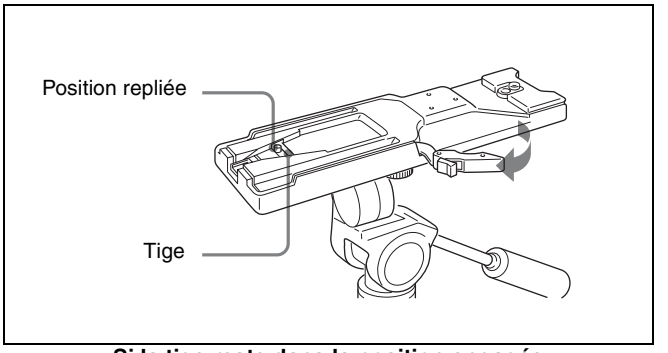
Retrait du caméscope de l’adaptateur de trépied


Levier
Bouton rouge
Déplacez le levier dans le sens indiqué par la flèche tout en poussant le bouton rouge contre le levier.

Retrait du caméscope de l’adaptateur de trépied

Remarque

Il est possible que la tige de l'adaptateur de trépied reste engagée une fois le caméscope retiré. Le cas échéant, poussez une seconde fois le bouton rouge contre le levier et déplacez le levier comme indiqué ci-dessous, jusqu'à ce que la tige revienne à la position repliée. Si la tige reste dans la position engagée, vous ne pourrez pas monter le caméscope sur l'adaptateur de trépied.

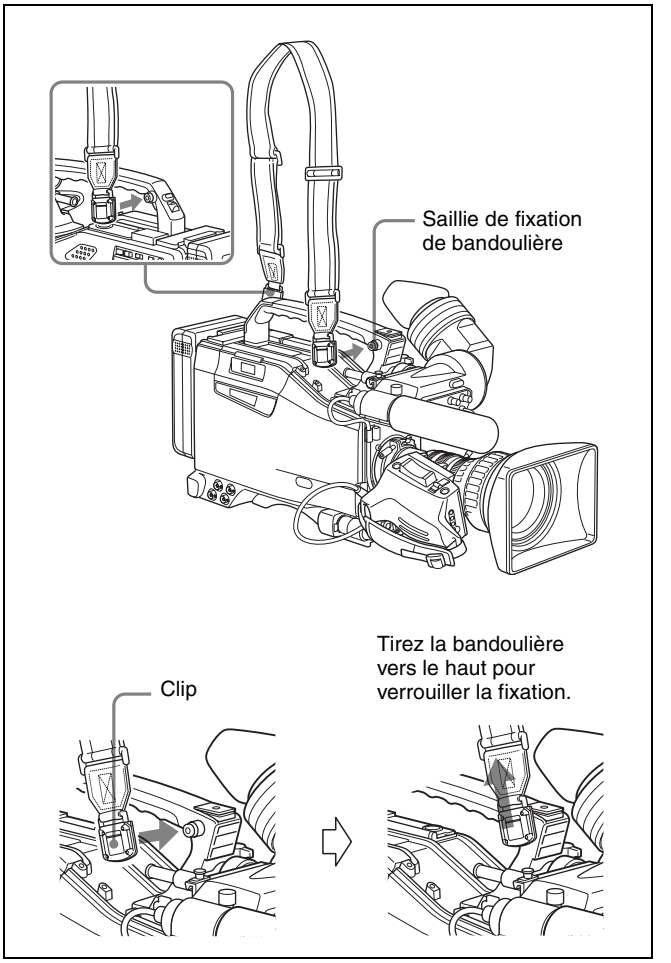


Si la tige reste dans la position engagée

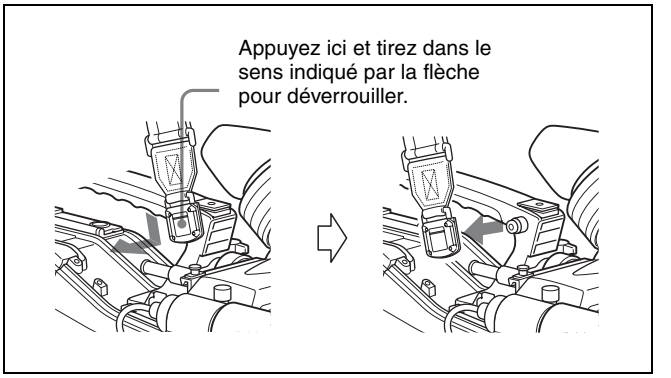
7-7 Fixation/retrait de la bandoulière

Fixation de la bandoulière

Fixez la bandoulière fournie comme indiqué ci-dessous :



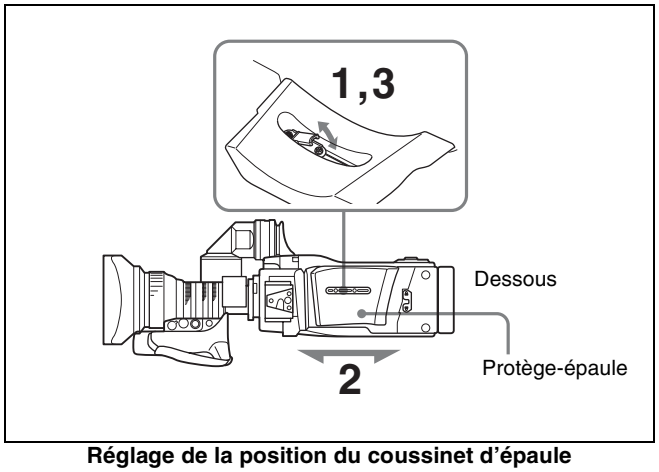
Retrait de la bandoulière



7-8 Réglage de la position du coussinet d'épaule

Vous pouvez déplacer le coussinet d'épaule depuis sa position centrale (réglage d'usine) jusqu'à 10 mm (3/8 pouce) vers l'arrière ou 25 mm (1 pouce) vers l'avant. Ce réglage permet un meilleur équilibre lors de la prise de vue avec le caméscope à l'épaule.

Procédez comme suit :



Réglage de la position du coussinet d'épaule

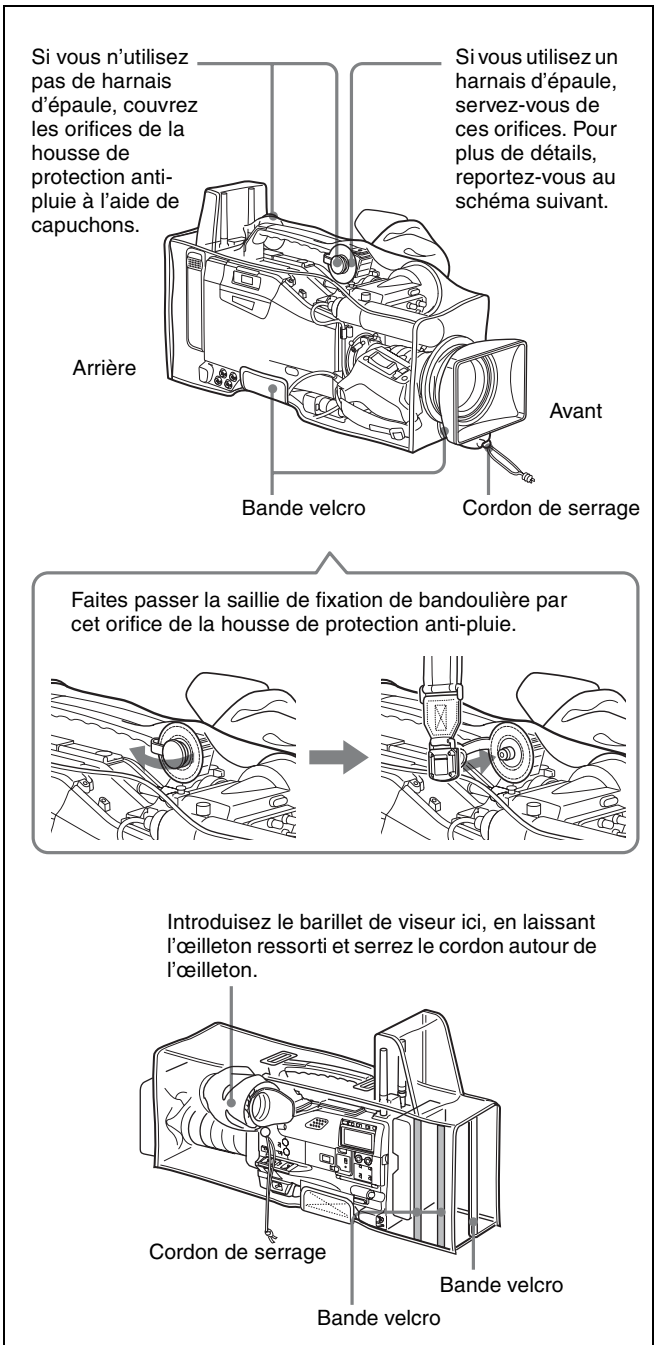
1 Soulevez le levier situé au centre du coussinet d'épaule afin de libérer ce dernier.

2 Déplacez le coussinet d'épaule vers l'arrière ou l'avant, jusqu'à la position qui vous convient.

3 Abaissez le levier pour verrouiller le coussinet d'épaule à la position choisie.

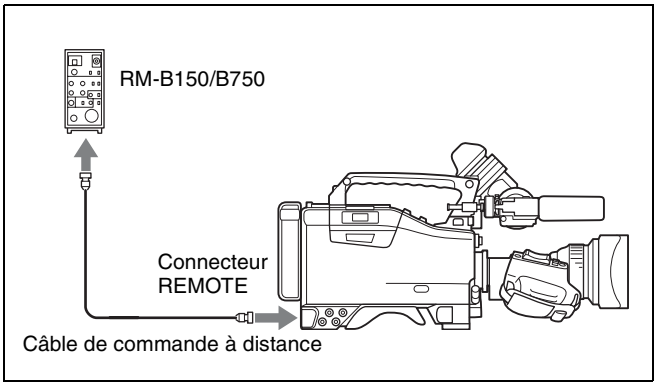
7-9 Pose de la housse de protection anti-pluie (non fournie)

Fixez la housse de protection anti-pluie (numéro de pièce 3-191-064-02) comme illustré ci-dessous. Lorsque la housse de protection anti-pluie est fixée, vous pouvez insérer et retirer des cassettes, vous servir de divers commutateurs et commandes et monter le caméscope sur l'adaptateur de trépied.


Si vous n'utilisez pas de harnais d'épaule, couvrez les orifices de la housse de protection anti-pluie à l'aide de capuchons.
Si vous utilisez un harnais d'épaule, servez-vous de ces orifices. Pour plus de détails, reportez-vous au schéma suivant.
Arrière
Avant
Bande velcro
Cordon de serrage
Faites passer la saillie de fixation de bandoulière par cet orifice de la housse de protection anti-pluie.
Introduisez le barillet de viseur ici, en laissant l'œilleton ressorti et serrez le cordon autour de l'œilleton.
Cordon de serrage
Bande velcro
Bande velcro

7-10 Raccordement de la commande à distance

Le raccordement de Telécommande RM-B150/B750 (en option) permet de commander à distance les principales fonctions de la caméra.
Le raccordement de la commande à distance au connecteur REMOTE (8 broches) enclenche automatiquement le mode de commande à distance du caméscope. Si vous débranchez la commande à distance, le mode de commande à distance est annulé.



Fonctions des commutateurs de caméscope lorsque la commande à distance est branchée

Les commutateurs du caméscope suivants ne fonctionnent pas.

- Sélecteur GAIN
- Commutateur OUTPUT/DCC
- Commutateur WHITE BAL
- Commutateur AUTO W/B BAL
- Sélecteur SHUTTER
- Bouton TURBO GAIN (commutateur ASSIGN 1 auquel est attribuée la fonction TURBO GAIN)
- Bouton VTR START (bouton VTR sur l'objectif et commutateur ASSIGN 1 ou TURBO GAIN auquel est attribuée la fonction VTR START/STOP) (Lorsque l'option RM REC START de la page FUNCTION 3 du menu MAINTENANCE est réglée sur RM.)

Pour plus de détails sur la fonction du bouton VTR START, reportez-vous à l'option "Fonction du bouton VTR START lorsque la commande à distance est branchée" sur cette page.

Réglage de retouche d'image lorsque la commande à distance est branchée

Si RM COMMON MEMORY est réglé sur OFF à la paage FUNCTION 3 du menu MAINTENANCE.

Les paramètres de réglage de retouche d'image activés lors de la dernière utilisation de la commande à distance sont rétablis.

Fonction du bouton VTR START lorsque la commande à distance est branchée

Vous pouvez sélectionner la fonction du bouton VTR START sur la caméscope lorsque la commande à distance est branchée à l'aide de l'option RM REC START à la page FUNCTION 3 du menu MAINTENANCE.

Pour désactiver le bouton VTR START du caméscope et le bouton VTR de l'objectif

A la page FUNCTION 3 du menu MAINTENANCE, réglez RM REC START sur « RM ».
Si la fonction affectée au bouton VTR START est attribuée au commutateur ASSIGN 1 ou au bouton TURBO GAIN, ce réglage désactive également ces commandes.

Pour activer le bouton VTR START du caméscope et le bouton VTR de l'objectif

A la page FUNCTION 3 du menu MAINTENANCE, réglez RM REC START sur « CAM » ou « PARA ».
Si la fonction affectée au bouton VTR START est attribuée au commutateur ASSIGN 1 ou au bouton TURBO GAIN, ce réglage active également ces commandes.

Si le moniteur est branché à la commande à distance

Le connecteur MONITOR (type BNC) de la RM-B150/B750 produit le même signal que celui fourni par le connecteur TEST OUT situé sur le caméscope.
Utilisez le câble noir fourni avec le RM-B150/B750 pour raccorder le moniteur au connecteur MONITOR qui se trouve sur le RM-B150/B750.

Si la commande à distance est débranchée du caméscope

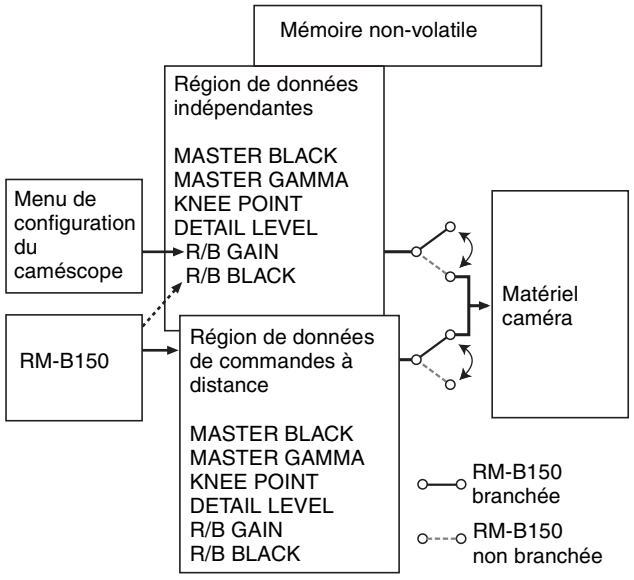
Les réglages de caméscope utilisés avant le branchement de la commande à distance sont rétablis.
En effectuant un réglage de menu, le paramètre de réglage de retouche d'image effectué avec la commande à distance peut être conservé, même après que cette dernière ait été retirée du caméscope.

Pour plus de détails, reportez-vous à "Structure des données de réglage de retouche d'image" ci-dessous.

Structure des données de réglage de retouche d'image

La mémoire non-volatile du caméscope utilisée pour enregistrer des données de réglage de retouche d'image comporte deux régions comme illustré ci-dessous : l'une est la « région de données indépendantes » qui opère

lorsque la télécommande n'est pas branchée et l'autre correspond à la « région de données de télécommande » mise en œuvre lorsque la télécommande est raccordée. Les données de réglage de retouche d'image sont automatiquement sélectionnées et transmises au matériel du caméscope selon si une unité de télécommande, telle que la RM-B150, est branchée.



Ainsi, lorsque la commande à distance est raccordée au caméscope, la région de données effectives devient la « région de données de commande à distance » et les paramètres de réglage de retouche d'image adoptés lors de la dernière utilisation de la commande à distance sont rétablis.
Lorsque la commande à distance est raccordée, les réglages de volume de valeur absolue [1)] et des commutateurs de valeur absolue [2)] sont remplacés par ceux définis sur la commande à distance.
Lorsque la commande à distance est retirée du caméscope, la « région de données indépendantes » devient active. Les réglages de caméscope utilisés avant le branchement de la commande à distance sont donc rétablis.

1) Volume de valeur absolue
Les données correspondant au degré de rotation (position) du bouton de volume sont émises. Les données correspondant au degré de rotation (modification) constituent le volume de valeur relative.
2) Commutateur de valeur absolue
Les commutateurs à bascule ou les commutateurs coulissants (à l'exception des commutateurs momentanés) (ou commandes) dont la position doit coïncider avec leur fonction s'appellent commutateurs de valeur absolue.

Pour utiliser les réglages des données de réglage de retouche d'image enregistrés dans la « région des données indépendantes » même lorsque la commande à distance est débranchée

Réglez RM COMMON MEMORY sur ON à la page FUNCTION 3 du menu MAINTENANCE.
Dans ce cas, les réglages enregistrés dans la « région des données indépendantes » sont mis à jour en fonction de la modification des réglages dans la « région des données de commande à distance ». Ainsi, les réglages des données de retouche d'image définis avec la commande à distance peuvent être conservés, même après le retrait de la commande à distance. Toutefois, si la position du commutateur sur la commande à distance est différente de la position adoptée sur le caméscope, la priorité est accordée à la position du commutateur sur le caméscope.

Pour plus de détails sur l'utilisation du menu, reportez-vous à « 5-1-2 Opérations du menu de base » à la page 73.

Pour maintenir la qualité vidéo avant le branchement d'une commande à distance

Réglez RM COMMON MEMORY sur ON à la page FUNCTION 3 du menu MAINTENANCE et tous les réglages de volume sur le mode valeur relative. Raccordez la commande à distance après avoir effectué ces réglages.

Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec la commande à distance.

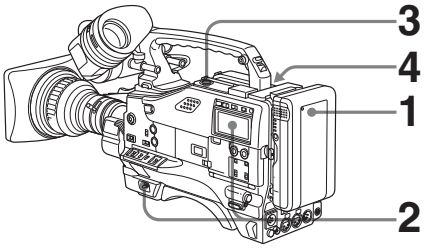
Entretien

Chapitre 8

8-1 Essai du caméscope avant la prise de vue

Vérifiez les fonctions du caméscope avant d'entreprendre des prises de vue, de préférence en utilisant le caméscope avec un moniteur vidéo couleur.

8-1-1 Préparatifs pour l'essai



1 Installez un pack de batteries complètement chargé.

2 Mettez le commutateur POWER sur ON, contrôlez que l'indicateur HUMID ne s'affiche pas et que le niveau de charge de la batterie est suffisant.

Si l'indicateur HUMID apparaît, attendez qu'il s'éteigne.

3 Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacle à proximité du volet de logement de cassette, puis appuyez sur le bouton EJECT pour ouvrir le volet.

4 Après avoir vérifié les points indiqués ci-dessous, chargez la cassette et fermez le volet de logement de cassette.

- La cassette n'est pas protégée en écriture.
- La bande n'est pas détendue.
- Il n'y a pas de formation de condensation dans la cassette.

Condensation

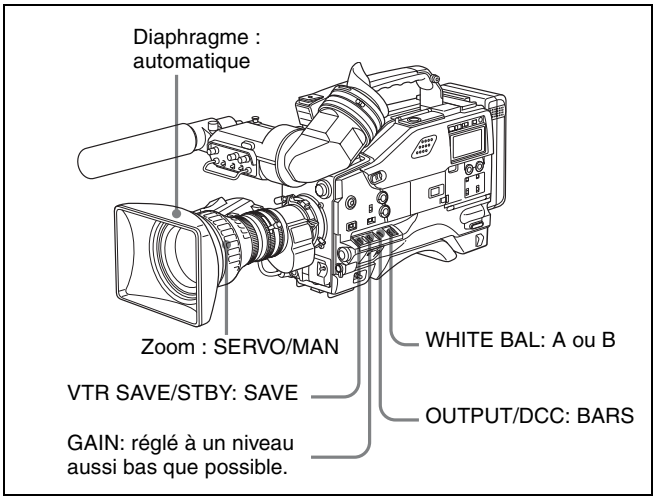
Si le caméscope est transporté d'un endroit très froid vers un endroit très chaud ou s'il est placé dans un endroit humide, de la condensation risque de se former sur le tambour vidéo. Si le caméscope est utilisé dans cet état, il est possible que la bande adhère au tambour et entraîne une défaillance ou des dégâts permanents. Tenez compte des points suivants pour éviter ces problèmes.

- Si vous transportez le caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, assurez-vous qu'une cassette n'est pas chargée dans le caméscope.
- Lors de la mise sous tension, vérifiez que l'indicateur HUMID ne s'affiche pas. S'il apparaît, attendez qu'il s'éteigne avant de charger une cassette.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 3-1-1 Chargement et déchargement d'une cassette » à la page 33 et « 8-3 Avertissements de fonctionnement » à la page 133.

8-1-2 Essai de la caméra

Réglez les commutateurs et sélecteurs comme suit :


Diaphragme : automatique
Zoom : SERVO/MAN
VTR SAVE/STBY: SAVE
GAIN: réglé à un niveau aussi bas que possible.
WHITE BAL: A ou B
OUTPUT/DCC: BARS

Essai du viseur

Procédez comme suit :

1 Ajustez la position du viseur.

2 Vérifiez que les barres de couleur apparaissent dans l'écran de viseur et ajustez les commandes BRIGHT, CONTRAST et PEAKING pour obtenir le meilleur affichage des barres de couleur.

3 Vérifiez chacune des opérations suivantes.

- Le menu est affiché sur l'écran du viseur.
- Tournez le bouton MENU et vérifiez que le menu passe à la page suivante.
- Appuyez sur le bouton MENU et vérifiez que les réglages de chaque paramètre de la page sélectionnée sont affichés.
- Tournez le bouton MENU et vérifiez que le repère ➡ se déplace dans la page.
- Appuyez sur le bouton MENU et vérifiez que le repère ➡ placé devant le paramètre se transforme en repère ● et que le repère ● placé devant le réglage du paramètre se transforme en ?.
- Tournez le bouton MENU et vérifiez que le réglage du paramètre sélectionné est modifié.

4 Réglez le commutateur OUTPUT/DCC sur CAM et réglez le sélecteur FILTER intérieur (filtre ND) sur les positions 1, 2, 3 et 4 dans l'ordre indiqué, et le sélecteur FILTER extérieur (filtre CC) sur les positions B, C, D, A et B dans l'ordre indiqué.
Vérifiez que l'indicateur FILTER affiche les numéros corrects sur l'écran du viseur.

5 Effectuez chacune des opérations suivantes et vérifiez que l'indicateur ! s'allume si le paramètre correspondant a été activé à la page « ! » LED du menu USER.

- Réglez le gain à une valeur autre que 0 dB au moyen du sélecteur GAIN et de la page GAIN SW du menu OPERATION.
- Réglez le sélecteur SHUTTER sur ON.
- Réglez le commutateur WHITE BAL sur PRST.
- Utilisez l'extension d'objectif.
- Réglez le sélecteur FILTER intérieur (filtre ND) sur une valeur autre que 1.
- Réglez le sélecteur FILTER extérieur (filtre CC) sur une valeur autre que B.
- Réglez la fonction d'annulation de réglage automatique du diaphragme sur une valeur autre que 0.

6 Déplacez plusieurs fois le sélecteur SHUTTER de ON à SEL et vérifiez que le réglage de l'obturateur change sur l'écran du viseur.

7 Dirigez la caméra vers un sujet approprié, faites la mise au point et vérifiez l'image sur l'écran du viseur.

8 Réglez les deux commutateurs AUDIO IN sur FRONT, puis vérifiez que les indicateurs du niveau audio apparaissent sur l'écran du viseur lorsqu'un son est transmis au microphone raccordé au connecteur MIC IN à l'avant du caméscope.

9 Vérifiez que la mire zébrée apparaît et disparaît de l'écran du viseur en commutant le commutateur ZEBRA de ON à OFF.

Remarque

Le résultat des vérifications effectuées aux étapes **3** à **9** peut ne pas être celui attendu, en fonction des réglages attribués à la fonction d'affichage du viseur. Dans ce cas, réglez les paramètres souhaités sur les pages VF DISP 1 et VF DISP 2 du menu USER.

Pour plus de détails, reportez-vous à « 5-2-2 Sélection des paramètres d'affichage » à la page 81.

Essai du diaphragme et du zoom

1 Réglez le zoom sur le mode automatique et vérifiez que le zoom motorisé fonctionne correctement.

2 Réglez le zoom sur le mode manuel et vérifiez qu'il fonctionne manuellement.

3 Réglez le commutateur du diaphragme sur AUTO et dirigez la caméra vers des objets de luminosité différente. Vérifiez que le réglage du diaphragme automatique fonctionne correctement.

4 Réglez le commutateur du diaphragme de l'objectif sur MANUAL et vérifiez que la rotation manuelle de la bague de diaphragme ajuste celui-ci correctement.

5 Ramenez le commutateur du diaphragme sur l'objectif sur AUTO et vérifiez les points suivants lorsque le sélecteur GAIN est déplacé de L à M à H.

- Pour des objets de même luminosité, le diaphragme est réglé en fonction de la modification du réglage.
- L'indicateur de gain sur l'écran du viseur change en fonction de la modification du réglage.

6 Si une extension est incorporée à l'objectif, mettez le levier de l'extension de l'objectif en position 2x et vérifiez les points suivants.

- L'indication « EX » apparaît dans la partie supérieure gauche de l'écran du viseur.
- Le diaphragme automatique fonctionne correctement.

8-1-3 Essai du magnétoscope

Effectuez les essais (1) à (7) de façon consécutive.

(1) Essai des fonctions de transport de la bande

1 Réglez le commutateur VTR SAVE/STBY sur VTR SAVE et vérifiez que l'indicateur SAVE du viseur s'allume.

2 Réglez le commutateur VTR SAVE/STBY sur STBY et vérifiez que l'indicateur VTR SAVE du viseur s'éteint.

3 Réglez F-RUN/SET/R-RUN sur R-RUN.

4 Réglez le commutateur DISPLAY sur CTL.

5 Appuyez sur le bouton VTR START et vérifiez les points suivants.

- Les porte-bobines tournent.
- L'indication du compteur change.
- L'indicateur REC du viseur est allumé.
- Les indicateurs RF et SERVO sur le panneau d'affichage sont éteints.

6 Appuyez de nouveau sur le bouton VTR START, puis vérifiez que la bande s'arrête et que l'indicateur REC du viseur s'éteint.

7 Répétez les contrôles des étapes **5** et **6**, cette fois avec le bouton VTR de l'objectif.

8 Appuyez sur le bouton RESET et contrôlez que l'indication dans l'affichage du compteur est « 00:00:00:00. »

9 Mettez le commutateur LIGHT en marche et contrôlez que le panneau d'affichage est allumé.

10 Maintenez le bouton REW enfoncé pour rebobiner un peu la bande, puis appuyez sur le bouton PLAY. Contrôlez que les fonctions de rebobinage et de lecture fonctionnent normalement.

11 Appuyez sur le bouton STOP et puis sur le bouton F FWD. Contrôlez que la fonction d'avance rapide fonctionne normalement.

(2) Vérification du réglage automatique du niveau audio

1 Réglez les commutateurs AUDIO IN CH-1 et CH-2 sur FRONT.

2 Réglez les commutateurs AUDIO SELECT CH-1/ CH-2 sur AUTO.

3 Réglez le commutateur CH-1/2 / CH-3/4 sur CH-1/2.

4 Dirigez le microphone raccordé au connecteur MIC IN vers une source sonore appropriée. Vérifiez que les indications de niveau des canaux 1 à 2 correspondent à leur niveau sonore.

5 Réglez les commutateurs AUDIO IN CH-3 et CH-4 sur F.

6 Réglez le commutateur CH-1/2 / CH-3/4 sur CH-3/4.

7 Dirigez le microphone raccordé au connecteur MIC IN vers une source sonore appropriée. Vérifiez que les indications de niveau des deux canaux 3 à 4 correspondent au niveau sonore.

8 Veillez à remettre le commutateur CH-1/2 / CH-3/4 sur CH-1/2 après avoir contrôlé les canaux 3 et 4.

(3) Essai des fonctions de réglage manuel du niveau audio

1 Réglez les commutateurs AUDIO IN CH-1 et CH-2 sur FRONT.

2 Réglez les commutateurs AUDIO SELECT CH-1 et CH-2 sur MANUAL.

3 Tournez le bouton MIC LEVEL. Vérifiez que l'indicateur de niveau audio des canaux 1 et 2 dans le panneau d'affichage indique de plus en plus de segments à mesure que le bouton est tourné dans le sens anti-horaire vu de l'avant du caméscope.

(4) Essai de l'écouteur et du haut-parleur

1 Tournez le bouton MONITOR et vérifiez que le volume du haut-parleur change en conséquence.

2 Raccordez un écouteur à l'une des prises EARPHONE avant ou arrière.
Vérifiez que le son du haut-parleur est coupé et que vous pouvez entendre le son du microphone dans l'écouteur.

3 Tournez la commande de volume MONITOR et vérifiez que le volume de l'écouteur change en conséquence.

4 Raccordez l'écouteur à l'autre prise EARPHONE. Vérifiez l'écouteur en répétant l'étape **3**.

(5) Essai des microphones externes.

1 Raccordez les microphones externes aux connecteurs AUDIO IN CH1/CH2.

2 Réglez les commutateurs LINE/MIC/+48V ON comme suit :

- Si le microphone raccordé est de type à alimentation interne, réglez le commutateur sur MIC.
- Si le microphone raccordé est de type à alimentation externe, réglez le commutateur sur +48V ON.

3 Réglez les commutateurs AUDIO IN sur REAR.

4 Dirigez les microphones vers une source sonore.

5 Contrôlez que l'indicateur de niveau audio dans le panneau d'affichage et les indicateurs de niveau audio dans le viseur reflètent la modification de niveau sonore.

(6) Vérification de la fonction de détection automatique de connexion XLR

Avant de commencer la vérification, retirez le microphone avant raccordé au connecteur MIC IN, si présent.

1 Effectuez les opérations des étapes **1** et **2** détaillées dans la section (5) « Essai des microphones externes ».

2 Réglez les commutateurs AUDIO IN CH1 et CH2 sur FRONT.

3 Effectuez les opérations des étapes **4** et **5** détaillées dans la section (5) « Essai des microphones externes ».

Lors de l'étape **5** dans (5) Essai des microphones externes, si les indicateurs de niveau audio dans le panneau d'affichage et les indicateurs de niveau audio dans le viseur reflètent la modification de niveau sonore, la fonction de détection automatique de connexion XLR fonctionne correctement.
Si les modifications du niveau sonore ne sont reflétées, la fonction de détection automatique de connexion XLR est désactivée. Réglez REAR XLR AUTO sur « ON » sur la page AUDIO-1 du menu MAINTENANCE.
Si, même après ce réglage, les modifications ne sont toujours pas reflétées, la fonction de détection automatique de connexion XLR ne fonctionne pas correctement.

(7) Vérification des fonctions des bits utilisateur et du code temporel

1 Réglez les bits utilisateur comme requis.

Pour cette opération, reportez-vous à « 4-5-3 Définition des bits d'utilisateur » à la page 69.

2 Réglez le code temporel.

Pour cette opération, reportez-vous à « 4-5-1 Réglage du code temporel » à la page 68.

3 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur R-RUN.

4 Appuyez sur le bouton VTR START, puis contrôlez que l'enregistrement commence et que l'indication du compteur change.

5 Appuyez de nouveau sur le bouton VTR START, puis vérifiez que la bande s'arrête et que l'indication du compteur ne change plus.

6 Réglez le commutateur F-RUN/SET/R-RUN sur F-RUN et vérifiez que l'indication du compteur change, que la bande tourne ou pas.

7 Réglez le commutateur DISPLAY sur DATA et le commutateur DATA sur U-BIT, puis vérifiez que les données de bits utilisateur définies sont affichées.

8-2 Entretien

8-2-1 Nettoyage des têtes vidéo

Pour nettoyer les têtes vidéo, utilisez une Sony Cassette de nettoyage BCT-HD12CL. Suivez les instructions fournies avec la cassette de nettoyage car un emploi incorrect ou excessif risque d'endommager les têtes vidéo.
Pour nettoyer les têtes :

Chargez la cassette de nettoyage conformément à la procédure décrite dans *« Chargement d'une cassette » (page 33)*.

La bande tourne automatiquement en mode PLAY pendant environ 5 secondes pour nettoyer la tête.
Après utilisation, la cassette de nettoyage est éjectée automatiquement.

Remarque

N'utilisez jamais la cassette de nettoyage plus de quatre fois de suite.

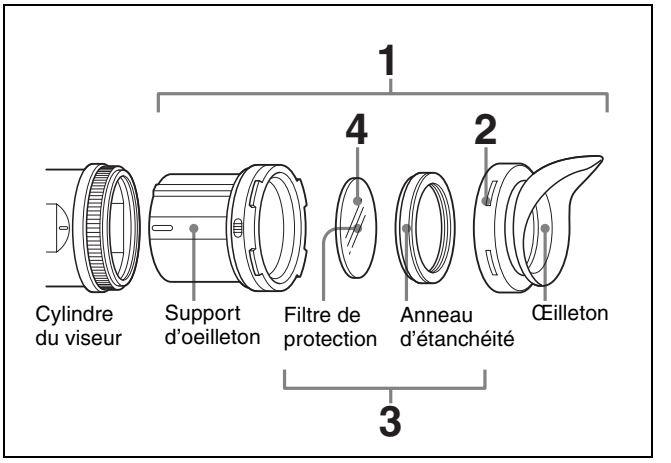
8-2-2 Nettoyage du viseur

Utilisez une poire soufflante pour nettoyer l'écran CRT et le miroir à l'intérieur du cylindre du viseur.
Nettoyez l'objectif et le filtre de protection à l'aide d'un produit de nettoyage pour objectif disponible dans le commerce.

Attention

N'utilisez jamais de solvants organiques tels que les diluants.

Démontage de l'oeilleton pour le nettoyage



1 Retirez l'œilleton du cylindre du viseur.

Pour la procédure de retrait, reportez-vous à « 7-2-4 Retrait de l'oeilleton » à la page 117.

2 Retirez l'œilleton de son support.

3 Retirez le filtre de protection, en même temps que l'anneau d'étanchéité, de l'intérieur du support d'oeilleton.

4 Détachez le filtre de protection de l'anneau d'étanchéité.

Filtre anti-voile

Selon la température et l'humidité, le filtre de protection peut s'embuer, en raison de la vapeur produite par votre respiration. Remplacez le filtre de protection par un filtre anti-voile (référence 1-547-341-11, non fourni) pour toujours maintenir la clarté du viseur.

Installation du filtre anti-voile

Remplacez le filtre de protection sur l'anneau d'étanchéité par un filtre anti-voile.
Montez correctement le filtre anti-voile, l'anneau d'étanchéité et l'œilleton de sorte que l'œilleton soit parfaitement étanche une fois remonté.

Remarque

Lors du nettoyage du filtre anti-voile, frottez-le très légèrement avec un tissu doux pour éviter d'endommager son revêtement anti-buée.

8-3 Avertissements de fonctionnement

En cas de problème de démarrage ou en cours d'utilisation, un avertissement est donné par l'indicateur correspondant sur le panneau d'affichage, dans le viseur et sur le boîtier du caméscope. Le haut-parleur et l'écouteur émettent également des avertissements sonores.

Avertissements de fonctionnement

Panneau d'affichage		**Indicateurs dans le viseur**			**Signaux sonores d'avertissement**	**Problème**	**Fonctionnement du magnétoscope**	**Mesure corrective**
Avertissement/ Indication de l'état de la batterie	**État (clignotant/ allumé)**	**☼ : allumé ☀ : 1 clignotement/sec. ☀ : 4 clignotements/sec.**			**•))) •))) •))) •))) : 4 bips/s •))))))))))))))) : 1 bip/s •)))))))))))))))))))))))))))))) : Bip continu**			
		WARNING	**REC/tally**	**BATT**				
RF	Allumé [1]	☀	☀	–	•))) •))) •))) •))) [1]	Ecart de tête vidéo colmaté ou problème dans le circuit d'enregistrement	Si une tête colmatée est détectée, l'enregistrement continue mais il est possible qu'il soit d'une qualité inférieure.	Nettoyage de la tête. Si l'enregistrement reste de mauvaise qualité, mettez l'appareil hors tension et consultez votre revendeur Sony.
SERVO	Allumé	☀	☀	–	•))) •))) •))) •)))	Perte de verrouillage de servo	L'enregistrement continue mais est de mauvaise qualité.	Mettez l'appareil hors tension et consultez votre revendeur Sony. (Cette indication peut apparaître temporairement lorsque la bande commence à se déplacer, mais cela n'indique pas un problème.)
HUMID! (humidité)	Allumé	☼	☀	–	•))) •))) •))) •))) [1] •)))))))))))))))))))))))))))))) [2]	Condensation sur le capteur optique.	L'enregistrement continue mais s'arrête si la bande colle sur le tambour vidéo. La lecture, l'avance rapide et le rebobinage ne fonctionnent pas.	Arrêtez la bande et attendez jusqu'à ce que l'indicateur HUMID disparaît.
SLACK	Allumé	☀	☀	–	•))))))))))))))))))))))))))))))	La bande ne peut pas être rebobinée correctement.	Le magnétoscope s'arrête. Un code d'erreur apparaît dans la section de code temporel du panneau d'affichage. Recherchez le code d'erreur dans le Manuel d'entretien.	Retirez la cassette comme indiqué dans le Manuel d'entretien. Fermez le volet de logement de cassette sans charger de cassette, mettez l'appareil hors tension et consultez votre revendeur Sony.
TAPE	Clignotant [4]	☀ [1]	☀		•)))))))))))))))	La fin de la bande approche	L'appareil continue de fonctionner.	Apprêtez-vous à changer la cassette.
TAPE et E	Clignotant	☼	☀		•))))))))))))))))))))))))))))))	Fin de la bande	L'enregistrement s'arrête.	Remplacez la cassette.

Avertissements de fonctionnement

Panneau d'affichage		Indicateurs dans le viseur			Signaux sonores d'avertissement	Problème	Fonctionnement du magnétoscope	Mesure corrective
Avertissement/ Indication de l'état de la batterie	**État (clignotant/ allumé)**	**☼ : allumé ☀ : 1 clignotement/sec. ☀ : 4 clignotements/sec.**			**•)) •)) •)) : 4 bips/s •)))))))))))) : 1 bip/s •)))))))))))))))))))))) : Bip continu**			
		WARNING	**REC/tally**	**BATT**				
BATT	Clignotant	☀	☀	☀	•)))))))))))) 4)	Batterie presque épuisée.	L'appareil continue de fonctionner. 5)	Changez de batterie.
BATT et E	Clignotant	☼	☀	☼	•))))))))))))))))))))	Batterie épuisée.	L'appareil s'arrête.	Changez de batterie.

1) Pendant l'enregistrement
2) Pendant la lecture, l'avance rapide, le rebobinage ou l'arrêt
3) De plus « 5-0 » apparaît pour l'indication de bande restante.
4) Pendant l'enregistrement ou en mode arrêt
5) Le magnétoscope arrête une fois l'enregistrement en mode d'enregistrement à intervalle automatique.

Messages de fonctionnement/d'erreur

Un message de fonctionnement ou d'erreur s'affiche sur la zone d'affichage des messages de fonctionnement/d'erreur *(voir page 79)* du viseur.

Message de fonctionnement/ d'erreur	Signification
AUTO INTERVAL **M**S	Indique que la caméra est en mode d'enregistrement à intervalle automatique. **M**S indique l'intervalle de prise de vue.
MANU INTERVAL *FRAME	Indique que la caméra est en mode de déclenchement unique du mode d'enregistrement à intervalle manuel. *FRAME indique le nombre de cadres.
INTERVAL **S(M/H)*FRAME	Indique que la caméra est en mode de déclenchement continu du mode d'enregistrement à intervalle manuel. **S(M/H) indique l'intervalle de déclenchement et *FRAME indique le nombre de cadres.
LOW LIGHT	Apparaît s'il est réglé sur ON dans le menu, pour indiquer que l'éclairage du sujet est adéquate.
TAPE REC INH.	Apparaît lors de l'enregistrement sur une cassette protégée en écriture.
Retake Search Failed	Apparaît lorsque le caméscope échoue le positionnement de la bande au point de démarrage de l'enregistrement lors de l'enregistrement à l'aide de la fonction RE-TAKE.[1)]
Humid Disturbed INT REC	Apparaît en cas de parties d'enregistrement défaillantes dues à la condensation lors de la prise de vue d'images avec intervalles (à l'aide de la fonction d'enregistrement avec intervalles).
INVALID OPERATION	Apparaît lorsque : • il y a une seule coupe franche enregistrée lors de l'enregistrement à l'aide de la fonction RE-TAKE. • les coupes franches enregistrées sont inférieures à 3 sec. lors de l'enregistrement à l'aide de la fonction RE-TAKE. • la fonction RE-TAKE a été refusée, par exemple si la mémoire cache des images était activée. • lorsque vous exécutez l'opération RE-TAKE avant la fin de la pause d'enregistrement.
ON-BOARD BATTERY EMPTY	Apparaît lorsque la batterie de secours de l'horloge interne est épuisée.[2)]

1) Dans ce cas, positionnez manuellement la bande au point à partir duquel vous souhaitez démarrer l'enregistrement.

2) Pour remplacer la batterie de secours, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Phénomènes propres aux capteurs d'image CCD

Les phénomènes suivants qui peuvent apparaître dans les images sont propres aux capteurs d'image CCD (Charge Coupled Device : dispositif à couplage de charges). Ils n'indiquent pas un dysfonctionnement.

Mouchetures blanches

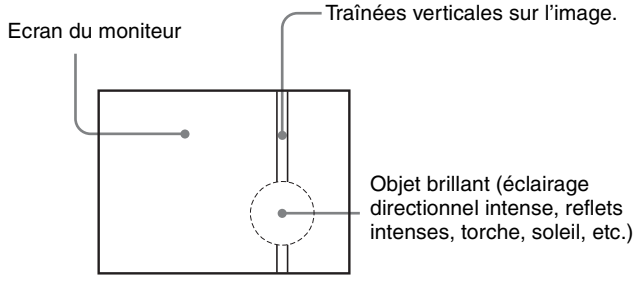
Même si les capteurs d'image CCD sont produits avec des technologies de haute précision, de fines mouchetures blanches peuvent être générées à l'écran (cas rares) en raison des rayons cosmiques, etc.
Ceci est lié au principe des capteurs d'image CCD et n'indique pas un dysfonctionnement.

Les mouchetures blanches ont surtout tendance à se manifester dans les cas suivants :
- utilisation sous haute température
- augmentation du gain principal (sensibilité)
- utilisation en mode obturateur lent

Le réglage automatique de la balance des noirs, qui active une fonction de correction, peut aider à améliorer ce problème *(voir page 56)*.

Maculage vertical

Des traînées verticales peuvent se produire à l'écran ou l'image peut être déformée lorsqu'un objet extrêmement brillant, comme un éclairage directionnel ou flash intense, est filmé.


Ecran du moniteur
Traînées verticales sur l'image.
Objet brillant (éclairage directionnel intense, reflets intenses, torche, soleil, etc.)

Crénelage

Lorsque de fines rayures ou des lignes sont filmées, elles peuvent apparaître dentelées ou scintiller.

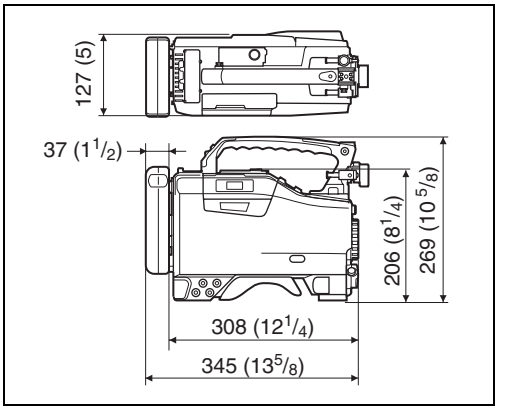
Annexes

Spécifications

Généralités

Tension électrique
12 V CC +5,0/–1,0 V
Consommation électrique
Env. 29 W (alimentation 12 V CC, à l'enregistrement)
Température d'utilisation
0°C à +40°C (32°F à 104°F)
Humidité de fonctionnement
25% à 85% (humidité relative)
Température d'entreposage
–20°C à +60°C (-4°F à +140°F)
Poids Env. 5,4 kg (12 lb 2 oz) (avec le microphone, le viseur, la cassette BCT-D40 et le BP-GL95 Battery Pack)

Dimensions en mm (pouces)



Accessoires fournis
Bandoulière (1)
Microphone (directionnel super cardioïde, à système d'alimentation externe) (1)
Caoutchouc de fixation de monture d'objectif (1)
Guide d'utilisation
Version jamonaise (1) (DVW-970 uniquement)
Manuel d'utilisation
Version anglaise (1)
Manuel CD-ROM (1)

Section caméra vidéo

Généralités

Imageur CCD type
$^2/_3$ pouce avec 1 000 000 pixels
Eléments d'image effectifs
980 (H) × 988 (V) avec DVW-970
980 (H) × 1164 (V) avec DVW-970P
Configuration de l'imageur
RGB, 3 CCD
Système spectral Prisme F1.4 (avec filtre à quartz)
Filtres intégrés filtre CC
A : Filtre croisé
B : 3200K
C : 4300K
D : 6300K
Filtre ND
1 : Clair
2 : $^1/_4$ ND
3 : $^1/_{16}$ ND
4 : $^1/_{64}$ ND
Monture d'objectif
Monture à baïonnette spéciale
Sensibilité F11 standard (89,9% de table de réflexion, 2000 lux)
Éclairage minimal
0,008 1x (à F1,4 ; +48 dB gain ; obturateur lent 16 cadres)
Rapport S/N vidéo
65 dB (Y type) (pour le DVW-970)
63 dB (Y type) (pour le DVW-970P)
Modulation (au centre de l'écran)
mode 4:3 : 55%
mode 16:9 : 70%
Calage 0,05% ou moins sur tout l'écran (excluant la distorsion due à l'objectif)

Distorsion géométrique
Aucune identifiée (excluant la distorsion due à l'objectif)
Maculage –145 dB (Y type)

Viseur

Cathodique monochrome 2 pouces, type à mise en service rapide
Résolution horizontale
mode 4:3 : 600 lignes TV (au centre de l'écran)
mode 16:9 : 450 lignes TV (au centre de l'écran)

Section magnétoscope

Généralités

Cassettes utilisables
Cassettes Digital BETACAM 1/2 pouce BCT-D6/D12/D22/D32/D40
Vitesse de bande Env. 96,7 mm/s (à 30 cadres) (pour le DVW-970)
Env. 80,6 mm/s (à 25 cadres) (pour le DVW-970P)
Temps d'enregistrement/lecture
40 minutes (avec une cassette vidéo BCT-D40) (DVW-970)
48 minutes (avec une cassette vidéo BCT-D40) (DVW-970P)
Temps d'avance rapide
Env. 5 minutes (avec une cassette vidéo BCT-D40)
Temps de rebobinage
Env. 5 minutes (avec une cassette vidéo BCT-D40)
Temps d'enregistrement continu
Env. 170 minutes (avec le bloc de batteries BP-GL95)
Env. 110 minutes (avec le bloc de batteries BP-GL65)

Vidéo numérique

Fréquence d'échantillonnage
Y : 13,5 MHz
R–Y/B–Y : 6,75 MHz
Quantification 10 bits/échantillon
Coefficient de compression du système d'enregistrement
Codage canal S-NRZI PR-IV
Correction d'erreur
Code Reed-Solomon

Audio (avec dispositif de lecture standard)

Réponse en fréquence
20 Hz à 20 kHz ±+0,5/-0,8 dB
Plage dynamique
85 dB min. (accentuation ON)
Distorsion (THD)
0,08% max.
Diaphonie –70 dB max.
Pleurage et scintillement
Inférieurs au seuil mesurable

Connecteurs d'entrée/de sortie

Entrées de signal

AUDIO IN CH1/CH2
femelle, type XLR, à 3 broches
–60 dBu/–50 dBu/–40 dBu/+4 dBu
(0 dBu = 0,775 Vrms.)
MIC IN femelle, type XLR, à 3 broches –60 dBu/–50 dBu/–40 dBu
GENLOCK IN type BNC
1,0 Vc-c, 75 Ω, asymétrique
TC IN type BNC
0,5 V à 18 Vc-c, 10 k Ω

Sorties de signal

TEST OUT type BNC
1,0 Vc-c, 75 Ω, asymétrique
VIDEO OUT type BNC, 75 Ω, asymétrique
VBS OUT : 1,0 Vp-p
SDI OUT : 0,8 Vc-c (uniquement avec CBK-SD01 installé)
AUDIO OUT mâle, type XLR, 5 broches, 0 dBm
TC OUT type BNC, 1,0 Vc-c, 75 Ω
EARPHONE miniprise
8 Ω, variable de –∞ à –18 dBs

Autres

DC IN mâle, type XLR, 4 broches, 11 à 17 V CC
DC OUT 4 broches, 11 à 17 V CC, intensité nominale maximum 0,1 A
LENS 12 broches
REMOTE 8 broches

Equipement auxiliaire recommandé

Alimentation et équipements connexes

Pack de batteries BP-GL65/GL95/L60S
Chargeur de batterie BC-M50/M150
Adaptateur CA AC-550/550CE
Adaptateur CA AC-DN10

Cassettes MPEG IMX

BCT-D6/D12/D22/D32/D40

Viseur et équipements connexes

Support de rotation de viseur BKW-401
Filtre anti-voile (référence 1-547-341-11)
Ensemble objectif (presbyte) (référence A-8262-537-A)
Ensemble objectif (faible grossissement) (référence A-8262-538-A)
Ensemble objectif (grossissement standard avec compensation spéciale pour aberrations) (référence A-8267-737-A)

Accessoires optiques

Filtre ND ($^1/_8$ ND) (référence 3-174-685-01)
Filtre ND ($^1/_{32}$ ND) (référence 3-174-683-01)

Consultez un représentant Sony pour plus d'informations sur les filtres.

Equipement pour commande à distance

Télécommande RM-B150/B750

Transmission sans fil audio/vidéo

Transmetteur de caméra sans fil WLL-CA50

« Memory Stick »

MSH-32 (32 MB)
MSH-64 (64 MB)
MSH-128 (128 MB)

Equipement audio

Microphone ECM-672
Support de microphone CAC-12
Câble audio CCXA-53 (pour convertir un connecteur 5 broches en deux connecteurs 3 broches)
Tuner synthétisé UHF WRR-855A/855B
Tuner portable UHF WRR-860/862
Emetteur UHF WRT-850/860
Fixation de tuner WRR (référence après-vente : A-8278-057-A)

En ce qui concerne l'équipement audio décrit ci-dessus, vérifiez si le connecteur est mâle ou femelle ainsi que le nombre de broches sur les connecteurs.

Les connecteurs d'entrée audio du caméscope sont des connecteurs femelles à 3 broches et les connecteurs de sortie audio sont des connecteurs mâles à 5 broches. Un adaptateur de conversion peut être requis suivant l'équipement audio à raccorder au caméscope.

Carte d'extension

Carte d'avancement du film (24P) CBK-FC01 (uniquement pour le DVW-970)
Carte de sortie SDI CBK-SD01
Carte d'enregistrementen mémoire cache CBK-MB01

Equipement d'entretien et de manipulation

Cassette de nettoyage BCT-HD12CL
Malette de transport LC-DN7
Sacoche de transport LC-DS300SFT
Adaptateur de trépied VCT-14
Housse de protection anti-pluie (référence 3-191-064-02)
Manuel d'entretien

Type et caractéristiques sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Remarques

- Effectuez toujours un essai d'enregistrement pour vérifier que l'enregistrement s'est fait correctement. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, suite au manquement de cet appareil ou de son support d'enregistrement, de systèmes de mémoire extérieurs ou de tout autre support ou système de mémoire à enregistrer un contenu de tout type.**
- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**

Liste des menus

Cette section explique brièvement les menus proposés par le caméscope pour effectuer les ajustements et les réglages à l'aide des tableaux.

Pour l'organisation des menus et le menu USER, voir le chapitre 5.

Menu OPERATION

Le tableau suivant répertorie et détaille les paramètres du menu OPERATION. Certaines pages du menu OPERATION ont été enregistrées dans le menu USER en usine. Ces pages sont indiquées par un cercle (○) dans la colonne Menu USER. Le menu USER MENU CUSTOMIZE vous permet d'ajouter et de supprimer des pages dans le menu USER pour répondre à vos besoins.

Lorsque la plage de réglage est indiquée entre parenthèses ( ) dans la colonne des réglages, la valeur de réglage est une valeur relative. La plage de réglage indiquée sur l'écran du menu peut différer de celle indiquée dans le manuel.

Menu USER	No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
○	01	OUTPUT	REAR BNC OUT SEL	VBS/SDI	VBS	*Reportez-vous à « 5-3-2 Sélection des signaux de sortie » à la page 91.*
○	02	TEST OUT	TEST OUT MARKER	OFF/ON	OFF	Définit si le signal du repère est mélangé au signal de sortie du connecteur TEST OUT.
			TEST OUT VFDISP	OFF/ON	OFF	Définit si le signal d'affichage VF DISP est mélangé au signal de sortie du connecteur TEST OUT.
			TEST OUT MENU	OFF/ON	OFF	Définit si le signal d'affichage MENU est mélangé au signal de sortie du connecteur TEST OUT.
			TEST OUT ZEBRA	OFF/ON	OFF	Définit si le signal d'affichage ZEBRA est mélangé au signal de sortie du connecteur TEST OUT.
			TEST OUT TC	OFF/ON	OFF	Définit si un signal de code temporel est ou non mélangé au signal de sortie du connecteur TEST OUT.
			TEST OUT SELECT	ENC/R/G/B	ENC	Définit le signal de sortie de TEST OUT.

Menu USER	No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
○	03	FUNCTION 1	ASSIGN SW <1>	OFF/CACHE/ CHARA/MARKR/ RTAKE/ATW/RET.V/ RET/REC/TURBO/ D5600/ZEBRA etc.	ATW	*Reportez-vous à « 5-3-5 Affectation de fonctions aux commutateurs d'affectation » à la page 93.*
			ASSIGN SW <2>	OFF/CACHE/ CHARA/MARKR/ EXT. V/ZEBRA/5600 etc.	OFF	
			TURBO SW	OFF/CACHE/ CHARA/MARKR/ RTAKE/ATW/RET.V/ RET/REC/TURBO/ D5600/ZEBRA etc.	TURBO	
			DF/NDF (DVW-970 uniquement)	DF/NDF	DF	Bascule entre le mode temps réel (drop frame, DF) et le mode code temporel (non-drop frame, NDF).
			END SEARCH	ON/OFF	OFF	Active/désactive la fonction END SEARCH.
			CACHE/INTVAL REC	OFF/CACHE/A.INT/ M.INT	OFF	*Reportez-vous à « 3-2-4 Lancement d'une prise de vue dans les quelques secondes de données d'image préenregistrées (fonction mémoire cache des images : avec CBK-MB01) » à la page 40.*
			(CACHE) CACHE REC TIME	0/1/2/3/4/5/6/8 SEC	0 SEC	
			(A.INT) TAKE TOTAL TIME	5/10/15/20/30/40/50 MIN, 1/2/3/4/5/7/10/15/20/ 30/40/50/70/100 H	5 MIN	*Reportez-vous à « 3-2-5 Prise de vue par intervalles (fonction Enregistrement à intervalles : avec CBK-MB01) » à la page 43.*
			(A.INT) REC TIME	5/10/15/20/30/40/50 SEC, 1 à 40 MIN	5 SEC	
			(M.INT sauf TRIGGER INTERVAL=M) PRE-LIGHTING	OFF/2SEC/5SEC/ 10SEC	OFF	
			(M.INT) NUMBER OF FRAME	1/2/4/8	1	
			(M.INT) TRIGGER INTERVAL	M, 1 à 10/15/20/30/ 40/50 SEC, 1 à 10/15/20/30/40/ 50 MIN, 1/2/3/4/6/12/24 H	M :	

Menu USER	No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
	04	FUNCTION 2	D5600	OFF/ON	OFF	Active et désactive l'application électrique d'un filtre de température de couleur 5600K.
			WIDE AWB	OFF/ON	ON	Active et désactive l'élargissement de la plage réglable à l'aide de l'équilibre des blancs automatique.
			WHITE SWITCH <B>	MEM/ATW	MEM	Définit la fonction du commutateur WHITE BAL B.
			SHOCKLESS WHITE	OFF/1/2/3	1	Modifie légèrement le gain du blanc à l'activation du commutateur WHITE BAL.
			ATW SPEED	1 à 5	4	Modifie la vitesse de l'opération de balance des blancs automatique.
			LOW LIGHT	OFF/ON	OFF	Active/désactive l'affichage d'avertissements lorsque le niveau moyen vidéo est inférieur à la valeur prédéfinie.
			LOW LIGHT LEVEL	(–99 à +99)	0	Définit le niveau auquel la fonction LOW LIGHT devient active.
			VF BATT WARNING	10/20%	10%	Définit la valeur limite de capacité de la batterie encore disponible avant que l'indication de capacité encore disponible ne clignote.
○	05	VF DISP 1	VF DISP	OFF/ON	OFF	*Reportez-vous à « 5-2-2 Sélection des paramètres d'affichage » à la page 81.*
			VF DISP MODE	1/2/3	3	
			DISP EXTENDER	OFF/ON	ON	
			DISP FILTER	OFF/ON	ON	
			DISP WHITE	OFF/ON	ON	
			DISP GAIN	OFF/ON	ON	
			DISP SHUTTER	OFF/ON	ON	
			DISP AUDIO	OFF/ON	ON	
			DISP TAPE	OFF/ON	ON	
			DISP IRIS	OFF/ON	ON	
○	06	VF DISP 2	DISP ZOOM	OFF/ON	ON	*Reportez-vous à « 5-2-2 Sélection des paramètres d'affichage » à la page 81.*
			DISP COLOR TEMP	OFF/ON	OFF	
			DISP BATT REMAIN	INT/VOLT/AUTO	INT	
			DISP DC IN	OFF/ON	OFF	
			DISP 16:9/4:3 ID	OFF/ON	OFF	
			DISP WRR RF LVL	OFF/ON	OFF	
			DISP E. MARK IND	OFF/ON	OFF	
			DISP TIME CODE	OFF/ON	OFF	

Menu USER	No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
○	07	'!'LED	GAIN <!>	OFF/ON	ON	*Reportez-vous à « 2-9 Témoins dans le viseur » à la page 32.*
			SHUTTER <!>	OFF/ON	ON	
			WHT PRESET<!>	OFF/ON	ON	
			ATW RUN <!>	OFF/ON	ON	
			EXTENDER <!>	OFF/ON	ON	
			FILTER <!>	OFF/ON	OFF	
			OVERRIDE <!>	OFF/ON	ON	
○	08	MARKER 1	MARKER	OFF/ON	OFF	*Reportez-vous à « 5-2-4 Réglage de l'affichage des repères » à la page 83.*
			CENTER	OFF/ON	OFF	
			SAFETY ZONE	OFF/ON	OFF	
			SAFETY AREA	80/90/92/95%	90%	
			ASPECT	OFF/ON	OFF	
			ASPECT SELECT	14:9/13:9/4:3	4:3	
			ASPECT MASK (4:3)	OFF/ON	OFF	
			ASPECT MASK LVL	1/2, 1/4, 1/8	1/4	
			100% MARKER	OFF/ON	OFF	
	09	MARKER 2	USER BOX	OFF/ON	OFF	Active/désactive le curseur bloc.
			USER BOX WIDTH	1 à 465	245	Ajuste la largeur (du centre vers la droite ou la gauche) du curseur bloc.
			USER BOX HEIGHT	1 à 120 (DVW-970)	72	Ajuste la hauteur (du centre vers le haut ou le bas) du curseur bloc.
				1 à 142 (DVW-970P)	85	
			USER BOX H POS.	–461 à +461	0	Ajuste la position H du centre.
			USER BOX V POS.	–118 à +118 (DVW-970)	0	Ajuste la position V du centre.
				–141 à +140 (DVW-970P)		
			CENTER H POS.	–48 à +47	0	Ajuste la position H du repère de centre.
			CENTER V POS.	–15 à +14	0	Ajuste la position V du repère de centre.
○	10	GAIN SW	GAIN LOW	–3/0/3/6/9/12/18/24/30/36/42/48	0	*Reportez-vous à « 5-3-1 Réglage des valeurs de gain pour les positions du sélecteur GAIN » à la page 90.*
			GAIN MID		9	
			GAIN HIGH		18	
			GAIN TURBO		42	
			TURBO SW IND	OFF/ON	OFF	
○	11	VF SETTING	ZEBRA	OFF/ON	OFF	*Reportez-vous à « 5-2-5 Réglage du viseur » à la page 84.*
			ZEBRA SELECT	1/2/BOTH	1	
			ZEBRA1 DET.LEVEL	20 à 107	70%	
			ZEBRA1 APT.LEVEL	1 à 20	10%	
			ZEBRA2 DET.LEVEL	52 à 109	100%	
			VF DTL LEVEL	(–99 à +99)	0	
			VF ASPECT	AUTO/16:9	AUTO	

Menu USER	No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
○	12	AUTO IRIS	IRIS OVERRIDE	OFF/ON	OFF	*Reportez-vous à « 4-3 Changement de la valeur de référence pour l'ajustement automatique du diaphragme » à la page 63.*
			IRIS SPEED	(–99 à +99)	0	
			CLIP HIGH LIGHT	OFF/ON	OFF	
			IRIS WINDOW	1/2/3/4/5/6/VAR	1	
			IRIS WINDOW IND.	OFF/ON	OFF	
			IRIS VAR WIDTH	20 à 465	245	
			IRIS VAR HEIGHT	17 à 120 (DVW-970)	72	
				20 à 142 (DVW-970P)	85	
			IRIS VAR H POS.	-447 à +446	0	
			IRIS VAR V POS.	–104 à +104 (DVW-970)	0	
				–124 à +123 (DVW-970P)		
○	13	SHOT ID	ID-1	12 caractères	—	*Reportez-vous à « 5-2-7 Réglage de l'identifiant de prise de vue » à la page 86.*
			ID-2			
			ID-3			
			ID-4			
○	14	SHOT DISP	SHOT DATE	OFF/ON	OFF	*Reportez-vous à « 5-2-6 Enregistrement de données de prise de vue superposées aux barres de couleur » à la page 85.*
			SHOT TIME	OFF/ON	OFF	
			SHOT MODEL NAME	OFF/ON	OFF	
			SHOT SERIAL NO	OFF/ON	OFF	
			SHOT ID SEL	OFF/ID-1/ID-2/ID-3/ ID-4	OFF	
			SHOT 16:9 ID	OFF/ON	OFF	
			SHOT BLINK CHARA	OFF/ON	OFF	
○	15	SET STATUS	STATUS ABNORMAL	OFF/ON	ON	*Reportez-vous à « 5-2-8 Affichage des fenêtres de confirmation d'état » à la page 87.*
			STATUS FUNCTION	OFF/ON	ON	
			STATUS AUDIO	OFF/ON	ON	
	16	OFFSET WHT	OFFSET WHITE <A>	OFF/ON	OFF	*Reportez-vous à « 5-3-4 Spécification d'un décalage pour le réglage automatique de la balance des blancs » à la page 92.*
			WARM-COOL <A>	Display color temperature	3200	
			COLOR FINE <A>	(–99 à +99)	0	
			OFFSET WHITE <B>	OFF/ON	OFF	
			WARM-COOL <B>	Display color temperature	3200	
			COLOR FINE <B>	(–99 à +99)	0	

Menu USER	No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
	17	SHT ENABLE	SHUTTER SLS	OFF/ON	ON	*Reportez-vous à « 4-2 Réglage de l'obturateur électronique » à la page 60.* *Les paramètres pouvant être définis diffèrent en fonction du réglage du mode de balayage CCD (voir page 97).*
			SHUTTER ECS	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/32	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/33	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/40	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/48	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/50	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/60	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/96	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/100	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/120	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/125	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/250	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/500	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/1000	OFF/ON	ON	
			SHUTTER 1/2000	OFF/ON	ON	
○	18	LENS FILE	LENS FILE SELECT	1 à 17*	1	*Reportez-vous à « 5-3-7 Sélection de fichier d'objectif » à la page 96.* **: « 17 » ne peut être sélectionné que lorsqu'un objectif avec transmission en série est installé.*
			F.ID	(Uniquement affichage)	—	
			L. ID	(Uniquement affichage)	—	Pour afficher l'ID propre à l'objectif (lorsqu'un objectif est raccordé en série).
			L. MF	(Uniquement affichage)	—	Pour afficher le nom du fabricant de l'objectif (lorsqu'un objectif est raccordé en série).
	19	FORMAT	16:9/4:3 SELECT	16:9/4:3	16:9	*Reportez-vous à « 5-3-8 Sélection du format de l'image » à la page 96.*
			SCAN MODE	I/PsF/24P (24P peut être sélectionné uniquement lorsque CBK-FC01 est connecté.)	I	*Reportez-vous à « 5-3-9 Réglage du mode de balayage CCD » à la page 97.*
			V LPF (24P/30P) (uniquement lorsque CBK-FC01 est connecté)	OFF/ON	ON	*Reportez-vous à « 5-3-9 Réglage du mode de balayage CCD » à la page 97.*
			UC/J SELECT (DVW-970 uniquement)	UC/J	UC	Définit le format du signal.

Menu USER	No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
	20	UMID SET	EX-OWNERSHIP REC	OFF/ON	OFF	*Reportez-vous à « 5-3-10 Utilisation des données UMID » à la page 99.*
			COUNTRY CODE	chaînes alphanumériques de 4 octets	—	
			ORGANIZATION	chaînes alphanumériques de 4 octets	—	
			USER CODE	chaînes alphanumériques de 4 octets	—	
			INSTANCE NO	RND/GEN	RND	
			TIME ZONE : 00	00 à 25,1A to 1F, 2A à 2F, 32, 3A à 3F	00	
			MACHINE	*n*	—	

Menu PAINT

Le tableau suivant répertorie et détaille les paramètres du menu PAINT.
Lorsque la plage de réglage est indiquée entre parenthèses ( ) dans la colonne des réglages, la valeur de réglage est une valeur relative. La plage de réglage indiquée sur l'écran du menu peut différer de celle indiquée dans le manuel.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
P01	SW STATUS	GAMMA	OFF/ON	ON	Active/désactive la correction gamma.
		CHROMA	OFF/ON	ON	Active/désactive la chromie du signal composite.
		MATRIX	OFF/ON	ON	Active/désactive la correction de matrice linéaire.
		KNEE	OFF/ON	ON	Active/désactive la correction de la courbe.
		WHITE CLIP	OFF/ON	ON	Active/désactive la correction d'écrêtage du blanc.
		DETAIL	OFF/ON	ON	Active/désactive le signal du détail.
		APERTURE	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction d'ouverture.
		FLARE	ON/OFF	ON	Active/désactive la fonction de lumière parasite.
		EVS	OFF/ON	OFF	Active/désactive l'obturateur EVS.
		TEST SAW	OFF/REC/SAW	OFF	Définit le signal d'essai.
P02	WHITE	COLOR TEMP <A>	Display color temperature	3200	Définit la température de couleur de WHITE A.
		COLOR FINE <A>	(–99 à +99)	0	Ajuste la valeur plus précisément lorsque l'ajustement de la température de couleur via COLOR TEMP n'est pas satisfaisant.
		R GAIN <A>	(–99 à +99)	0	Seule la valeur de R GAIN est modifiée.
		B GAIN <A>	(–99 à +99)	0	Seule la valeur de B GAIN est modifiée.
		D5600K <A>	OFF/ON	OFF	Active/désactive le filtre électronique 5600 K WHITE A.
		COLOR TEMP <B>	Display color temperature	3200	Définit la température de couleur de WHITE B.
		COLOR FINE <B>	(–99 à +99)	0	Ajuste la valeur plus précisément lorsque l'ajustement de la température de couleur via COLOR TEMP n'est pas satisfaisant.
		R GAIN <B>	(–99 à +99)	0	Seule la valeur de R GAIN est modifiée.
		B GAIN <B>	(–99 à +99)	0	Seule la valeur de B GAIN est modifiée.
		D5600K <B>	OFF/ON	OFF	Active/désactive le filtre électronique 5600 K WHITE B.
P03	BLACK/FLARE	MASTER BLACK	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau de noir du modèle.
		R BLACK	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau de noir R.
		B BLACK	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau de noir B.
		MASTER FLARE	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau de lumière parasite du modèle.
		R FLARE	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau de lumière parasite R.
		G FLARE	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau de lumière parasite G.
		B FLARE	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau de lumière parasite B.
		FLARE	OFF/ON	ON	Active/désactive le circuit de correction de lumière parasite.
		TEST OUT SELECT	ENC/R/G/B	ENC	Définit le signal de sortie du connecteur TEST OUT.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
P04	GAMMA	GAMMA	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction de correction gamma.
		STEP GAMMA	0,35 à 0,90	0.45	Définit la courbe de correction gamma du modèle par incréments.
		MASTER GAMMA	(–99 à +99)	0	Définit la courbe de correction gamma du modèle.
		R GAMMA	(–99 à +99)	0	Définit la courbe de correction gamma R.
		G GAMMA	(–99 à +99)	0	Définit la courbe de correction gamma G.
		B GAMMA	(–99 à +99)	0	Définit la courbe de correction gamma B.
		TEST OUT SELECT	ENC/R/G/B	ENC	Définit le signal de sortie du connecteur TEST OUT.
		GAMMA SELECT	STD/FILM	STD	Sélectionne le tableau gamma.
		GAM SEL (STD)	1 à 6	3	Sélectionne le tableau gamma de STD.
		GAM SEL (FILM)	1 à 5	1	Sélectionne le tableau gamma de FILM.
P05	BLACK GAMMA	BLACK GAMMA	OFF/ON	OFF	Active/désactive la correction gamma du noir.
		BLACK GAM RANGE	LOW/L.MID/ H.MID/HIGH	HIGH	Définit la plage touchée par le gamma du noir.
		MASTER BLK GAMMA	(–99 à +99)	0	Ajuste le gamma du noir du modèle.
		R BLACK GAMMA	(–99 à +99)	0	Définit la courbe de correction du gamma du noir R.
		G BLACK GAMMA	(–99 à +99)	0	Définit la courbe de correction du gamma du noir G.
		B BLACK GAMMA	(–99 à +99)	0	Définit la courbe de correction du gamma du noir B.
		TEST OUT SELECT	ENC/R/G/B	ENC	Définit le signal de sortie du connecteur TEST OUT.
P06	KNEE	KNEE	OFF/ON	ON	Active/désactive le circuit de correction de la courbe.
		KNEE POINT	50 à 109%	85.0	Définit le niveau du point de la courbe.
		KNEE SLOPE	(–99 à +99)	0	Définit le niveau de pente de la courbe.
		KNEE SATURATION	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction de saturation de la courbe.
		KNEE SAT LEVEL	(–99 à +99)	0	Définit le niveau de saturation de la courbe.
		WHITE CLIP	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction d'écrêtage du blanc.
		WHITE CLIP LEVEL	100,0 à 109,5%	109,0 (DVW-970)/ 105,0 (DVW-970P)	Ajuste le niveau d'écrêtage du blanc.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
P07	DETAIL 1	DETAIL	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction de correction de détail.
		APERTURE	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction de correction d'ouverture.
		DETAIL LEVEL	(–99 à +99)	0	Définit le niveau général du signal de détail.
		APERTURE LVL	(–99 à +99)	0	Définit le niveau d'ouverture.
		DTL H/V RATIO	(–99 à +99)	0	Définit le niveau général du signal de détail V.
		CRISPENING	(–99 à +99)	0	Définit le niveau de raidissement.
		LEVEL DEPEND	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction de dépendance du niveau.
		LEVEL DEPEND LVL	(–99 à +99)	0	Définit le niveau de dépendance du niveau.
		DETAIL FREQUENCY	(–99 à +99)	0	Définit la fréquence du signal de détail H.
P08	DETAIL 2	KNEE APERTURE	OFF/ON	OFF	Active/désactive la fonction d'ouverture de la courbe.
		KNEE APT LVL	(–99 à +99)	0	Définit le niveau d'ouverture de la courbe.
		DETAIL COMB	(–99 à 0)	0	Définit le niveau auquel le filtre en peigne devient actif.
		CROSS COLOR	ON/OFF	OFF	Active/désactive le composant de chevauchement de couleurs.
		CROSS COLOR LVL	0 à 99	43	Définit le niveau de suppression du chevauchement de couleurs.
		DETAIL LIMIT	(–99 à +99)	0	Définit les deux limiteurs détail noir et blanc.
		DTL WHT LIMIT	(–99 à +99)	0	Définit le limiteur de blanc de détail.
		DTL BLK LIMIT	(–99 à +99)	0	Définit le limiteur de noir de détail.
		DTL V-BLK LMT	(–99 à +99)	0	Définit le limiteur de noir de détail V.
P09	DETAIL 3	FINE DTL	OFF/ON	OFF	Active/désactive la fonction de détail précis.
		FINE DTL LVL	(–99 à +99)	0	Définit le niveau auquel la fonction de détail précis devient active.
		V DTL CREATION	NAM/G/R+G/Y	R+G	Définit le signal source du signal V DTL.
		H/V CONTROL MODE	H/V / V	V	Définit le mode de fonctionnement de DETAIL H/V RATIO sur la page DETAIL 1. (H/V: H et V tous deux activés, V : uniquement V DTL activé)

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
P10	SKIN DETAIL	SKIN DETAIL ALL	OFF/ON	OFF	Active les paramètres 1, 2 et 3 de la fonction de détail des couleurs.
		SKIN DETECT	Passe à la page de détection de couleur.	EXEC	Exécute la fonction de détail des couleurs.
		SKIN AREA IND	OFF/ON	OFF	Active/désactive la mire zébrée dans la zone du type de fonction de détail des couleurs actuellement sélectionné.
		SKIN DTL SELECT	1/2/3	1	Sélectionne les canaux à afficher sur le menu.
		SKIN DETAIL	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction de détail des couleurs pour le canaux sélectionnés.
		SKIN DETAIL LVL	(–99 à +99)	0	Définit le niveau du signal de détail des couleurs.
		SKIN DTL SAT	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau de saturation de la tonalité de la fonction de détail des couleurs.
		SKIN DTL HUE	(0 à 359)	0	Ajuste la phase centrale de la tonalité de la fonction de détail des couleurs.
		SKIN DTL WIDTH	(0 à 359)	40	Ajuste la largeur de la tonalité de la fonction de détail des couleurs.
P11	MTX LINEAR	MATRIX	OFF/ON	ON	Active/désactive la correction de matrice linéaire ainsi que les fonctions de correction de matrice définie par l'utilisateur.
		MATRIX (USER)	OFF/ON	OFF	Active/désactive la fonction de correction de matrice définie par l'utilisateur.
		MATRIX (PRESET)	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction de correction de matrice présélectionnée.
		MATRIX R-G	(–99 à +99)	0	Définit les coefficients arbitraires de la matrice définie par l'utilisateur R-G.
		MATRIX R-B	(–99 à +99)	0	Définit les coefficients arbitraires de la matrice définie par l'utilisateur R-B.
		MATRIX G-R	(–99 à +99)	0	Définit les coefficients arbitraires de la matrice définie par l'utilisateur G-R.
		MATRIX G-B	(–99 à +99)	0	Définit les coefficients arbitraires de la matrice définie par l'utilisateur G-B.
		MATRIX B-R	(–99 à +99)	0	Définit les coefficients arbitraires de la matrice définie par l'utilisateur B-R.
		MATRIX B-G	(–99 à +99)	0	Définit les coefficients arbitraires de la matrice définie par l'utilisateur B-G.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
P12	MTX MULTI	MATRIX	OFF/ON	ON	Active/désactive la correction de matrice linéaire ainsi que les fonctions de correction de matrice multiple.
		MATRIX (MULTI)	OFF/ON	OFF	Active/désactive la fonction de correction de matrice multiple.
		MATRIX AREA IND	OFF/ON	OFF	Active/désactive l'indication de mire zébrée dans la zone correspondant au réglage actuellement sélectionné.
		MATRIX COLOR DET	Passe à la page de détection de couleur.	EXEC	Détecte la couleur.
		MTX (MULTI) AXIS	B/B+/MG–/MG/ MG+/R/R+/YL–/ YL/YL+/G–/G/ G+/CY/CY+/B–	B	Définit l'axe pour lequel la fonction de correction de matrice multiple peut être modifiée.
		MTX (MULTI) HUE	(–99 à +99)	0	Ajuste la phase de couleur affectée par la correction de matrice multiple dans chaque mode à seize axes.
		MTX (MULTI) SAT	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau de saturation affecté par la correction de matrice multiple dans chaque mode à seize axes.
P13	V MODULATION	V MOD	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction de modulation V.
		MASTER VMOD	(–99 à +99)	0	Active/désactive la fonction de modulation V du modèle.
		R VMOD	(–99 à +99)	0	Active/désactive la fonction de modulation R V.
		G VMOD	(–99 à +99)	0	Active/désactive la fonction de modulation G V.
		B VMOD	(–99 à +99)	0	Active/désactive la fonction de modulation B V.
		TEST OUT SELECT	ENC/R/G/B	ENC	Définit le signal de sortie de TEST OUT.
P14	LOW KEY SAT.	LOW KEY SAT	OFF/ON	OFF	Active/désactive la fonction de saturation des tonalités faibles.
		L.KEY SAT LEVEL	(–99 à +99)	0	Définit le niveau de saturation de la partie peu lumineuse.
		L.KEY SAT RANGE	LOW/L.MID/ H.MID/HIGH	HIGH	Définit le niveau de luminance auquel la fonction de saturation des tonalités faibles devient active.
		Y BLACK GAMMA	OFF/ON	OFF	Active/désactive la fonction gamma du noir Y.
		Y BLK GAM LEVEL	(–99 à +99)	0	Définit la courbe gamma de la partie peu lumineuse.
		Y BLK GAM RANGE	LOW/L.MID/ H.MID/HIGH	HIGH	Définit le niveau de luminance auquel la fonction gamma noir Y devient active.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
P15	SCENE FILE	1	—	—	Rappelle le fichier de scène enregistré dans la mémoire du caméscope.
		2	—	—	
		3	—	—	
		4	—	—	
		5	—	—	
		STANDARD	—	—	Efface tous les réglages ajustés aux détails et les réglages de commutateur en cours et restaure les réglages standard enregistrés dans le fichier de référence.
		SCENE RECALL	—	—	Rappelle le fichier de scène de la mémoire du caméscope ou du « Memory Stick ».
		SCENE STORE	—	—	Enregistre le fichier de scène dans la mémoire du caméscope ou du « Memory Stick ».
		F.ID	16 caractères	—	Définit l'identification du fichier.

Menu MAINTENANCE

Le tableau suivant répertorie et détaille les paramètres du menu MAINTENANCE.
Lorsque la plage de réglage est indiquée entre parenthèses ( ) dans la colonne des réglages, la valeur de réglage est une valeur relative. La plage de réglage indiquée sur l'écran du menu peut différer de celle indiquée dans le manuel.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
M01	WHT SHADING	WHT SHAD CH SEL	R/G/B/TEST	R	Définit le canal réglé par ce menu. Si vous sélectionnez le paramètre TEST, le réglage est identique à celui de l'option TEST OUT SELECT.
		TEST OUT SELECT	ENC/R/G/B	ENC	Définit la sortie du signal vers le connecteur TEST OUT.
		R/G/B WHT H SAW	(–99 à +99)	0	Ajuste la compensation de l'onde H de la trame de fond blanc.
		R/G/B WHT H PARA	(–99 à +99)	0	Ajuste la compensation de la parabole H de la trame de fond blanc.
		R/G/B WHT V SAW	(–99 à +99)	0	Ajuste la compensation de l'onde V de la trame de fond blanc.
		R/G/B WHT V PARA	(–99 à +99)	0	Ajuste la compensation de la parabole V de la trame de fond blanc.
		WHITE SAW/PARA	OFF/ON	ON	Active/désactive la compensation de l'onde et de la parabole de la trame du fond du blanc.
M02	BLK SHADING	BLK SHAD CH SEL	R/G/B/TEST	R	Définit le canal réglé par ce menu. Si vous sélectionnez le paramètre TEST, le réglage est identique à celui de l'option TEST OUT SELECT.
		TEST OUT SELECT	ENC/R/G/B	ENC	Définit la sortie du signal vers le connecteur TEST OUT.
		R/G/B BLK H SAW	(–99 à +99)	0	Pour la compensation de l'onde H de la trame du fond noir
		R/G/B BLK H PARA	(–99 à +99)	0	Pour la compensation de la parabole H de la trame du fond noir
		R/G/B BLK V SAW	(–99 à +99)	0	Pour la compensation de l'onde V de la trame du fond noir
		R/G/B BLK V PARA	(–99 à +99)	0	Pour la compensation de la parabole V de la trame du fond noir
		BLACK SAW/PARA	OFF/ON	ON	Active/désactive la compensation de l'onde et de la parabole de la trame du fond noir.
		MASTER BLACK	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau de noir du modèle.
		MASTER GAIN (TMP)	–3/0/3/6/9/12/18/ 24/30/36/42/48 dB	0 dB	Ajuste temporairement la valeur de gain du modèle.
M03	LEVEL ADJ	ENC VIDEO LEVEL	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau vidéo du codeur.
		RGB LEVEL	(–99 à +99)	0	Ajuste le niveau vidéo R/G/B.
		TEST OUT SELECT	ENC/R/G/B	ENC	Définit la sortie du signal vers le connecteur TEST OUT.
		H BLANKING WIDTH	(–99 à +99)	0	Ajuste la largeur H du blocage.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
M04	BATTERY	BEFORE END 1	5/10/15 à 95/100% (par incréments de 5%)	5%	Utilisé lors de l'emploi d'un bloc de batteries Sony tel que BP-GL65/GL95. Définissez le seuil d'avertissement de tension juste avant l'épuisement de la batterie.
		END 1	0/1/2/3/4/5%	0%	Utilisé lors de l'emploi d'un bloc de batteries Sony tel que BP-GL65/GL95. Définissez le niveau de tension auquel l'avertissement est émis juste avant l'épuisement de la batterie et l'arrêt du fonctionnement du caméscope.
		BEFORE END 2	11,0 à 17,0 V (dans la procédure 0,1 V)	11.3	Utilisé lors de l'emploi d'un bloc de batteries Sony tel que BP-L60S. Définissez le seuil d'avertissement de tension juste avant l'épuisement de la batterie.
		END 2	10,5 à 11,5 V (dans la procédure 0,1 V)	11.0	Utilisé lors de l'emploi d'un bloc de batteries Sony tel que BP-L60S. Définissez le niveau de tension auquel l'avertissement est émis juste avant l'épuisement de la batterie et l'arrêt du fonctionnement du caméscope.
		BEFORE END 3	11,0 à 17,0 V (dans la procédure 0,1 V)	11.8	Utilisé en cas d'emploi d'un bloc de batteries autre que Sony ou d'une alimentation externe raccordée au connecteur DC IN. Définissez le seuil d'avertissement de tension juste avant l'épuisement de la batterie.
		END 3	10,5 à 14,0 V (dans la procédure 0,1 V)	11.0	Utilisé en cas d'emploi d'un bloc de batteries autre que Sony ou d'une alimentation externe raccordée au connecteur DC IN. Définissez le niveau de tension auquel l'avertissement est émis juste avant l'épuisement de la batterie et l'arrêt du fonctionnement du caméscope.
		BATT REMAIN DISP	1/2/3	1	1: Mode standard 2: Mode d'indication d'épuisement de batterie sur écran LCD : Un ■ sur l'écran LCD indique 10% pour une batterie classée sous le type <Others..., EXT DC>. 3: Mode ANTON : La détection de l'épuisement du type ANTON est effectuée même pour une batterie classée sous le type <SONY>

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
M05	AUDIO-1	AUDIO OUT (F/R)	CUE/EE	EE	Sélectionne le signal de sortie audio pendant FF/REW. CUE : signal de piste repère EE : Signal d'entrée
		REC AUDIO OUT	EE/SAVE	EE	Sélectionne le signal de sortie audio pendant l'enregistrement. EE : Signal d'entrée SAVE : Pas de sortie!
		CA-701 AUDIO IN	ENABL/DSABL	ENABL	Quand un adaptateur de caméra CA-701 est raccordé, active ou non l'émission des canaux audio 3 et 4 depuis l'adaptateur de caméra. ENABL : L'adaptateur de la caméra peut être utilisé. DSABL : L'adaptateur de la caméra ne peut pas être utilisé.
		AUDIO CH3/4 MODE	CH1/2/SW	SW	Sélectionne les sources à enregistrer vers les canaux CH-3/4. CH1/2 : mêmes sources que CH-1/2. SW : signaux sélectionnés par les commutateurs AUDIO IN CH-3/CH-4.
		REAR XLR AUTO	OFF/ON	OFF	Active/désactive la détection automatique de connexion XLR.
		FRONT MIC REF	–60 dB/–50 dB/ –40 dB	–60 dB	Définit le niveau de référence du microphone avant.
		REAR MIC REF	–60 dB/–50 dB/ –40 dB	–60 dB	Définit le niveau de référence lorsque le connecteur AUDIO IN CH1 ou CH2 est réglé sur MIC.
M06	AUDIO-2	AU REC EMPHASIS	OFF/ON	OFF	Active/désactive la fonction d'accentuation.
		CUE REC	OFF/ON	ON	Active/désactive l'enregistrement de la piste de repère.
		AU REF LEVEL	–20 dB/–18 dB/ –16 dB	–20 dB	Définit le niveau de sortie du signal de test 1 kHz.
		AU REF OUT	0 dB/+4 dB/–3 dB	0 dB	Définit le niveau de référence de la sortie.
		AU CH12 AGC MODE	MONO/STREO	MONO	Sélectionne le mode d'ajustement automatique des niveaux d'entrée des signaux audio analogiques à enregistrer sur les canaux 1 et 2 ; MONO (pour le réglage indépendant des canaux 1 et 2) ou STREO (mode stéréo).
		AU CH34 AGC MODE	OFF/MONO/ STREO	MONO	Sélectionne le mode d'ajustement automatique des niveaux d'entrée des signaux audio analogiques à enregistrer sur les canaux 1 et 2 ; MONO (pour le réglage indépendant des canaux 1 et 2), STREO (mode stéréo), ou OFF.
		AU AGC SPEC	–6/–9/–12/–15/ –17 dB	–6 dB	Règle les caractéristiques AGC (niveau de saturation).
		AU LIMITER MODE	OFF/–6/–9/–12/ –15/–17 dB	OFF	Règle les caractéristiques de la fonction de limitation (niveau de saturation) pour les signaux d'entrée de haut niveau dans le réglage manuel du niveau d'entrée audio.
		AU OUT LIMITER	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction de limitation de sortie audio.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
M07	AUDIO-3	AU SG (1kHz)	ON/OFF/AUTO	OFF	Définit si une tonalité de test de 1 kHz doit être émise en mode barres de couleur. ON : une tonalité de test de 1 kHz est émise en mode barres de couleur. OFF : aucune tonalité de test de 1 kHz n'est émise en mode barres de couleur. AUTO : une tonalité de test de 1 kHz est émise uniquement lorsque le commutateur CH 1 AUDIO SELECT situé à l'intérieur du panneau est en position AUTO.
		MIC CH1 LEVEL	SIDE1/FRONT/ F+S1	FRONT	Lors de l'enregistrement du son du microphone avant sur CH 1, définit quelle commande utiliser pour le réglage du niveau. SIDE 1 : Réglez à l'aide de la commande LEVEL (côté gauche) du panneau latéral. FRONT : Réglez à l'aide de la commande MIC LEVEL du panneau avant. F + S1 : Le réglage peut être effectué à l'aide de la commande LEVEL (côté gauche) ou MIC LEVEL (les deux commandes étant liées).
		MIC CH2 LEVEL	SIDE2/FRONT/ F+S2	FRONT	Lors de l'enregistrement du son du microphone avant sur CH 2, définit quelle commande utiliser pour le réglage du niveau. SIDE 2 : Réglez à l'aide de la commande LEVEL (côté droit) du panneau latéral. FRONT : Réglez à l'aide de la commande MIC LEVEL du panneau avant. F + S2 : Le réglage peut être effectué à l'aide de la commande LEVEL (côté droit) ou MIC LEVEL. (les deux commandes étant liées).
		REAR1/WRR LEVEL	SIDE1/FRONT/ F+S1	SIDE 1	Sélectionne l'une de ces commandes pour ajuster le niveau audio de l'appareil raccordé au microphone sans fil et tout appareil raccordé sur le connecteur AUDIO IN CH1 du panneau arrière. SIDE 1 : Réglez à l'aide de la commande LEVEL (côté gauche) du panneau latéral. FRONT : Réglez à l'aide de la commande MIC LEVEL du panneau avant. F + S1 : Le réglage peut être effectué à l'aide de la commande LEVEL (côté gauche) ou MIC LEVEL (les deux commandes étant liées).
		REAR2/WRR LEVEL	SIDE2/FRONT/ F+S2	SIDE 2	Sélectionne l'une de ces commandes pour ajuster le niveau audio de l'appareil raccordé au microphone sans fil et tout appareil raccordé sur le connecteur AUDIO IN CH2 du panneau arrière. SIDE 2 : Réglez à l'aide de la commande LEVEL (côté droit) du panneau latéral. FRONT : Réglez à l'aide de la commande MIC LEVEL du panneau avant. F + S2 : Le réglage peut être effectué à l'aide de la commande LEVEL (côté droit) ou MIC LEVEL. (les deux commandes étant liées).

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
M08	TIMECODE	TC OUT	AUTO/GENE	AUTO	Définit la sortie du signal de code temporel. AUTO : Emet sur la sortie du générateur de code temporel pendant l'enregistrement et émet sur la sortie du lecteur de code temporel pendant la lecture. GENE : Emet sur la sortie du générateur de code temporel pendant l'enregistrement et la lecture.
		DF/NDF (DVW-970 uniquement)	DF/NDF	DF	Définit le mode DF ou NDF. DF : mode temps réel NDF : mode « non-drop frame »
		EXT-LK UBIT	INT/EXT	INT	Définit si la valeur de configuration LTC UBIT est verrouillée sur une source INT ou EXT lorsque le code temporel est verrouillé sur une source externe. INT : Verrouillage interne EXT: Verrouillage externe
		LTC UBIT	FIX/TIME	FIX	Définit les données à enregistrer sous UBIT de LTC. FIX : Enregistre les données définies par l'utilisateur. TIME : Enregistre l'heure courante.
		VITC UBIT	FIX/TIME	FIX	Définit les données à enregistrer sous UBIT de VITC. FIX : Enregistre les données définies par l'utilisateur. TIME : Enregistre l'heure courante.
		WATCH AUTO ADJ	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction de correction automatique de l'heure de l'horloge interne. Sur ON, fait correspondre l'heure de l'horloge interne aux données temporelles des bits utilisateur d'un code temporel externe.
		UBIT GROUP ID	000/101	000	Sélectionne l'identification UBIT GROUP ID.
		VITC INS LINE 1	12 à 19 H (DVW-970)	16H	Sélectionne la ligne dans laquelle VITC doit être inséré.
			9 à 22 H (DVW-970P)	19H	
		VITC INS LINE 2	12 à 19 H (DVW-970)	18H	Sélectionne la ligne dans laquelle VITC doit être inséré.
			9 à 22 H (DVW-970P)	21H	

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
M09	VTR MODE	REC TALLY BLINK	OFF/ON	ON	Active/désactive la commande d'éclairage de l'indicateur lorsque les paramètres BATTERY BEFORE END/DISC BEFORE END sont activés.
		REC START BEEP	OFF/ON	OFF	Active/désactive l'alarme sonore pour le paramètre REC START/STOP.
		LCD DISPLAY HOLD	TIMER/OFF/CONT	TIMER	Définit l'affichage du code temporel (TC) après une coupure d'alimentation, comme suit. TIMER : L'affichage du code temporel est désactivé à l'issue du temps défini par le paramètre LCD HOLD TIMER ci-dessous. OFF : Non affiché. CONT : Affiché.
		LCD HOLD TIMER	1H/3H/8H	1H	Règle le temps à l'issue duquel l'affichage du code temporel sera désactivé après une coupure d'alimentation lorsque le paramètre LCD DISPLAY HOLD est réglé sur TIMER (H : heures).
		VIDEO OUT (F/R)	EE/PB	EE	Sélectionne le signal de sortie vidéo pendant FF/REW. EE : Signal d'entrée PB : Signal de lecture
		STBY OFF TIMER	OFF/5MIN/10MIN/ 30MIN/60MIN	60MIN	Définit la durée de la minuterie de désactivation de l'attente.
		STOP KEY FREEZE	OFF/FRAME/ FIELD	OFF	Sélectionne la fonction de gel.
M10	ESSENCE MARK	LTC UB-MARKER	SET/ALL/OFF	SET	Définit l'écriture ou non des repères en UBIT de LTC. SET : Pour sélectionner individuellement le réglage ON/OFF des paramètres suivants, REC START MARK, SHOT MARK 1, et SHOT MARK 2 ALL : Pour écrire tous les paramètres suivants, REC START MARK, SHOT MARK 1, et SHOT MARK 2. OFF : Aucun des paramètres n'est écrit.
		REC START MARK	OFF/ON	OFF	Active/désactive REC START MARK.
		SHOT MARK 1	OFF/ON	OFF	Active/désactive SHOT MARK 1.
		SHOT MARK 2	OFF/ON	OFF	Active/désactive SHOT MARK 2.
		SHOT TIME DISP	MD:HM/DM:HM/ D:HMS	MD:HM	Sélectionne le format du temps à afficher sur le LCD. MD:HM : Mois, jour, heure, minute DM:HM : Jour, mois, heure, minute D:HMS : Jour, heure, minute, seconde

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
M11	ESSENCE MARK2	OVER AUDIO LIMIT	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction d'écriture d'un repère lorsque le niveau audio est supérieur à 0 dB à l'enregistrement.
		GAIN CHG MARK	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction d'écriture d'un repère lorsque le gain est modifié à l'enregistrement.
		FILTER CHG MARK	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction d'écriture d'un repère lorsque le filtre ND ou CC est modifié à l'enregistrement.
		SHUTTER CHG MARK	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction d'écriture d'un repère lorsque la vitesse ou le mode d'obturation est modifié à l'enregistrement.
		WHITE CHG MARK	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction d'écriture d'un repère lorsque l'équilibre des blancs est modifié à l'enregistrement.
		FLASH MARK	OFF/ON	ON	Active/désactive la fonction d'écriture d'un repère lorsqu'une modification importante de luminance a lieu à l'enregistrement.
		FLASH MARK LEVEL	1 à 20	10	Définit le seuil de modification de luminance pour l'écriture d'un repère pour FLASH MARK.
		E. MARK SD LINE	12/13/15/16/17/18/19	17	Spécifie le numéro SDI VANC LINE de sortie du repère 'essentiel' à enregistrer sur la bande.
M12	PRESET WHT	COLOR TEMP <P>	Display color temperature	3200	Valeur par défaut de l'équilibre des blancs
		COLOR FINE <P>	(–99 à +99)	0	—
		R GAIN <P>	(–99 à +99)	0	Valeur par défaut du gain R
		B GAIN <P>	(–99 à +99)	0	Valeur par défaut du gain B
		D5600K <P>	OFF/ON	OFF	Active/désactive le filtre 5600K électrique.
		AWB ENABLE <P>	OFF/ON	OFF	Active/désactive la fonction permettant d'opter automatiquement pour la valeur par défaut du réglage automatique de l'équilibre des blancs.
M13	DCC ADJUST	DCC FUNCTION SEL	DCC/ADP.K/FIX	DCC	Définit la fonction attribuée au commutateur DCC. ADP.K correspond à la courbe adaptative et FIX correspond à la courbe fixe.
		DCC D RANGE	400/450/500/550/600%	600%	Définit la plage de temps pendant laquelle le commutateur DCC est réglé à la position ON.
		DCC POINT	(–99 à +99)	0	Pour ajuster le point de courbe minimum de DCC
		DCC GAIN	(–99 à +99)	0	Pour ajuster le gain à la valeur détectée de DCC
		DCC DELAY TIME	(–99 à +99)	0	Ajuste la vitesse de réaction DCC.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
M14	AUTO IRIS 2	IRIS WINDOW	1/2/3/4/5/6/VAR	1	Sélectionne la fenêtre de détection du diaphragme automatique. VAR correspond à « variable ».
		IRIS WINDOW IND	OFF/ON	OFF	Active/désactive la fonction d'affichage du repère de cadre pour la fenêtre de détection du diaphragme automatique.
		IRIS LEVEL	(–99 à +99)	0	Règle le niveau de la valeur cible du diaphragme automatique.
		IRIS APL RATIO	(–99 à +99)	0	Règle le rapport combiné de la valeur maximum et de la valeur moyenne de détection du diaphragme automatique.
		IRIS VAR WIDTH	20 à 465	245	Définit la largeur et la hauteur du cadre de détection lorsque la fenêtre de détection du diaphragme automatique est réglée sur VAR.
		IRIS VAR HEIGHT	17 à 120 (DVW-970)	72	Définit la hauteur du cadre de détection lorsque la fenêtre de détection du diaphragme automatique est réglée sur VAR.
			20 à 142 (DVW-970P)	85	
		IRIS VAR H POS.	–447 à +446	0	Définit la position horizontale du cadre de détection lorsque la fenêtre de détection du diaphragme automatique est réglée sur VAR.
		IRIS VAR V POS.	–104 à +104 (DVW-970)	0	Définit la position verticale du cadre de détection lorsque la fenêtre de détection du diaphragme automatique est réglée sur VAR.
			–124 à +123 (DVW-970P)	0	
		IRIS SPEED	(–99 à +99)	0	Règle la vitesse de fonctionnement du diaphragme automatique.
		CLIP HIGH LIGHT	OFF/ON	OFF	Active/désactive la fonction permettant, au cours du réglage du diaphragme automatique, de ne pas prendre en compte les zones très lumineuses en limitant la réaction aux hautes intensités lumineuses.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
M15	FUNCTION 3	WHT FILTER INH	OFF/ON	OFF	Active/désactive la fonction de neutralisation de la mémoire des blancs indépendante pour chaque position de filtre.
		COLOR BAR SEL	SMPTE/EBU/SNG	SMPTE (DVW-970)	Sélectionne le type de barre de couleurs.
				EBU (DVW-970P)	
		REC TALLY	UPPER/BOTH	UPPER	Définit si éclairer l'indicateur supérieur uniquement ou les deux indicateurs, supérieur et inférieur.
		COLOR VF INPUT	COMP/VBS/BOTH	COMP	Sélection de l'entrée vidéo lors de l'utilisation d'un viseur couleur
		USER & ALL ONLY	OFF/ON	OFF	Sélectionne si afficher uniquement les menus USER, USER MENU CUSTOMIZE et ALL dans le menu TOP.
		RM COMMON MEMORY	OFF/ON	OFF	Permet de choisir si oui ou non partager les réglages lorsqu'une télécommande RM est raccordée et lorsque le caméscope est utilisé seul.
		RM REC START	RM/CAM/PARA	RM	Définit les boutons VTR START/STOP (sur la RM, la caméra ou sur les deux) activés lorsqu'une commande à distance de la série RM est raccordée.
		REC INH. WITH CCU	OFF/ON	ON	Sélectionne la désactivation des opérations d'enregistrement lorsqu'un CCU est raccordé. Si OFF est sélectionné, il est impossible d'utiliser un grand viseur.
		EXT VTR REC CTL	OFF/ON	OFF	Sélectionne la synchronisation ou non de l'enregistrement avec un VTR externe par l'intermédiaire d'un câble CCZ lorsque CA-702 est raccordé.
M16	FUNCTION 4	SET DISP MODE	SEC/DEG	SEC	Indique si la vitesse d'obturation doit être affichée en secondes ou en degrés.
		AWB FIXED AREA	OFF/ON	OFF	Indique si un réglage automatique de l'équilibre des blancs est effectué pour tous les pixels dans la zone rectangulaire de 25% par 25%.
M17	GENLOCK	GENLOCK	OFF/ON	ON	Active/désactive le verrouillage en synchronisation.
		RETURN VIDEO	OFF/ON	OFF	Active/désactive le signal vidéo de retour.
		GL H PHASE	(–99 à +99)	0	Ajuste la phase de verrouillage en synchronisation H.
		GL SC PHASE	(–99 à +99)	0	Ajuste la phase sous-porteuse de verrouillage en synchronisation.
		GL SC 0/180 SEL	0/180	180	Pour l'ajustement grossier de la phase sous-porteuse du verrouillage en synchronisation.
M18	ND COMP	ND OFFSET ADJUST	OFF/ON	—	Active/désactive le mode permettant de définir les valeurs de compensation des couleurs du filtre ND (gris neutre).
		CLEAR ND OFFSET	—	EXEC	Efface les valeurs de compensation des couleurs du filtre ND.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
M19	AUTO SHADING	AUTO BLK SHADING	EXEC	EXEC	Exécute la fonction de prise de vue automatique des noirs.
		RESET BLK SHD	EXEC	EXEC	Efface les valeurs de compensation de prise de vue des noirs.
		TEST OUT SELECT	ENC/R/G/B	ENC	Définit la sortie du signal vers le connecteur TEST OUT.
		MASTER GAIN (TMP)	–3/0/3/6/9/12/18/ 24/30/36/42/48 dB	0 dB	Définit temporairement la valeur de gain du modèle.
M20	VANC RX	UMID LINE	0, 12, 13, 15 à 19 (DVW-970)	0	Sélectionne la ligne sur laquelle enregistrer UMID.
			0, 9, 10, 12 à 18 (DVW-970P)		

Menu FILE

Le tableau suivant répertorie et détaille les paramètres du menu FILE.
Lorsque la plage de réglage est indiquée entre parenthèses ( ) dans la colonne des réglages, la valeur de réglage est une valeur relative. La plage de réglage indiquée sur l'écran du menu peut différer de celle indiquée dans le manuel.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
F01	USER FILE	USER FILE LOAD	—	EXEC	*Reportez-vous à « 6-1 Sauvegarde et chargement de fichiers utilisateur » à la page 103.*
		USER FILE SAVE	—	EXEC	
		F. ID	16 caractères	—	
		USER PRESET	—	EXEC	*Reportez-vous à « 5-4 Réinitialisation des réglages du menu USER aux réglages standard » à la page 102.*
F02	USER FILE2	STORE USR PRESET	—	EXEC	Définit les pages enregistrées dans le menu USER aux réglages standard.
		CLEAR USR PRESET	—	EXEC	Efface les réglages standard des pages enregistrées dans le menu USER.
		CUSTOMIZE RESET	—	EXEC	Rétablit les pages enregistrées dans le menu USER aux réglages usine par défaut.
		LOAD CUSTOM DATA	OFF/ON	OFF	Sélectionne la lecture ou non par USER FILE LOAD des réglages USER MENU CUSTOMIZE à charger.
		LOAD OUT OF USER	OFF/ON	OFF	Sélectionne la lecture ou non par USER FILE LOAD des pages non enregistrées.
		BEFORE FILE PAGE	OFF/ON	OFF	Sélectionne la lecture ou non par USER FILE LOAD des données après les pages USER FILE.
		USER LOAD WHITE	OFF/ON	OFF	Sélectionne la lecture ou non par USER FILE LOAD des données de l'équilibre des blancs.
F03	ALL FILE	ALL FILE LOAD	—	EXEC	Charge le fichier ALL.
		ALL FILE SAVE	—	EXEC	Sauvegarde le fichier ALL.
		F. ID	16 caractères	—	Pour nommer le fichier ALL.
		ALL PRESET	—	EXEC	Rétablit les paramètres du fichier ALL aux valeurs par défaut.
		STORE ALL PRESET	—	EXEC	Définit les valeurs par défaut des paramètres du fichier ALL.
		CLEAR ALL PRESET	—	EXEC	Définit les valeurs par défaut des paramètres du fichier ALL.
		3SEC CLR PRESET	OFF/ON	OFF	Active et désactive la fonction d'effacement du réglage standard lorsque le bouton MENU est maintenu enfoncé pendant 3 secondes.
F04	SCENE FILE	1	—	—	*Reportez-vous à « 6-2 Sauvegarde et chargement de fichiers de scène » à la page 108.*
		2	—	—	
		3	—	—	
		4	—	—	
		5	—	—	
		STANDARD	—	—	
		SCENE RECALL	—	EXEC	
		SCENE STORE	—	EXEC	
		F. ID	16 caractères	—	

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
F05	REFERENCE	REFERENCE STORE	—	EXEC	Enregistre le fichier de référence dans la mémoire interne.
		REFERENCE CLEAR	—	EXEC	Efface le fichier de référence.
		REFERENCE LOAD	—	EXEC	Charge le fichier de référence.
		REFERENCE SAVE	—	EXEC	Enregistre le fichier de référence sur le « Memory Stick ».
		F. ID	16 caractères	—	Pour nommer le fichier de référence.
		SCENE WHITE DATA	OFF/ON	OFF	*Reportez-vous à « Données de réglage de l'équilibre des blancs à sauvegarder dans le fichier de scène » à la page 109.*
F06	LENS FILE 1	LENS FILE RECALL	—	EXEC	Charge les fichiers d'objectif.
		LENS FILE STORE	—	EXEC	Enregistre les fichiers d'objectif.
		F. ID	16 caractères	—	Pour nommer les fichiers d'objectif.
		LENS NO OFFSET	—	EXEC	Pour effacer les fichiers d'objectif.
		SOURCE MEMORY	—	MEMORY1	Numéro du fichier d'objectif sélectionné
		IRIS GAIN	(–99 à +99)	0	Valeur de gain de diaphragme du fichier d'objectif.
		LENS AUTO RECALL	OFF/ON	ON	Active la fonction de rappel automatique pour l'objectif de série.
		L. ID	(Uniquement affichage)	—	Pour afficher l'ID propre à l'objectif (lorsqu'un objectif est raccordé en série).
		L. MF	(Uniquement affichage)	—	Pour afficher le nom du fabricant de l'objectif (lorsqu'un objectif est raccordé en série).
F07	LENS FILE 2	LENS M VMOD	(–99 à +99)	0	Pour l'onde V de la trame de fond du fichier d'objectif
		LENS CENTER H	–48 à +47	0	Pour la compensation du positionnement horizontal du repère central du fichier d'objectif
		LENS CENTER V	–15 à +14	0	Pour la compensation du positionnement vertical du repère central du fichier d'objectif
		TEST OUT SELECT	ENC/R/G/B	ENC	Définit la sortie du signal vers le connecteur TEST OUT.
		LENS R FLARE	(–99 à +99)	0	Ajuste la lumière parasite du fichier d'objectif (R).
		LENS G FLARE	(–99 à +99)	0	Ajuste la lumière parasite du fichier d'objectif (G).
		LENS B FLARE	(–99 à +99)	0	Ajuste la lumière parasite du fichier d'objectif (B).
		LENS W-R OFST	(–99 à +99)	0	Ajuste la valeur de compensation R pour le blanc.
		LENS W-B OFST	(–99 à +99)	0	Ajuste la valeur de compensation B pour le blanc.

No.	Page	Paramètre	Paramètres	Défaut	Description
F08	LENS FILE 3	SHADING CH SEL	R/G/B/TEST	R	Définit le canal réglé par ce menu. Si vous sélectionnez le paramètre TEST, le réglage est identique à celui de l'option TEST OUT SELECT.
		TEST O**UT** SELECT	ENC/R/G/B	ENC	Définit la sortie du signal vers le connecteur TEST OUT.
		LENS R/G/B H SAW	(–99 à +99)	0	Pour la compensation de l'onde H de la trame du fond blanc
		LENS R/G/B H PARA	(–99 à +99)	0	Pour la compensation de la parabole H de la trame du fond blanc
		LENS R/G/B V SAW	(–99 à +99)	0	Pour la compensation de l'onde V de la trame du fond blanc
		LENS R/G/B V PARA	(–99 à +99)	0	Pour la compensation de la parabole V de la trame du fond blanc
F09	MEMORY STICK	M.S. FORMAT	—	EXEC	Formate un « Memory Stick ».
		M.S. IN > JUMP TO	OFF/USER/ ALL/SCENE/ LENS/REFER/ USER1	OFF	*Reportez-vous à « 6-3 Accès direct à une page de menu liée à un fichier lors de l'insertion d'un « Memory Stick » » à la page 112.*

Menu DIAGNOSIS

Le tableau suivant répertorie et détaille les paramètres du menu DIAGNOSIS.

No.	Page	Paramètre	Description
D01	HOURS METER	RESET METER	Réinitialise les compteurs pouvant être réinitialisés (-2).
		DRUM RUNNING	Affiche le temps de rotation total du tambour.
		TAPE RUNNING	Affiche le temps de défilement total de la bande.
		OPERATION	Affiche le temps pendant lequel l'appareil a été sous tension.
		THREADING	Affiche le nombre d'amorçages de bande.
		DRUM RUNNING-2	Affiche le temps de rotation total du tambour (réinitialisation possible).
		TAPE RUNNING-2	Affiche le temps de défilement total de la bande (réinitialisation possible).
		OPERATION-2	Affiche le temps pendant lequel l'appareil a été sous tension (réinitialisation possible).
		THREADING-2	Affiche le nombre d'amorçages de bande (réinitialisation possible).
D02	TIME/DATE	ADJUST	*Reportez-vous à « 5-3-6 Réglage de la date et de l'heure de l'horloge interne » à la page 95.*
		HOUR	
		MIN	
		SEC	
		YEAR	
		MONTH	
		DAY	
D03	ROM VERSION	AT : Ver. X.XX	Affiche la version de la ROM.
		SS : Ver. X.XX	
		FP : Ver X.XX	
		EQ : Ver X.XX	
		AU DISP : Ver X.XX	
D04	DEV STATUS	I/O EEPROM LSI FRAM SCI	Affiche l'auto-diagnostic.
D05	OPTION BOARD	SDI OUTPUT	Affiche les options installées.
		COMPOSITE VIDEO INPUT	
		PULL DOWN (24P) 1)	
		PICTURE CACHE	

1) DVW-970 uniquement

A propos du « Memory Stick »

Qu'est-ce qu'un « Memory Stick » ?

« Memory Stick » est un nouveau support d'enregistrement à circuit intégré compact, portable et polyvalent dont la capacité de mémoire est supérieure à celle d'une disquette. Le « Memory Stick » est spécialement conçu pour permettre l'échange et le partage de données numériques entre des produits compatibles « Memory Stick ». Comme il est amovible, le « Memory Stick » peut aussi servir au stockage externe de données. Le « Memory Stick » existe en deux tailles : standard et « Memory Stick Duo » compacte. Une fois relié à un adaptateur « Memory Stick Duo », le « Memory Stick Duo » a la même taille qu'un « Memory Stick » standard, ce qui lui permet d'être utilisé sur des produits compatibles avec le « Memory Stick » standard.

Types de « Memory Stick »

Il existe quatre types de « Memory Stick » qui répondent à divers besoins fonctionnels.

« Memory Stick-R »

Les données enregistrées ne sont pas écrasées. Vous pouvez enregistrer des données sur un « Memory Stick-R » avec des produits compatibles « Memory Stick-R » uniquement. Les données protégées par copyright nécessitant la technologie de protection du copyright MagicGate ne peuvent pas être enregistrées sur un « Memory Stick-R ».

« Memory Stick »

Convient au stockage de données de tout type à l'exception des données protégées par copyright nécessitant la technologie de protection du copyright MagicGate.

« MagicGate Memory Stick »

Equipé de la technologie de protection du copyright MagicGate.

« Memory Stick-ROM »

Contient des données pré-enregistrées en lecture seule. Vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrements sur un « Memory Stick-ROM » ni effacer les données pré-enregistrées.

Types de « Memory Stick » disponibles

Il est possible d'utiliser un « Memory Stick » ou un « MagicGate Memory Stick » avec votre produit.

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser un « Memory Stick Duo » avec votre produit.

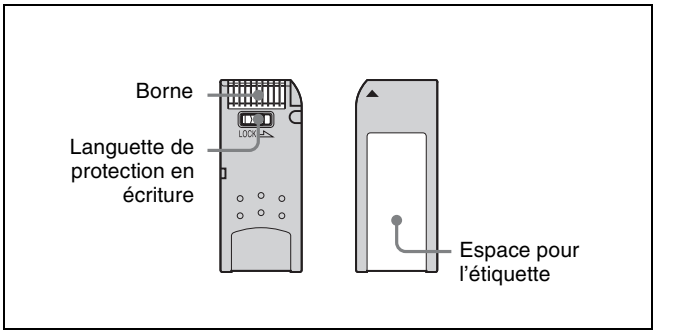
Remarque sur la vitesse de lecture/d'écriture des données

La vitesse de lecture/d'écriture des données peut varier en fonction de l'association entre le « Memory Stick » et le produit compatible « Memory Stick » que vous utilisez.

Qu'est-ce que MagicGate ?

MagicGate est une technologie de protection du copyright qui utilise une technologie de cryptage.

Avant d'utiliser un « Memory Stick »



- Si vous réglez le commutateur anti-effacement du « Memory Stick » sur « LOCK » (verrouillage), les données ne peuvent pas être enregistrées, modifiées ni effacées.
- Les données risquent d'être endommagées si :
  —Vous retirez le « Memory Stick » ou mettez l'appareil hors tension pendant la lecture ou l'écriture de données.
  —Vous utilisez le « Memory Stick » dans un endroit exposé à de l'électricité statique ou des parasites.
- Nous vous recommandons de faire une copie de sauvegarde des données importantes que vous enregistrez sur le « Memory Stick ».

Remarques

- Ne collez rien d'autre que l'étiquette fournie dans l'espace prévu à cet effet sur le « Memory Stick ».
- Placez l'étiquette de manière à ce qu'elle ne sorte pas de la position prévue.
- Transportez et conservez le « Memory Stick » dans sa boîte.
- Ne touchez pas le connecteur du « Memory Stick » avec quoi que ce soit, notamment avec les doigts ou un objet métallique.
- Ne soumettez pas le « Memory Stick » à des chocs, ne le pliez pas et ne le laissez pas tomber.
- N'essayez pas de démonter ou modifier le « Memory Stick ».
- Evitez de mouiller le « Memory Stick ».

- N’utilisez pas et ne rangez pas le « Memory Stick » dans un endroit :
  —très chaud (véhicule stationné au soleil, par exemple)
  —en plein soleil
  —très humide ou exposé à des substances corrosives

Indicateur ACCESS

Si l’indicateur d’accès est allumé ou clignote, des données sont en cours de lecture ou d’écriture sur le « Memory Stick ». Ne secouez pas l’ordinateur ou le produit et ne les soumettez pas à des chocs. Ne mettez pas l’ordinateur ou le produit hors tension et ne retirez pas le « Memory Stick ». Vous risqueriez d’altérer les données.

Précautions

- Pour éviter des pertes de données, effectuez fréquemment des copies de sauvegarde. Sony ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable d’éventuelles pertes de données.
- Les enregistrements non autorisés peuvent constituer une violation de la législation sur les droits d’auteur. Si vous utilisez un « Memory Stick » pré-enregistré, vérifiez que les données ont été enregistrées conformément à la législation sur les droits d’auteur ou toute autre loi applicable.
- Sony peut modifier ou changer le logiciel « Memory Stick » sans préavis.
- Notez qu’il existe des restrictions concernant les enregistrements de concerts sur scène et d’autres spectacles de divertissement, même si ces enregistrements sont destinés à une utilisation privée uniquement.

- « Memory Stick », MEMORY STICK et « MagicGate Memory Stick » sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « Memory Stick Duo » et MEMORY STICK DUO sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « Memory Stick PRO » et MEMORY STICK PRO sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « MagicGate » et MAGICGATE sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Index

Symbols

'!'LED 142

A

AC-550/550CE 115
Accessoires fournis 136
Adaptateur CA 115
Adaptateur de trépied 123
Affichage de repère 83
Affichage du code temporel 31
Ajustement automatique du diaphragme 63
Ajustement dioptrique 116
Alimentation 13
ALL FILE 162
ATW 59, 141
AUDIO-1 154
AUDIO-2 154
AUDIO-3 155
AUTO IRIS 143
AUTO IRIS 2 159
AUTO SHADING 161
Auto Tracing White 59, 141
Avertissements de fonctionnement 133

B

Bague d'ajustement dioptrique 19
Bague de positionnement gauche/droite du viseur 19
Balance des blancs 57
Balance des noirs 56
Bandoulière 124
BATTERY 153
Bits d'utilisateur 69
BKW-401 117
BLACK GAMMA 147
BLACK/FLARE 146
BLK SHADING 152
Bouton LOCK 19
Bouton MEMORY STICK OPEN 24
Bouton MENU 24
Bouton STOP 23
BP-GL65/GL95/L60S 114

C

Capteurs d'image CCD 135
Capuchon de la monture d'objectif 14
CBK-MB01 43
CBK-SD01 53
Commande BRIGHT (luminosité) 18
Commande CONTRAST 18
Commande MIC LEVEL 15
Commande PEAKING 18
Commandes LEVEL (CH-1/CH-2) 16
Commutateur AUTO W/B BAL (réglage automatique de la balance des blancs/noirs) 20
Commutateur BACK TALLY 29
Commutateur CANCEL/PRST/ESCAPE 25
Commutateur CH-1/2 / CH-3/4 15
Commutateur CUE IN 17
Commutateur DATA DISPLAY 28
Commutateur DISPLAY 29
Commutateur DISPLAY (écran LCD) 27
Commutateur F-RUN/SET/R-RUN 27
Commutateur LIGHT 13, 30
Commutateur MENU ON/OFF 25
Commutateur MONITOR 15
Commutateur POWER 13
Commutateur PRESET/REGEN/CLOCK 27
Commutateur STATUS ON/SEL / OFF 24
Commutateur TALLY 19, 29
Commutateur VTR SAVE/STBY (attente) 22
Commutateur WHITE BAL 20
Commutateur ZEBRA 18
Commutateurs ASSIGN 1/2 20
Commutateurs AUDIO IN CH-1/CH-2/CH-3/CH-4 17
Commutateurs AUDIO SELECT CH-1/CH-2 16
Commutateurs d'affectation 93
Commutateurs LINE/MIC/+48 V ON 17
Condensation 128
Configuration du système 11
Connecteur AUDIO OUT 17
Connecteur d'éclairage (LIGHT) 14
Connecteur DC IN 13
Connecteur DC OUT 12 V 17
Connecteur de sortie de test (TEST OUT) 21
Connecteur de télécommande (REMOTE) 22
Connecteur GENLOCK IN 26
Connecteur LENS 14
Connecteur MIC IN 15
Connecteur TC IN 26
Connecteur TC OUT 26
Connecteur VIDEO OUT 21
Connecteurs AUDIO IN CH1/CH2 17
Coussinet d'épaule 125
Crénelage 135

D

Date et heure de l'horloge interne 95
DCC ADJUST 158
Déchargement
  chargement 33
  de cassette 34
DETAIL 1 148
DETAIL 2 148
DETAIL 3 148
Détection automatique de connexion XLR 120, 123
DEV STATUS 165
Durée mémoire cache des images 40

E

Effacement accidentel 34
Enregistrement continu 36
ESSENCE MARK 157
ESSENCE MARK2 158

F

Fenêtre ABNORMAL 87
Fenêtre ASSIGN SEL 94
Fenêtre AUDIO STATUS 88
Fenêtre de diaphragme automatique 64
Fenêtre FUNCTION 88
Fenêtre TURBO SW SEL 94
Fenêtres de confirmation d'état 87
Fichier d'objectif 96
Fichier de référence 112
Fichier de scène 108
  chargement 110
  sauvegarde 108
Fichier utilisateur 104
Filtre anti-voile 132
Filtre CC 58
Filtre ND 58
Fixation de la batterie 13
Fixation des accessoires 14
Fonction d'enregistrement à intervalles (Interval Rec) 43
Fonction End Search 51
Fonction mémoire cache des images 40
Fonction RE-TAKE 51
Fonctions audio 15
FORMAT 144
Format de l'image 96
FUNCTION 160
FUNCTION 1 140
FUNCTION 2 141
FUNCTION 3 160
FUNCTION 4 160

G

Gain 90
GAIN SW 142
GAMMA 147
GENLOCK 160
Griffe de lampe 14

H

Haut-parleur intégré 16
HOURS METER 165
Housse de protection anti-pluie 125

I

Identifiant de prise de vue 86
Indicateur ACCESS 24
Indicateur d'état de la bande 30
Indicateur d'état de la batterie 30
Indicateurs d'état de fonctionnement du VTR et indicateurs d'état 31

K

KNEE 147

L

Lecture en couleur 53
LENS FILE 144
LENS FILE 1 163
LENS FILE 2 163
LENS FILE 3 164
LEVEL ADJ 152
Levier de positionnement avant/arrière du viseur 19
Levier de verrouillage de l'objectif 14
Logement du « Memory Stick » 24
Longueur focale de collerette 119
LOW KEY SAT. 150

M

Maculage vertical 135
MARKER 1 142
MARKER 2 142
MEMORY STICK 164
Menu ALL 72
Menu DIAGNOSIS 73
Menu FILE 73
Menu MAINTENANCE 73
Menu OPERATION 73
Menu PAINT 73
Menu TOP 72
Menu USER 72
Menu USER MENU CUSTOMIZE 72
Messages d'erreur 135
Messages de fonctionnement 135
Microphone 15
Microphone externe 120
Microphone fourni 119
Minuteur de fin de mode d'attente 54
Mode 24P 98
Mode Ajustement 24 images 98
Mode automatique d'enregistrement à intervalles 43
Mode code temporel 68
Mode d'affichage 82
Mode de balayage entrelacé 97
Mode de balayage progressif 97
Mode de déclenchement continu (Déclenchement continu) 47
Mode déclenchement unique (Déclenchement unique) 47
Mode ECS (Extended Clear Scan - Atténuation de balayage étendue) 60
Mode EVS (Enhanced Vertical definition System - Système à définition verticale évoluée) 60
Mode I 97
Mode image figée 53
Mode manuel d'enregistrement à intervalles 47
Mode mémoire cache des images 40
Mode PsF 97
Mode SLS (slow speed shutter - obturateur lent) 60
Mode temps réel 68
Monture d'objectif 14
Monture de trépied 14
Mouchetures blanches 135
MTX LINEAR 149
MTX MULTI 150

N

ND COMP 160
Nettoyage
  têtes vidéo 132
  viseur 132
Niveau audio 65

O

Objectif
  Montage 118
Obturateur de viseur 19
Œilleton 117
  démontage 132
OFFSET WHT 143
OPTION BOARD 165
Organisation des menus 72
OUTPUT 139

P

Pack de batteries 114
Page AUTO IRIS 63
Page ESSENCE MARK 38, 39
Page ESSENCE MARK2 38
Page FORMAT 96
Page FUNCTION 1 93
Page GAIN SW 90
Page GENLOCK 89
Page LENS FILE 96
Page MARKER 1 83
Page MEMORY STICK 112
Page OFFSET WHT 92
Page OUTPUT 91
Page SCENE FILE 108
Page SET STATUS 88
Page SHOT DISP 85
Page SHOT ID 86
Page SHT ENABLE 62
Page TIME/DATE 95
Page UMID SET 100
Page VF DISP 1 82
Page VF DISP 2 82
Page VF SETTING 84
Page WHITE 92
Panneau d'affichage 30
Passage en revue de l'enregistrement 52
Position du viseur 116
PRESET WHT 158
Prises EARPHONE 15
Protège-épaule 14

R

REFERENCE 163
Réglage automatique de la balance des blancs 57
Réglage automatique de la balance des noirs 56
Réglage de code temporel 68
Réglage du volume ALARM 16
Réglage du volume MONITOR 16
Repère de début d'enregistrement 37, 40
Repères d'essence 37
Repères de bonne prise 37, 40
Repères de prise 37
ROM VERSION 165

S

Saillies de fixation de la bandoulière 14
SCENE FILE 151, 162
Sélecteur FILTER 19
Sélecteur GAIN 20
Sélecteur OUTPUT/DCC 20
Sélecteur SHUTTER 20
SET STATUS 143
SHOT DISP 143

SHOT ID 143
SHT ENABLE 144
Signal vidéo de retour 89
Signaux de sortie 91
SKIN DETAIL 149
Support de rotation du viseur 117
SW STATUS 146
Synchronisation du code temporel 70
Système Anton Bauer Ultralight 115

T

Témoin (!) d'avertissement 32
Témoin BACK TALLY 29
Témoin BATT 32
Témoin de réserve 32
Témoin de signalisation de cameraman 19
Témoin REAR TALLY 30
Témoin REC 32
Témoin SAVE 32
Témoin TALLY 18, 29, 32
Témoin WARNING 30
Température de couleur 91
Temps réel dans le code temporel 69
TEST OUT 139
TIME/DATE 165
TIMECODE 156
Touche ADVANCE 27
Touche EJECT 22, 24
Touche et témoin F FWD (avance rapide) 23
Touche et témoin PLAY 23
Touche et témoin REW (rembobinage) 22
Touche HOLD (maintien de l'affichage) 27
Touche RESET 27
Touche SHIFT 27
Touche TURBO GAIN 21
Touche VTR START 22
Trépied 123
Tuners UHF portatifs 121

U

UMID SET 145
USER FILE 162
USER FILE2 162

V

V MODULATION 150
VANC RX 161
VF DISP 1 141
VF DISP 2 141
VF SETTING 142
Viseur 19
    retrait 117
VTR MODE 157
Vu-mètre de canal audio 30

W

WHITE 146
WHT SHADING 152
WRR-855A/855B 121
WRR-860/862 121

Les informations fournies dans ce manuel sont la propriété de Sony Corporation et sont destinées uniquement à être utilisées par les acquéreurs de l’appareil décrit dans ce manuel.
Sony Corporation interdit formellement la reproduction de n’importe quelle partie de ce manuel ou l’utilisation de celui-ci à des fins autres que l’utilisation et l’entretien de l’appareil décrit sans l’autorisation explicite de Sony Corporation.

Sony Corporation

DVW-970/970P
(SY)
3-869-916-**03** (1)

http://www.sony.net/

© 2005